



**CONSEJO DE
LA UNIÓN EUROPEA**

**Bruselas, 25 de marzo de 2013 (26.03)
(OR. en)**

**Expediente interinstitucional:
2013/0086 (NLE)**

**7915/13
ADD 1**

**WTO 77
MAP 15
MI 234**

PROPUESTA

Emisor:	la Comisión Europea
Fecha:	22 de marzo de 2013
N.º doc. Ción.:	COM(2013) 143 final vol. 2
Asunto:	ANEXO a la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la conclusión del Protocolo por el que se modifica el Acuerdo sobre Contratación Pública

Adjunto se remite a las Delegaciones la propuesta de la Comisión transmitida por carta de D. Jordi AYET PUIGARNAU, Director, a D. Uwe CORSEPIUS, Secretario General del Consejo de la Unión Europea.

Adj.: COM(2013) 143 final vol. 2



COMISIÓN
EUROPEA

Bruselas, 22.3.2013
COM(2013) 143 final

ANEXO

a la

Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO

**relativa a la conclusión del Protocolo por el que se modifica el Acuerdo sobre
Contratación Pública**

ANEXO

PROTOCOLO POR EL QUE SE MODIFICA EL ACUERDO SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA.	5
ANEXO AL PROTOCOLO POR EL QUE SE MODIFICA EL ACUERDO SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA.	6
APÉNDICE I - OFERTAS FINALES PARA EL APÉNDICE I PRESENTADAS POR LAS PARTES DEL ACP EN LAS NEGOCIACIONES SOBRE EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL ACP.	38
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE LA REPÚBLICA DE ARMENIA.	39
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE CANADÁ.	49
COMPROMISOS DEL FUTURO APÉNDICE I DE LA UNIÓN EUROPEA (FINAL).	65
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE HONG KONG, CHINA.	246
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE ISLANDIA.	256
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE ISRAEL.	275
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE JAPÓN.	286
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE LA REPÚBLICA DE COREA.	303
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DEL PRINCIPADO DE LIECHTENSTEIN.	317
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DEL REINO DE LOS PAÍSES BAJOS EN RELACIÓN CON ARUBA.	330
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE NORUEGA.	337
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE SINGAPUR.	358
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE SUIZA.	367
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DEL TERRITORIO ADUANERO DISTINTO DE TAIWÁN, PENGHU, KINMEN Y MATSU*.	390
OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE ESTADOS UNIDOS.	411
APÉNDICE II.	434
APÉNDICE III.	434
APÉNDICE IV.	434

PROTOCOLO POR EL QUE SE MODIFICA EL ACUERDO SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA

Las Partes en el Acuerdo sobre Contratación Pública, hecho en Marrakech el 15 de abril de 1994 (en lo sucesivo denominado «el Acuerdo de 1994»),

Habiendo celebrado nuevas negociaciones de conformidad con los apartados b) y c) del párrafo 7 del artículo XXIV del Acuerdo de 1994;

Convienen en lo siguiente:

1. El Preámbulo, los artículos I a XXIV y los Apéndices del Acuerdo de 1994 se suprimirán y serán remplazados por las disposiciones establecidas en el anexo al presente.
2. El presente Protocolo estará abierto para su aceptación por las Partes en el Acuerdo de 1994.
3. Para las Partes en el Acuerdo de 1994 que hayan depositado sus respectivos instrumentos de aceptación del presente Protocolo, éste entrará en vigor el trigésimo día siguiente a la fecha en que hayan hecho ese depósito dos tercios de las Partes en el Acuerdo de 1994. Posteriormente, para cada Parte en el Acuerdo de 1994 que deposite su instrumento de aceptación del presente Protocolo, éste entrará en vigor el trigésimo día siguiente a la fecha de ese depósito.
4. El presente Protocolo será depositado en poder del Director General de la OMC, quien remitirá sin dilación a cada Parte en el Acuerdo de 1994 copia autenticada del presente Protocolo, y una notificación de todas las aceptaciones del mismo.
5. El presente Protocolo será registrado de conformidad con las disposiciones del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

Hecho en Ginebra el 30 de marzo de dos mil doce en un solo ejemplar y en los idiomas español, francés e inglés, siendo cada uno de los textos igualmente auténtico, salvo indicación en contrario en lo que concierne a los Apéndices.

ANEXO AL PROTOCOLO POR EL QUE SE MODIFICA EL ACUERDO SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA

Preámbulo

Las Partes en el presente Acuerdo (denominadas en lo sucesivo «las Partes»),

Reconociendo la necesidad de un marco multilateral efectivo para la contratación pública, con miras a conseguir una mayor liberalización y expansión del comercio internacional y mejorar el marco en que este se desarrolla;

Reconociendo que las medidas relativas a la contratación pública no deberán ser elaboradas, adoptadas ni aplicadas de forma que se proteja a los proveedores, los bienes o los servicios nacionales, ni de forma que se discrimine entre los proveedores, los bienes o los servicios extranjeros;

Reconociendo que la integridad y la previsibilidad de los sistemas de contratación pública son parte integrante de la gestión eficiente y eficaz de los recursos públicos, el desempeño de las economías de las Partes y el funcionamiento del sistema multilateral de comercio;

Reconociendo que los compromisos en materia de procedimiento en el marco del presente Acuerdo deberán ser suficientemente flexibles para responder a las circunstancias específicas de cada Parte;

Reconociendo que hay que tener en cuenta las necesidades de desarrollo, financieras y comerciales de los países en desarrollo, en particular de los países menos adelantados;

Reconociendo la importancia de disponer de medidas transparentes en materia de contratación pública, de llevar a cabo las contrataciones de forma transparente e imparcial y de evitar conflictos de intereses y prácticas corruptas, en consonancia con los instrumentos internacionales aplicables, tales como la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción;

Reconociendo la importancia de utilizar y alentar la utilización de medios electrónicos para las contrataciones comprendidas en el presente Acuerdo;

Deseando alentar a los Miembros de la OMC que no son Partes en el presente Acuerdo a que lo acepten y se adhieran a él;

Convienen en lo siguiente:

Artículo I Definiciones

A los efectos del presente Acuerdo:

- a) por **bienes o servicios comerciales** se entiende bienes o servicios del tipo de los que generalmente se venden u ofrecen a la venta en el mercado comercial a compradores no gubernamentales, y normalmente son adquiridos por éstos, con fines no gubernamentales;
- b) por **Comité** se entiende el Comité de Contratación Pública establecido en el párrafo 1 del artículo XXI;

- c) por **servicio de construcción** se entiende aquel servicio cuyo objetivo es la realización por cualquier medio de una obra de ingeniería civil o de construcción, sobre la base de la división 51 de la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP);
- d) el término **país** comprende cualquier territorio aduanero distinto que sea Parte en el presente Acuerdo. En el caso de un territorio aduanero distinto que sea Parte en el presente Acuerdo, se entenderá que el adjetivo «nacional» utilizado en cualquier expresión del presente Acuerdo significa perteneciente a dicho territorio aduanero, salvo indicación en contrario;
- e) por **días** se entiende días civiles;
- f) por **subasta electrónica** se entiende un proceso iterativo en el que los proveedores utilizan medios electrónicos para presentar nuevos precios o nuevos valores para los elementos de la oferta cuantificables distintos del precio, o ambos, que están vinculados con los criterios de evaluación, y que da lugar a una clasificación o una reclasificación de ofertas;
- g) **por escrito o escrito** significa toda expresión en palabras o números que puede ser leída, reproducida y posteriormente comunicada. Podrá incluir información transmitida y almacenada electrónicamente;
- h) por **licitación restringida** se entiende un método de contratación en que la entidad contratante se pone en contacto con un proveedor o proveedores de su elección;
- i) por **medida** se entiende toda ley, reglamento, procedimiento, guía o práctica administrativa, o toda acción realizada por una entidad contratante en relación con una contratación cubierta;
- j) por **lista de uso múltiple** se entiende una lista de proveedores que la entidad contratante ha determinado que reúnen las condiciones para integrar esa lista, y que la entidad contratante tiene la intención de utilizar más de una vez;
- k) por **anuncio de la contratación prevista** se entiende un anuncio publicado por la entidad contratante en el que se invita a los proveedores interesados a presentar una solicitud de participación, una oferta o ambas cosas;
- l) por **compensación** se entiende cualquier condición o compromiso que fomente el desarrollo local o mejore las cuentas de la balanza de pagos de una Parte, como el uso de contenido nacional, la concesión de licencias de tecnología, las inversiones, el comercio de compensación y medidas o prescripciones similares;
- m) por **licitación pública** se entiende un método de contratación en que todos los proveedores interesados pueden presentar una oferta;
- n) por **persona** se entiende una persona física o una persona jurídica;
- o) por **entidad contratante** se entiende una entidad comprendida en los anexos 1, 2 o 3 del Apéndice I de una Parte;
- p) por **proveedor cualificado** se entiende un proveedor que una entidad contratante reconoce que reúne las condiciones requeridas para participar;

- q) por **licitación selectiva** se entiende un método de contratación en que la entidad contratante sólo invita a presentar ofertas a los proveedores que reúnan las condiciones requeridas;
- r) el término **servicios** incluye los servicios de construcción, a menos que se especifique lo contrario;
- s) por **norma** se entiende un documento aprobado por un organismo reconocido en el que se establecen, para uso general y reiterado, reglas, directrices o características de productos o servicios o de los procedimientos y métodos de producción correspondientes, cuyo cumplimiento no sea obligatorio. También puede incluir prescripciones en materia de terminología, símbolos, embalaje, marcado o etiquetado aplicables a un bien, servicio, proceso o método de producción, o tratar exclusivamente de ellas;
- t) por **proveedor** se entiende una persona o grupo de personas que suministra o podría suministrar bienes o servicios; y
- u) por **especificación técnica** se entiende un requisito de la licitación que:
 - i) establece las características de los bienes o servicios que se contratarán, incluidas la calidad, las propiedades de uso y empleo, la seguridad y las dimensiones, o los procesos y métodos para su producción o suministro; o
 - ii) se refiere a prescripciones en materia de terminología, símbolos, embalaje, marcado o etiquetado aplicables a un bien o servicio.

Artículo II Ámbito de aplicación

Aplicación del Acuerdo

1. El presente Acuerdo es aplicable a las medidas relativas a una contratación cubierta, independientemente de que se realice, exclusiva o parcialmente, por medios electrónicos.
2. A los efectos del presente Acuerdo, por contratación cubierta se entiende la contratación realizada a efectos gubernamentales:
 - a) de bienes, servicios, o cualquier combinación de estos:
 - i) conforme a lo especificado en los anexos del Apéndice I de cada Parte; y
 - ii) no contratados con miras a la venta o reventa comercial o con miras al uso en la producción o suministro de bienes o servicios para la venta o reventa comercial;
 - b) por cualquier medio contractual, incluidos la compra, el arrendamiento financiero y el alquiler o la compra a plazos, con o sin opción de compra;
 - c) cuyo valor, estimado con arreglo a los párrafos 6 a 8, sea igual o mayor que el valor de umbral correspondiente especificado en los anexos del Apéndice I de una Parte, en el momento de la publicación de un anuncio de conformidad con el artículo VII;

- d) por una entidad contratante; y
- e) que no esté excluida, en el párrafo 3 o en los anexos del Apéndice I de una Parte, del ámbito de aplicación.

3. Salvo disposición en contrario de los anexos del Apéndice I de una Parte, el presente Acuerdo no es aplicable a:

- a) la adquisición o arrendamiento de tierras, edificios existentes u otros bienes inmuebles o los derechos correspondientes;
- b) los acuerdos no contractuales ni forma alguna de asistencia que preste una Parte, incluidos los acuerdos de cooperación, las donaciones, los préstamos, las aportaciones de capital, las garantías y los incentivos fiscales;
- c) la contratación o adquisición de servicios de agente fiscal o de depositaria, los servicios de liquidación y administración para instituciones financieras reglamentadas, ni a los servicios vinculados a la venta, rescate y colocación de la deuda pública, con inclusión de préstamos y bonos, títulos y otros títulos valores públicos;
- d) los contratos de empleo público;
- e) la contratación realizada:
 - i) con el propósito específico de prestar asistencia internacional, incluida la ayuda para el desarrollo;
 - ii) con arreglo a determinado procedimiento o condición de un acuerdo internacional relacionado con el estacionamiento de tropas o con la ejecución conjunta de un proyecto por los países firmantes; o
 - iii) con arreglo a determinado procedimiento o condición de una organización internacional, o financiada mediante donaciones, préstamos u otras formas de asistencia internacionales, cuando el procedimiento o condición aplicable sea incompatible con el presente Acuerdo.

4. Cada Parte facilitará la siguiente información en sus anexos del Apéndice I:

- a) en el anexo 1, las entidades del Gobierno central cuyas contrataciones públicas estén cubiertas por el presente Acuerdo;
- b) en el anexo 2, las entidades de los gobiernos subcentrales cuyas contrataciones estén cubiertas por el presente Acuerdo;
- c) en el anexo 3, todas las otras entidades cuyas contrataciones estén cubiertas por el presente Acuerdo;
- d) en el anexo 4, los bienes cubiertos por el presente Acuerdo;
- e) en el anexo 5, los servicios cubiertos por el presente Acuerdo, salvo los de construcción;

- f) en el anexo 6, los servicios de construcción cubiertos por el presente Acuerdo; y
- g) en el anexo 7, las Notas Generales.

5. En caso de que una entidad contratante, en el contexto de una contratación cubierta, requiera que personas no cubiertas conforme a los anexos del Apéndice I de una Parte procedan a una contratación pública con arreglo a requisitos particulares, el artículo IV se aplicará, mutatis mutandis, a tales requisitos.

Valoración

6. Al calcular el valor de una contratación con miras a determinar si se trata de una contratación cubierta, la entidad contratante:

- a) no fraccionará una contratación en contrataciones separadas ni seleccionará ni utilizará un método de valoración determinado para calcular el valor de la contratación con la intención de excluirla total o parcialmente de la aplicación del presente Acuerdo; e,
- b) incluirá el cálculo del valor total máximo de la contratación a lo largo de toda su duración, independientemente de que se adjudique a uno o varios proveedores, teniendo en cuenta todas las formas de remuneración, con inclusión de:
 - i) primas, derechos, comisiones e intereses; y
 - ii) cuando la contratación contemple la posibilidad de incluir opciones, el valor total de estas.

7. Si una convocatoria de licitación para una contratación da lugar a la adjudicación de más de un contrato o a la adjudicación fraccionada de contratos (en lo sucesivo, «contratos recurrentes»), la base para calcular el valor total máximo será:

- a) el valor de los contratos recurrentes del mismo tipo de bien o servicio, adjudicados durante los 12 meses anteriores o el ejercicio fiscal precedente de la entidad contratante, ajustado, cuando sea posible, en función de los cambios previstos para los 12 meses siguientes en la cantidad o el valor del bien o del servicio que se contrata; o
- b) el valor estimado de los contratos recurrentes del mismo tipo de bien o servicio, que se adjudicarán durante los 12 meses siguientes a la adjudicación del contrato inicial o el ejercicio fiscal de la entidad contratante.

8. Cuando se trate de contratos de arrendamiento financiero y de alquiler o compra a plazos, de bienes o servicios, o de contratos en los que no se especifique un precio total, la base para la valoración será la siguiente:

- a) en el caso de contratos a plazo fijo:
 - i) si el plazo del contrato es de 12 meses o menos, el valor total máximo estimado durante su período de vigencia; o
 - ii) si el plazo del contrato es superior a 12 meses, el valor total máximo estimado, con inclusión del valor residual estimado;

- b) en el caso de contratos a plazo indefinido, el pago mensual estimado multiplicado por 48; y
- c) en caso de duda de que el contrato sea un contrato a plazo fijo, se aplicará la letra b).

Artículo III Seguridad y excepciones generales

1. No se interpretará ninguna disposición del presente Acuerdo en el sentido de que impida a una Parte adoptar las medidas o abstenerse de revelar las informaciones que considere necesarias para proteger sus intereses esenciales en materia de seguridad en relación con la adquisición de armas, municiones o material de guerra, o cualquier otra contratación indispensable para la seguridad nacional o para fines de defensa nacional.

2. A condición de que no se apliquen esas medidas de tal forma que constituya un medio de discriminación arbitraria o injustificable entre Partes en que prevalezcan las mismas condiciones, o una restricción encubierta del comercio internacional, no se interpretará ninguna disposición del presente Acuerdo en el sentido de que impida a una Parte establecer o exigir el cumplimiento de medidas:

- a) necesarias para proteger la moral, el orden o la seguridad públicos;
- b) necesarias para proteger la salud y la vida de las personas y de los animales o para preservar los vegetales;
- c) necesarias para proteger la propiedad intelectual; o
- d) relacionadas con artículos fabricados o servicios prestados por discapacitados, instituciones de beneficencia o en régimen de trabajo penitenciario.

Artículo IV Principios generales

No discriminación

1. Con respecto a cualquier medida relativa a las contrataciones cubiertas, cada Parte, incluidas sus entidades contratantes, concederá de forma inmediata e incondicional a los bienes y servicios de cualquier otra Parte y a los proveedores de cualquier otra Parte que ofrezcan bienes o servicios de cualquiera de las Partes, un trato no menos favorable que el trato que la Parte, incluidas sus entidades contratantes, concede a:

- a) los bienes, servicios y proveedores nacionales; y
- b) los bienes, servicios y proveedores de cualquier otra Parte.

2. Con respecto a cualquier medida relativa a las contrataciones cubiertas, ninguna Parte, incluidas sus entidades contratantes:

- a) dará a un proveedor establecido en su territorio un trato menos favorable que a otro proveedor establecido en dicho territorio en razón del grado de afiliación o propiedad extranjera; o

- b) discriminará contra un proveedor establecido en su territorio en razón de que los bienes o servicios ofrecidos por dicho proveedor para una determinada contratación son bienes o servicios de cualquiera de las otras Partes.

Uso de medios electrónicos

- 3. Si las contrataciones cubiertas se efectúan con medios electrónicos, la entidad contratante:
 - a) se asegurará de que la contratación se lleve a cabo utilizando sistemas de tecnología de la información y programas informáticos, incluidos los relacionados con la autenticación y codificación criptográfica de información, que sean accesibles en general e interoperables con los sistemas de tecnología de la información y los programas informáticos accesibles en general; y
 - b) mantendrá mecanismos que aseguren la integridad de las solicitudes de participación y las ofertas, incluida la determinación del momento de la recepción y la prevención del acceso inadecuado.

Ejecución de la contratación

- 4. Las entidades contratantes realizarán las contrataciones cubiertas de una manera transparente e imparcial que:
 - a) sea compatible con el presente Acuerdo, utilizando métodos tales como la licitación pública, la licitación selectiva y la licitación restringida;
 - b) evite conflictos de intereses; e,
 - b) impida prácticas corruptas.

Normas de origen

- 5. A los efectos de la contratación cubierta, ninguna Parte aplicará a los bienes o servicios importados de otra Parte o suministrados por otra Parte, unas normas de origen que sean diferentes de las que la Parte aplique en el mismo momento en el curso de operaciones comerciales normales a las importaciones o al suministro de los mismos bienes y servicios procedentes de la misma Parte.

Compensaciones

- 6. Con respecto a las contrataciones cubiertas, ninguna Parte, incluidas sus entidades contratantes, solicitará, tendrá en cuenta, impondrá ni exigirá ninguna compensación.

Medidas no específicas de la contratación

- 7. Los párrafos 1 y 2 no serán aplicables: a los derechos aduaneros y cargas de cualquier tipo que se impongan a la importación o que tengan relación con la misma; al método de recaudación de dichos derechos y cargas; a otros reglamentos o formalidades de importación; ni a las medidas que afectan al comercio de servicios, que no sean las medidas que rigen las contrataciones cubiertas.

Artículo V Países en desarrollo

- 1. En las negociaciones de adhesión al presente Acuerdo y en la aplicación y administración del mismo, las Partes prestarán una atención especial a las circunstancias y las necesidades de desarrollo,

financieras y comerciales de los países en desarrollo y de los países menos adelantados (en lo sucesivo, denominados colectivamente «países en desarrollo», a menos que se los identifique específicamente de otra manera), reconociendo que dichas circunstancias y necesidades pueden variar significativamente de un país a otro. Conforme a lo previsto en el presente artículo y cuando se reciba una solicitud a tal efecto, las Partes concederán trato especial y diferenciado:

- a) a los países menos adelantados; y
- b) a cualquier otro país en desarrollo, en los casos y en la medida en que el trato especial y diferenciado responda a sus necesidades de desarrollo.

2. En el momento de la adhesión de un país en desarrollo al presente Acuerdo, cada Parte otorgará de inmediato a los bienes, servicios y proveedores de ese país la cobertura más favorable que esa Parte otorgue en el marco de sus anexos del Apéndice I a cualquier otra Parte en el presente Acuerdo, con sujeción a las condiciones negociadas entre esa Parte y el país en desarrollo, a fin de mantener un adecuado equilibrio de oportunidades en el marco del presente Acuerdo.

3. Sobre la base de sus necesidades de desarrollo, y con el acuerdo de las Partes, un país en desarrollo podrá adoptar o mantener, durante un período de transición y de conformidad con un calendario recogido en sus anexos pertinentes del Apéndice I, y aplicándolas de una manera que no discrimine entre las demás Partes, una o varias de las medidas transitorias siguientes:

- a) un programa de preferencia de precios, a condición de que dicho programa:
 - i) establezca una preferencia únicamente para la parte de la oferta que incluya bienes o servicios originarios del país en desarrollo que otorgue la preferencia, o bienes o servicios originarios de otros países en desarrollo respecto de los cuales el país en desarrollo que otorgue la preferencia tenga la obligación de proporcionar trato nacional con arreglo a un acuerdo preferencial, a condición de que, si el otro país en desarrollo es Parte en el presente Acuerdo, ese trato quede sujeto a las condiciones que establezca el Comité; y
 - ii) sea transparente, y la preferencia y su aplicación en la contratación estén claramente indicadas en el anuncio de la contratación prevista;
- b) una compensación, a condición de que cualquier exigencia para su imposición, o la posibilidad de su imposición, se indique claramente en el anuncio de la contratación prevista;
- c) la incorporación gradual de entidades o sectores específicos; y
- d) un umbral superior a su umbral permanente.

4. En las negociaciones de adhesión al presente Acuerdo, las Partes podrán acordar que el país en desarrollo en proceso de adhesión retrase la aplicación de cualquier obligación específica establecida en el presente Acuerdo, que no sea la prevista en el párrafo 1 b) del artículo IV, mientras implementa esa obligación. El plazo para la aplicación será el siguiente:

- a) para los países menos adelantados, cinco años a partir de su adhesión al presente Acuerdo; y

- b) para cualquier otro país en desarrollo, sólo el plazo necesario para aplicar la obligación específica, sin que exceda de tres años.

5. Los países en desarrollo que hayan negociado un plazo para la aplicación de una obligación de conformidad con el párrafo 4, indicarán, en su anexo 7 del Apéndice I, el plazo para la aplicación convenido, la obligación específica sujeta al plazo para la aplicación y las obligaciones provisionales que hayan acordado cumplir durante dicho plazo.

6. Tras la entrada en vigor del presente Acuerdo respecto de un país en desarrollo, el Comité, a solicitud de dicho país, podrá:

- a) prorrogar el período de transición de una medida adoptada o mantenida conforme al párrafo 3, o cualquier plazo para la aplicación negociado conforme al párrafo 4; o
- b) aprobar la adopción de una nueva medida transitoria conforme al párrafo 3, en circunstancias especiales no previstas durante el proceso de adhesión.

7. Los países en desarrollo que hayan negociado una medida de transición conforme a los párrafos 3 o 6, un plazo para la aplicación conforme al párrafo 4, o cualquier prórroga conforme al párrafo 6, adoptarán, durante el período de transición o el plazo para la aplicación, las medidas necesarias para asegurar que, al término del período o plazo de que se trate, se ajustan al presente Acuerdo. Los países en desarrollo notificarán prontamente cada medida al Comité.

8. Las Partes tomarán debidamente en consideración las solicitudes de cooperación técnica y creación de capacidad que los países en desarrollo presenten en relación con su adhesión al presente Acuerdo o con la aplicación del mismo.

9. El Comité podrá elaborar procedimientos para la aplicación del presente artículo. Dichos procedimientos podrán incluir disposiciones sobre la votación de las decisiones relacionadas con las solicitudes mencionadas en el párrafo 6.

10. El Comité examinará el funcionamiento y la eficacia de este artículo cada cinco años.

Artículo VI Información sobre el sistema de contratación

1. Cada Parte:

- a) publicará prontamente las leyes, reglamentos, decisiones judiciales, resoluciones administrativas de aplicación general, cláusulas contractuales modelo que sean obligatorias en virtud de una ley o reglamento y que se incorporen como referencia en anuncios o pliegos de condiciones y procedimientos relativos a las contrataciones cubiertas, así como sus modificaciones, en un medio electrónico o impreso designado oficialmente que goce de una amplia difusión y sea de fácil acceso al público; y
- b) proporcionará una explicación de dichas disposiciones a toda Parte que la solicite.

2. Cada Parte indicará:

- a) en el Apéndice II, el medio electrónico o impreso en que la Parte publique la información descrita en el párrafo 1;

- b) en el Apéndice III, el medio electrónico o impreso en que la Parte publique los anuncios previstos en el artículo VII, en el párrafo 7 del artículo IX y en el párrafo 2 del artículo XVI; y
- c) en el Apéndice IV, el o los sitios web en los que la Parte publique:
 - i) sus estadísticas de contratación, de conformidad con el párrafo 5 del artículo XVI; o
 - ii) sus anuncios relativos a los contratos adjudicados, de conformidad con el párrafo 6 del artículo XVI.

3. Cada Parte notificará prontamente al Comité toda modificación de la información que figure en el Apéndice II, III o IV de esa Parte.

Artículo VII Anuncios

Anuncio de la contratación prevista

1. La entidad contratante publicará, para cada contratación cubierta, un anuncio de la contratación prevista en el medio electrónico o impreso que corresponda, indicado en el Apéndice III, excepto en las circunstancias descritas en el artículo XIII. Dicho medio será de amplia difusión y los anuncios permanecerán fácilmente accesibles al público, al menos hasta el vencimiento del plazo indicado en el anuncio. Los anuncios:

- a) en el caso de las entidades contratantes comprendidas en el anexo 1, serán accesibles a través de medios electrónicos gratuitos en un solo punto de acceso, al menos durante el plazo mínimo especificado en el Apéndice III; y
- b) en el caso de las entidades contratantes comprendidas en el anexo 2 o 3, cuando sean accesibles por medios electrónicos, serán comunicados, al menos, mediante enlaces en un portal electrónico de acceso gratuito.

Se alienta a las Partes, incluidas las entidades contratantes comprendidas en el anexo 2 o 3, a que publiquen sus anuncios por medios electrónicos gratuitos en un solo punto de acceso.

2. Salvo disposición en contrario en el presente Acuerdo, cada anuncio de contratación prevista incluirá:

- a) el nombre y la dirección de la entidad contratante y demás información necesaria para ponerse en contacto con ella y obtener toda la documentación pertinente relativa a la contratación, así como su costo y condiciones de pago, en su caso;
- b) la descripción de la contratación, incluidas la naturaleza y cantidad de los bienes o servicios objeto de la contratación, o, cuando no se conozca la cantidad, la cantidad estimada;
- c) en el caso de los contratos recurrentes, una estimación, de ser posible, del calendario de los sucesivos anuncios de la contratación prevista;
- d) una descripción de las opciones posibles;
- e) el calendario para la entrega de los bienes o servicios o de la duración del contrato;

- f) el método de contratación que se utilizará, y si comportará una negociación o una subasta electrónica;
- g) cuando corresponda, la dirección y la fecha límite para la presentación de solicitudes de participación en la contratación;
- h) la dirección y la fecha límite para la presentación de ofertas;
- i) el idioma o idiomas en que podrán presentarse las ofertas o las solicitudes de participación, en caso de que puedan presentarse en un idioma distinto del idioma oficial de la Parte de la entidad contratante;
- j) una lista y una breve descripción de las condiciones para la participación de los proveedores, incluidos todos los requisitos relativos a los documentos o certificaciones específicos que deban presentar los proveedores en relación con su participación, a menos que dichos requisitos se incluyan en el pliego de condiciones que se pone a disposición de todos los proveedores interesados al mismo tiempo que se hace el anuncio de la contratación prevista;
- k) cuando, de conformidad con el artículo IX, la entidad contratante se proponga seleccionar un número limitado de proveedores cualificados para invitarlos a presentar ofertas, los criterios que se aplicarán para seleccionarlos y, cuando corresponda, las limitaciones al número de proveedores a quienes se permitirá presentar ofertas; y
- l) una indicación de que la contratación está cubierta por el presente Acuerdo.

Resumen del anuncio

3. Para cada contratación prevista, la entidad contratante publicará en uno de los idiomas oficiales de la OMC, al mismo tiempo que la publicación del anuncio de la contratación prevista, un resumen del anuncio que pueda consultarse fácilmente. En dicho resumen figurará, como mínimo, la información siguiente:

- a) el objeto de la contratación;
- b) la fecha límite para la presentación de ofertas o, cuando corresponda, la fecha límite para la presentación de solicitudes de participación en la licitación o de inclusión en una lista de uso múltiple; y
- c) la dirección en la que pueden solicitarse los documentos relativos a la contratación.

Anuncio de la contratación programada

4. Se anima a las entidades contratantes a que publiquen, lo antes posible en cada ejercicio fiscal, en el medio impreso o electrónico que corresponda, indicado en el Apéndice III, un anuncio de sus planes de contrataciones futuras (denominado en lo sucesivo «anuncio de la contratación programada»). Dicho anuncio deberá incluir el objeto de la contratación y la fecha en que se prevé la publicación del anuncio de la contratación prevista.

5. Toda entidad contratante comprendida en el anexo 2 o 3 podrá utilizar un anuncio de la contratación programada como si fuera un anuncio de la contratación prevista a condición de que el anuncio de la contratación programada incluya toda la información mencionada en el párrafo 2 de que

disponga la entidad, así como una indicación de que los proveedores interesados deberán manifestar a la entidad contratante su interés en la contratación.

Artículo VIII Condiciones de participación

1. La entidad contratante limitará las condiciones para participar en una contratación a aquellas que sean esenciales para asegurarse de que el proveedor tiene la facultad jurídica, la solvencia financiera y la capacidad comercial y técnica para hacerse cargo de la contratación de que se trate.
2. Al establecer las condiciones de participación, la entidad contratante:
 - a) no impondrá la condición de que, para que un proveedor pueda participar en una contratación, una entidad contratante de una Parte determinada le haya adjudicado previamente uno o varios contratos; y
 - b) podrá exigir la experiencia previa pertinente cuando sea esencial para cumplir los requisitos de la contratación.
3. Para determinar si un proveedor reúne las condiciones de participación, la entidad contratante:
 - a) evaluará la solvencia financiera y la capacidad comercial y técnica del proveedor sobre la base de sus actividades comerciales, tanto dentro como fuera del territorio de la Parte de la entidad contratante; y
 - b) basará su evaluación en las condiciones que la entidad contratante haya especificado previamente en los anuncios o en el pliego de condiciones.
4. Cuando haya pruebas que lo justifiquen, una Parte, incluidas sus entidades contratantes, podrá excluir a un proveedor por motivos tales como los siguientes:
 - a) quiebra;
 - b) declaraciones falsas;
 - c) deficiencias significativas o persistentes en el cumplimiento de cualquier requisito u obligación de fondo en el marco de uno o varios contratos anteriores;
 - d) sentencias firmes por delitos graves u otras infracciones graves;
 - e) falta profesional o actos u omisiones que pongan en entredicho la integridad comercial del proveedor; o
 - f) impago de impuestos.

Artículo IX Cualificación de los proveedores

Sistemas de registro y procedimientos de cualificación

1. Cada Parte, incluidas sus entidades contratantes, podrá mantener un sistema de registro de proveedores con arreglo al cual los proveedores interesados deberán inscribirse y proporcionar determinada información.

2. Cada Parte se asegurará de que:

- a) sus entidades contratantes se esfuercen por reducir al mínimo las diferencias entre sus respectivos procedimientos de cualificación; y
- b) cuando sus entidades contratantes mantengan sistemas de registro, las entidades se esfuercen por reducir al mínimo las diferencias entre sus respectivos sistemas de registro.

3. Ninguna Parte, incluidas sus entidades contratantes, adoptará o aplicará sistemas de registro o procedimientos de cualificación que tengan el propósito o el efecto de crear obstáculos innecesarios a la participación de proveedores de otra Parte en sus contrataciones.

Licitaciones selectivas

4. Cuando una entidad contratante tenga la intención de utilizar el método de la licitación selectiva:

- a) incluirá en el anuncio de la contratación prevista, como mínimo, la información especificada en los apartados a), b), f), g), j), k) y l) del párrafo 2 del artículo VII, e invitará a los proveedores a presentar una solicitud de participación; y
- b) al inicio del plazo previsto para la presentación de ofertas, a más tardar, facilitará como mínimo la información indicada en los apartados c), d), e), h) e i) del párrafo 2 del artículo VII a los proveedores cualificados a los que notifique conforme a lo especificado en el párrafo 3 b) del artículo XI.

5. La entidad contratante permitirá que todos los proveedores cualificados participen en una contratación determinada, a menos que la entidad contratante indique, en el anuncio de la contratación prevista, alguna limitación del número de proveedores que podrán presentar ofertas y los criterios para seleccionar ese número limitado de proveedores.

6. Cuando el pliego de condiciones no se ponga a disposición del público a partir de la fecha de publicación del anuncio mencionado en el párrafo 4, la entidad contratante se asegurará de que esa documentación se ponga simultáneamente a disposición de todos los proveedores cualificados seleccionados conforme al párrafo 5.

Listas de uso múltiple

7. Toda entidad contratante podrá mantener una lista de uso múltiple de proveedores, a condición de que, a fin de invitar a los proveedores interesados a formar parte de la lista:

- a) publique anualmente un anuncio; y
- b) si publica el anuncio por medios electrónicos, lo haga accesible de manera permanente,

en un medio adecuado de los enumerados en el Apéndice III.

8. El anuncio mencionado en el párrafo 7 incluirá:
- a) una descripción de los bienes o servicios, o de las categorías de los mismos, para los que podrá utilizarse la lista;
 - b) las condiciones de participación que deberán reunir los proveedores para su inclusión en la lista y los métodos que la entidad contratante utilizará para verificar que cada proveedor reúne las condiciones;
 - c) el nombre y la dirección de la entidad contratante y demás información necesaria para ponerse en contacto con ella y obtener toda la documentación relativa a la lista;
 - d) el período de validez de la lista, así como los medios utilizados para renovarla o ponerle fin, o, cuando no se indique el período de validez, una indicación del método mediante el cual se notificará que se pone fin al uso de la lista; y
 - e) una indicación de que la lista podrá ser utilizada para las contrataciones cubiertas por el presente Acuerdo.
9. No obstante lo dispuesto en el párrafo 7, cuando el período de validez de una lista de uso múltiple sea de tres años o menos, la entidad contratante podrá publicar el anuncio mencionado en el párrafo 7 una sola vez, al comienzo del período de validez de la lista, a condición de que el anuncio:
- a) indique el período de validez y que no se publicarán nuevos anuncios; y
 - b) se publique por un medio electrónico y sea accesible de manera permanente durante el período de su validez.
10. La entidad contratante permitirá que los proveedores soliciten su inclusión en una lista de uso múltiple en todo momento, e incorporará en la lista a todos los proveedores cualificados, en un plazo razonablemente breve.
11. Cuando un proveedor no incluido en una lista de uso múltiple presente una solicitud de participación en una contratación basada en una lista de uso múltiple junto con todos los documentos requeridos dentro del plazo establecido en el párrafo 2 del artículo XI, la entidad contratante examinará la solicitud. La entidad contratante no dejará de considerar al proveedor para la contratación alegando falta de tiempo para examinar la solicitud, a menos que, en casos excepcionales, debido a la complejidad de la contratación, la entidad no pueda completar el examen de la solicitud dentro del plazo establecido para la presentación de las ofertas.

Entidades comprendidas en los anexos 2 y 3

12. Las entidades contratantes comprendidas en el anexo 2 o 3 podrán utilizar un anuncio por el que se invite a los proveedores a solicitar que se los incluya en una lista de uso múltiple como anuncio de la contratación prevista, a condición de que:
- a) el anuncio se publique de conformidad con el párrafo 7 e incluya la información exigida conforme al párrafo 8, toda la información exigida conforme al párrafo 2 del artículo VII de que se disponga y una indicación en la que se especifique que constituye un anuncio de la contratación prevista, o que únicamente los proveedores comprendidos en la lista de uso múltiple recibirán otros anuncios de contratación cubierta por la lista de uso múltiple; y

- b) la entidad contratante facilite rápidamente a los proveedores que le hayan manifestado interés en una contratación determinada suficiente información para que puedan valorar su interés en la contratación, con inclusión de toda la información restante enumerada en el párrafo 2 del artículo VII, en la medida en que se disponga de ella.

13. Las entidades contratantes comprendidas en el anexo 2 o 3 podrán permitir que los proveedores que hayan solicitado su inclusión en la lista de uso múltiple de conformidad con el párrafo 10 presenten ofertas en una contratación determinada cuando haya suficiente tiempo para que la entidad contratante examine si los proveedores reúnen las condiciones de participación requeridas.

Información sobre las decisiones de las entidades contratantes

14. La entidad contratante informará con prontitud a los proveedores que presenten una solicitud de participación en una contratación o una solicitud de inclusión en una lista de uso múltiple de su decisión con respecto a una u otra solicitud.

15. Cuando una entidad contratante rechace la solicitud de participación en una contratación o la solicitud de inclusión en una lista de uso múltiple presentada por un proveedor, deje de reconocer como cualificado a un proveedor o suprima a un proveedor de una lista de uso múltiple, le informará prontamente y, si el proveedor lo solicita, le proporcionará sin demora una explicación escrita de las razones de su decisión.

Artículo X Especificaciones técnicas y pliego de condiciones

Especificaciones técnicas

1. Ninguna entidad contratante preparará, adoptará o aplicará especificaciones técnicas ni prescribirá procedimientos de evaluación de la conformidad que tengan el propósito o el efecto de crear obstáculos innecesarios al comercio internacional.

2. Al prescribir las especificaciones técnicas para los bienes o servicios objeto de contratación, la entidad contratante, según proceda:

- a) establecerá la especificación técnica en función de las propiedades de uso y empleo y de los requisitos funcionales, más que en función del diseño o de las características descriptivas; y
- b) basará la especificación técnica en normas internacionales, cuando éstas existan o, de lo contrario, en reglamentos técnicos nacionales, en normas nacionales reconocidas o en códigos de construcción.

3. Cuando se usen el diseño o las características descriptivas en las especificaciones técnicas, la entidad contratante deberá indicar, cuando proceda, que considerará las ofertas de bienes o servicios equivalentes que se pueda demostrar que cumplen los requisitos de la contratación, mediante la inclusión en el pliego de condiciones de la expresión «o equivalente» u otra similar.

4. La entidad contratante no prescribirá especificaciones técnicas que exijan determinadas marcas de fábrica o de comercio o nombres comerciales, patentes, derechos de autor, diseños o tipos particulares, ni determinados orígenes, productores o proveedores, o hagan referencia a ellos, a menos que no haya otra manera suficientemente precisa o inteligible de describir los requisitos exigidos para la contratación, y a condición de que, en tales casos, la entidad haga figurar en el pliego de condiciones la expresión «o equivalente» u otra similar.

5. La entidad contratante no recabará ni aceptará, de forma que impida la competencia, asesoramiento que pueda ser utilizado en la preparación o adopción de cualquier especificación técnica para una contratación determinada, de una persona que pueda tener un interés comercial en esa contratación.

6. Para mayor certeza, una Parte, incluidas sus entidades contratantes, podrá, conforme al presente artículo, preparar, adoptar o aplicar especificaciones técnicas con el fin de promover la conservación de los recursos naturales o proteger el medio ambiente.

Pliego de condiciones

7. Las entidades contratantes pondrán a disposición de los proveedores pliegos de condiciones que incluyan toda la información necesaria para que puedan preparar y presentar ofertas adecuadas. Si esa información no se ha facilitado en el anuncio de la contratación prevista, el pliego de condiciones incluirá una descripción completa de lo siguiente:

- a) la contratación, con inclusión de la naturaleza y la cantidad de los bienes o servicios que se contratarán, o, si no se conoce la cantidad, la cantidad estimada y las prescripciones que deban cumplirse, incluidas las especificaciones técnicas, certificados de evaluación de la conformidad, planos, diseños o instrucciones;
- b) las condiciones de participación de los proveedores, incluida una lista de información y documentos que los proveedores deben presentar en relación con esas condiciones;
- c) todos los criterios de evaluación que aplicará la entidad en la adjudicación del contrato y, salvo en casos en que el único criterio sea el precio, la importancia relativa de esos criterios;
- d) cuando la entidad contratante vaya a realizar la contratación por medios electrónicos, las prescripciones en materia de autenticación y codificación criptográfica, u otras prescripciones relacionadas con la presentación de información por medios electrónicos;
- e) cuando la entidad contratante vaya a realizar una subasta electrónica, las reglas con arreglo a las cuales se realizará la subasta, incluida la identificación de los elementos de la oferta relacionados con los criterios de evaluación;
- f) cuando se vaya a realizar una apertura pública de las ofertas, la fecha, hora y lugar de dicha apertura; y cuando proceda, las personas autorizadas a presenciar el acto;
- g) cualesquiera otros términos o condiciones, incluidas las condiciones de pago y cualquier limitación de la forma en que podrán presentarse las ofertas, por ejemplo, en papel o por medios electrónicos; y
- h) las fechas de entrega de los bienes o del suministro de los servicios.

8. Al establecer las fechas de entrega de los bienes o del suministro de los servicios que se contratan, la entidad contratante tendrá en cuenta factores tales como la complejidad de la contratación, el grado previsto de subcontratación y el tiempo que, con criterio realista, se estime necesario para la producción, despacho de almacén y transporte de los bienes desde los diferentes lugares de suministro, o para el suministro de los servicios.

9. Los criterios de evaluación establecidos en el anuncio de contratación prevista o en el pliego de condiciones podrán comprender, entre otras cosas, el precio y otros factores de costo, la calidad, el valor técnico, las características medioambientales y las condiciones de entrega.

10. La entidad contratante procederá rápidamente a:

- a) poner a disposición el pliego de condiciones para asegurarse de que los proveedores interesados dispongan de tiempo suficiente para presentar ofertas adecuadas;
- b) facilitar, previa petición, el pliego de condiciones a los proveedores interesados; y
- c) responder a toda solicitud razonable de información pertinente presentada por cualquier proveedor interesado o que participe en la licitación, a condición de que tal información no dé a ese proveedor una ventaja respecto de otros proveedores.

Modificaciones

11. En caso de que, antes de la adjudicación de un contrato, la entidad contratante modifique los criterios o requisitos establecidos en el anuncio de contratación prevista o en el pliego de condiciones proporcionado a los proveedores participantes, o modifique o vuelva a publicar un anuncio o pliego de condiciones, transmitirá por escrito todas las modificaciones, o el anuncio o el pliego de condiciones modificado o publicado de nuevo:

- a) a todos los proveedores que estén participando en el momento de la modificación o la nueva publicación, si la entidad conoce a esos proveedores, y en todos los demás casos, del mismo modo que se facilitó la información inicial; y
- b) con antelación suficiente para que dichos proveedores puedan modificar y volver a presentar las ofertas modificadas, según proceda.

Artículo XI Plazos

Disposiciones generales

1. Teniendo en cuenta sus propias necesidades razonables, la entidad contratante fijará unos plazos suficientes para que los proveedores puedan preparar y presentar solicitudes de participación y ofertas acordes a las condiciones del expediente de licitación, teniendo en consideración factores como:

- a) la naturaleza y complejidad de la contratación;
- b) el grado previsto de subcontratación; y
- c) el tiempo necesario para transmitir las ofertas por medios no electrónicos desde el extranjero o dentro del territorio nacional cuando no se utilicen medios electrónicos.

Dichos plazos, incluidas sus prórrogas, serán los mismos para todos los proveedores interesados o participantes.

Plazos máximos

2. La entidad contratante que utilice el método de las licitaciones selectivas establecerá una fecha límite para la presentación de solicitudes de participación que será, en principio, como mínimo 25 días posterior a la fecha de la publicación del anuncio de la contratación prevista. Cuando una situación de urgencia debidamente motivada por la entidad contratante haga imposible respetar ese plazo, este podrá reducirse a un mínimo de 10 días.

3. Salvo lo dispuesto en los párrafos 4, 5, 7 y 8, la entidad contratante establecerá una fecha límite para la presentación de ofertas que será, como mínimo, 40 días posterior a la fecha en que:

- a) en el caso de una licitación pública, se haya publicado el anuncio de la contratación prevista;
- b) en el caso de una licitación selectiva, la entidad contratante notifique a los proveedores que serán invitados a presentar ofertas, independientemente de que la entidad utilice o no una lista de uso múltiple.

4. La entidad contratante podrá reducir el plazo para la presentación de ofertas establecido de conformidad con el párrafo 3 a 10 días como mínimo cuando:

- a) la entidad contratante haya publicado un anuncio de contratación programada conforme a lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo VII con 40 días como mínimo y 12 meses como máximo de antelación a la publicación del anuncio de la contratación prevista, y en el anuncio de contratación programada figure:
 - i) una descripción de la contratación;
 - ii) las fechas límite aproximadas para la presentación de ofertas o de solicitudes de participación;
 - iii) una indicación de que los proveedores interesados deberán manifestar a la entidad contratante su interés en la contratación;
 - iv) la dirección a la que pueden solicitarse los documentos relativos a la contratación; y
 - v) toda la información exigida para el anuncio de la contratación prevista conforme al párrafo 2 del artículo VII de que se disponga;
- b) en el caso de contratos recurrentes, la entidad contratante indique, en un anuncio inicial de contratación prevista, que en anuncios subsiguientes se establecerán plazos para la presentación de ofertas basados en el presente párrafo; y
- c) una situación de urgencia debidamente motivada por la entidad contratante haga imposible respetar el plazo para la presentación de ofertas establecido de conformidad con el párrafo 3.

5. La entidad contratante podrá reducir en cinco días el plazo para la presentación de ofertas establecido de conformidad con el párrafo 3, en cada una de las siguientes circunstancias:

- a) si el anuncio de la contratación prevista se publica por medios electrónicos;

- b) si todo el pliego de condiciones se pone a disposición de los proveedores por medios electrónicos a partir de la fecha de publicación del anuncio de la contratación prevista; y
- c) si la entidad acepta ofertas por medios electrónicos.

6. En ningún caso la aplicación del párrafo 5, conjuntamente con el párrafo 4, dará lugar a la reducción del plazo para la presentación de ofertas, establecido de conformidad con el párrafo 3, a menos de 10 días contados a partir de la fecha de publicación del anuncio de la contratación prevista.

7. Sin perjuicio de lo establecido en cualquier otra disposición del presente artículo, cuando una entidad contratante adquiera bienes o servicios comerciales, o cualquier combinación de estos, podrá acortar el plazo para la presentación de ofertas establecido de conformidad con el párrafo 3 a un mínimo de 13 días, a condición de que publique por medios electrónicos, al mismo tiempo, tanto el anuncio de la contratación prevista como el pliego de condiciones. Además, si la entidad acepta ofertas de bienes o servicios comerciales por medios electrónicos, podrá reducir a 10 días como mínimo el plazo establecido de conformidad con el párrafo 3.

8. Cuando una entidad contratante comprendida en el anexo 2 o 3 haya seleccionado a todos los proveedores cualificados o a un número limitado de ellos, la entidad contratante y los proveedores seleccionados podrán fijar de mutuo acuerdo el plazo para la presentación de ofertas. A falta de acuerdo, el plazo no será inferior a 10 días.

Artículo XII Negociación

1. Una Parte podrá prever que sus entidades contratantes celebren negociaciones:

- a) si la entidad ha manifestado su intención de celebrar negociaciones en el anuncio de la contratación prevista conforme al párrafo 2 del artículo VII; o
- b) si de la evaluación efectuada se desprende que ninguna oferta es claramente la más ventajosa según los criterios concretos de evaluación establecidos en el anuncio de la contratación prevista o en el pliego de condiciones.

2. Las entidades contratantes:

- a) se asegurarán de que cualquier eliminación de proveedores que participen en las negociaciones se lleve a cabo de conformidad con los criterios de evaluación establecidos en el anuncio de la contratación prevista o en el pliego de condiciones; y
- b) al término de las negociaciones, concederán a todos los participantes que no hayan sido eliminados un mismo plazo máximo para presentar ofertas nuevas o revisadas.

Artículo XIII Licitación restringida

1. Siempre que no se utilice la presente disposición con el fin de evitar la competencia entre proveedores o de manera que se discrimine contra los proveedores de cualquier otra Parte o se proteja a los proveedores nacionales, la entidad contratante podrá utilizar el método de licitación restringida y optar por no aplicar los artículos VII a IX, X (párrafos 7 a 11), XI, XII, XIV y XV únicamente en alguna de las siguientes circunstancias:

- a) cuando:
 - i) no se hayan presentado ofertas o ningún proveedor haya solicitado participar;

- ii) no se hayan presentado ofertas que cumplan los requisitos esenciales del pliego de condiciones;
- iii) ningún proveedor reúna las condiciones de participación; o
- iv) haya habido colusión en la presentación de ofertas,

a condición de que no se modifiquen sustancialmente los requisitos del pliego de condiciones;

- b) cuando sólo determinado proveedor pueda suministrar los bienes o los servicios y no haya otros bienes o servicios razonablemente sustitutivos o equivalentes por alguno de los siguientes motivos:
 - i) la contratación concierna a una obra de arte;
 - ii) la protección de patentes, derechos de autor u otros derechos exclusivos; o
 - iii) la inexistencia de competencia por razones técnicas;
- c) para entregas o prestaciones adicionales del proveedor inicial de bienes o servicios que no estaban incluidas en la contratación inicial, cuando el cambio de proveedor de esos bienes o servicios adicionales:
 - i) no pueda hacerse por razones económicas o técnicas, tales como requisitos de intercambiabilidad o interoperabilidad con equipos, programas informáticos, servicios o instalaciones existentes objeto de la contratación inicial; y
 - ii) causaría inconvenientes significativos o una duplicación sustancial de los costes para la entidad contratante;
- d) en la medida en que sea estrictamente necesario, cuando, por razones de extrema urgencia debidas a acontecimientos que la entidad contratante no podía prever, no sea posible obtener los bienes o los servicios a tiempo mediante licitaciones públicas o selectivas;
- e) en el caso de bienes adquiridos en un mercado de materias primas;
- f) cuando la entidad contratante contrate un prototipo o un primer bien o servicio desarrollado o creado a petición suya en el curso y para la ejecución de un determinado contrato de investigación, experimentación, estudio o creación original. La creación original de un bien o servicio de ese tipo podrá incluir su producción o suministro en cantidad limitada con objeto de incorporar los resultados de las pruebas prácticas y de demostrar que el bien o servicio se presta a la producción o al suministro en gran escala conforme a normas aceptables de calidad, pero no podrá incluir su producción o suministro en gran escala con el fin de determinar su viabilidad comercial o recuperar los gastos de investigación y desarrollo;
- g) cuando se trate de compras efectuadas en condiciones excepcionalmente favorables que sólo concurren por muy breve plazo en el caso de enajenaciones extraordinarias como las derivadas de situaciones de liquidación, administración concursal o quiebra, pero no en el caso de compras ordinarias a proveedores habituales; o

- h) en el caso de contratos adjudicados al ganador de un concurso de diseño, a condición de que:
 - i) el concurso se haya organizado de forma compatible con los principios del presente Acuerdo, especialmente en lo que respecta a la publicación del anuncio de la contratación prevista; y
 - ii) los participantes sean juzgados por un jurado independiente con objeto de adjudicar el contrato de diseño al ganador.

2. La entidad contratante preparará por escrito un informe sobre cada contrato adjudicado de conformidad con las disposiciones del párrafo 1. El informe contendrá el nombre de la entidad contratante, el valor y la clase de los bienes o servicios objeto del contrato y una indicación de las circunstancias y condiciones descritas en el párrafo 1 que justificaban el uso de la licitación restringida.

Artículo XIV Subastas electrónicas

Cuando una entidad contratante se proponga realizar una contratación cubierta utilizando una subasta electrónica, antes de iniciar dicha subasta proporcionará a cada participante:

- a) el método de evaluación automática, incluida la fórmula matemática, basada en los criterios de evaluación establecidos en el pliego de condiciones y que se utilizará en la clasificación o reclasificación automática durante la subasta;
- b) los resultados de las evaluaciones iniciales de los elementos de su oferta, si el contrato ha de adjudicarse sobre la base de la oferta más ventajosa; y
- c) toda otra información pertinente sobre la realización de la subasta.

Artículo XV Tramitación de las ofertas y adjudicación de los contratos

Tramitación de las ofertas

1. La entidad contratante recibirá, abrirá y tramitará todas las ofertas conforme a procedimientos que garanticen la equidad y la imparcialidad del proceso de contratación y la confidencialidad de las ofertas.

2. La entidad contratante no penalizará a los proveedores cuyas ofertas se reciban después del vencimiento del plazo fijado para la recepción de ofertas, cuando el retraso sea exclusivamente imputable a negligencia de la entidad.

3. Cuando una entidad contratante dé a un proveedor la posibilidad de rectificar los errores formales involuntarios durante el período comprendido entre la apertura de las ofertas y la adjudicación del contrato, dará la misma posibilidad a todos los proveedores participantes.

Adjudicación de los contratos

4. A fin de que una oferta pueda ser tomada en consideración a efectos de adjudicación, debe presentarse por escrito y cumplir, en el momento de la apertura, los requisitos esenciales establecidos en los anuncios y en el pliego de condiciones, y debe proceder de un proveedor que reúna las condiciones para la participación.

5. Salvo que decida no adjudicar un contrato por motivos de interés público, la entidad contratante adjudicará el contrato al proveedor que la entidad haya determinado que tiene capacidad para cumplir lo estipulado en el contrato y que, únicamente sobre la base de los criterios de evaluación establecidos en los anuncios y en el pliego de condiciones, haya presentado:

- a) la oferta más ventajosa; o
- b) cuando el único criterio sea el precio, el precio más bajo.

6. En caso de que una entidad contratante reciba una oferta cuyo precio sea anormalmente más bajo que los precios de las demás ofertas presentadas, la entidad podrá verificar con el proveedor que este reúne las condiciones de participación y tiene capacidad para cumplir lo estipulado en el contrato.

7. La entidad contratante no utilizará opciones, no cancelará una contratación ni modificará los contratos adjudicados de manera que se eludan las obligaciones dimanantes del presente Acuerdo.

Artículo XVI Transparencia de la información sobre la contratación

Información para los proveedores

1. La entidad contratante informará prontamente a los proveedores participantes de las decisiones que adopte sobre las adjudicaciones de contratos y, previa petición de un proveedor, lo hará por escrito. A reserva de lo dispuesto en los párrafos 2 y 3 del artículo XVII, la entidad contratante proporcionará, previa petición, a los proveedores cuyas ofertas no hayan sido elegidas, una explicación de las razones por las cuales no eligió sus ofertas y las ventajas relativas de la oferta del proveedor adjudicatario.

Publicación de información sobre la adjudicación

2. A más tardar 72 días después de la adjudicación de cada contrato cubierto por el presente Acuerdo, la entidad contratante publicará un anuncio en el medio de comunicación escrito o electrónico citado en el Apéndice III. Cuando la entidad publique el anuncio sólo por un medio electrónico, la información podrá consultarse fácilmente durante un período razonable. En el anuncio figurará, como mínimo, la información siguiente:

- a) una descripción de los bienes o servicios objeto de la contratación;
- b) el nombre y la dirección de la entidad contratante;
- c) el nombre y la dirección del adjudicatario;
- d) el valor de la oferta ganadora, o de las ofertas más alta y más baja tomadas en cuenta para la adjudicación del contrato;
- e) la fecha de la adjudicación; y
- f) el tipo de método de contratación utilizado y, en los casos en que se utilizó la licitación restringida de conformidad con el artículo XIII, una descripción de las circunstancias que justificaron el uso de dicho método.

Conservación de la documentación y los informes y rastreo de los registros electrónicos

3. Durante un plazo mínimo de tres años contados a partir de la fecha en que adjudique un contrato, cada entidad contratante conservará:

- a) la documentación y los informes de los procedimientos de licitación y de las adjudicaciones de contratos relacionados con las contrataciones cubiertas, con inclusión de los informes exigidos conforme al artículo XIII; y
- b) los datos que permitan el adecuado rastreo de la tramitación de la contratación cubierta realizada por medios electrónicos.

Recopilación y comunicación de estadísticas

4. Cada Parte recopilará y comunicará al Comité las estadísticas relativas a los contratos cubiertos por el presente Acuerdo que haya celebrado. Cada informe abarcará un período de un año y será presentado en un plazo de dos años contados a partir del final del período sobre el que se informa, y contendrá la información que se detalla a continuación:

- a) en el caso de las entidades contratantes indicadas en el anexo 1:
 - i) el número y valor total, para todas esas entidades, de todos los contratos abarcados por el presente Acuerdo;
 - ii) el número y valor total de todos los contratos cubiertos por el presente Acuerdo adjudicados por cada una de dichas entidades, desglosados por categorías de bienes y servicios con arreglo a un sistema de clasificación uniforme reconocido a nivel internacional; y
 - iii) el número y valor total de todos los contratos cubiertos por el presente Acuerdo adjudicados por cada entidad mediante licitación restringida;
- b) en el caso de las entidades contratantes que figuran en los anexos 2 y 3, el número y valor total de los contratos cubiertos por el presente Acuerdo adjudicados por todas esas entidades, desglosados por anexo; y
- c) estimaciones para los datos exigidos conforme a los apartados a) y b), con una explicación de la metodología utilizada para realizar las estimaciones, en los casos en que no sea posible facilitar los datos.

5. Cuando una Parte publique sus estadísticas en un sitio web oficial, de manera compatible con las prescripciones del párrafo 4, dicha Parte podrá sustituir la comunicación de los datos previstos en el párrafo 4 por una notificación del sitio web al Comité, con las instrucciones necesarias para acceder a las estadísticas y utilizarlas.

6. Cuando una Parte exija que los anuncios relativos a los contratos adjudicados, de conformidad con el párrafo 2, se publiquen por medios electrónicos, y cuando el público tenga acceso a dichos anuncios a través de una única base de datos en una forma que permita analizar los contratos abarcados, la Parte podrá sustituir la comunicación de los datos previstos en el párrafo 4 por una notificación del sitio web al Comité, con las instrucciones necesarias para acceder a los datos y utilizarlos.

Artículo XVII Divulgación de información

Suministro de información a las Partes

1. A petición de otra Parte, una Parte facilitará prontamente la información necesaria para determinar si una contratación se realizó justa e imparcialmente y de conformidad con el presente Acuerdo, con inclusión de información sobre las características y ventajas relativas de la oferta seleccionada. Cuando la divulgación de esta información pueda perjudicar a la competencia en licitaciones futuras, la Parte que reciba la información no la revelará a ningún proveedor, salvo que obtenga el consentimiento de la Parte que haya facilitado esa información, previa consulta con la misma.

No divulgación de información

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el presente Acuerdo, ninguna Parte, incluidas sus entidades contratantes, facilitará a ningún proveedor concreto información que pueda perjudicar a la competencia leal entre proveedores.

3. Ninguna de las disposiciones del presente Acuerdo se interpretará en el sentido de que exige a una Parte, incluidas sus entidades contratantes, autoridades y órganos de revisión, que revele información confidencial, si esa divulgación pudiera:

- a) constituir un obstáculo para hacer cumplir las leyes;
- b) ir en detrimento de la competencia leal entre proveedores;
- c) lesionar los intereses comerciales legítimos de particulares, incluida la protección de la propiedad intelectual; o
- d) ser contraria al interés público de alguna otra forma.

Artículo XVIII Procedimientos internos de revisión

1. Cada Parte establecerá un procedimiento de revisión administrativa o judicial rápido, efectivo, transparente y no discriminatorio mediante el cual un proveedor pueda impugnar:

- a) una infracción del presente Acuerdo; o
- b) cuando el proveedor no tenga derecho a recurrir directamente contra una infracción del Acuerdo con arreglo a la legislación nacional de una Parte, el incumplimiento de las medidas de aplicación del presente Acuerdo adoptadas por una Parte,

que surjan en el contexto de una contratación cubierta en la que el proveedor tenga o haya tenido interés. Las normas de procedimiento de las impugnaciones constarán por escrito y estarán a disposición del público.

2. En caso de que un proveedor presente, en el contexto de una contratación cubierta en la que tiene o ha tenido interés, una reclamación por una infracción o incumplimiento mencionados en el párrafo 1, la Parte de la entidad contratante que realice la contratación alentará a la entidad y al proveedor a que traten de resolver esa reclamación mediante consultas. La entidad examinará de forma imparcial y a su debido tiempo cualquier reclamación de ese tipo a fin de que no afecte a la participación del proveedor en contrataciones en curso o futuras, ni a los derechos del proveedor de solicitar medidas correctivas de conformidad con el procedimiento de recurso administrativo o judicial.

3. Se concederá a cada proveedor un período de tiempo suficiente para preparar y presentar una apelación, el cual en ningún caso será inferior a 10 días contados a partir del momento en que el proveedor haya tenido conocimiento del fundamento de la apelación o en que razonablemente debería haber tenido conocimiento.

4. Cada Parte establecerá o designará al menos una autoridad administrativa o judicial imparcial, independiente de sus entidades contratantes, para recibir y examinar las impugnaciones presentadas por los proveedores en el contexto de una contratación cubierta.

5. En caso de que un organismo distinto de la autoridad citada en el apartado 4 examine inicialmente una impugnación, la Parte se asegurará de que el proveedor pueda recurrir la decisión inicial ante una autoridad administrativa o judicial imparcial que sea independiente de la entidad contratante cuyo procedimiento de contratación sea objeto del recurso.

6. Cada Parte se asegurará de que, en caso de que el órgano de revisión no sea un tribunal, la decisión del mismo estará sometida a revisión judicial o sus actuaciones se ajustarán a un procedimiento que asegure que:

- a) la entidad contratante responderá por escrito a la impugnación y dará a conocer todos los documentos pertinentes al órgano de revisión;
- b) los participantes en las actuaciones (denominados en lo sucesivo «participantes») tendrán derecho a ser oídos antes de que el órgano de revisión se pronuncie sobre la impugnación;
- c) los participantes tendrán el derecho de ser representados y estar asistidos;
- d) los participantes tendrán acceso a todas las actuaciones;
- e) los participantes tendrán derecho a solicitar que las actuaciones sean públicas y que puedan presentarse testigos; y
- f) el órgano de revisión formulará sus decisiones o recomendaciones por escrito y a su debido tiempo, e incluirá una explicación del fundamento de cada decisión o recomendación.

7. Cada Parte adoptará o mantendrá procedimientos que prevean:

- a) medidas provisionales rápidas para preservar la posibilidad del proveedor de participar en la contratación. Esas medidas provisionales podrán tener por efecto la suspensión del proceso de contratación. Los procedimientos podrán prever la posibilidad de que se tengan en cuenta las consecuencias desfavorables predominantes para los intereses afectados, incluido el interés público, al decidir si deberán aplicarse esas medidas. Se consignará por escrito la justa causa para no adoptar esas medidas; y
- b) cuando el órgano de revisión haya determinado la existencia de una infracción o incumplimiento mencionados en el párrafo 1, unas medidas correctivas o una compensación por las pérdidas o los daños y perjuicios sufridos, que podrá limitarse a los costes de la preparación de la oferta o a los costes relacionados con la impugnación, o a ambos.

Artículo XIX Modificaciones y rectificaciones del ámbito de aplicación

Notificación de propuestas de modificación

1. Toda Parte notificará al Comité las rectificaciones propuestas, las transferencias de una entidad de un anexo a otro, la retirada de una entidad, u otras modificaciones de sus anexos del Apéndice I (denominada cualquiera de ellas en lo sucesivo «modificación»). La Parte que proponga la modificación (denominada en lo sucesivo la «Parte modificante») incluirá en la notificación:

- a) en caso de que proponga la retirada de una entidad de sus anexos del Apéndice I, en ejercicio de sus derechos, por haberse eliminado efectivamente el control o la influencia del gobierno sobre las contrataciones cubiertas que realice esa entidad, las pruebas de esa eliminación; o
- b) en caso de que proponga cualquier otra modificación, información sobre las probables consecuencias del cambio en la cobertura mutuamente convenida prevista en el presente Acuerdo.

Objeción a la notificación

2. Toda Parte cuyos derechos con arreglo al presente Acuerdo puedan verse afectados por una modificación propuesta notificada conforme al párrafo 1 podrá notificar al Comité sus objeciones a la modificación propuesta. Esas objeciones se formularán dentro de los 45 días siguientes a la fecha de distribución de la notificación a las Partes y se indicarán las razones de la objeción.

Consultas

3. La Parte modificante y la Parte que formule una objeción (denominada en lo sucesivo «Parte objetante») harán todos los esfuerzos posibles por resolver la objeción a través de consultas. En esas consultas, la Parte modificante y la Parte objetante examinarán la modificación propuesta:

- a) en caso de una notificación conforme al párrafo 1 a), de conformidad con los criterios indicativos que se adopten con arreglo al párrafo 8 b), que indiquen la efectiva eliminación del control o de la influencia del gobierno sobre las contrataciones cubiertas que realice una entidad; y
- b) en caso de una notificación conforme al párrafo 1 b), de conformidad con los criterios que se adopten con arreglo al párrafo 8 c) en relación con el nivel de los ajustes compensatorios que se ofrecerán por las modificaciones, con miras a mantener un equilibrio de derechos y obligaciones y un nivel comparable de la cobertura mutuamente convenida prevista en el presente Acuerdo.

Modificación revisada

4. Cuando la Parte modificante y cualquier Parte objetante resuelvan la objeción a través de consultas, y la Parte modificante revise, como consecuencia de esas consultas, la modificación que ha propuesto, la Parte modificante lo notificará al Comité de conformidad con el párrafo 1 y cualquier modificación revisada entrará en vigor sólo cuando se hayan cumplido las prescripciones del presente artículo.

Aplicación de las modificaciones

5. Una modificación propuesta sólo entrará en vigor cuando:

- a) ninguna Parte presente al Comité una objeción escrita a la modificación propuesta dentro de los 45 días siguientes a la fecha de distribución de la notificación de la modificación propuesta conforme al párrafo 1;
- b) todas las Partes objetantes hayan notificado al Comité que retiran sus objeciones a la modificación propuesta; o
- c) hayan transcurrido 150 días a partir de la fecha de distribución de la notificación de la modificación propuesta conforme al párrafo 1 y la Parte modificante haya informado por escrito al Comité de su intención de aplicar la modificación.

Retirada de una cobertura sustancialmente equivalente

6. Cuando una modificación entre en vigor de conformidad con el párrafo 5 c), cualquier Parte objetante podrá retirar una cobertura sustancialmente equivalente. No obstante lo dispuesto en el párrafo 1 b) del artículo IV, la retirada efectuada con arreglo al presente párrafo podrá aplicarse únicamente con respecto a la Parte modificante. La Parte objetante informará por escrito de esa retirada al Comité como mínimo 30 días antes de que la retirada entre en vigor. Las retiradas efectuadas conforme al presente párrafo serán compatibles con los criterios relacionados con el nivel de los ajustes compensatorios adoptados por el Comité de conformidad con el párrafo 8 c).

Procedimientos de arbitraje para facilitar la resolución de objeciones

7. Cuando el Comité haya adoptado procedimientos de arbitraje destinados a facilitar la resolución de objeciones con arreglo al párrafo 8, la Parte modificante o cualquier Parte objetante podrá recurrir a esos procedimientos dentro de los 120 días siguientes a la distribución de la notificación de la modificación propuesta:

- a) Cuando ninguna de las Partes haya recurrido a los procedimientos de arbitraje dentro del plazo fijado:
 - i) no obstante lo dispuesto en el párrafo 5 c), la modificación propuesta entrará en vigor cuando hayan transcurrido 130 días contados a partir de la fecha de distribución de la notificación de la modificación propuesta conforme al párrafo 1, y la Parte modificante haya informado por escrito al Comité de su intención de aplicar la modificación; y
 - ii) ninguna Parte objetante podrá retirar la cobertura con arreglo al párrafo 6.
- b) Cuando una Parte modificante o una Parte objetante haya recurrido a los procedimientos de arbitraje:
 - i) no obstante lo dispuesto en el párrafo 5 c), la modificación propuesta no entrará en vigor antes de la conclusión de los procedimientos de arbitraje;
 - ii) cualquier Parte objetante que se proponga hacer valer el derecho a una compensación o retirar una cobertura sustancialmente equivalente con arreglo al párrafo 6, participará en los procedimientos de arbitraje;
 - iii) la Parte modificante deberá respetar los resultados de los procedimientos de arbitraje al poner en vigor modificaciones con arreglo al párrafo 5 c); y

- iv) cuando una Parte modificante no respete los resultados de los procedimientos de arbitraje al poner en vigor modificaciones con arreglo al párrafo 5 c), cualquier Parte objetante podrá retirar una cobertura sustancialmente equivalente con arreglo al párrafo 6, a condición de que esa retirada sea compatible con el resultado de los procedimientos de arbitraje.

Funciones del Comité

8. El Comité adoptará:

- a) procedimientos de arbitraje destinados a facilitar la resolución de objeciones formuladas de conformidad con el párrafo 2;
- b) criterios indicativos que demuestren la efectiva eliminación del control o de la influencia del gobierno sobre las contrataciones cubiertas que realice una entidad; y
- c) criterios para determinar el nivel de los ajustes compensatorios que han de ofrecerse por modificaciones efectuadas conforme al párrafo 1 b) y de la cobertura sustancialmente equivalente conforme al párrafo 6.

Artículo XX Consultas y solución de diferencias

1. Cada Parte examinará con comprensión toda representación formulada por otra Parte con respecto a cuestiones que afecten al funcionamiento del presente Acuerdo, y brindará oportunidades adecuadas para la celebración de consultas sobre dichas representaciones.

2. Si una Parte considera que una ventaja resultante para ella directa o indirectamente del presente Acuerdo se halla anulada o menoscabada o que el logro de uno de los objetivos del Acuerdo se halla comprometido como consecuencia:

- a) del incumplimiento por otra Parte u otras Partes de las obligaciones contraídas en virtud del presente Acuerdo; o
- b) de la aplicación por otra Parte u otras Partes de una medida, contraria o no a las disposiciones del presente Acuerdo,

dicha Parte podrá, con objeto de llegar a una solución mutuamente satisfactoria de la cuestión, recurrir a las disposiciones del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias (denominado en lo sucesivo el «Entendimiento sobre Solución de Diferencias»).

3. El Entendimiento sobre Solución de Diferencias será aplicable a las consultas y a la solución de diferencias que se planteen en el marco del presente Acuerdo, con la excepción de que, no obstante lo dispuesto en el párrafo 3 del artículo 22 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias, las diferencias que se planteen en el marco de cualquier Acuerdo incluido en el Apéndice 1 de dicho instrumento, aparte del presente Acuerdo, no darán lugar a la suspensión de concesiones u otras obligaciones resultantes del presente Acuerdo, y las diferencias que se planteen en el marco del presente Acuerdo no darán lugar a la suspensión de concesiones u otras obligaciones resultantes de cualquier otro Acuerdo incluido en el Apéndice 1 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias.

Artículo XXI Instituciones

Comité de Contratación Pública

1. Habrá un Comité de Contratación Pública que estará integrado por representantes de cada una de las Partes. El Comité elegirá a su Presidente y se reunirá cuando sea necesario, pero al menos una vez por año, a fin de dar a las Partes la oportunidad de consultarse sobre cuestiones relativas al funcionamiento del presente Acuerdo o a la consecución de sus objetivos y desempeñar las demás funciones que le encomienden las Partes.
2. El Comité podrá establecer grupos de trabajo u otros órganos subsidiarios que desempeñarán las funciones que este les encomiende.
3. El Comité:
 - a) examinará anualmente la aplicación y el funcionamiento del presente Acuerdo; e
 - b) informará anualmente al Consejo General sobre sus actividades, de conformidad con el párrafo 8 del artículo IV del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (denominado en lo sucesivo «Acuerdo sobre la OMC»), y sobre la marcha de la aplicación y el funcionamiento del presente Acuerdo.

Observadores

4. Todo Miembro de la OMC que no sea Parte en el presente Acuerdo estará facultado para participar en el Comité en calidad de observador previa notificación por escrito al Comité. Todo observador de la OMC podrá solicitar por escrito al Comité autorización para participar en este en calidad de observador, y el Comité podrá concederle la condición de observador.

Artículo XXII Disposiciones finales

Aceptación y entrada en vigor

1. El presente Acuerdo entrará en vigor el 1º de enero de 1996 para aquellos gobiernos¹ cuya cobertura convenida figure en los anexos del Apéndice I del presente Acuerdo y que el 15 de abril de 1994 hayan aceptado con su firma el Acuerdo o, en dicha fecha, hayan firmado el Acuerdo a reserva de ratificación y lo hayan ratificado posteriormente antes del 1º de enero de 1996.

Adhesión

2. Todo Miembro de la OMC podrá adherirse al presente Acuerdo en condiciones que habrán de convenirse entre dicho Miembro y las Partes, y que se harán constar en una decisión del Comité. La adhesión tendrá lugar mediante depósito en poder del Director General de la OMC de un instrumento de adhesión en el que consten las condiciones convenidas. El presente Acuerdo entrará en vigor para el Miembro que se adhiera al mismo el trigésimo día siguiente al depósito de su instrumento de adhesión.

Reservas

3. Ninguna Parte podrá formular reservas respecto de ninguna disposición del presente Acuerdo.

Legislación nacional

¹ A los efectos del presente Acuerdo, se entiende que el término «gobierno» comprende las autoridades competentes de la Unión Europea.

4. Cada Parte se asegurará de que, a más tardar en la fecha en que el presente Acuerdo entre en vigor para ella, sus leyes, reglamentos y procedimientos administrativos, así como las normas, procedimientos y prácticas que apliquen sus entidades contratantes, estén en conformidad con las disposiciones del presente Acuerdo.

5. Cada Parte informará al Comité de las modificaciones introducidas en sus leyes y reglamentos que tengan relación con el presente Acuerdo y en la aplicación de dichas leyes y reglamentos.

Negociaciones futuras y programas de trabajo futuros

6. Cada Parte procurará evitar la introducción o la continuación de medidas discriminatorias que distorsionen la contratación abierta.

7. A más tardar al final del tercer año después de la fecha de entrada en vigor del Protocolo por el que se modifica el Acuerdo sobre Contratación Pública, adoptado el 30 de marzo de 2012, y posteriormente con periodicidad, las Partes entablarán nuevas negociaciones, con miras a mejorar el presente Acuerdo, a reducir progresivamente y eliminar las medidas discriminatorias y a dar la máxima amplitud posible a su ámbito de aplicación entre todas las Partes sobre la base de la mutua reciprocidad, teniendo en cuenta las necesidades de los países en desarrollo.

8. a) El Comité emprenderá nuevos trabajos para facilitar la aplicación del presente Acuerdo y las negociaciones previstas en el párrafo 7, mediante la adopción de programas de trabajo sobre las cuestiones siguientes:

- i) el trato de las pequeñas y medianas empresas;
- ii) la recopilación y divulgación de datos estadísticos;
- iii) el trato de la contratación sostenible;
- iv) las exclusiones y restricciones en los anexos de las Partes; y
- v) las normas de seguridad en la contratación internacional.

b) El Comité:

- i) podrá adoptar una decisión que contenga una lista de programas de trabajo sobre cuestiones adicionales, que se podrá examinar y actualizar periódicamente; y
- ii) adoptará una decisión donde conste el trabajo que se emprenderá en relación con cada programa de trabajo específico contemplado en el apartado a) y todo programa de trabajo adoptado de conformidad con el inciso i) del apartado b).

9. Tras la conclusión del programa de trabajo para la armonización de las normas de origen aplicables a los bienes emprendido en el marco del Acuerdo sobre Normas de Origen que figura en el anexo 1A del Acuerdo sobre la OMC, y de las negociaciones sobre el comercio de servicios, las Partes tendrán en cuenta los resultados de ese programa de trabajo y esas negociaciones al modificar el párrafo 5 del artículo IV, según proceda.

10. A más tardar al final del quinto año después de la fecha de entrada en vigor del Protocolo por el que se modifica el Acuerdo sobre Contratación Pública, el Comité examinará la aplicabilidad del párrafo 2 b) del artículo XX.

Modificaciones

11. Las Partes podrán modificar el presente Acuerdo. La decisión de adoptar una modificación y presentarla para su aceptación por las Partes se tomará por consenso. Las modificaciones entrarán en vigor de la siguiente manera:

- a) salvo lo dispuesto en el apartado b), con respecto a las Partes que las acepten, cuando sean aceptadas por dos tercios de las Partes y posteriormente para cada una de las demás Partes cuando dicha Parte las acepte;
- b) para todas las Partes, cuando sean aceptadas por dos tercios de las Partes, si se trata de una modificación que el Comité haya determinado por consenso que es de naturaleza tal que no altera los derechos y las obligaciones de las Partes.

Denuncia

12. Toda Parte podrá denunciar el presente Acuerdo. La denuncia surtirá efecto a la expiración de un plazo de 60 días contado desde la fecha en que el Director General de la OMC haya recibido notificación escrita de la misma. Recibida esa notificación, toda Parte podrá solicitar que se convoque inmediatamente al Comité.

13. Si una Parte en el presente Acuerdo deja de ser Miembro de la OMC, dejará de ser Parte en el presente Acuerdo con efecto en la fecha en que deje de ser Miembro de la OMC.

No aplicación del presente Acuerdo entre determinadas Partes

14. El presente Acuerdo no se aplicará entre dos Partes cualesquiera si una de esas Partes, en el momento en que cualquiera de ellas acepta el presente Acuerdo o se adhiere a él, no consiente en dicha aplicación.

Apéndices

15. Los Apéndices del presente Acuerdo constituyen parte integrante del mismo.

Secretaría

16. Los servicios de secretaría del presente Acuerdo serán prestados por la Secretaría de la OMC.

Depósito

17. El presente Acuerdo será depositado en poder del Director General de la OMC, quien remitirá sin dilación a cada Parte copia autenticada del presente Acuerdo, de todas las rectificaciones o modificaciones del mismo que se efectúen de conformidad con el artículo XIX y de todas las modificaciones que se efectúen de conformidad con el párrafo 11, así como notificación de todas las adhesiones al mismo que se efectúen de conformidad con el párrafo 2, y de todas las denuncias que se efectúen de conformidad con los párrafos 12 o 13.

Registro

18. El presente Acuerdo será registrado de conformidad con las disposiciones del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

APÉNDICE I

OFERTAS FINALES PARA EL APÉNDICE I PRESENTADAS POR LAS PARTES EN EL ACP EN LAS NEGOCIACIONES SOBRE EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL ACP¹

In original language only./En langue originale seulement./Solamente en el idioma original.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE LA REPÚBLICA DE ARMENIA

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Umbrales:

<i>Bienes</i>	130 000 DEG
<i>Servicios</i>	130 000 DEG
<i>Servicios de construcción</i>	5 000 000 DEG

Lista de entidades:

1. Administration of the President of the Republic of Armenia (RA)
2. Administration of the National Assembly of the RA
3. Administration of the Government of the RA
4. Administration of the Constitutional Court of RA
5. Chamber of Control of the RA
6. Judicial Department of the RA
7. Office of the Public Prosecutor of the RA
8. Special Investigation Service of the RA
9. Office of the Human Rights Defender of the RA
10. Central Bank of the RA (Note 2)
11. Ministry of Agriculture of the RA
12. Ministry of Defence of the RA (Note 3)
13. Ministry of Diaspora of the RA
14. Ministry of Economy of the RA
15. Ministry of Education and Science of the RA
16. Ministry of Energy and Natural Resources of the RA
17. Ministry of Finance of the RA
18. Ministry of Foreign Affairs of the RA
19. Ministry of Healthcare of the RA
20. Ministry of Justice of the RA
21. Ministry of Labour and Social Affairs of the RA
22. Ministry of Nature Protection of the RA
23. Ministry of Sport and Youth Affairs of the RA
24. Ministry of Territorial Administration of the RA
25. Ministry of Transport and Communication of the RA
26. Ministry of Urban Development of the RA
27. Ministry of Culture of the RA
28. Ministry of Emergency Situation of the RA
29. National Security Service of the RA (Note 3)
30. State Security Service of the RA (Note 3)
31. State Revenue Committee of the RA
32. State Committee of the Real Estate Cadastre of the RA

33. State Nuclear Safety Regulatory Committee by the Government of the RA
34. State Property Management Department of the RA
35. General Department of Aviation of the RA
36. Police of the RA (Note 3)
37. Armenian Rescue Service
38. State Water Committee
39. State Science Committee
40. Central Electoral Commission of the RA
41. Public Services Regulatory Commission of the RA
42. Social Insurance Commission of the RA
43. State Commission for the Protection of Economic Competition of the RA
44. Civil Service Council of the RA
45. National Statistical Service of the RA
46. National Commission on TV and Radio of RA
47. Council of the Public TV and Radio of the RA
48. Marzpetaran of Aragatsotn
49. Marzpetaran of Ararat
50. Marzpetaran of Armavir
51. Marzpetaran of Gegharqun
52. Marzpetaran of Lory
53. Marzpetaran of Kotayk
54. Marzpetaran of Shirak
55. Marzpetaran of Syunik
56. Marzpetaran of Vayots Dzor
57. Marzpetaran of Tavush

Notas al anexo 1

1. Esta lista se refiere a todas las entidades del Gobierno central y organizaciones subordinadas reguladas por la Ley sobre contratación pública de la RA.
2. Banco Central de la RA: el Acuerdo no se aplica a la contratación o adquisición por el Banco Central de la República de Armenia relacionadas con la venta, amortización y distribución de deuda pública, incluidos los préstamos y bonos del Estado, las obligaciones y otros valores.
3. Ministerio de Defensa de la RA, Servicio Nacional de Seguridad de la RA, Servicio de Seguridad Estatal de la RA y Policía de RA: para estas entidades, el acuerdo sólo cubre la adquisición de las categorías siguientes, sujetas a las determinaciones de la República de Armenia de conformidad con el párrafo 1 del artículo III:

FSC	22	Material ferroviario
	23	Vehículos automóviles, remolques, y ciclos (excepto los autobuses de la partida 2310).
	24	Tractores
	25	Componentes de equipos de vehículos
	26	Neumáticos y cámaras de aire
	29	Accesorios del motor
	30	Equipo de Transmisión de Energía Mecánica
	32	Maquinaria y equipos de la madera
	34	Maquinaria para trabajar el metal
	35	Equipos para servicios y comercio
	36	Maquinaria para la industria especial

37	Maquinaria y equipos agrícolas
38	Equipo de construcción, minería, excavación y mantenimiento de carreteras
39	Equipo de manipulación de materiales
40	Cuerdas, cable, cadenas y accesorios
41	Equipos de refrigeración y aire acondicionado
42	Equipos de lucha contra incendios, salvamento y seguridad
43	Bombas y compresores
44	Hornos, centrales de vapor, equipos de secado y reactores nucleares
45	Equipos de fontanería, calefacción y saneamiento
46	Equipos de purificación de agua y tratamiento de aguas residuales
47	Cañerías, tuberías, mangueras y accesorios
48	Válvulas
49	Equipos de mantenimiento y reparación
53	Ferretería y abrasivos
54	Estructuras prefabricadas y andamios
55	Carpintería, madera, contrachapados y chapas
56	Materiales de construcción y edificación
61	Cables eléctricos y equipo de distribución eléctrica
62	Lámparas y aparatos de iluminación
63	Sistemas de alarma y señalización
65	Equipos y suministros médicos, odontológicos y veterinarios
66	Instrumentos y equipos de laboratorio
67	Equipo fotográfico
68	Sustancias químicas y productos químicos
69	Instrumentos y útiles de formación
70	Equipo de tratamiento automático de datos de uso general, programas informáticos, suministros y equipo de apoyo
71	Mobiliario
72	Muebles y aparatos domésticos y comerciales
73	Equipos de preparación y suministro de comidas
74	Máquinas de oficina, equipos registradores con soporte visible y equipos de proceso automático de datos
75	Material y dispositivos de oficina
76	Libros, mapas y demás publicaciones
77	Instrumentos musicales, fonógrafos y radios de uso doméstico
78	Equipo recreativo y atlético
79	Equipo y suministros de limpiezas
80	Pinceles, pinturas, selladores y adhesivos
81	Contenedores, embalajes y suministros para embalaje
85	Artículos de tocador
87	Suministros agrícolas
88	Animales vivos
91	Combustibles, lubricantes, aceites y ceras
93	Materiales de fabricación no metálica
94	Materiales no metálicos en bruto
96	Minerales metalíferos, minerales y sus productos primarios
99	Otros

ANEXO 2

Entidades públicas de ámbito subcentral

Umbrales:

Bienes	200 000 DEG
Servicios	200 000 DEG
Servicios de construcción	5 000 000 DEG

Lista de entidades:

1. Las siguientes autoridades locales definidas por la Ley de la RA sobre División administrativa territorial N° N-062-I de 7 de noviembre de 1995:

- Municipality of Yerevan
- Municipality of Ashtarak,
- Municipality of Aparan
- Municipality of Talin
- Municipality of Artashat
- Municipality of Ararat
- Municipality of Masis
- Municipality of Vedi
- Municipality of Armavir
- Municipality of Vagharshapat
- Municipality of Mecamor
- Municipality of Gavar
- Municipality of Chambarak
- Municipality of Martuni
- Municipality of Sevan
- Municipality of Vardenis
- Municipality of Vanadzor
- Municipality of Alaverdi
- Municipality of Akhtala
- Municipality of Tumanyan
- Municipality of Spitak
- Municipality of Stepanavan
- Municipality of Tashir
- Municipality of Hrazdan
- Municipality of Abovyan
- Municipality of Byureghavan
- Municipality of Eghvard
- Municipality of Tsakhkadzor
- Municipality of Nor Hachn
- Municipality of Charentsavan
- Municipality of Gyumri
- Municipality of Artik
- Municipality of Maralik
- Municipality of Kapan

- Municipality of Agarak
- Municipality of Goris
- Municipality of Dastakert
- Municipality of Megri
- Municipality of Sisian
- Municipality of Qajaran
- Municipality of Eghegnadzor
- Municipality of Jermuk
- Municipality of Vayq
- Municipality of Ijevan
- Municipality of Berd
- Municipality of Dilijan
- Municipality of Noyemberyan

ANEXO 3

*Todas las demás entidades que contratan de conformidad
con las disposiciones del presente Acuerdo*

Umbrales:

<i>Bienes</i>	400 000 DEG
<i>Servicios</i>	400 000 DEG
<i>Servicios de construcción</i>	5 000 000 DEG

Todas las personas jurídicas (autoridades, establecimientos y fundaciones) regulados por el Derecho público, en particular:

1. Organizaciones estatales o comunitarias no comerciales (sin ánimo de lucro);
2. Organizaciones comerciales en las que el Estado o la comunidad tienen una participación superior al 50 %;
3. Servicios públicos, incluidas las empresas de ese sector, cuyas contrataciones públicas estén contempladas en la Ley de contratación pública.

Nota al anexo 3

Esta lista de las personas jurídicas de Derecho público se publicará en el Boletín Oficial de contratación electrónica: http://www.procurement.am_

ANEXO 4

Bienes

Salvo que se especifique lo contrario, el presente Acuerdo cubre todos los bienes adquiridos por las entidades incluidas en los anexos 1 a 3.

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo abarca todos los servicios, que se identifican de conformidad con la Clasificación Central Provisional de productos de las Naciones Unidas (CCP) según figura en el documento MTN.GNS/W/120.

ANEXO 6

Servicios de construcción

Umbral

5 000 000 DEG para los anexos 1, 2 y 3.

Lista de servicios de construcción ofrecidos:

Todos los servicios enumerados en la división 51 de la CCP.

ANEXO 7

NOTAS GENERALES

La siguiente nota general se aplica sin excepción del presente Acuerdo, así como a los anexos 1 a 6.

1. El presente Acuerdo no se aplica a las adquisiciones de productos agrícolas realizadas con arreglo a programas de apoyo a la agricultura y programas de alimentación humana.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE CANADÁ

(Los textos en lengua inglesa y francesa son los únicos auténticos)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno Federal

Salvo indicación en contrario, el presente Acuerdo cubre la contratación realizada por las entidades enumeradas en el presente anexo, con los siguientes umbrales:

Umbrales:	130 000 DEG	<i>Bienes</i>
	130 000 DEG	<i>Servicios</i>
	5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

1. Atlantic Canada Opportunities Agency (on its own account)
2. Canada Border Services Agency
3. Canada Employment Insurance Commission
4. Canada Industrial Relations Board
5. Canada Revenue Agency
6. Canada School of Public Service
7. Canadian Centre for Occupational Health and Safety
8. Agriculture and Agri-Food Canada
9. Canadian Human Rights Commission
10. Canadian Institutes of Health Research
11. Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
12. Canadian International Development Agency (on its own account)
13. Canadian International Trade Tribunal
14. Canadian Nuclear Safety Commission
15. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (on its own account)
16. Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
17. Canadian Transportation Agency (on its own account)
18. Copyright Board
19. Correctional Service of Canada
20. Courts Administration Service
21. Department of Agriculture and Food
22. Department of Canadian Heritage
23. Department of Citizenship and Immigration
24. Department of Finance
25. Department of Fisheries and Oceans
26. Department of Foreign Affairs and International Trade
27. Department of Health
28. Department of Human Resources and Social Development
29. Department of Indian Affairs and Northern Development
30. Departamento de industria:
31. Department of Justice
32. Department of Defence
33. Departament of Natural Resources

34. Department of Public Safety and Emergency Preparedness
35. Department of Public Works and Government Services (on its own account)
36. Department of the Environment,
37. Department of Transport
38. Department of Foreign Affairs
39. Department of Western Economic Diversification (on its own account)
40. Director of Soldier Settlement
41. Director, The Veterans' Land Act
42. Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec
43. Hazardous Materials Information Review Commission
44. Immigration and Refugee Board
45. Library and Archives Canada
46. Municipal Development and Loan Board
47. National Battlefields Commission
48. National Energy Board (on its own account)
49. National Farm Products Council
50. National Parole Board
51. National Research Council of Canada
52. Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
53. Northern Pipeline Agency (on its own account)
54. Office of the Auditor General
55. Office of the Chief Electoral Officer
56. Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs
57. Office of the Commissioner of Official Languages
58. Office of the Coordinator, Status of Women
59. Office of the Governor General's Secretary
60. Office of the Superintendent of Financial Institutions
61. Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada
62. Parks Canada Agency
63. Patented Medicine Prices Review Board
64. Privy Council Office
65. Public Health Agency of Canada
66. Public Service Commission
67. Public Service Human Resources Management Agency of Canada
68. Public Service Labour Relations Board
69. Registry of the Competition Tribunal
70. Royal Canadian Mounted Police
71. Royal Canadian Mounted Police External Review Committee
72. Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission
73. Social Sciences and Humanities Research Council
74. Statistics Canada
75. Statute Revision Commission
76. Supreme Court of Canada
77. Transportation Appeal Tribunal of Canada
78. Treasury Board Secretariat

Nota al anexo 1

Ninguna de las entidades enumeradas en el anexo 1 está facultada para crear entidades subordinadas.

ANEXO 2

Entidades públicas de ámbito subcentral

Salvo indicación en contrario, el presente Acuerdo cubre la contratación realizada por las entidades enumeradas en el presente anexo, con los siguientes umbrales:

Umbrales:	355 000 DEG	<i>Bienes</i>
	355 000 DEG	<i>Servicios</i>
	5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

*Lista de entidades:**†ALBERTA

Todos los ministerios y organismos (todos los departamentos del gobierno y organismos, juntas, consejos, comités y comisiones provinciales) de la provincia.

El presente anexo no incluye:

Legislative Assembly
 Legislative Assembly Office
 Office of the Auditor General
 Office of the Chief Electoral Officer
 Office of the Ethics Commissioner
 Office of the Information and Privacy Commissioner
 Office of the Ombudsman

*† COLUMBIA BRITÁNICA

Todos los ministerios, juntas, comisiones, organismos y comités de la provincia.

El presente anexo no incluye la Asamblea Legislativa.

†MANITOBA

Todos los departamentos, juntas, comisiones y comités de la provincia.

†NUEVO BRUNSWICK

Se incluyen las siguientes entidades provinciales:

Chief Electoral Officer
 Clerk of the Legislative Assembly
 Communications New Brunswick
 Department of Agriculture and Food
 Department of Business New Brunswick
 Department of Education

Departamento of Energy
Department of Environment
Department of Finance
Department of Fisheries
Department of Health
Department of Foreign Affairs
Department of Justice and Consumer Affairs
Ministry of Local Government
Department of Natural Resources
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour
Department of Public Safety
Department of Social Welfare
Department of Supply and Services
Department of Tourism and Trade
Department of Transportation
Department of Wellness, Culture and Sport
Executive Council Office
Labour and Employment Board
Language Training Centre
New Brunswick Police Commission
Office of Human Resources
Office of the Attorney General
Office of the Auditor General
Office of the Ombudsman
Office of the Leader of the Opposition
Office of the Lieutenant-Governor
Office of the Ombudsman
Office of the Premier

†TERRANOVA Y LABRADOR

Todos los departamentos de la provincia.

†TERRITORIOS DEL NOROESTE

Todos los departamentos y organismos del territorio.

El presente anexo no cubre la contratación sujeta a la política de incentivos a las empresas de los Northwest Territories.

*†NUEVA ESCOCIA

Todos los departamentos y oficinas de la provincia creados al amparo de la Ley de servicio público.

El presente anexo no incluye los servicios sanitarios de urgencia (una división del departamento de Sanidad) por lo que respecta a la contratación de ambulancias terrestres, incluidas las telecomunicaciones a efectos de atención médica de urgencia.

†NUNAVUT

Todos los departamentos y organismos del territorio.

El presente anexo no cubre la contratación sujeta a la *Nunavummi Nangminiaqtunik Ikajuuti* (política NNI) ni los contratos contemplados en el artículo 24 de las *Nunavut Land Claims*.

ONTARIO

Todos los ministerios de la provincia.

Se incluyen los siguientes organismos:

AgriCorp
Centennial Centre of Science and Technology (Ontario Science Centre)
Deposit Insurance Corporation of Ontario
Metropolitan Convention Centre Corporation
Niagara Parks Commission
Ontario Clean Water Agency
Ontario Financial Services Commission
Ontario Immigrant Investor Corporation
Ontario Mortgage and Housing Corporation
Ontario Mortgage Corporation
Ontario Northland Transportation Commission
Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation
Ottawa Congress Centre
Science North

*†ISLA DEL PRÍNCIPE EDUARDO

Todos los departamentos y organismos de la provincia.

El presente anexo no cubre la contratación de materiales de construcción utilizados para la construcción y mantenimiento de carreteras.

*QUEBEC

Todos los departamentos de la provincia.

Se incluyen los siguientes organismos públicos:

Agence d'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Comité de déontologie policière
Commissaire à la déontologie policière
Commissaire à la santé et au bien-être
Commission consultative de l'enseignement privé
Commission d'accès à l'information
Commission d'évaluation de l'enseignement collégial
Commission de l'équité salariale

Commission de la fonction publique
Commission de protection du territoire agricole du Québec
Commission de toponymie
Commission des biens culturels du Québec
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse
Commission des partenaires du marché du travail
Commission des transports du Québec
Commission municipale du Québec
Commission québécoise des libérations conditionnelles
Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre
Ministère de la Famille et de l'Intégration
Conseil de la justice administrative
Conseil de la Science et de la Technologie
Conseil des aînés
Conseil des relations interculturelles
Conseil des services essentiels
Conseil du médicament
Conseil du statut de la femme
Conseil permanent de la jeunesse
Conseil supérieur de l'audiovisuel
Conseil supérieur de la langue française
Coroner
Curateur public du Québec
Directeur des poursuites criminelles et pénales
Office de la protection du consommateur
Office des personnes handicapées du Québec
Office québécois de la langue française
Régie des alcools, des courses et des jeux
Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
Régie du logement
Sûreté du Québec

El presente anexo no cubre la contratación:

- a) de bienes o servicios culturales o artísticos;
- b) de servicios de producción de plantones;
- c) de trabajos que deban realizarse en un bien por un empresario de conformidad con las disposiciones de una garantía sobre el bien o la obra original;
- d) del acero para construcción (incluidos los subcontratos); y
- e) con organismos sin ánimo de lucro.

El presente Acuerdo no se aplica a ninguna medida adoptada o mantenida por Québec en relación con la cultura o los sectores culturales.

*†SASKATCHEWAN

Todos los ministerios de la provincia.

Se incluyen los siguientes consejos y organismos:

Public Employee Benefits Agency
Saskatchewan Archives Board
Saskatchewan Arts Board

El presente anexo no incluye las entidades del órgano legislativo.

*†YUKON

Todos los departamentos y organismos del territorio.

Notas al anexo 2

1. Para las provincias y territorios enumerados en el presente anexo, el presente Acuerdo no se aplicará a las preferencias o restricciones a los proyectos de autopistas.
2. Para las provincias y territorios enumerados en el presente anexo, el presente Acuerdo no se aplicará a las preferencias o restricciones relacionadas con los programas de promoción del desarrollo de las zonas en crisis.
3. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación destinada a contribuir al desarrollo económico en las provincias de Manitoba, Terranova y Labrador, Nuevo Brunswick y la Isla del Príncipe Eduardo y de Nueva Escocia, o en los territorios de Nunavut, Yukon o los territorios del noroeste.
4. Para las provincias y territorios marcados con un asterisco (*), el presente Acuerdo no se aplica a la contratación:
 - (a) de bienes adquiridos a efectos de representación o promoción; o
 - (b) de servicios o servicios de construcción adquiridos a efectos de representación o promoción fuera de la provincia o territorio.
5. Para las provincias y territorios marcados con un obelisco (†), el presente Acuerdo no se aplica a la contratación de bienes, servicios o servicios de construcción adquiridos en beneficio o que deban transferirse a la autoridad de los consejos escolares o sus equivalentes funcionales, instituciones de enseñanza financiadas con fondos públicos, entidades de servicios sociales u hospitales.
6. Ninguna disposición del presente Acuerdo deberá interpretarse de modo que impida que cualquier entidad provincial o territorial aplique restricciones que promuevan la calidad medioambiental general en esa provincia o territorio, a condición de que tales restricciones no sean obstáculos encubiertos al comercio internacional.
7. El presente Acuerdo no se aplica a las contrataciones realizadas por una entidad cubierta en nombre de una entidad no cubierta.
8. El presente acuerdo no incluye las corporaciones estatales de las provincias y territorios.

9. En el caso de Islandia y el Principado de Liechtenstein, el presente Acuerdo no se aplicará a la contratación realizada por entidades enumeradas en el presente anexo.

ANEXO 3

Empresas gubernamentales

Salvo que se indique lo contrario, el presente Acuerdo cubre la contratación realizada por las entidades enumeradas en el presente anexo, con los siguientes umbrales:

Umbrales:	355 000 DEG	<i>Bienes</i>
	355 000 DEG	<i>Servicios</i>
	5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de Empresas Federales:

1. Canada Post Corporation
2. Canadian Museum of Civilization
3. Canadian Museum of Nature
4. Canadian Tourism Commission
5. Defence Construction (1951) Ltd.
6. National Capital Commission
7. National Gallery of Canada
8. National Museum of Science and Technology
9. Royal Canadian Mint
10. Via Rail Canada Inc.

Notas al anexo 3

1. En aras de una mayor seguridad, el artículo XVII se aplica a las contrataciones Via Rail Canada Inc. y de Royal Canadian Mint, respetando la protección de la confidencialidad comercial de la información facilitada.
2. El Apéndice 1 de Canadá no incluye la contratación por o en nombre de Royal Canadian Mint de insumos directos para acuñar cualquier moneda que no sea la de curso legal en Canadá.
3. Para la Unión Europea, Islandia y el Principado de Liechtenstein, el presente Acuerdo no se aplicará a la contratación realizada por las entidades enumeradas en el presente anexo.

ANEXO 4

Bienes

1. A menos que se especifique lo contrario, y sin perjuicio del apartado 2, el Acuerdo cubre todos los bienes.

2. Sin perjuicio de la aplicación del apartado 1 de artículo III del presente Acuerdo, por lo que se refiere a la contratación por el Department of National Defence, la Royal Canadian Mounted Police, el Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard y las fuerzas de policía provinciales, este acuerdo cubre solamente los bienes descritos en la Federal Supply Classifications (FSC) que se enumeran a continuación:

FSC	22.	Equipo ferroviario
FSC	23.	Vehículos automóviles, remolques, y ciclos (excepto los autobuses de la partida 2310, y los camiones militares de las partidas 2320 y 2330, y los vehículos tácticos y de combate y asalto sobre orugas de la partida 2350, y los vehículos tácticos y de combate y asalto sobre ruedas de la partida 2355, clasificados anteriormente en la partida 2320)
FSC	24.	Tractores
FSC	25.	Componentes de equipos de vehículos
FSC	26.	Neumáticos y cámaras de aire
FSC	29.	Accesorios del motor
FSC	30.	Equipo de Transmisión de Energía Mecánica
FSC	32.	Maquinaria y equipos de la madera
FSC	34.	Maquinaria para trabajar el metal
FSC	35.	Equipos para servicios y comercio
FSC	36.	Maquinaria para la industria especial
FSC	37.	Maquinaria y equipo agrícola
FSC	38.	Equipo de construcción, minería, excavación y mantenimiento de carreteras
FSC	39.	Equipo de manipulación de materiales
FSC	40.	Cuerdas, cable, cadenas y accesorios
FSC	41.	Equipos de refrigeración y aire acondicionado
FSC	42.	Equipos de lucha contra incendios, salvamento y seguridad (excepto 4220: Equipos de salvamento y de inmersión submarina; y 4230: Equipos de descontaminación e impregnación)
FSC	43.	Bombas y compresores
FSC	44.	Hornos, centrales de vapor, equipos de secado y reactores nucleares
FSC	45.	Equipos de fontanería, calefacción y saneamiento
FSC	46.	Equipos de purificación de agua y tratamiento de aguas residuales
FSC	47.	Cañerías, tuberías, mangueras y accesorios
FSC	48.	Válvulas
FSC	49.	Equipos de mantenimiento y reparación
FSC	52.	Instrumentos de medición

FSC	53.	Ferretería y abrasivos
FSC	54.	Estructuras prefabricadas y andamios
FSC	55.	Carpintería, madera, contrachapados y chapas
FSC	56.	Materiales de construcción y edificación
FSC	61.	Cables eléctricos y equipo de distribución eléctrica
FSC	62.	Lámparas y aparatos de iluminación
FSC	63.	Sistemas eléctricos y de alarma
FSC	65.	Equipos y suministros médicos, odontológicos y veterinarios
FSC	66.	Instrumentos y equipos para laboratorio (excepto 6615: mecanismos de pilotaje automático y componentes para giróscopos embarcados; y 6665: instrumentos y aparatos de detección de riesgos)
FSC	67.	Equipo fotográfico
FSC	68.	Sustancias químicas y productos químicos
FSC	69.	Instrumentos y útiles de formación
FSC	70.	Equipo de tratamiento automático de datos de uso general, programas informáticos, suministros y equipo de apoyo (excepto 7010: configuraciones de equipo de tratamiento automático de datos (ADPE))
FSC	71.	Mobiliario
FSC	72.	Muebles y aparatos domésticos y comerciales
FSC	73.	Equipos de preparación y suministro de comidas
FSC	74.	Máquinas de oficina, equipos registradores con soporte visible y equipos de proceso automático de datos
FSC	75.	Material y dispositivos de oficina
FSC	76.	Libros, mapas y demás publicaciones (excepto 7650: dibujos y especificaciones)
FSC	77.	Instrumentos musicales, fonógrafos y radios de uso doméstico
FSC	78.	Equipo recreativo y atlético
FSC	79.	Equipo y suministros de limpiezas
FSC	80.	Pinceles, pinturas, selladores y adhesivos
FSC	81.	Contenedores, embalajes y suministros para embalaje
FSC	85.	Artículos de tocador
FSC	87.	Suministros agrícolas
FSC	88.	Animales vivos
FSC	91.	Combustibles, lubricantes, aceites y ceras
FSC	93.	Materiales de fabricación no metálica
FSC	94.	Materiales no metálicos en bruto
FSC	96.	Minerales metalíferos, minerales y sus productos primarios
FSC	99.	Otros

ANEXO 5

Servicios

1. A menos que se especifique lo contrario, el presente Acuerdo se aplica a los servicios contemplados en los apartados 2 y 3. Dichos servicios se identifican de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP) que se encuentra en: [Http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regist.asp? Cl = lg = 1 a 9](Http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regist.asp?Cl=lg=1a9). A efectos de aplicación del presente Acuerdo a entidades y empresas federales, Canadá utilizará el «Sistema de clasificación común».

2. Este acuerdo cubre los siguientes servicios contratados por las entidades federales enumeradas en el anexo 1 y las empresas federales enumeradas en el anexo 3:

861	Servicios jurídicos (únicamente servicios de asesoramiento sobre derecho internacional y extranjero)
862	Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros
863	Servicios de asesoramiento fiscal (excepto servicios jurídicos)
86503	Servicios de consultoría de gestión de la comercialización
8671	Servicios de arquitectura
8672	Servicios de ingeniería
8673	Servicios integrados de ingeniería (excepto 86731: servicios integrados de ingeniería para proyectos «llave en mano» de infraestructura de transportes)

3. El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios contratados por las entidades federales enumeradas en el anexo 1, las entidades públicas de ámbito subcentral enumeradas en el anexo 2, y las empresas federales enumeradas en el anexo 3:

633	Servicios de reparación de efectos personales y artículos de uso doméstico
641	Servicios de alojamiento en hoteles y establecimientos similares
642-643	Servicios de comidas y bebidas
7471	Servicios de agencias de viajes y operadores turísticos
7512	Servicios de correo comercial (incluidos los multimodales)
7523	Servicios de intercambio electrónico de datos (IED)
7523	Correo electrónico
7523	Servicios de fax ampliados o con valor añadido, incluidos los de almacenamiento y reenvío y los de almacenamiento y recuperación, conversión de códigos y protocolos
7523	Extracción de información en línea y de bases de datos

7523	Correo vocal
821	Servicios inmobiliarios relativos a bienes raíces propios o arrendados
822	Servicios inmobiliarios a comisión o por contrata
83106 a 83109 solo	Servicios de arrendamiento financiero o alquiler de maquinaria y equipo sin operario
83203 a 83209 solo	Servicios de arrendamiento financiero o alquiler de efectos personales y enseres domésticos
841	Servicios de consultores en instalación de equipos informáticos
842	Servicios de aplicación de programas de informática, incluidos los sistemas y servicios de consultoría en software, análisis de sistemas, diseño, programación y servicios de mantenimiento
843	Servicios de tratamiento de datos, incluidos el procesamiento, la tabulación y los servicios de gestión de instalaciones
843	Procesamiento de datos y/o información en línea (con inclusión del proceso de transacción)
844	Servicios de bases de datos
845	Servicios de mantenimiento y reparación de maquinaria y equipos de oficina, incluidos los ordenadores
849	Otros servicios de informática
86501	Servicios de consultores en administración en general
86504	Servicios de consultores en gestión de los recursos humanos
86505	Servicios de consultores en gestión de la producción
8660	Servicios relacionados con la consultoría en administración (excepto 86602: servicios de arbitraje y conciliación)
8674	Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista
8676	Servicios de ensayos y análisis técnicos incluidos el control y la inspección de calidad (con exclusión de los equipos de transporte y de la partida FSC 58)
874	Servicios de limpieza de edificios
876	Servicios de empaquetado
8814	Servicios relacionados con la silvicultura y la explotación forestal, incluida la gestión forestal

883	Servicios relacionados con la minería, incluidos la perforación y exploración
8861 a 8864, y 8866	Servicios de reparación relativos a la fabricación de productos de metal, máquinas y equipos
940	Servicios de alcantarillado y eliminación de desperdicios: servicios de saneamiento y servicios similares

Notas al anexo 5

1. El presente Acuerdo estará sujeto a las condiciones establecidas en la lista que Canadá ha adjuntado al Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS).
2. La cobertura de Canadá en los servicios de telecomunicaciones se limita a los servicios de valor añadido o mejorado para cuyo suministro las instalaciones de telecomunicaciones subyacentes se alquilan a proveedores de redes públicas de transporte de telecomunicaciones.
3. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de los siguientes:
 - a) servicios de gestión y funcionamiento de instalaciones públicas o de propiedad privada utilizadas a efectos públicos, incluidos la investigación y el desarrollo financiados a nivel federal;
 - b) servicios públicos;
 - c) servicios de arquitectura e ingeniería relacionados con aeródromos y con instalaciones de comunicaciones y de misiles;
 - d) la construcción y la reparación naval y otros servicios técnicos afines de arquitectura e ingeniería;
 - e) los servicios relativos a los productos adquiridos por el Department of National Defence, la Royal Canadian Mounted Police, el Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard y las fuerzas de policía provinciales que no estén cubiertos por el presente Acuerdo; y los
 - f) servicios contratados en apoyo de las fuerzas militares situadas en el extranjero.

ANEXO 6

Servicios de construcción

1. Salvo disposición en contrario y sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 2, el presente Acuerdo se aplica a todos los servicios de construcción identificados en la división 51 de la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP) que se encuentra en: [Http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcs.asp? CL = 9 & lg = 1 CO = 51](Http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcs.asp?CL=9&lg=1CO=51).
2. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de:
 - a) los servicios de dragado; y
 - b) los servicios de construcción contratados por o en nombre del Departamento Federal de transporte.

ANEXO 7

Notas generales

Salvo que se especifique lo contrario, las siguientes notas generales se aplican al presente Acuerdo, así como a los anexos 1 a 6.

1. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación en lo que se refiere a:
 - a) la construcción y reparación naval;
 - b) el ferrocarril urbano y los equipos de transporte urbano, los sistemas, componentes y materiales incorporados a los mismos, así como todos los materiales de hierro o acero relacionadas con los proyectos;
 - c) FSC 58 (equipos de comunicaciones, detección y radiación coherente);
 - d) productos agrícolas contratados con arreglo a programas de apoyo a la agricultura y programas de alimentación humana.
2. El presente Acuerdo no se aplica a contratos reservados a las empresas pequeñas y a las empresas propiedad de minorías.
3. El presente Acuerdo no se aplica a las medidas adoptadas o mantenidas con respecto a los pueblos aborígenes. No afecta a los derechos aborígenes o derivados de Tratados de los pueblos aborígenes de Canadá de conformidad con el artículo 35 de la Ley Constitucional, 1982.
4. Para Canadá, la contratación cubierta se define como las transacciones contractuales para la adquisición de bienes o servicios en beneficio directo del Gobierno o para su utilización por este. El proceso de contratación es el proceso que comienza después de que una entidad haya decidido en función de sus necesidades y, por lo tanto, continúa hasta la adjudicación del contrato y la incluye. No se incluyen los contratos entre una entidad o empresa pública y otra entidad o empresa pública.
5. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de servicios de transporte que formen parte de un contrato de compra, o sean accesorios del mismo.
6. El presente Acuerdo cubre los servicios especificados en el anexo 5 y los servicios de construcción especificados en el anexo 6, con respecto a una determinada Parte solo en la medida en que esa Parte haya facilitado el acceso recíproco a dicho servicio.
7. Cuando una entidad adjudique un contrato que no está cubierto por el presente Acuerdo, no se interpretará que este cubre cualquier bien o servicio que sea un componente de ese contrato.
8. El presente Acuerdo no se aplica a los contratos en virtud de un acuerdo internacional y destinados a la ejecución o explotación conjunta de un proyecto.
9. Cualquier exclusión relativa, ya sea específicamente o de forma general, a las entidades o empresas federales o subcentrales contempladas en los anexos 1, 2 o 3, se aplicará asimismo a cualquier entidad o entidades y empresa o empresas sucesoras, de forma que se mantenga el valor de la presente oferta.

COMPROMISOS DEL FUTURO APÉNDICE I DE LA UNIÓN EUROPEA (FINAL)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Material

Umbrales: 130 000 DEG

Servicios

Especificados en el anexo 5

Umbrales: 130 000 DEG

Obras

Especificadas en el anexo 6

Umbrales: 5 000 000 DEG

1. ENTIDADES DE LA UNIÓN EUROPEA

1. Consejo de la Unión Europea
2. Comisión Europea
3. Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE)

2. PODERES ADJUDICADORES DEL GOBIERNO CENTRAL DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UE

- a) Para los bienes, servicios, proveedores o prestatarios de servicios de Liechtenstein, Suiza, Islandia, Noruega, Países Bajos con respecto a Aruba, contratación por todos los poderes adjudicadores del Gobierno central de los Estados miembros de la UE. La lista adjunta es indicativa.
- b) Para los bienes, servicios, proveedores o prestatarios de servicios de Israel, contratación por los siguientes poderes adjudicadores del gobierno central.
- c) Para los bienes, servicios, proveedores o prestatarios de servicios de Estados Unidos, Canadá, Japón, Hong Kong (China), Singapur, Corea, Armenia y del territorio aduanero distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu, contratación por los siguientes poderes adjudicadores del gobierno central, siempre que no estén indicados con un asterisco.
- d) Sin perjuicio de lo establecido en la letra c), para los bienes, servicios, proveedores o prestatarios de servicios de Estados Unidos, Japón y del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu, contratación por los siguientes poderes adjudicadores del gobierno central de los Estados miembros de la UE, siempre que estén indicados con dos asteriscos.

BÉLGICA

1. <i>Services publics fédéraux</i> (Ministerios):	1. <i>Federale Overheidsdiensten</i> (Ministerios):
SPF Chancellerie du Premier Ministre;	FOD Kanselarij van de Eerste Minister;
SPF Personnel et Organisation;	FOD Kanselarij Personeel en Organisatie;
SPF Budget et Contrôle de la Gestion;	FOD Budget en Beheerscontrole;
SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict);	FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict);
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;	FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
SPF Intérieur;	FOD Binnenlandse Zaken;
SPF Finances;	FOD Financiën;
SPF Mobilité et Transports;	FOD Mobiliteit en Vervoer;
SPF Emploi, Travail et Concertation sociale;	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;	FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid;
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
SPF Justice;	FOD Justitie;
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie;	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie;
Ministère de la Défense;	Ministerie van Landsverdediging;
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale;	Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie;
Service public fédéral de Programmation Développement durable;	Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling;
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique;	Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;
2. Régie des Bâtiments;	2. Regie der Gebouwen;
Office national de Sécurité sociale;	Rijksdienst voor sociale Zekerheid;
Institut national d'Assurance sociales	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der

Pour travailleurs indépendants;	Zelfstandigen;
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité; Office national des Pensions;	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering; Rijksdienst voor Pensioenen;
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité;	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering;
Fond des Maladies professionnelles;	Fonds voor Beroepsziekten;
Office national de l'Emploi;	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
La Poste [∞]	De Post [∞]

BULGARIA

1. Администрация на Народното събрание (Administration of the National Assembly)
2. Администрация на Президента (Administration of the President)
3. Администрация на Министерския съвет (Administration of the Council of Ministers)
4. Конституционен съд (Constitutional Court)
5. Българска народна банка (Bulgarian National Bank)
6. Министерство на външните работи (Ministry of Foreign Affairs)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministry of the Interior)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministry of Emergency Situations)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministry of State Administration and Administrative Reform)
10. Министерство на земеделието и храните (Ministry of Agriculture and Food)
11. Министерство на здравеопазването (Ministry of Health)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministry of Economy and Energy)
13. Министерство на културата (Ministry of Culture)
14. Министерство на образованието и науката (Ministry of Education and Science)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministry of Environment and Water)
16. Министерство на отбраната (Ministry of Defence)
17. Министерство на правосъдието (Ministry of Justice)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministry of Subcentral Development and Public Works)
19. Министерство на транспорта (Ministry of Transport)

[∞]Actividades postales conforme a la ley de 24 de diciembre de 1993.

20. Министерство на труда и социалната политика (Ministry of Labour and Social Policy)
21. Министерство на финансите (Ministry of Finance)
22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (state agencies, state commissions, executive agencies and other state authorities established by law or by Council of Ministers' decree having a function relating to the exercise of executive power):
23. Агенция за ядрено регулиране (Nuclear Regulatory Agency)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Energy and Water State Regulatory Commission)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (State Commission on Information Security)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Commission for Protection of Competition)
27. Комисия за защита на личните данни (Commission for Personal Data Protection)
28. Комисия за защита от дискриминация (Commission for Protection Against Discrimination)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Communications Regulation Commission)
30. Комисия за финансов надзор (Financial Supervision Commission)
31. Патентно ведомство на Република България (Patent Office of the Republic of Bulgaria)
32. Сметна палата на Република България (National Audit Office of the Republic of Bulgaria)
33. Агенция за приватизация (Privatization Agency)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Agency for Post-privatization Control)
35. Български институт по метрология (Bulgarian Institute for Metrology)
36. Държавна агенция «Архиви» (State Agency «Archives»)
37. Държавна агенция «Държавен резерв и военновременни запаси» (State Agency «State Reserve and War-Time Stocks»)
38. Държавна агенция за бежанците (State Agency for Refugees)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (State Agency for Bulgarians Abroad)
40. Държавна агенция за закрила на детето (State Agency for Child Protection)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (State Agency for Information Technology and Communications)
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (State Agency for Metrological and Technical Surveillance)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (State Agency for Youth and Sports)
44. Държавна агенция по туризма (State Agency for Tourism)

45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (State Commission on Commodity Exchanges and Market-places)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Institute of Public Administration and European Integration)
47. Национален статистически институт (National Statistical Institute)
48. Агенция «Митници» (Customs Agency)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Public Financial Inspection Agency)
50. Агенция за държавни вземания (State Receivables Collection Agency)
51. Агенция за социално подпомагане (Social Assistance Agency)
52. Държавна агенция «Национална сигурност» (State Agency «National Security»)
53. Агенция за хората с увреждания (Agency for Persons with Disabilities)
54. Агенция по вписванията (Registry Agency)
55. Агенция по енергийна ефективност (Energy Efficiency Agency)
56. Агенция по заетостта (Employment Agency)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Geodesy, Cartography and Cadastre Agency)
58. Агенция по обществени поръчки (Public Procurement Agency)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgarian Investment Agency)
60. Главна дирекция «Гражданска въздухоплавателна администрация» (General Directorate «Civil Aviation Administration»)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Directorate for National Construction Supervision)
62. Държавна комисия по хазарта (State Commission on Gambling)
63. Изпълнителна агенция «Автомобилна администрация» (Executive Agency «Automobile Administration»)
64. Изпълнителна агенция «Борба с градушките» (Executive Agency «Hail Suppression»)
65. Изпълнителна агенция «Българска служба за акредитация» (Executive Agency «Bulgarian Accreditation Service»)
66. Изпълнителна агенция «Главна инспекция по труда» (Executive Agency «General Labour Inspectorate»)
67. Изпълнителна агенция «Железопътна администрация» (Executive Agency «Railway Administration»)
68. Изпълнителна агенция «Морска администрация» (Executive Agency «Maritime Administration»)

69. Изпълнителна агенция «Национален филмов център» (Executive Agency «National Film Centre»)
70. Изпълнителна агенция «Пристанищна администрация» (Executive Agency «Port Administration»)
71. Изпълнителна агенция «Проучване и поддържане на река Дунав» (Executive Agency «Exploration and Maintenance of the Danube River»)
72. Фонд «Републиканска пътна инфраструктура» (National Infrastructure Fund)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Executive Agency for Economic Analysis and Forecasting)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Executive Agency for Promotion of Small and Medium Enterprises)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Executive Agency on Medicines)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Executive Agency on Vine and Wine)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Executive Environment Agency)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Executive Agency on Soil Resources)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Executive Agency on Fisheries and Aquaculture)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Executive Agency for Selection and Reproduction in Animal Husbandry)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Executive Agency for Plant Variety Testing, Field Inspection and Seed Control)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Transplantation Executive Agency)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Executive Agency on Hydromelioration)
84. Комисията за защита на потребителите (Commission for Consumer Protection)
85. Контролно-техническата инспекция (Control Technical Inspectorate)
86. Национална агенция за приходите (National Revenue Agency)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (National Veterinary Service)
88. Национална служба за растителна защита (National Service for Plant Protection)
89. Национална служба по зърното и фуражите (National Grain and Feed Service)
90. Държавна агенция по горите (State Forestry Agency)
91. Висшата атестационна комисия (Higher Attestation Commission)**
92. Национална агенция за оценяване и акредитация (National Evaluation and Accreditation Agency)**
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (National Agency for Vocational Education and Training)**

94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgarian National Anti-Trafficking Commission)**
95. Дирекция «Материално-техническо осигуряване и социално обслужване» на Министерство на вътрешните работи (Directorate «Material-technical Ensuring and Social Service» at the Ministry of the Interior)**
96. Дирекция «Оперативно издирване» на Министерство на вътрешните работи (Directorate «Operative Investigation» at the Ministry of the Interior)**
97. Дирекция «Финансово-ресурсно осигуряване» на Министерство на вътрешните работи (Directorate «Financial and Resource Ensuring» at the Ministry of the Interior)**
98. Изпълнителна агенция «Военни клубове и информация» (Executive Agency «Military Clubs and Information»)**
99. Изпълнителна агенция «Държавна собственост на Министерството на отбраната» (Executive Agency «State Property at the Ministry of Defence»)**
100. Изпълнителна агенция «Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества» (Executive Agency «Testing and Control Measurements of Arms, Equipment and Property»)**
101. Изпълнителна агенция «Социални дейности на Министерството на отбраната» (Executive Agency «Social Activities at the Ministry of Defence»)**
102. Национален център за информация и документация (National Center for Information and Documentation)**
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (National Centre for Radiobiology and Radiation Protection)**
104. Национална служба «Полиция» (National Office «Police»)*
105. Национална служба «Пожарна безопасност и защита на населението» (National Office «Fire Safety and Protection of the Population»)*
106. Национална служба за съвети в земеделието (National Agricultural Advisory Service)**
107. Служба «Военна информация» (Military Information Service)**
108. Служба «Военна полиция» (Military Police)**
109. Авиоотряд 28 (Airsquad 28)**

REPÚBLICA CHECA

1. Ministerstvo dopravy (Ministry of Transport)
2. Ministerstvo financí (Ministry of Finance)
3. Ministerstvo kultury (Ministry of Culture)
4. Ministerstvo obrany (Ministry of Defence)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministry for Subcentral Development)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministry of Labour and Social Affairs)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministry of Justice)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministry of Education, Youth and Sports)
10. Ministerstvo vnitra (Ministry of the Interior)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministry of Foreign Affairs)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministry of Health)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministry of Agriculture)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministry of the Environment)
15. Poslanecká sněmovna PĚR (Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic)
16. Senát PĚR (Senate of the Parliament of the Czech Republic)
17. Kancelář prezidenta (Office of the President)
18. Český statistický úřad (Czech Statistical Office)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Industrial Property Office)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Office for Personal Data Protection)
22. Bezpečnostní informační služba (Security Information Service)
23. Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority)
24. Česká akademie věd (Academy of Sciences of the Czech Republic)
25. Vězeňská služba (Prison Service)
26. Český báňský úřad (Czech Mining Authority)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Office for the Protection of Competition)
28. Správa státních hmotných rezerv (Administration of the State Material Reserves)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (State Office for Nuclear Safety)
30. Energetický regulační úřad (Energy Regulatory Office)
31. Úřad vlády České republiky (Office of the Government of the Czech Republic)

32. Ústavní soud (Constitutional Court)
33. Nejvyšší soud (Supreme Court)
34. Nejvyšší správní soud (Supreme Administrative Court)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Supreme Public Prosecutor's Office)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Supreme Audit Office)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Office of the Public Defender of Rights)
38. Grantová agentura České republiky (Grant Agency of the Czech Republic)
39. Státní úřad inspekce práce (State Labour Inspection Office)
40. Český telekomunikační úřad (Czech Telecommunication Office)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Road and Motorway Directorate of the Czech Republic)*

DINAMARCA

1. Folketinget — The Danish Parliament Rigsrevisionen — The National Audit Office
2. Statsministeriet — The Prime Minister's Office
3. Udenrigsministeriet — Ministry of Foreign Affairs
4. Beskæftigelsesministeriet — Ministry of Employment
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and institutions
5. Domstolsstyrelsen — The Court Administration
6. Finansministeriet — Ministry of Finance
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and institutions
7. Forsvarsministeriet — Ministry of Defence
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and Institutions
8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — Ministry of the Interior and Health
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — Several agencies and institutions, including Statens Serum Institut
9. Justitsministeriet — Ministry of Justice
Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser — Commissioner of Police, 1 directorate and a number of agencies
10. Kirkeministeriet — Ministry of Ecclesiastical Affairs
10 stiftsøvrigheder — 10 diocesan authorities
11. Kulturministeriet — Ministry of Culture
4 styrelser samt et antal statsinstitutioner — A Department and a number of institutions
12. Miljøministeriet — Ministry of the Environment
5 styrelser — 5 agencies

13. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration — Ministry of Refugee, Immigration and Integration Affairs
1 styrelse — 1 agency
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
4 direktorater og institutioner — 4 directorates and institutions
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Ministry of Science, Technology and Innovation
Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — Several agencies and institutions, including Risoe National Laboratory and Danish National Research and Education Buildings
16. Skatteministeriet — Ministry of Taxation
1 styrelse og institutioner — 1 agency and several institutions
17. Velfærdsministeriet — Ministry of Welfare
3 styrelser og institutioner — 3 agencies and several institutions
18. Transportministeriet — Ministry of Transport
7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet — 7 agencies and institutions, including Øresundsbrokonsortiet
19. Undervisningsministeriet — Ministry of Education
3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner — 3 agencies, 4 educational establishments, 5 other institutions
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Ministry of Economic and Business Affairs
Adskillige styrelser og institutioner — Several agencies and institutions
21. Klima- og Energiministeriet — Ministry for Climate and Energy
3 styrelser og institutioner — 3 agencies and institutions

ALEMANIA

1.	Federal Foreign Office	Auswärtiges Amt
2.	Federal Chancellery	Bundeskanzleramt
3.	Federal Ministry of Labour and Social Affairs	Bundesministerium für Arbeit und Soziales
4.	Federal Ministry of Education and Research	Bundesministerium für Bildung und Forschung
5.	Federal Ministry for Food, Agriculture and Consumer Protection	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
6.	Federal Ministry of Finance	Bundesministerium der Finanzen
7.	Federal Ministry of the Interior (civil goods only)	Bundesministerium des Innern
8.	Federal Ministry of Health	Bundesministerium für Gesundheit
9.	Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Federal Ministry of Justice	Bundesministerium der Justiz
11.	Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
12.	Federal Ministry of Economic Affairs and Technology	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
13.	Federal Ministry for Economic Co-operation and Development	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
14.	Federal Ministry of Defence	Bundesministerium der Verteidigung
15.	Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

ESPAÑA

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

ESTONIA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Office of the President of the Republic of Estonia)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parliament of the Republic of Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Supreme Court of the Republic of Estonia)
4. Riigikontroll (The State Audit Office of the Republic of Estonia)
5. Õiguskantsler (Legal Chancellor)
6. Riigikantslei (The State Chancellery)
7. Rahvusrhiiv (The National Archives of Estonia)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministry of Education and Research)
9. Justiitsministeerium (Ministry of Justice)
10. Kaitseministeerium (Ministry of Defence)
11. Keskkonnaministeerium (Ministry of Environment)
12. Kultuuriministeerium (Ministry of Culture)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry of Economic Affairs and Communications)
14. Põllumajandusministeerium (Ministry of Agriculture)
15. Rahandusministeerium (Ministry of Finance)
16. Siseministeerium (Ministry of Internal Affairs)
17. Sotsiaalministeerium (Ministry of Social Affairs)
18. Välisministeerium (Ministry of Foreign Affairs)
19. Keeleinspeksioon (The Language Inspectorate)
20. Riigiprokuratuur (Prosecutor's Office)
21. Teabeamet (The Information Board)
22. Maa-amet (Estonian Land Board)
23. Keskkonnainspeksioon (Environmental Inspectorate)
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centre of Forest Protection and Silviculture)
25. Muinsuskaitseamet (The Heritage Board)
26. Patendiamet (Patent Office)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (The Estonian Technical Surveillance Authority)
28. Tarbijakaitseamet (The Consumer Protection Board)
29. Riigihangete Amet (Public Procurement Office)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (The Plant Production Inspectorate)

31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Agricultural Registers and Information Board)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (The Veterinary and Food Board)
33. Konkurentsiamet (The Estonian Competition Authority)
34. Maksu –ja Tolliamet (Tax and Customs Board)
35. Statistikaamet (Statistics Estonia)
36. Kaitsepolitseiamet (The Security Police Board)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Citizenship and Migration Board)
38. Piirivalveamet (National Board of Border Guard)
39. Politseiamet (National Police Board)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Forensic Service Centre)
41. Keskkriminaalpolitsei (Central Criminal Police)
42. Päästeamet (The Rescue Board)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Estonian Data Protection Inspectorate)
44. Ravimiamet (State Agency of Medicines)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)
46. Tööturuamet (Labour Market Board)
47. Tervishoiuamet (Health Care Board)
48. Tervisekaitseinspektsioon (Health Protection Inspectorate)
49. Tööinspektsioon (Labour Inspectorate)
50. Lennuamet (Estonian Civil Aviation Administration)
51. Maanteeamet (Estonian Road Administration)
52. Veeteede Amet (Maritime Administration)
53. Julgestuspolitsei (Central Law Enforcement Police)
54. Kaitseressursside Amet (Defence Resources Agency)
55. Kaitseväge Logistikakeskus (Logistics Centre of Defence Forces)

GRECIA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of Interior)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministry of Economy and Finance)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministry of Development)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministry of Justice)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministry of Education and Religion)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministry of Culture)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministry of Health and Social Solidarity)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministry of Employment and Social Protection)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministry of Transport and Communications)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministry of Rural Development and Food)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministry of Mercantile Marine, Aegean and Island Policy)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministry of Macedonia and Thrace)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (General Secretariat of Communication)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (General Secretariat of Information)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (General Secretariat for Youth)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (General Secretariat of Equality)

19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (General Secretariat for Social Security)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (General Secretariat for Greeks Living Abroad)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (General Secretariat for Industry)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (General Secretariat for Research and Technology)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (General Secretariat for Sports)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (General Secretariat for Public Works)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (National Statistical Service)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (National Welfare Council)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Workers' Housing Organisation)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (National Printing Office)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (General State Laboratory)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Greek Highway Fund)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (University of Athens)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (University of Thessaloniki)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (University of Thrace)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (University of Aegean)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (University of Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (University of Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (University of Macedonia)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Polytechnic School of Crete)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Sivitanidios Technical School)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio Hospital)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio Hospital)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (National Centre of Public Administration)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Public Material Management Organisation)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Farmers' Insurance Organisation)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (School Building Organisation)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Army General Staff)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Navy General Staff)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Airforce General Staff)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Greek Atomic Energy Commission)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (General Secretariat for Further Education)
51. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Ministry of National Defence)*
52. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (General Secretariat of Commerce)
53. Ελληνικά Ταχυδρομεία Hellenic Post (EL. TA)

FRANCIA

1. Ministerios

Services du premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
 Ministère chargé de la culture et de la communication
 Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
 Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
 Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
 Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
 Secrétariat d'Etat à la fonction publique
 Ministère chargé du logement et de la ville
 Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
 Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
 Secrétariat d'Etat à la jeunesse, des sports et de la vie associative
 Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
 Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement
 Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
 Secrétariat d'Etat aux affaires européennes,
 Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
 Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
 Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
 Secrétariat d'Etat à la solidarité
 Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
 Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
 Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
 Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Establecimientos públicos nacionales

Académie de France à Rome
 Académie de marine
 Académie des sciences d'outre-mer
 Académie des technologies
 Agence centrale des organismes de sécurité sociale (Acoss)
 Agences de l'eau
 Agence de biomédecine
 Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
 Agence française de sécurité sanitaire des aliments
 Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
 Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
 Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
 Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
 Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
 Agence pour la garantie du droit des mineurs*
 Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
 Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
 Bibliothèque nationale de France
 Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
 Caisse des Dépôts et Consignations
 Caisse nationale des autoroutes (CNA)
 Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
 Caisse de garantie du logement locatif social
 Casa de Velasquez
 Centre d'enseignement zootechnique
 Centre d'études de l'emploi
 Centre hospitalier des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
 Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
 Centre des Monuments Nationaux
 Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
 Centre national des arts plastiques
 Centre national de la cinématographie
 Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements inadaptés
 Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
 Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale
 Centre national du livre
 Centre national de documentation pédagogique
 Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
 Centre national professionnel de la propriété forestière
 Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
 Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
 Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
 Collège de France
 Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
 Conservatoire National des Arts et Métiers
 Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
 Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon
 Conservatoire national supérieur d'art dramatique
 Ecole centrale de Lille
 Ecole centrale de Lyon
 École centrale des arts et manufactures
 École française d'archéologie d'Athènes
 École française d'Extrême-Orient
 École française de Rome
 École des hautes études en sciences sociales
 Ecole du Louvre
 École nationale d'administration
 École nationale de l'aviation civile (ENAC)
 École nationale des Chartes
 École nationale d'équitation
 Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
 Écoles nationales d'ingénieurs
 Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
 Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
 École nationale de la magistrature
 Écoles nationales de la marine marchande
 École nationale de la santé publique (ENSP)
 École nationale de ski et d'alpinisme
 École nationale supérieure des arts décoratifs
 École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
 École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
 Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
 École nationale supérieure des beaux-arts
 École nationale supérieure de céramique industrielle
 École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
 Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
 Écoles nationales vétérinaires

École nationale de voile
 Écoles normales supérieures
 École polytechnique
 École de viticulture — Avize (Marne)
 Établissement national d'enseignement agronomique de Dijon
 Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
 Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
 Fondation Carnegie
 Fondation Singer-Polignac
 Haras nationaux
 Hôpital national de Saint-Maurice
 Institut français d'archéologie orientale du Caire
 Institut géographique national
 Institut National des Appellations d'Origine
 Institut national des hautes études de sécurité
 Institut de veille sanitaire
 Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
 Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
 Institut National d'Horticulture
 Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
 Institut national des jeunes aveugles — Paris
 Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
 Institut national des jeunes sourds — Chambéry
 Institut national des jeunes sourds — Metz
 Institut national des jeunes sourds — Paris
 Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
 Institut national de la propriété industrielle
 Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
 Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
 Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
 Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
 Institut National des Sciences de l'Univers
 Institut National des Sports et de l'Education Physique
 Instituts nationaux polytechniques
 Instituts nationaux des sciences appliquées
 Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
 Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
 Institut de Recherche pour le Développement
 Instituts régionaux d'administration
 Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
 Institut supérieur de mécanique de Paris
 Institut Universitaires de Formation des Maîtres
 Musée de l'armée
 Musée Gustave-Moreau
 Musée du Louvre
 Musée du Quai Branly
 Musée national de la marine
 Musée national J.-J.-Henner
 Musée national de la Légion d'honneur
 Musée de la Poste
 Muséum National d'Histoire Naturelle
 Musée Auguste-Rodin
 Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides
Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
Office national de la chasse et de la faune sauvage
Office National de l'eau et des milieux aquatiques
Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
Palais de la découverte
Parcs nationaux
Universités

3. Instituciones, autoridades y jurisdicciones independientes

Présidence de la République
Assemblée Nationale
Sénat
Conseil constitutionnel
Conseil économique et social
Conseil supérieur de la magistrature
Agence française contre le dopage
Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
Autorité de sûreté nucléaire
Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
Commission d'accès aux documents administratifs
Commission consultative du secret de la défense nationale
Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
Commission nationale de déontologie de la sécurité
Commission nationale du débat public
Commission nationale de l'informatique et des libertés
Commission des participations et des transferts
Commission de régulation de l'énergie
Commission de la sécurité des consommateurs
Commission des sondages
Commission de la transparence financière de la vie politique
Conseil de la concurrence
Conseil supérieur de l'audiovisuel
Défenseur des enfants
Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
Haute autorité de santé
Médiateur de la République
Cour de justice de la République
Tribunal des Conflits
Conseil d'Etat
Cours administratives d'appel
Tribunaux administratifs
Cour des Comptes
Chambres régionales des Comptes
Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)

4. Otros organismos públicos nacionales

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

IRLANDA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas — [Parliament]
3. Department of the Taoiseach — [Prime Minister]
4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government

21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism
28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht — [Gaelic speaking regions] Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

ITALIA

I. Organismos contratantes

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministero degli Affari Esteri (Ministry of Foreign Affairs)
3. Ministero dell'Interno (Ministry of Interior)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Ministry of Justice and the Judicial Offices (other than the *giudici di pace*)
5. Ministero della Difesa (Ministry of Defence)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministry of Economy and Finance)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development)
8. Ministero del Commercio internazionale (Ministry of International Trade)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministry of Communications)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministry of Agriculture and Forest Policies)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministry of Environment, Land and Sea)
12. Ministero delle Infrastrutture (Ministry of Infrastructure)
13. Ministero dei Trasporti (Ministry of Transport)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministry of Labour, Social Policy and Social Security)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministry of Social Solidarity)
16. Ministero della Salute (Ministry of Health)

17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Ministry of Education, University and Research)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministry of Heritage and Culture, including its subordinated entities)

II. Otros organismos públicos nacionales:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)¹

CHIPRE

1. (a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)
- (b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Office of the Coordinator for Harmonisation)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Internal Audit Service)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Office of the Personal Character Data Protection Commissioner)
15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Office of the Commissioner for the Public Aid)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Tender Review Body)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Cooperative Societies' Supervision and Development Authority)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Refugees' Review Body)
19. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence)

¹ Actúa como oficina central de compras de la administración pública italiana.

20.
 - (a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)
 - (b) Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)
 - (c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)
 - (d) Τμήμα Δασών (Forest Department)
 - (e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)
 - (f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geological Survey Department)
 - (g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)
 - (h) Τμήμα Αναδασμού (Land Consolidation Department)
 - (i) Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)
 - (j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)
 - (k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)
21.
 - (a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
 - (b) Αστυνομία (Police)
 - (c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)
 - (d) Τμήμα Φυλακών (Prison Department)
22.
 - (a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
 - (b) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)
23.
 - (a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)
 - (b) Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)
 - (c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)
 - (d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)
 - (e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)
 - (f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)
 - (g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute)
 - (h) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)
 - (i) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Department of Labour Relations)
24.
 - (a) Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)
 - (b) Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)
 - (c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)

- (d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)
- (e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)
- (f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)
- (g) Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)
- (h) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Service for the care and rehabilitation of displaced persons)
- (i) Υπηρεσία Ασύλου (Asylum Service)
- 25. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
- 26. (a) Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)
- (b) Τελωνεία (Customs and Excise)
- (c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)
- (d) Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)
- (e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)
- (f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Department)
- (g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)
- (h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)
- 27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)
- 28. (a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)
- (b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)
- (c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)
- (d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)
- (e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)
- (f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Postal Services Department)
- (g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)
- (h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)
- (i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Telecommunications)
- 29. (a) Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)
- (b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)
- (c) Γενικό Χημείο (General Laboratory)
- (d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)

- (e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)
- (f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

LETONIA

A) Ministrijas, īpašu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministerios, secretarías de ministerios con funciones especiales, y sus instituciones subordinadas):

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Defence and subordinate institutions)
2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Foreign Affairs and subordinate institutions)
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Economics and subordinate institutions)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Finance and subordinate institutions)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of the Interior Affairs and subordinate institutions)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Education and Science and subordinate institutions)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Culture and subordinate institutions)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Welfare and subordinate institutions)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Transport and subordinate institutions)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Justice and subordinate institutions)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Health and subordinate institutions)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Environmental Protection and Subcentral Development and subordinate institutions)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Agriculture and subordinate institutions)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministries for Special Assignments and subordinate institutions)

B) Citas valsts iestādes (Otras instituciones estatales):

1. Augstākā tiesa (Supreme Court)
 2. Centrālā vēlēšanu komisija (Central Election Commission)
 3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Financial and Capital Market Commission)
 4. Latvijas Banka (Bank of Latvia)
 5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prosecutor's Office and institutions under its supervision)
 6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (The Parliament and subordinate institutions)
 7. Satversmes tiesa (Constitutional Court)
 8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (State Chancellery and institutions under its supervision)
 9. Valsts kontrole (State Audit Office)
 10. Valsts prezidenta kanceleja (Chancellery of the State President)
 11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Other state institutions not subordinate to ministries)
 - Tiesībsarga birojs (Office of the Ombudsman)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (National Broadcasting Council)
- Otras instituciones estatales**

LITHUANIA

Prezidentūros kanceliarija (Office of the President)

Seimo kanceliarija (Office of the Seimas)

Seimui atskaitingos institucijos: (Institutions Accountable to the Seimas):

Lietuvos mokslo taryba (Science Council);

Seimo kontrolierių įstaiga (The Seimas Ombudsmen's Office);

Valstybės kontrolė (National Audit Office);

Specialiųjų tyrimų tarnyba (Special Investigation Service);

Valstybės saugumo departamentas (State Security Department);

Konkurencijos taryba (Competition Council);

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Genocide and Resistance Research Centre);

Vertybinių popierių komisija (Lithuanian Securities Commission);

Ryšių reguliavimo tarnyba (Communications Regulatory Authority);

Nacionalinė sveikatos taryba (National Health Board);

Etninės kultūros globos taryba (Council for the Protection of Ethnic Culture);

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Office of Equal Opportunities Ombudsperson);

Valstybinė kultūros paveldo komisija (National Cultural Heritage Commission);

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Children's Rights Ombudsman Institution);

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (State Price Regulation Commission of Energy Resources);

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (State Commission of the Lithuanian Language);

Vyriausioji rinkimų komisija (Central Electoral Committee);

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Chief Commission of Official Ethics);

Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Office of the Inspector of Journalists' Ethics).

Vyriausybės kanceliarija (Office of the Government)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institutions Accountable to the Government):

Ginklų fondas (Weaponry Fund);

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Information Society Development Committee);

Kūno kultūros ir sporto departamentas (Department of Physical Education and Sports);

Lietuvos archyvų departamentas (Lithuanian Archives Department);

Mokestinių ginčų komisija (Commission on Tax Disputes);

Statistikos departamentas (Department of Statistics);

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad);

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (State Tobacco and Alcohol Control Service);

Viešųjų pirkimų tarnyba (Public Procurement Office);

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (State Nuclear Power Safety Inspectorate);

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (State Data Protection Inspectorate);

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (State Gaming Control Commission);

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (State Food and Veterinary Service);

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Chief Administrative Disputes Commission);

Draudimo priežiūros komisija (Insurance Supervisory Commission);

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Lithuanian State Science and Studies Foundation);

Konstitucinis Teismas (Constitutional Court)

Lietuvos bankas (Bank of Lithuania).

Aplinkos ministerija (Ministry of Environment)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Institutions under the Ministry of Environment):

Generalinė miškų urėdija (Directorate General of State Forests);

Lietuvos geologijos tarnyba (Geological Survey of Lithuania);

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Lithuanian Hydrometereological Service);

Lietuvos standartizacijos departamentas (Lithuanian Standards Board);

Nacionalinis akreditacijos biuras (Lithuanian National Accreditation Bureau);

Valstybinė metrologijos tarnyba (State Metrology Service);

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (State Service for Protected Areas);

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (State Territory Planning and construction Inspectorate).

Finansų ministerija (Ministry of Finance)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (Institutions under the Ministry of Finance):

Muitinės departamentas (Lithuania Customs);

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Service of Technological Security of State Documents);

Valstybinė mokesčių inspekcija (State Tax Inspectorate);

Finansų ministerijos mokymo centras (Training Centre of the Ministry of Finance).

Krašto apsaugos ministerija (Ministry of National Defence)

Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of National Defence):

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Second Investigation Department);

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centralised Finance and Property Service);

Karo prievolės administravimo tarnyba (Military Enrolment Administration Service);
Krašto apsaugos archyvas (National Defence Archives Service);
Krizių valdymo centras (Crisis Management Centre);
Mobilizacijos departamentas (Mobilisation Department);
Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Communication and Information Systems Service);
Infrastruktūros plėtros departamentas (Infrastructure Development Department);
Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Civil Resistance Centre);
Lietuvos kariuomenė (Lithuanian Armed Forces);
Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Military Units and Services of the National Defence System).

Kultūros ministerija (Ministry of Culture)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Institutions under the Ministry of Culture):
Kultūros paveldo departamentas (Department for the Lithuanian Cultural Heritage);
Valstybinė kalbos inspekcija (State Language Commission).

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministry of Social Security and Labour)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institutions under the Ministry of Social Security and Labour):
Garantinio fondo administracija (Administration of Guarantee Fund);
Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (State Child Rights Protection and Adoption Service);
Lietuvos darbo birža (Lithuanian Labour Exchange);
Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Lithuanian Labour Market Training Authority);
Trišalės tarybos sekretoriatas (Tripartite Council Secretariat);
Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Social Services Monitoring Department);
Darbo inspekcija (Labour Inspectorate);
Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (State Social Insurance Fund Board);
Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Disability and Working Capacity Establishment Service);
Ginčų komisija (Disputes Commission);
Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (State Centre of Compensatory Technique for the Disabled);
Neįgaliųjų reikalų departamentas (Department of the Affairs of the Disabled).

Susisiekimo ministerija (Ministry of Transport and Communications)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Institutions under the Ministry of Transport and Communications):
Lietuvos automobilių kelių direkcija (Lithuanian Road Administration);
Valstybinė geležinkelio inspekcija (State Railway Inspectorate);
Valstybinė kelių transporto inspekcija (State Road Transport Inspectorate);
Pasienio kontrolės punktų direkcija (Border Control Points Directorate).

Sveikatos apsaugos ministerija (Ministry of Health)

Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of Health):
Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (State Health Care Accreditation Agency);
Valstybinė ligonių kasa (State Patient Fund);
Valstybinė medicininio audito inspekcija (State Medical Audit Inspectorate);
Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (State Medicines Control Agency);
Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Lithuanian Forensic Psychiatry and Narcology Service);
Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (State Public Health Service);

Farmacijos departamentas (Department of Pharmacy);
Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Health Emergency Centre of the Ministry of Health);
Lietuvos bioetikos komitetas (Lithuanian Bioethics Committee);
Radiacinės saugos centras (Radiation Protection Centre).

Švietimo ir mokslo ministerija (Ministry of Education and Science)
Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Institutions under the Ministry of Education and Science):
Nacionalinis egzaminų centras (National Examination Centre);
Studijų kokybės vertinimo centras (Centre for Quality Assessment in Higher Education).

Teisingumo ministerija (Ministry of Justice)
Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Institutions under the Ministry of Justice):
Kalėjimų departamentas (Department of Imprisonment Establishments);
Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (National Consumer Rights Protection Board);
Europos teisės departamentas (European Law Department).

Ūkio ministerija (Ministry of Economy)
Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Economy):
Įmonių bankroto valdymo departamentas (Enterprise Bankruptcy Management Department);
Valstybinė energetikos inspekcija (State Energy Inspectorate);
Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (State Non Food Products Inspectorate);
Valstybinis turizmo departamentas (Lithuanian State Department of Tourism).

Užsienio reikalų ministerija (Ministry of Foreign Affairs)
Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatic Missions and Consular as well as Representations to International Organisations).

Vidaus reikalų ministerija (Ministry of the Interior)
Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institutions under the Ministry of the Interior):
Asmens dokumentų išrašymo centras (Personalisation of Identity Documents Centre);
Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Financial Crime Investigation Service);
Gyventojų registro tarnyba (Residents' Register Service);
Policijos departamentas (Police Department);
Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Fire-Prevention and Rescue Department);
Turto valdymo ir ūkio departamentas (Property Management and Economics Department);
Vadovybės apsaugos departamentas (VIP Protection Department);
Valstybės sienos apsaugos tarnyba (State Border Guard Department);
Valstybės tarnybos departamentas (Civil Service Department);
Informatikos ir ryšių departamentas (IT and Communications Department);
Migracijos departamentas (Migration Department);
Sveikatos priežiūros tarnyba (Health Care Department);
Bendrasis pagalbos centras (Emergency Response Centre).

Žemės ūkio ministerija (Ministry of Agriculture)
Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Agriculture):
Nacionalinė mokejimo agentūra (National Paying Agency);
Nacionalinė žemės tarnyba (National Land Service);
Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (State Plant Protection Service);
Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (State Animal Breeding Supervision Service);
Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (State Seed and Grain Service);
Žuvininkystės departamentas (Fisheries Department).

Teismai (Courts):

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (The Supreme Court of Lithuania);

Lietuvos apeliacinis teismas (The Court of Appeal of Lithuania);

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (The Supreme Administrative Court of Lithuania);

Apygardų teismai (County courts);

Apygardų administraciniai teismai (County administrative courts);

Apylinkių teismai (District courts);

Nacionalinė teismų administracija (National Courts Administration)

Generalinė prokuratūra (The Prosecutor's Office)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Other Central Public Administration Entities (institutions, establishments, agencies)**:

- Muitinės kriminalinė tarnyba (Customs Criminal Service)**;
- Muitinės informacinių sistemų centras (Customs Information Systems Centre)**;
- Muitinės laboratorija (Customs Laboratory)**;
- Muitinės mokymo centras (Customs Training Centre)**;

LUXEMBURGO

1. Ministère d'Etat**
2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration**
Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural**
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
4. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement**
5. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche**
6. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur**
7. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle**
Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique
8. Ministère de l'Egalité des chances**
9. Ministère de l'Environnement**
Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
10. Ministère de la Famille et de l'Intégration**
Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
11. Ministère des Finances**
12. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative**
Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat – Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat
13. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire**
Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police
14. Ministère de la Justice**
Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires
15. Ministère de la Santé**
Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
16. Ministère de la Sécurité sociale**
17. Ministère des Transports**
18. Ministère du Travail et de l'Emploi**

19. Ministère des Travaux publics**
Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

HUNGRIA

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministry of National Resources)

Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministry of Rural Development)

Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministry of National Development)

Honvédelmi Minisztérium (Ministry of Defence)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministry of Public Administration and Justice)

Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministry for National Economy)

Külügyminisztérium (Ministry of Foreign Affairs)

Miniszterelnöki Hivatal (Prime Minister's Office)

Belügyminisztérium, (Ministry of Internal Affairs)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Central Services Directorate)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministry for Education Youth and Employment)
4. Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice and Home Affairs)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
9. Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)

12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
15. L-Uffiċċju tal-President (Office of the President)
16. Uffiċċju ta 'l-iskrivani tal-Kamra tad-Deputati (Office of the Clerk of the House of Representatives)

PAÍSES BAJOS

MINISTERIE VAN ALGEMENE ZAKEN — (MINISTRY OF GENERAL AFFAIRS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Advisory Council on Government Policy)
- Rijksvoorlichtingsdienst: — (The Netherlands Government Information Service)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIES — (MINISTRY OF THE INTERIOR)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Central Records Selection Service)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) — (General Intelligence and Security Service)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) — (Personnel Records and Travel Documents Agency)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten — (National Police Services Agency)

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN — (MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) — (Directorate-general for Regional Policy and Consular Affairs)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) — (Directorate-general for Political Affairs)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) — (Directorate-general for International Cooperation)
- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Directorate-general for European Cooperation)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) — (Centre for the Promotion of Imports from Developing Countries)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS — (Support services falling under the Secretary-general and Deputy Secretary-general)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) — (the various Foreign Missions)

MINISTERIE VAN DEFENSIE — (MINISTRY OF DEFENCE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Commando Diensten Centra (CDC) — (Support Command)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Defence Telematics Organisation)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Central Directorate)

- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Regional Directorates)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) — (Defence Material Organisation)
- Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — National Supply Agency of the Defence Material Organisation
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie — Logistic Centre of the Defence Material Organisation
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — Maintenance Establishment of the Defence Material Organisation
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — Defence Pipeline Organisation

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN — (MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centraal Planbureau (CPB) — (Netherlands Bureau for Economic Policy Analyses)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Industrial Property Office)
- SenterNovem — (SenterNovem – Agency for sustainable innovation)
- Staattoezicht op de Mijnen (SodM) — (State Supervision of Mines)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Netherlands Competition Authority)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Netherlands Foreign Trade Agency)
- Agentschap Telecom — (Radiocommunications Agency)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) — (Professional and innovative procurement, network for contracting authorities)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid — (Coordination of Central Government Purchasing)**
- Octrooiencentrum Nederland — (Netherlands Patent Office)
- Consumentenautoriteit — (Consumer Authority)**

MINISTERIE VAN FINANCIËN — (MINISTRY OF FINANCE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Tax and Custom Computer and Software Centre)
- Belastingdienst — (Tax and Customs Administration)
- de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (the various Divisions of the Tax and Customs Administration throughout the Netherlands)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) — (Fiscal Information and Investigation Service (the Economic Investigation Service included)
- Belastingdienst Opleidingen — (Tax and Customs Training Centre)
- Dienst der Domeinen — (State Property Service)

MINISTERIE VAN JUSTITIE — (MINISTRY OF JUSTICE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Dienst Justitiële Inrichtingen — (Correctional Institutions Agency)
- Raad voor de Kinderbescherming — (Child Care and Protection Agency)
- Centraal Justitie Incasso Bureau — (Central Fine Collection Agency)
- Openbaar Ministerie — (Public Prosecution Service)
- Immigratie en Naturalisatiedienst — (Immigration and Naturalisation Service)
- Nederlands Forensisch Instituut — (Netherlands Forensic Institute)
- Dienst Terugkeer & Vertrek — (Repatriation and Departure Agency)**

MINISTERIE VAN LANDBOUW, NATUUR EN VOEDSELKWALITEIT — (MINISTRY OF AGRICULTURE, NATURE AND FOOD QUALITY)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

- Dienst Regelingen (DR) — (National Service for the Implementation of Regulations (Agency))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) — (Plant Protection Service (Agency))
- Algemene Inspectiedienst (AID) — (General Inspection Service)
- Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Government Service for Sustainable Rural Development)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) — (Food and Consumer Product Safety Authority)

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, CULTUUR EN WETENSCHAPPEN — (MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND SCIENCE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie van het Onderwijs — (Inspectorate of Education)
- Erfgoedinspectie — (Inspectorate of Heritage)
- Centrale Financiën Instellingen — (Central Funding of Institutions Agency)
- Nationaal Archief — (National Archives)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Advisory Council for Science and Technology Policy)
- Onderwijsraad — (Education Council)
- Raad voor Cultuur — (Council for Culture)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID — (MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND EMPLOYMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie Werk en Inkomen — (the Work and Income Inspectorate)
- Agentschap SZW- (SZW Agency)

MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT — (MINISTRY OF TRANSPORT, PUBLIC WORKS AND WATERMANAGEMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart — (Directorate-general for Transport and Civil Aviation)
- Directoraat-generaal Personenvervoer — Directorate-general for Passenger Transport)
- Directoraat-generaal Water — (Directorate-general of Water Affairs)
- Centrale diensten — (Central Services)
- Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat — (Shared services Organisation Transport and Water management) (*new organisation*)
- Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI — (Royal Netherlands Meteorological Institute)
- Rijkswaterstaat, Bestuur — (Public Works and Water Management, Board)
- De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual regional service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
- De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual specialist service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
- Adviesdienst Geo-Informatie en ICT — (Advisory Council for Geo-information and ICT)
- Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) – (Advisory Council for Traffic and Transport)
- Bouwdienst – (Service for Construction)
- Corporate Dienst — (Corporate Service)**
- Data ICT Dienst — (Service for Data and IT)**
- Dienst Verkeer en Scheepvaart — (Service for Traffic and Ship Transport)**
- Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) — (Service for Road and Hydraulic Engineering)**
- Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) — (National Institute for Coastal and Marine Management)

- Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) — (National Institute for Sweet Water Management and Water Treatment)
- Waterdienst — (Service for Water)**
- Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie — (Inspectorate Transport and Water Management, Main Directorate)**
- Port state Control**
- Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) — (Directorate of Development of Supervision of Communication and Research)**
- Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht — Management Unit "Air"
- Toezichthouder Beheer Eenheid Water — Management Unit "Water"
- Toezichthouder Beheer Eenheid Land — Management Unit "Land"

MINISTERIE VAN VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER — (MINISTRY FOR HOUSING, SPATIAL PLANNING AND THE ENVIRONMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie — (Directorate General for Housing, Communities and Integration)
- Directoraat-generaal Ruimte — (Directorate General for Spatial Policy)
- Directoraat-generaal Milieubeheer — (Directorate General for Environmental Protection)
- Rijksgebouwendienst — (Government Buildings Agency)
- VROM Inspectie — (Inspectorate)

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID, WELZIJN EN SPORT — (MINISTRY OF HEALTH, WELFARE AND SPORTS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Inspectorate for Health Protection and Veterinary Public Health)
- Inspectie Gezondheidszorg — (Health Care Inspectorate)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Youth Services and Youth Protection Inspectorate)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (National Institute of Public Health and Environment)
- Sociaal en Cultureel Planbureau — (Social and Cultural Planning Office)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Medicines Evaluation Board Agency)

TWEDE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (SECOND CHAMBER OF THE STATES GENERAL)

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (FIRST CHAMBER OF THE STATES GENERAL)

RAAD VAN STATE — (COUNCIL OF STATE)

ALGEMENE REKENKAMER — (NETHERLANDS COURT OF AUDIT)

NATIONALE OMBUDSMAN — (NATIONAL OMBUDSMAN)

KANSELARIJ DER NEDERLANDSE ORDEN — (CHANCELLERY OF THE NETHERLANDS ORDER)

KABINET DER KONINGIN — (QUEEN'S CABINET)

RAAD VOOR DE RECHTSPRAAK EN DE RECHTBANKEN — (JUDICIAL MANAGEMENT AND ADVISORY BOARD AND COURTS OF LAW)

AUSTRIA

A/ Entidades contempladas en la actualidad

1. Bundeskanzleramt (Federal Chancellery)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Federal Ministry for european and international Affairs)
3. Bundesministerium für Finanzen (Federal Ministry of Finance)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Federal Ministry of Health)
5. Bundesministerium für Inneres (Federal Ministry of Interior)
6. Bundesministerium für Justiz (Federal Ministry of Justice)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Federal Ministry of Defence and Sport)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Federal Ministry for Agriculture and Forestry, the Environment and Water Management)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Federal Ministry for Employment, Social Affairs and Consumer Protection)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Federal Ministry for Education, Art and Culture)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology)
12. Bundesministerium für Wirtschaft , Familie und Jugend (Federal Ministry for Economic Affairs, Family and Youth)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Federal Ministry for Science and Research)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Federal Office for Calibration and Measurement)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austrian Research and Test Centre Arsenal Ltd)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Federal Institute for Traffic)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Federal Procurement Ltd)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Federal Data Processing Centre Ltd)

B/ Todas las demás autoridades públicas centrales, incluyendo las subdivisiones locales y subcentrales, siempre que no tengan carácter industrial o comercial.

POLONIA

1. Kancelaria Prezydenta RP (Chancellery of the President)
2. Kancelaria Sejmu RP (Chancellery of the Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Chancellery of the Senate)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Chancellery of the Prime Minister)
5. Sąd Najwyższy (Supreme Court)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Supreme Administrative Court)
7. Sądy powszechne - rejonowe, okręgowe i apelacyjne (Common Court of Law - District Court, Regional Court, Appellate Court)**
8. Trybunał Konstytucyjny (Constitutional Court)
9. Najwyższa Izba Kontroli (Supreme Chamber of Control)
10. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Office of the Human Rights Defender)
11. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Office of the Children's Rights Ombudsman)
12. Biuro Ochrony Rządu (Government Protection Bureau)**
13. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (The National Security Office)**
14. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Central Anticorruption Bureau)**
15. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministry of Labour and Social Policy)
16. Ministerstwo Finansów (Ministry of Finance)
17. Ministerstwo Gospodarki (Ministry of Economy)
18. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministry of Regional Development)
19. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministry of Culture and National Heritage)
20. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministry of National Education)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministry of National Defence)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministry of Agriculture and Rural Development)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministry of the State Treasury)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministry of Justice)
25. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy)
26. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministry of Science and Higher Education)
27. Ministerstwo Środowiska (Ministry of Environment)
28. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministry of Internal Affairs)
29. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Ministry of Administration and Digitisation)
30. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministry of Foreign Affairs)
31. Ministerstwo Zdrowia (Ministry of Health)
32. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministry of Sport and Tourism)
33. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Patent Office of the Republic of Poland)
34. Urząd Regulacji Energetyki (The Energy Regulatory Authority of Poland)
35. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Office for Military Veterans and Victims of Repression)
36. Urząd Transportu Kolejowego (Office for Railroad Transport)
37. Urząd Dozoru Technicznego (Office of Technical Inspection)**
38. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (The Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products)**
39. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Office for Foreigners)

40. Urząd Zamówień Publicznych (Public Procurement Office)
41. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Office for Competition and Consumer Protection)
42. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Civil Aviation Office)
43. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Office of Electronic Communication)
44. Wyższy Urząd Górniczy (State Mining Authority)
45. Główny Urząd Miar (Main Office of Measures)
46. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (The Main Office of Geodesy and Cartography)
47. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (The General Office of Building Control)
48. Główny Urząd Statystyczny (Main Statistical Office)
49. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (National Broadcasting Council)
50. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Inspector General for the Protection of Personal Data)
51. Państwowa Komisja Wyborcza (State Election Commission)
52. Państwowa Inspekcja Pracy (National Labour Inspectorate)
53. Rządowe Centrum Legislacji (Government Legislation Centre)
54. Narodowy Fundusz Zdrowia (National Health Fund)
55. Polska Akademia Nauk (Polish Academy of Science)
56. Polskie Centrum Akredytacji (Polish Accreditation Centre)
57. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polish Centre for Testing and Certification)
58. Polska Organizacja Turystyczna (Polish National Tourist Office)**
59. Polski Komitet Normalizacyjny (Polish Committee for Standardisation)
60. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Social Insurance Institution)
61. Komisja Nadzoru Finansowego (Polish Financial Supervision Authority)
62. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Head Office of State Archives)
63. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Agricultural Social Insurance Fund)
64. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (The General Directorate of National Roads and Motorways)
65. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (The Main Inspectorate for the Inspection of Plant and Seeds Protection)
66. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (The National Headquarters of the State Fire-Service)
67. Komenda Główna Policji (Polish National Police)
68. Komenda Główna Straży Granicznej (The Chief Border Guards Command)
69. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (The Main Inspectorate of Commercial Quality of Agri-Food Products)
70. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (The Main Inspectorate for Environment Protection)
71. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Main Inspectorate of Road Transport)
72. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Main Pharmaceutical Inspectorate)
73. Główny Inspektorat Sanitarny (Main Sanitary Inspectorate)
74. Główny Inspektorat Weterynarii (The Main Veterinary Inspectorate)
75. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Internal Security Agency)
76. Agencja Wywiadu (Foreign Intelligence Agency)
77. Agencja Mienia Wojskowego (Agency for Military Property)
78. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Military Real Estate Agency)**
79. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture)
80. Agencja Rynku Rolnego (Agriculture Market Agency)
81. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agricultural Property Agency)
82. Państwowa Agencja Atomistyki (National Atomic Energy Agency)
83. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Polish Air Navigation Services Agency)*

84. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (State Agency for Prevention of Alcohol Related Problems)**
85. Agencja Rezerw Materiałowych (The Material Reserves Agency)**
86. Narodowy Bank Polski (National Bank of Poland)
87. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (The National Fund for Environmental Protection and Water Management)
88. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (National Disabled Persons Rehabilitation Fund)
89. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (National Remembrance Institute - Commission for Prosecution of Crimes Against the Polish Nation)
90. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (The Committee of Protection of Memory of Combat and Martyrdom)**
91. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Customs Service of the Republic of Poland)**
92. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe" (State Forest Enterprise Lasy Państwowe)**
93. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Polish Agency for Enterprise Development)**
94. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Public Autonomous Health Care Management Units established by minister, central government unit or voivoda)**.

PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministério das Finanças (Ministry of Finance)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministry of Defence)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministry of Foreign Affairs and Portuguese Communities)
5. Ministério da Administração Interna (Ministry of Internal Affairs)
6. Ministério da Justiça (Ministry of Justice)
7. Ministério da Economia (Ministry of Economy)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministry of Agriculture, Rural Development and Fishing)
9. Ministério da Educação (Ministry of Education)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministry of Science and University Education)
11. Ministério da Cultura (Ministry of Culture)
12. Ministério da Saúde (Ministry of Health)

13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministry of Labour and Social Solidarity)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministry of Public Works, Transports and Housing)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministry of Cities, Land Management and Environment)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministry for Qualification and Employment)
17. Presidência da Republica (Presidency of the Republic)
18. Tribunal Constitucional (Constitutional Court)
19. Tribunal de Contas (Court of Auditors)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsman)

RUMANÍA

Administrația Prezidențială (Presidential Administration)
 Senatul României (Romanian Senate)
 Camera Deputaților (Chamber of Deputies)
 Inalta Curte de Casație și Justiție (Supreme Court)
 Curtea Constituțională (Constitutional Court)
 Consiliul Legislativ (Legislative Council)
 Curtea de Conturi (Court of Accounts)
 Consiliul Superior al Magistraturii (Superior Council of Magistracy)
 Parchetul de pe lângă Inalta Curte de Casație și Justiție (Prosecutor's Office Attached to the Supreme Court)
 Secretariatul General al Guvernului (General Secretariat of the Government)
 Cancelaria primului ministru (Chancellery of the Prime Minister)
 Ministerul Afacerilor Externe (Ministry of Foreign Affairs)
 Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministry of Economy and Finance)
 Ministerul Justiției (Ministry of Justice)
 Ministerul Apărării (Ministry of Defense)
 Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministry of Interior and Administration Reform)
 Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Ministry of Labor and Equal Opportunities)
 Ministerul pentru Intreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministry for Small and Medium Sized Enterprises, Trade, Tourism and Liberal Professions)
 Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministry of Agricultural and Rural Development)
 Ministerul Transporturilor (Ministry of Transport)
 Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministry of Development, Public Works and Housing)
 Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Ministry of Education, Research and Youth)
 Ministerul Sănătății Publice (Ministry of Public Health)
 Ministerul Culturii și Cultelor (Ministry of Culture and Religious Affairs)

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministry of Communications and Information Technology)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministry of Environment and Sustainable Development)

Serviciul Român de Informații (Romanian Intelligence Service)

Serviciul Român de Informații Externe (Romanian Foreign Intelligence Service)

Serviciul de Protecție și Pază (Protection and Guard Service)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (Special Telecommunication Service)

Consiliul Național al Audiovizualului (The National Audiovisual Council)

Consiliul Concurenței (CC) (Competition Council)**

Direcția Națională Anticorupție (National Anti-corruption Department)

Inspectoratul General de Poliție (General Inspectorate of Police)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (National Authority for Regulation and Monitoring Public Procurement)

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (National Council for Solving the Contests)**

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (National Authority for Regulating Community Services Public Utilities)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Sanitary Veterinary and Food Safety National Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (National Authority for Consumer Protection)

Autoritatea Navală Română (Romanian Naval Authority)

Autoritatea Feroviară Română (Romanian Railway Authority)

Autoritatea Rutieră Română (Romanian Road Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului-și Adoptie (National Authority for the Protection of Child Rights and Adoption)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (National Authority for Disabled Persons)

Autoritatea Națională pentru Tineret (National Authority for Youth)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (National Authority for Scientific Research)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (National Authority for Communications)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (National Authority for Informational Society Services)

Autoritatea Electorală Permanentă (Permanent Electoral Authority)

Agencia pentru Strategii Guvernamentale (Agency for Governmental Strategies)

Agencia Națională a Medicamentului (National Medicines Agency)

Agencia Națională pentru Sport (National Agency for Sports)

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (National Agency for Employment)

Agencia Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (National Authority for Electrical Energy Regulation)

Agencia Română pentru Conservarea Energiei (Romanian Agency for Power Conservation)

Agencia Națională pentru Resurse Minerale (National Agency for Mineral Resources)

Agencia Română pentru Investiții Străine (Romanian Agency for Foreign Investment)

Agencia Națională a Funcționarilor Publici (National Agency of Public Civil Servants)

Agencia Națională de Administrare Fiscală (National Agency of Fiscal Administration)

Agencia de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Agency For Offsetting Special Technique Procurements)**

Agencia Națională Anti-doping (National Anti-Doping Agency)**

Agencia Nucleară (Nuclear Agency)*

Agencia Națională pentru Protecția Familiei (National Agency for Family Protection)**

Agencia Națională pentru Egalitatea de Sanse între Bărbați și Femei (National Authority for Equality of Chances between Men and Women)**

Agencia Națională pentru Protecția Mediului (National Agency for Environmental Protection)**

Agencia națională Antidrog (National Anti-drugs Agency)**.

ESLOVENIA

1. Predsednik Republike Slovenije (President of the Republic of Slovenia)
2. Državni zbor (The National Assembly)
3. Državni svet (The National Council)
4. Varuh človekovih pravic (The Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (The Constitutional Court)
6. Računsko sodišče (The Court of Audits)
7. Državna revizijska komisija (The National Review Commission)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (The Slovenian Academy of Science and Art)
9. Vladne službe (The Government Services)
10. Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministry of Internal Affairs)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministry of Defence)
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministry of Justice)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministry of the Economy)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministry of Agriculture, Forestry and Food)
17. Ministrstvo za promet (Ministry of Transport)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministry of Environment, Spatial Planning and Energy)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministry of Labour, Family and Social Affairs)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministry of Health)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministry of Higher Education, Science and Technology)
22. Ministrstvo za kulturo (Ministry of Culture)
23. Ministrstvo za javno upravo (Ministry of Public Administration)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (The Supreme Court of the Republic of Slovenia)
25. Višja sodišča (Higher Courts)
26. Okrožna sodišča (District Courts)
27. Okrajna sodišča (County Courts)

28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (The Supreme Prosecutor of the Republic of Slovenia)
29. Okrožna državna tožilstva (Districts' State Prosecutors)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Social Attorney of the Republic of Slovenia)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (National Attorney of the Republic of Slovenia)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administrative Court of the Republic of Slovenia)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat of Minor Offenses of the Republic of Slovenia)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Higher Labour and Social Court)
35. Delovna in sodišča (Labour Courts)
36. Upravne note (Local Administrative Units)

ESLOVAQUIA

Ministerios y otras autoridades del Gobierno central definidos en la Ley nº 575/2001 Coll. sobre la estructura de actividades del Gobierno y las autoridades de la Administración del Estado, en la versión en vigor:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Economy of the Slovak Republic)
 Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministry of Finance of the Slovak Republic)
 Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic)
 Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic)
 Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministry of Interior of the Slovak Republic)
 Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministry of Defence of the Slovak Republic)
 Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministry of Justice of the Slovak Republic)
 Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic)
 Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic)
 Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministry of Environment of the Slovak Republic)
 Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic)
 Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministry of Culture of the Slovak Republic)
 Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministry of Health Service of the Slovak Republic)

Úrad vlády Slovenskej republiky (The Government Office of the Slovak Republic)
 Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopoly Office of the Slovak Republic)
 Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistical Office of the Slovak Republic)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (The Office of Land Surveyor, Cartography and Cadastre of the Slovak Republic)
 Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic)*
 Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slovak Office of Standards, Metrology and Testing)
 Úrad pre verejné obstarávanie (The Office for Public Procurement)
 Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Industrial Property Office of the Slovak Republic)
 Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (The Administration of State Material Reserves of the Slovak Republic)**
 Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority)
 Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (The Office of the President of the Slovak Republic)
 Národná rada Slovenskej republiky (National Council of the Slovak Republic)
 Ústavný súd Slovenskej republiky (Constitutional Court of the Slovak Republic)
 Najvyšší súd Slovenskej republiky (Supreme Court of the Slovak Republic)
 Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Public Prosecution of the Slovak Republic)
 Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Supreme Audit Office of the Slovak Republic)
 Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telecommunications Office of the Slovak Republic)
 Poštový úrad (Postal Regulatory Office)
 Úrad na ochranu osobných údajov (Office for Personal Data Protection)
 Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsman's Office)
 Úrad pre finančný trh (Office for the Finance Market)

FINLANDIA

OIKEUSKANSLERINVIRASTO – JUSTITIEKANSLEARSÄMBETET (OFFICE OF THE CHANCELLOR OF JUSTICE)

LIIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ – KOMMUNIKATIONSMINISTERIET
 (MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS)

Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Finnish Communications Regulatory Authority)
 Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Finnish Vehicle Administration)**
 Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Finnish Civil Aviation Authority)**
 Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Finnish Meteorological Institute)**
 Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (The Finnish Maritime Administration)**
 Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Finnish Institute of Marine Research)**
 Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Rail Administration)**
 Rautatievirasto – Järnvägsverket (Finnish Railway Agency)**
 Tiehallinto – Vägförvaltningen (Road Administration)**

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ – JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET
 (MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY)

Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Finnish Food Safety Authority)
 Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (National Land Survey of Finland)
 Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (The Countryside Agency)**

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (MINISTRY OF JUSTICE)

Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Office of the Data Protection Ombudsman)
 Tuomioistuimet – domstolar (Courts of Law)

Korkein oikeus – Högsta domstolen (Supreme Court)
 Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Supreme Administrative Court)
 Hovioikeudet – hovrätter (Courts of Appeal)
 Käräjäoikeudet – tingsrätter (District Courts)
 Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Administrative Courts)
 Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Market Court)
 Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Labour Court)
 Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (Insurance Court)
 Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistnämnden (Consumer Complaint Board)
 Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Prison Service)
 HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (the European Institute for Crime Prevention and Control)**
 Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Office of Bankruptcy Ombudsman)**
 Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Legal Management Service)**
 Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Legal Administrative Computing Center)**
 Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Legal Policy Institute)**
 Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Legal Register Centre)**
 Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Accident Investigation Board)**
 Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Criminal sanctions Agency)**
 Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Training Institute for Prison and Probation Services)**
 Rikoksentsorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (National Council for Crime Prevention)**
 Saamelaiskäräjät – Sametinget (The Saami Parliament)**
 Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (the Office of the Prosecutor General)**

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (MINISTRY OF EDUCATION)
 Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (National Board of Education)
 Valtion elokuvataarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Finnish Board of Film Classification)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (MINISTRY OF DEFENCE)
 Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Finnish Defence Forces)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (MINISTRY OF THE INTERIOR)
 Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Central Criminal Police)
 Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (National Traffic Police)
 Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Frontier Guard)
 Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Police protection)**
 Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Police College)**
 Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Police Technical Centre)**
 Pelastusopisto – Räddningsverket (Emergency Services)**
 Häätäkeskuslaitos – Nödcentralsverket (Emergency Response Centre)**
 Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Immigration Authority)**
 Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Interior Management Service)**
 Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisinrättningen i Helsingfors (Helsinki Police Department)**
 Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Reception centres for Asylum Seekers)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET
(MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND HEALTH)

Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Unemployment Appeal Board)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnämnden för socialtrygghet (Appeal Tribunal)

Lääkelaitos – Läkemedelsverket (National Agency for Medicines)

Terveysturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (National Authority for Medicolegal Affairs)

Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety)

Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (National Public Health Institute)**

Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbe-handling (Centre for Pharmacotherapy Development ROHTO)**

Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produktill-synscentral (the National Product Control Agency's SSTV)**

Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Health and Social Care Research and Development Center STAKES)**

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET
(MINISTRY OF EMPLOYMENT AND THE ECONOMY)

Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Finnish Consumer Agency)

Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Finnish Competition Authority)

Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (National Board of Patents and Registration)

Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (National Conciliators' Office)

Työneuvosto – Arbetsrådet (Labour Council)

Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Energy Market Authority)**

Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Geological Survey of Finland)**

Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (The National Emergency Supply Agency)**

Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (National Consumer Research Center)**

Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande (Finnish Tourist Board)**

Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (Centre for Metrology and Accreditation)**

Tekes - teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus –Tekes - utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Finnish Funding Agency for Technology and Innovation)**

Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (Safety Technology Authority)**

Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) – Statens tekniska forskningscentral (VTT Technical Research Centre of Finland)**

Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Discrimination Tribunal)**

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Office of the Ombudsman for Minorities)**

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS)

VALTIONEUVOSTON KANSLIA – STATSRADETS KANSLI (PRIME MINISTER'S OFFICE)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (MINISTRY OF FINANCE)

Valtiokonttori – Statskontoret (State Treasury)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (Tax Administration)

Tullilaitos – Tullverket (Customs)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (Statistics Finland)**

Valtionaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (Government Institute for Economic Research)**

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Population Register Centre)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (MINISTRY OF ENVIRONMENT)

Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral (Finnish Environment Institute)

Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus – Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (The Housing Finance and Development Centre of Finland)**

VALTIONTALOUDEN TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONSVERK (NATIONAL AUDIT OFFICE)

SUECIA

Royal Academy of Fine Arts	Akademien för de fria konsterna
National Board for Consumer Complaints	Allmänna reklamationsnämnden
Labour Court	Arbetsdomstolen
Swedish Employment Services	Arbetsförmedlingen
National Agency for Government Employers	Arbetsgivarverk, statens
National Institute for Working Life	Arbetslivsinstitutet
Swedish Work Environment Authority	Arbetsmiljöverket
Swedish Inheritance Fund Commission	Arvsfondsdelegationen**
Museum of Architecture	Arkitekturmuseet
National Archive of Recorded Sound and Moving Images	Ljud och bildarkiv, statens
The Office of the Childrens' Ombudsman	Barnombudsmannen
Swedish Council on Technology Assessment in Health Care	Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Royal Library	Kungliga Biblioteket
National Board of Film Censors	Biografbyrå, statens
Dictionary of Swedish Biography	Biografiskt lexikon, svenskt
Swedish Accounting Standards Board	Bokföringsnämnden
Swedish Companies Registration Office	Bolagsverket
National Housing Credit Guarantee Board	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
National Housing Board	Boverket
National Council for Crime Prevention	Brottsförebyggande rådet
Criminal Victim Compensation and Support Authority	Brottsoffermyndigheten
National Board of Student Aid	Centrala studiestödsnämnden
Data Inspection Board	Datainspektionen
Ministries (Government Departments)	Departementen
National Courts Administration	Domstolsverket
National Electrical Safety Board	Elsäkerhetsverket
Swedish Energy Markets Inspectorate	Energimarknadsinspektionen**
Export Credits Guarantee Board	Exportkreditnämnden
Swedish Fiscal Policy Council	Finanspolitiska rådet**
Financial Supervisory Authority	Finansinspektionen

National Board of Fisheries	Fiskeriverket
National Institute of Public Health	Folkhälsoinstitut, statens
Swedish Research Council for Environment	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
National Fortifications Administration	Fortifikationsverket
National Mediation Office	Medlingsinstitutet
Defence Material Administration	Försvarets materielverk
National Defence Radio Institute	Försvarets radioanstalt
Swedish Museums of Military History	Förvarshistoriska museer, statens
National Defence College	Förvarshögskolan
The Swedish Armed Forces	Förvarsmakten
Social Insurance Office	Försäkringskassan
Geological Survey of Sweden	Geologiska undersökning, Sveriges
Geotechnical Institute	Geotekniska institut, statens
The National Rural Development Agency	Glesbygdsverket
Graphic Institute and the Graduate School of Communications	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
The Swedish Broadcasting Commission	Granskningsnämnden för Radio och TV
Swedish Government Seamen's Service	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman for the Disabled	Handikappombudsmannen
Board of Accident Investigation	Haverikommission, statens
Courts of Appeal (6)	Hovrätterna (6)
Regional Rent and Tenancies Tribunals (12)	Hyses- och arendenämnder (12)
Committee on Medical Responsibility	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
National Agency for Higher Education	Högskoleverket
Supreme Court	Högsta domstolen
National Institute for Psycho-Social Factors and Health	Institut för psykosocial miljömedicin, statens
National Institute for Regional Studies	Institut för tillväxtpolitiska studier
Swedish Institute of Space Physics	Institutet för rymdfysik
International Programme Office for Education and Training	Internationella programkontoret för utbildningsområdet**
Swedish Migration Board	Migrationsverket
Swedish Board of Agriculture	Jordbruksverk, statens
Office of the Chancellor of Justice	Justitiekanslern
Office of the Equal Opportunities Ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
National Judicial Board of Public Lands and Funds	Kammarkollegiet
Administrative Courts of Appeal (4)	Kammarrätterna (4)
National Chemicals Inspectorate	Kemikalieinspektionen
National Board of Trade	Kommerskollegium
Swedish Agency for Innovation Systems	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
National Institute of Economic Research	Konjunkturinstitutet
Swedish Competition Authority	Konkurrensverket

College of Arts, Crafts and Design	Konstfack
College of Fine Arts	Konsthögskolan
National Museum of Fine Arts	Nationalmuseum
Arts Grants Committee	Konstnärsnämnden
National Art Council	Konstråd, statens
National Board for Consumer Policies	Konsumentverket
National Laboratory of Forensic Science	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Prison and Probation Service	Kriminalvården
National Paroles Board	Kriminalvårdsnämnden
Swedish Enforcement Authority	Kronofogdemyndigheten
National Council for Cultural Affairs	Kulturråd, statens
Swedish Coast Guard	Kustbevakningen
National Land Survey	Lantmäteriverket
Royal Armoury	Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet
National Food Administration	Livsmedelsverk, statens
The National Gaming Board	Lotteriinspektionen
Medical Products Agency	Läkemedelsverket
County Administrative Courts (24)	Länsrätterna (24)
County Administrative Boards (24)	Länsstyrelserna (24)
National Government Employee and Pensions Board	Pensionsverk, statens
Market Court	Marknadsdomstolen
Swedish Meteorological and Hydrological Institute	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Modern Museum	Moderna museet
Swedish National Collections of Music	Musiksamlingar, statens
Swedish Agency for Disability Policy Coordination	Myndigheten för handikappolitisk samordning**
Swedish Agency for Networks and Cooperation in Higher Education	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning**
Commission for state grants to religious communities	Nämnden för statligt stöd till trossamfun**
Museum of Natural History	Naturhistoriska riksmuseet
National Environmental Protection Agency	Naturvårdsverket
Scandinavian Institute of African Studies	Nordiska Afrikainstitutet
Nordic School of Public Health	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Recorders Committee	Notarienämnden
Swedish National Board for Intra Country Adoptions	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Swedish Agency for Economic and Regional Growth	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Court of Patent Appeals	Patentbesvärsrätten
Patents and Registration Office	Patent- och registreringsverket

Swedish Population Address Register Board	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Swedish Polar Research Secretariat	Polarforskningssekretariatet
Press Subsidies Council	Presstödsnämnden
The Council of the European Social Fund in Sweden	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige**
The Swedish Radio and TV Authority	Radio- och TV-verket
Government Offices	Regeringskansliet
Supreme Administrative Court	Regeringsrätten
Central Board of National Antiquities	Riksantikvarieämbetet
National Archives	Riksarkivet
Bank of Sweden	Riksbanken
Parliamentary Administrative Office	Riksdagsförvaltningen
The Parliamentary Ombudsmen	Riksdagens ombudsmän, JO
The Parliamentary Auditors	Riksdagens revisorer
National Debt Office	Riksgäldskontoret
National Police Board	Rikspolisstyrelsen
National Audit Bureau	Riksrevisionen
Travelling Exhibitions Service	Riksutställningar, Stiftelsen
National Space Board	Rymdstyrelsen
Swedish Council for Working Life and Social Research	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
National Rescue Services Board	Räddningsverk, statens
Regional Legal-aid Authority	Rättshjälpsmyndigheten
National Board of Forensic Medicine	Rättsmedicinalverket
Sami (Lapp) School Board	Sameskolstyrelsen och sameskolor
Sami (Lapp) Schools	
National Maritime Administration	Sjöfartsverket
National Maritime Museums	Maritima museer, statens
Swedish Commission on Security and Integrity Protection	Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden**
Swedish Tax Agency	Skatteverket
National Board of Forestry	Skogsstyrelsen
National Agency for Education	Skolverk, statens
Swedish Institute for Infectious Disease Control	Smittskyddsinstitutet
National Board of Health and Welfare	Socialstyrelsen
National Inspectorate of Explosives and Flammables	Sprängämnesinspektionen
Statistics Sweden	Statistiska centralbyrån
Agency for Administrative Development	Statskontoret
Swedish Radiation Safety Authority	Strålsäkerhetsmyndigheten
Swedish International Development Cooperation Authority	Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA
National Board of Psychological Defence and Conformity Assessment	Styrelsen för psykologiskt försvar

Swedish Board for Accreditation	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Swedish Institute	Svenska Institutet, stiftelsen
Library of Talking Books and Braille Publications	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
District and City Courts (97)	Tingsrätterna (97)
Judges Nomination Proposal Committee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
Armed Forces' Enrolment Board	Totalförsvarets pliktverk
Swedish Defence Research Agency	Totalförsvarets forskningsinstitut
Swedish Board of Customs	Tullverket
Swedish Tourist Authority	Turistdelegationen
The National Board of Youth Affairs	Ungdomsstyrelsen
Universities and University Colleges	Universitet och högskolor
Aliens Appeals Board	Utlänningsnämnden
National Seed Testing and Certification Institute	Utsädeskontroll, statens
Swedish National Road Administration	Vägverket*
National Water Supply and Sewage Tribunal	Vatten- och avloppsnämnd, statens
National Agency for Higher Education	Verket för högskoleservice (VHS)
Swedish Agency for Economic and Regional Development	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Swedish Research Council	Vetenskapsrådet'
National Veterinary Institute	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Swedish National Road and Transport Research Institute	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
National Plant Variety Board	Växsortnämnd, statens
Swedish Prosecution Authority	Åklagarmyndigheten
Swedish Emergency Management Agency	Krisberedskapsmyndigheten
Board of Appeals of the Manna Mission	Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag**

REINO UNIDO

Cabinet Office

Office of the Parliamentary Counsel

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)

Crown Prosecution Service

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Competition Commission

Gas and Electricity Consumers' Council

Office of Manpower Economics

Department for Children, Schools and Families

Department of Communities and Local Government

Rent Assessment Panels

Department for Culture, Media and Sport

British Library

British Museum

Commission for Architecture and the Built Environment

The Gambling Commission

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

Imperial War Museum

Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery

Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

Occupational Pensions Regulatory Authority

Regional Medical Service

Social Security Advisory Committee

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office

Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Government Communications Headquarters

Home Office

HM Inspectorate of Constabulary

House of Commons

House of Lords

Ministry of Defence

Defence Equipment & Support

Meteorological Office

Ministry of Justice

Boundary Commission for England

Combined Tax Tribunal
Council on Tribunals
Court of Appeal - Criminal
Employment Appeals Tribunal
Employment Tribunals
HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales)
Immigration Appellate Authorities
Immigration Adjudicators
Immigration Appeals Tribunal
Lands Tribunal
Law Commission
Legal Aid Fund (England and Wales)
Office of the Social Security Commissioners
Parole Board and Local Review Committees
Pensions Appeal Tribunals
Public Trust Office
Supreme Court Group (England and Wales)
Transport Tribunal

The National Archives

National Audit Office

National Savings and Investments

National School of Government

Northern Ireland Assembly Commission

Northern Ireland Court Service

Coroners Courts

County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland

Crown Court

Enforcement of Judgements Office

Legal Aid Fund

Magistrates' Courts

Pensions Appeals Tribunals

Northern Ireland, Department for Employment and Learning

Northern Ireland, Department for Regional Development

Northern Ireland, Department for Social Development

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure

Northern Ireland, Department of Education

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment

Northern Ireland, Department of the Environment

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister

Northern Ireland Office

Crown Solicitor's Office

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

Police Service of Northern Ireland

Probation Board for Northern Ireland

State Pathologist Service

Office of Fair Trading

Office for National Statistics

National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners

Paymaster General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

HM Revenue and Customs

The Revenue and Customs Prosecutions Office

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Rural Payments Agency

Scotland, Auditor-General

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service

Scotland, General Register Office

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Scotland, Registers of Scotland

The Scotland Office

The Scottish Ministers

Architecture and Design Scotland

Crofters Commission

Deer Commission for Scotland

Lands Tribunal for Scotland

National Galleries of Scotland

National Library of Scotland

National Museums of Scotland

Royal Botanic Garden, Edinburgh

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland

Scottish Further and Higher Education Funding Council

Scottish Law Commission

Community Health Partnerships

Special Health Boards

Health Boards

The Office of the Accountant of Court

High Court of Justiciary

Court of Session

HM Inspectorate of Constabulary

Parole Board for Scotland

Pensions Appeal Tribunals

Scottish Land Court

Sheriff Courts

Scottish Police Services Authority

Office of the Social Security Commissioners

The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees

Keeper of the Records of Scotland
The Scottish Parliamentary Body Corporate
HM Treasury
Office of Government Commerce
United Kingdom Debt Management Office
The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)
The Welsh Ministers
Higher Education Funding Council for Wales
Local Government Boundary Commission for Wales
The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales
Valuation Tribunals (Wales)
Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards
Welsh Rent Assessment Panels

Notas al anexo 1

1. Las siguientes contrataciones no se considerarán cubiertas:
 - Las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo relativas a equipo de control del tráfico aéreo por lo que respecta a proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
 - las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo de bienes o componentes de servicios de contrataciones que a su vez no están cubiertas por el presente Acuerdo por lo que respecta a proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos y de Canadá;

hasta el momento en que la UE haya aceptado que las Partes interesadas facilitan satisfactoriamente el acceso recíproco de los bienes, los proveedores, servicios y prestadores de servicios de la UE a sus propios mercados de contratación pública.

2. Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestatarios de servicios de Japón, Corea y Estados Unidos que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación de la UE pertinente, hasta que la UE no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.
3. La expresión «autoridades contratantes de los Estados miembros de la Unión» cubre también cualquier entidad subordinada de cualquier autoridad contratante de un Estado miembro de la UE, a condición de que no tenga personalidad jurídica propia.
4. En lo que respecta a la contratación por entidades en el ámbito de la defensa y la seguridad, solamente están cubiertos los materiales no sensibles y no bélicos incluidos en la lista adjunta al anexo 4.

ANEXO 2

Entidades subcentrales

Suministros

Umbrales: 200 000 DEG

Servicios

Especificados en el anexo 5

Umbrales: 200 000 DEG

Obras

Especificados en el anexo 6

Umbrales: 5 000 000 DEG

1. TODAS LAS AUTORIDADES CONTRATANTES SUBCENTRALES O LOCALES

Todas las autoridades contratantes de las unidades administrativas tal como se definen en el Reglamento (CE) nº 1059/2003 – Reglamento NUTS¹.

A efectos del Acuerdo, por «autoridades contratantes subcentrales» se entenderá las autoridades contratantes de las unidades administrativas que entren en NUTS 1 y 2, mencionadas por el Reglamento 1059/2003 – Reglamento NUTS.

A los efectos del presente Acuerdo, por «autoridades contratantes locales» se entenderá las autoridades contratantes de las unidades administrativas que entren en NUTS 3 y unidades administrativas menores, mencionadas por el Reglamento (CE) nº 1059/2003 – Reglamento NUTS.

2. TODAS LAS AUTORIDADES CONTRATANTES QUE SEAN ORGANISMOS DE DERECHO PÚBLICO SEGÚN LO DEFINIDO EN LA DIRECTIVA SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA DE LA UE

Se considera «organismo de Derecho público» todo organismo:

- creado para satisfacer específicamente necesidades de interés general que no tengan carácter industrial o mercantil,
- dotado de personalidad jurídica, y
- cuya actividad esté mayoritariamente financiada por el Estado, las autoridades regionales o locales u otros organismos de Derecho público, o bien, cuya gestión esté sujeta a la supervisión de dichos organismos, o bien, cuyo órgano de administración, de dirección o de supervisión esté compuesto por miembros de los cuales más de la mitad sean nombrados por el Estado, las autoridades regionales o locales u otros organismos de Derecho público.

¹ Reglamento (CE) nº 1059/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de mayo de 2003, por el que se establece una nomenclatura común de unidades territoriales estadísticas (NUTS), DO L 154 de 21.6.2003, modificado en último término por el Reglamento (CE) nº 1137/2008.

Se adjunta una lista indicativa de las autoridades contratantes que son organismos de Derecho público.

Notas al anexo 2

1. Las siguientes contrataciones no se considerarán cubiertas:

- las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo por lo que respecta a proveedores, servicios y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo relativas a equipo de control del tráfico aéreo por lo que respecta a proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- la contratación por las ciudades-regiones enumeradas en NUTS 1 y NUTS 2 en el Reglamento (CE) nº 1059/2003 (modificado - Reglamento NUTS), las entidades y organismos locales contratantes de Derecho público contemplados en el presente anexo por lo que respecta a los bienes, los servicios, los proveedores y los prestadores de servicios de Canadá;
- las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo de bienes o componentes de servicios de contrataciones que a su vez no están cubiertas por el presente Acuerdo por lo que respecta a proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos y de Canadá;
- las contrataciones entre 200 000 DEG y 355 000 DEG realizadas por las entidades contratantes cubiertas por el presente anexo de bienes y servicios para los proveedores y prestadores de servicios procedentes de Canadá

hasta el momento en que la UE haya aceptado que las Partes interesadas facilitan satisfactoriamente el acceso recíproco de los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios de la UE a sus propios mercados de contratación pública.

2. Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestatarios de servicios de Japón, Corea y Estados Unidos que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación de la UE pertinente, hasta que la UE no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

3. Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestatarios de servicios de Japón y Corea que impugnen la adjudicación de contratos por entidades enumeradas en el anexo 2, párrafo 2, hasta que la UE no haya constatado que estos países han incluido todas las entidades subcentrales en el ámbito de aplicación del Acuerdo.

4. Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestatarios de servicios de Japón y Corea que impugnen la adjudicación de contratos por entidades de la UE, cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por estas Partes.

**LISTAS INDICATIVAS DE AUTORIDADES CONTRATANTES QUE SON ORGANISMOS
DE DERECHO PÚBLICO SEGÚN LO DEFINIDO POR LA DIRECTIVA DE
CONTRATACIÓN PÚBLICA DE LA UE**

Bélgica

Organismos

- Agence fédérale pour l'Accueil des demandeurs d'Asile – Federaal Agentschap voor Opvang van Asielzoekers
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire – Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
- Agence fédérale de Contrôle nucléaire – Federaal Agentschap voor nucleaire Controle
- Agence wallonne à l'Exportation
- Agence wallonne des Télécommunications
- Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées
- Aquafin
- Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces – Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën Astrid

B

- Banque nationale de Belgique – Nationale Bank van België
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Berlaymont 2000
- Bibliothèque royale Albert Ier – Koninklijke Bibliotheek Albert I
- Bruxelles-Propreté – Agence régionale pour la Propreté – Net-Brussel – Gewestelijke Agentschap voor Netheid
- Bureau d'Intervention et de Restitution belge – Belgisch Interventie en Restitutiebureau
- Bureau fédéral du Plan – Federaal Planbureau

C

- Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage – Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen
- Caisse de Secours et de Prévoyance en Faveur des Marins – Hulp en Voorzorgskas voor Zeevarenden
- Caisse de Soins de Santé de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges – Kas der geneeskundige Verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Caisse nationale des Calamités – Nationale Kas voor Rampenschade
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Batellerie – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Chargement, Déchargement et Manutention de Marchandises dans les Ports, Débarcadères, Entrepôts et Stations (appelée habituellement «Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales des Régions maritimes») – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings- en Lossingsondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd „Bijzondere Compensatiekas voor Kindertoeslagen van de Zeevaartgewesten”)
- Centre d'Etude de l'Energie nucléaire – Studiecentrum voor Kernenergie
- Centre de recherches agronomiques de Gembloux
- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège
- Centre informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale – Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest
- Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme – Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding
- Centre régional d'Aide aux Communes
- Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën
- Centrum voor landbouwkundig Onderzoek te Gent
- Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz – Contrôle comité voor Elektriciteit en Gas
- Comité national de l'Energie – Nationaal Comité voor de Energie
- Commissariat général aux Relations internationales

- Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie
- Commissariat général pour les Relations internationales de la Communauté française de Belgique
- Conseil central de l'Economie – Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- Conseil économique et social de la Région wallonne
- Conseil national du Travail – Nationale Arbeidsraad
- Conseil supérieur de la Justice – Hoge Raad voor de Justitie
- Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises – Hoge Raad voor Zelfstandigen en de kleine en middelgrote Ondernemingen
- Conseil supérieur des Classes moyennes
- Coopération technique belge – Belgische technische Coöperatie

D

- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung
- Dienst voor de Scheepvaart
- Dienst voor Infrastructuurwerken van het gesubsidieerd Onderwijs
- Domus Flandria

E

- Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française
- Export Vlaanderen

F

- Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven
- Financieringsinstrument voor de Vlaamse Visserij- en Aquicultuursector
- Fonds bijzondere Jeugdbijstand
- Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires
- Fonds culturele Infrastructuur
- Fonds de Participation
- Fonds de Vieillessement – Zilverfonds

- Fonds d'Aide médicale urgente – Fonds voor dringende geneeskundige Hulp
- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française
- Fonds de Pension pour les Pensions de Retraite du Personnel statutaire de Belgacom – Pensioenfonds voor de Rustpensioenen van het statutair Personeel van Belgacom
- Fonds des Accidents du Travail – Fonds voor Arbeidsongevallen
- Fonds d'Indemnisation des Travailleurs licenciés en cas de Fermeture d'Entreprises
- Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen ontslagen Werknemers
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de la Région de Bruxelles-Capitale – Woningfonds van de grote Gezinnen van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
- Fonds Film in Vlaanderen
- Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires – Nationaal Warborgfonds voor Schoolgebouwen
- Fonds national de Garantie pour la Réparation des Dégâts houillers – Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnenschade
- Fonds piscicole de Wallonie
- Fonds pour le Financement des Prêts à des Etats étrangers – Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten
- Fonds pour la Rémunération des Mousses – Fonds voor Scheepsjongens
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales – Brussels gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor flankerend economisch Beleid
- Fonds wallon d'Avances pour la Réparation des Dommages provoqués par des Pompages et des Prises d'Eau souterraine

G

- Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten
- Grindfonds

H

- Herplaatsingfonds
- Het Gemeenschapsonderwijs

- Hulpfonds tot financieel Herstel van de Gemeenten

I

- Institut belge de Normalisation – Belgisch Instituut voor Normalisatie
- Institut belge des Services postaux et des Télécommunications – Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie
- Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle
- Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement – Brussels Instituut voor Milieubeheer
- Institut d'Aéronomie spatiale – Instituut voor Ruimte aëronomie
- Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes Entreprises
- Institut des Comptes nationaux – Instituut voor de nationale Rekeningen
- Institut d'Expertise vétérinaire – Instituut voor veterinaire Keuring
- Institut du Patrimoine wallon
- Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen
- Institut géographique national – Nationaal geografisch Instituut
- Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine – Instelling voor de Ontwikkeling van ondergrondse Vergassing
- Institution royale de Messine – Koninklijke Gesticht van Mese
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande – Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française – Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap
- Institut national des Industries extractives – Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven
- Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail – Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
- Institut national des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers
- Institut national des Radioéléments – Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie – Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail – Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden

- Institut royal belge des Sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel – Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique – Koninklijk meteorologisch Instituut van België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne
- Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur – Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
- Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
- Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
- Instituut voor het archeologisch Patrimonium
- Investeringsdienst voor de Vlaamse autonome Hogescholen
- Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant

J

- Jardin botanique national de Belgique – Nationale Plantentuin van België

K

- Kind en Gezin
- Koninklijk Museum voor schone Kunsten te Antwerpen

L

- Loterie nationale – Nationale Loterij

M

- Mémorial national du Fort de Breendonk – Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk
- Musée royal de l'Afrique centrale – Koninklijk Museum voor Midden- Afrika
- Musées royaux d'Art et d'Histoire – Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
- Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique – Koninklijke Musea voor schone Kunsten van België

O

- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense – Centrale Dienst voor sociale en culturele Actie van het Ministerie van Defensie
- Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de L'Emploi

- Office de Contrôle des Assurances – Controledienst voor de Verzekeringen
- Office de Contrôle des Mutualités et des Unions nationales de Mutualités – Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen
- Office de la Naissance et de l'Enfance
- Office de Promotion du Tourisme
- Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer – Dienst voor de overzeese sociale Zekerheid
- Office for Foreign Investors in Wallonia
- Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés – Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
- Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales – Rijksdienst voor sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten
- Office national des Vacances annuelles – Rijksdienst voor jaarlijkse Vakantie
- Office national du Ducroire – Nationale Delcrederedienst
- Office régional bruxellois de l'Emploi – Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
- Office régional pour le Financement des Investissements communaux
- Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
- Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest
- Orchestre national de Belgique – Nationaal Orkest van België
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles – Nationale Instelling voor radioactief Afval en Spleijstoffen

P

- Palais des Beaux-Arts – Paleis voor schone Kunsten
- Participatiemaatschappij Vlaanderen
- Pool des Marins de la Marine marchande – Pool van de Zeelieden der Koopvaardij

R

- Radio et Télévision belge de la Communauté française

- Reproductiefonds voor de Vlaamse Musea

S

- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale – Brusselse hoofdstedelijk Dienst voor Brandweer en dringende medische Hulp
- Société belge d'Investissement pour les pays en développement – Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden
- Société d'Assainissement et de Rénovation des Sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon
- Société de Garantie régionale
- Sociaal economische Raad voor Vlaanderen
- Société du Logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées –Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Société publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires bruxellois
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Brabant wallon
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Hainaut
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Namur
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Liège
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Luxembourg
- Société publique de Gestion de l'Eau
- Société wallonne du Logement et sociétés agréées
- Sofibail
- Sofibru
- Sofico

T

- Théâtre national
- Théâtre royal de la Monnaie – De Koninklijke Muntchouwburg
- Toerisme Vlaanderen
- Tunnel Liefkenshoek

U

- Universitair Ziekenhuis Gent

V

- Vlaams Commissariaat voor de Media
- Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
- Vlaams Egalisatie Rente Fonds
- Vlaamse Hogescholenraad
- Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Landmaatschappij
- Vlaamse Milieuholding
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Opera
- Vlaamse Radio- en Televisieomroep
- Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteit- en Gasmarkt
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Fonds voor de Lastendelging
- Vlaams Fonds voor de Letteren
- Vlaams Fonds voor de sociale Integratie van Personen met een Handicap
- Vlaams Informatiecentrum over Land- en Tuinbouw
- Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie
- Vlaams Instituut voor het Zelfstandig ondernemen
- Vlaams Landbouwinvesteringsfonds

- Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing
- Vlaams Zorgfonds
- Vlaams Woningsfonds voor de grote Gezinnen

Bulgaria

Organismos

- Икономически и социален съвет (Economic and Social Council)
- Национален осигурителен институт (National Social Security Institute)
- Национална здравноосигурителна каса (National Health Insurance Fund)
- Български червен кръст (Bulgarian Red Cross)
- Българска академия на науките (Bulgarian Academy of Sciences)
- Национален център за аграрни науки (National Centre for Agrarian Science)
- Български институт за стандартизация (Bulgarian Institute for Standardisation)
- Българско национално радио (Bulgarian National Radio)
- Българска национална телевизия (Bulgarian National Television)

Categorías

Empresas estatales en el sentido del artículo 62, apartado 3, de la Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991):

- Национална компания "Железопътна инфраструктура"
- ДП "Пристанищна инфраструктура"
- ДП "Ръководство на въздушното движение"
- ДП "Строителство и възстановяване"
- ДП "Транспортно строителство и възстановяване"
- ДП "Съобщително строителство и възстановяване"
- ДП "Радиоактивни отпадъци"
- ДП "Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда"
- ДП "Български спортен тотализатор"
- ДП "Държавна парично-предметна лотария"

- ДП "Кабиюк", Шумен
- ДП "Фонд затворно дело"
- Държавни дивечовъдни станции (State game breeding stations)

Universidades estatales creadas con arreglo al artículo 13 de la Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995):

- Аграрен университет – Пловдив (Agricultural University – Plovdiv)
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Academy of Music, Dance and Fine Arts – Plovdiv)
- Академия на Министерството на вътрешните работи
- Великотърновски университет "Св. св. Кирил и Методий" (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo)
- Висше военноморско училище "Н. Й. Вапцаров" – Варна (N. Y. Vaptsarov Naval Academy – Varna)
- Висше строително училище "Любен Каравелов" – София (Civil Engineering Higher School "Lyuben Karavelov" – Sofia)
- Висше транспортно училище "Тодор Каблешков" – София (Higher School of Transport "Todor Kableshkov" – Sofia)
- Военна академия "Г. С. Раковски" – София (Military Academy "G. S. Rakovski" – Sofia)
- Национална музикална академия "Проф. Панчо Владигеров" – София (State Academy of Music "Prof. Pancho Vladigerov" – Sofia)
- Икономически университет – Варна (University of Economics – Varna)
- Колеж по телекомуникации и пощи – София (College of Telecommunications and Posts – Sofia)
- Лесотехнически университет - София (University of Forestry – Sofia)
- Медицински университет "Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов" – Варна (Medical University "Prof. D-r Paraskev Stoyanov" – Varna)
- Медицински университет – Плевен (Medical University – Pleven)
- Медицински университет – Пловдив (Medical University – Plovdiv)
- Медицински университет – София (Medical University – Sofia)
- Минно-геоложки университет "Св. Иван Рилски" – София (University of Mining and Geology "St. Ivan Rilski" – Sofia)
- Национален военен университет "Васил Левски" – Велико Търново (National Military University "Vasil Levski" – Veliko Tarnovo)

- Национална академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов" – София (National Academy of Theatre and Film Arts "Krasyo Sarafov" – Sofia)
- Национална спортна академия "Васил Левски" – София (National Sports Academy "Vasil Levski" – Sofia)
- Национална художествена академия – София (National Academy of Arts – Sofia)
- Пловдивски университет "Паисий Хилендарски" (Plovdiv University "Paisiy Hilendarski")
- Русенски университет "Ангел Кънчев" (Ruse University "Angel Kanchev")
- Софийски университет "Св. Климент Охридски" (Sofia University "St. Kliment Ohridski")
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Specialised Higher School on Library Science and Information Technologies – Sofia)
- Стопанска академия "Д. А. Ценов" – Свищов (Academy of Economics "D. A. Tsenov" – Svishtov)
- Технически университет – Варна (Technical University – Varna)
- Технически университет – Габрово (Technical University – Gabrovo)
- Технически университет – София (Technical University – Sofia)
- Тракийски университет - Стара Загора (Trakia University – Stara Zagora)
- Университет "Проф. д-р Асен Златаров" – Бургас (University "Prof. D-r Asen Zlatarov" – Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (University of National and World Economy – Sofia)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy – Sofia)
- Университет по хранителни технологии – Пловдив (University of Food Technologies – Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет - София (University of Chemical Technology and Metallurgy – Sofia)
- Шуменски университет "Епископ Константин Преславски" (Shumen University "Konstantin Preslavski")
- Югозападен университет "Неофит Рилски" – Благоевград (South-West University "Neofit Rilski" – Blagoevgrad)

Escuelas estatales y municipales a tenor de la Закона за народната просвета (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991)

Instituciones culturales a tenor de la Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999):

- Народна библиотека "Св. св. Кирил и Методий" (National Library St. Cyril and St. Methodius)
- Българска национална фонотека (Bulgarian National Records Library)
- Българска национална филмотека (Bulgarian National Film Library)
- Национален фонд "Култура" (National Culture Fund)
- Национален институт за паметниците на културата (National Institute for Monuments of Culture)
- Театри (Theatres)
- Опери, филхармонии и ансамбли (Operas, philharmonic orchestras, ensembles)
- Музеи и галерии (Museums and galleries)
- Училища по изкуствата и културата (Art and culture schools)
- Български културни институти в чужбина (Bulgarian cultural institutes abroad)

Organismos médicos estatales y/o municipales contemplados en el artículo 3(1) de la Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999)

Organismos médicos contemplados en el artículo 5(1) de la Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца (Medical and social care institutions for children)
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Medical institutions for inpatient psychiatric care)
- Центрове за спешна медицинска помощ (Centres for emergency medical care)
- Центрове за трансфузионна хематология (Centres for transfusion haematology)
- Болница "Лозенец" (Hospital "Lozenets")
- Военномедицинска академия (Military Medical Academy)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Medical Institute to the Ministry of the Interior)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Medical institutions to the Ministry of Justice)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Medical institutions to the Ministry of Transport)

Personas jurídicas de carácter no mercantil creadas para satisfacer necesidades de interés general con arreglo a la Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), у que cumplen las condiciones del apartado 1, disposición 21, de la Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004).

República Checa

- – Pozemkový fond and other state funds
- – Česká národní banka
- – Česká televize
- – Český rozhlas
- – Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
- – Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
- – Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra ČR
- – Universidades

y otras entidades jurídicas establecidas mediante una Ley específica, las cuales, para su funcionamiento y en cumplimiento de la normativa presupuestaria, utilizan fondos procedentes del presupuesto estatal, de fondos públicos, de contribuciones de instituciones internacionales, del presupuesto de la autoridad de distrito o de los presupuestos de entes territoriales autónomos.

Dinamarca

Organismos

- Danmarks Radio
- Det landsdækkende TV2
- Danmarks Nationalbank
- Sund og Bælt Holding A/S
- A/S Storebælt
- A/S Øresund
- Øresundskonsortiet
- Metroselskabet I/S
- Arealudviklingsselskabet I/S
- Statens og Kommunernes Indkøbsservice
- Arbejdsmarkedets Tillægspension
- Arbejdsmarkedets Feriefond
- Lønmodtagernes Dyrtidsfond

- Naviair

Categorías

- De Almene Boligorganisationer (social housing organisations)
- Andre forvaltningssubjekter (other public administrative bodies)
- Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter (Universities, see Consolidation Act nr. 1368 of 7 December 2007 on universities)

Alemania

Categorías

Personas jurídicas de Derecho público

Los organismos, centros y fundaciones de Derecho público creados por el Estado federal, los Estados federados o las administraciones locales, en particular, en los ámbitos siguientes:

(1) Autoridades nacionales

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfasste Studentenschaften – (universities and established student bodies),
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) – [professional associations representing lawyers, notaries, tax consultants, accountants, architects, medical practitioners and pharmacists],
- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) – [business and trade associations: agricultural and craft associations, chambers of industry and commerce, craftsmen's guilds, tradesmen's associations],
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger)– [social security institutions: health, accident and pension insurance funds],
- kassenärztliche Vereinigungen – (associations of panel doctors),
- Genossenschaften und Verbände – (cooperatives and other associations).

(2) Centros y fundaciones

Las entidades, salvo las de carácter industrial o comercial, sujetas a control del Estado, y que actúan en aras del interés general, en particular, en los ámbitos siguientes:

- Rechtsfähige Bundesanstalten – (Federal institutions having legal capacity),
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke – (pension organisations and students' unions),
- Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen – (cultural, welfare and relief foundations).

Personas jurídicas de Derecho privado

Las entidades, salvo las de carácter industrial o comercial, sujetas a control del Estado, y que actúan en aras del interés general, incluidos los kommunale Versorgungsunternehmen (servicios públicos municipales):

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten)– [health: hospitals, health resort establishments, medical research institutes, testing and carcase-disposal establishments],
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) – [culture: public theatres, orchestras, museums, libraries, archives, zoological and botanical gardens],
- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) – [social welfare: nursery schools, children's playschools, rest-homes, children's homes, hostels for young people, leisure centres, community and civic centres, homes for battered wives, old people's homes, accommodation for the homeless],
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) – [sport: swimming baths, sports facilities],
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) – [safety: fire brigades, other emergency services],
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) [education: training, further training and retraining establishments, adult evening classes],
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [science, research and development: large-scale research institutes, scientific societies and associations, bodies promoting science],
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) – [refuse and garbage disposal services: street cleaning, waste and sewage disposal],
- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen soweit im Allgemeininteresse tätig, Wohnraumvermittlung)– [building, civil engineering and housing: town planning, urban development, housing, enterprises (insofar as they operate in the general interest), housing agency services],
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) – (economy: organizations promoting economic development),
- Friedhofs- und Bestattungswesen – (cemeteries and burial services),

- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) – [cooperation with developing countries: financing, technical cooperation, development aid, training].

Estonia

- Eesti Kunstiakadeemia;
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia;
- Eesti Maaülikool;
- Eesti Teaduste Akadeemia;
- Eesti Rahvusringhaaling;
- Tagatisfond;
- Kaitseliit;
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut;
- Eesti Haigekassa;
- Eesti Kultuurkapital;
- Notarite Koda;
- Rahvusooper Estonia;
- Eesti Rahvusraamatukogu;
- Tallinna Ülikool;
- Tallinna Tehnikaülikool;
- Tartu Ülikool;
- Eesti Advokatuur;
- Audiitorkogu;
- Eesti Töötukassa;
- Eesti Arengufond;

Categorías

Otras personas jurídicas de Derecho público o privado de conformidad con el artículo 10, apartado 2, de la Ley sobre Contratación Pública (RT I 21.7.2007, 15, 76).

Irlanda

Organismos

- Enterprise Ireland [Marketing, technology and enterprise development]
- Forfás [Policy and advice for enterprise, trade, science, technology and innovation]
- Industrial Development Authority
- FÁS [Industrial and employment training]
- Health and Safety Authority
- Bord Fáilte Éireann – [Tourism development]
- CERT [Training in hotel, catering and tourism industries]
- Irish Sports Council
- National Roads Authority
- Údarás na Gaeltachta – [Authority for Gaelic speaking regions]
- Teagasc [Agricultural research, training and development]
- An Bord Bia – [Food industry promotion]
- Irish Horseracing Authority
- Bord na gCon – [Greyhound racing support and development]
- Marine Institute
- Bord Iascaigh Mhara – [Fisheries Development]
- Equality Authority
- Legal Aid Board
- Forbas [Forbairt]

Categorías

- Servicio nacional de salud
- Hospitales e instituciones similares de carácter público
- Comités de formación profesional
- Colegios e instituciones educativas de carácter público
- Consejos centrales y subcentrales de pesca

- Organizaciones subcentrales de turismo
- Órganos reguladores y de apelación nacionales [en sectores tales como telecomunicaciones, energía, planificación, etc.]
- Agencias establecidas para llevar a cabo funciones particulares o que satisfagan necesidades en distintos sectores públicos [p.ej. Healthcare Materials Management Board, Health Sector Employers Agency, Local Government Computer Services Board, Environmental Protection Agency, National Safety Council, Institute of Public Administration, Economic and Social Research Institute, National Standards Authority, etc.]
- Otros órganos públicos cubiertos por la definición de órgano de Derecho público

Grecia

Categorías

- a) Las empresas públicas y las entidades públicas.
- b) Las personas jurídicas de Derecho privado de propiedad estatal o cuyo presupuesto anual procede en un 50 %, como mínimo, de subvenciones estatales, de conformidad con la normativa vigente, o en las cuales la participación de capital del Estado es, como mínimo, del 51 %.
- c) Las personas jurídicas de Derecho privado propiedad de personas jurídicas de Derecho público, de autoridades locales de todos los niveles, incluida la Asociación Central de Autoridades Locales griega (K.E.Δ.K.E.), asociaciones locales de «comunidades» (áreas administrativas locales) así como de empresas o entidades públicas, o de personas jurídicas mencionadas en la letra b), o cuyo presupuesto anual proceda en un 50 %, como mínimo, de subvenciones de dichas personas jurídicas, de conformidad con las normas vigentes o con sus propios estatutos, o las personas jurídicas mencionadas anteriormente que posean una participación de capital del 51 %, como mínimo, en dichas personas jurídicas de Derecho público.

España

Categorías

- Organismos y entidades sujetos a la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del sector público, conforme a lo dispuesto en su artículo 3, distintos de los que forman parte de la Administración General del Estado, de la Administración de las Comunidades Autónomas y de las Corporaciones Locales.
- Entidades Gestoras y Servicios Comunes de la Seguridad Social.

Francia

Organismos

- Compañías y establecimientos consulares, cámaras de comercio e industria (CCI) y cámaras profesionales y agrarias.

Categorías

(1) Organismos públicos nacionales:

- Académie des Beaux-arts
- Académie française
- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Banque de France
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture
- Imprimerie Nationale
- Institut national de la consommation
- Reunion des musées nationaux
- Thermes nationaux – Aix-les-Bains
- Ecole Technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- Ecole de Sylviculture de Crogny
- Ecole de Viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)
- Agrupaciones de interés público; ejemplos:
 - Agence EduFrance
 - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
 - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme

(2) Organismos públicos regionales, departamentales y locales de carácter administrativo:

- Colegios
- Liceos
- Establecimientos públicos locales de enseñanza y formación profesional agraria
- Establecimientos públicos hospitalarios (por ejemplo: Hôpital Départemental Dufresne-Sommeiller)

- Offices publics de l’habitat
- (3) Agrupaciones de entidades territoriales:
 - Establecimientos públicos de cooperación intermunicipal
 - Instituciones comunes a más de un departamento e instituciones intersubcentrales
 - Syndicat des transports d’Ile-de-France

Italia

Organismos

- Società Stretto di Messina S.p.A.
- Mostra d’oltremare S.p.A.
- Ente nazionale per l'aviazione civile — ENAC
- Società nazionale per l’assistenza al volo S.p.A. ENAV
- ANAS S.p.A

Categorías

- Consorzi per le opere idrauliche (consortia for water engineering works)
- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (State universities, State university institutes, consortia for university development work)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (public welfare and benevolent institutions)
- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (higher scientific and cultural institutes, astronomical, astrophysical, geophysical or vulcanological oberservatories)
- Enti di ricerca e sperimentazione (organizations conducting research and experimental work)
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (agencies administering compulsory social security and welfare schemes)
- Consorzi di bonifica (land reclamation consortia)
- Enti di sviluppo e di irrigazione (development or irrigation agencies)
- Consorzi per le aree industriali (associations for industrial areas)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizations providing services in the public interest)
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (public bodies engaged in -entertainment, sport, tourism and leisure activities)

- Enti culturali e di promozione artistica (organizations promoting culture and artistic activities)

Chipre

- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου
- Επίτροπος Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων
- Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας Κύπρου
- Εφοριακό Συμβούλιο
- Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών
- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ένωση Δήμων
- Ένωση Κοινοτήτων
- Αναπτυξιακή Εταιρεία Λάρνακας
- Ταμείο Κοινωνικής Συνοχής
- Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Ταμείο Πλεονάζοντος Προσωπικού
- Κεντρικό Ταμείο Αδειών
- Αντιναρκωτικό Συμβούλιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Οργανισμός Ασφάλισης Υγείας
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου

- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
- Ειδικό Ταμείο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας
- Συμβούλιο Ελαιοκομικών Προϊόντων
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας
- Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων
- Συμβούλιο Εμπορίας Κυπριακών Πατατών
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου
- Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου
- Κυπριακόν Πρακτορείον Ειδήσεων
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού
- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων Κύπρου
- Ελεγκτική Υπηρεσία Συνεργατικών Εταιρειών
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (This category refers to the Συμβούλια Αποχετεύσεων established and operating according to the Provisions of the Αποχετευτικών Συστημάτων Νόμου Ν.1(Ι) of 1971)
- Συμβούλια Σφαγείων (This category refers to the Κεντρικά και Κοινοτικά Συμβούλια Σφαγείων run by local authorities, established and operating according to the provisions of the Σφαγείων Νόμου Ν.26(Ι) of 2003)
- Σχολικές Εφορείες (This category refers to the Σχολικές Εφορείες established and operating according to the provisions of the Σχολικών Εφορειών Νόμου Ν.108 of 2003)
- Ταμείο Θήρας
- Κυπριακός Οργανισμός Διαχείρισης Αποθεμάτων Πετρελαιοειδών
- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας

- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου
- Ειδικό Ταμείο Παραχώρησης Επιδόματος Διακίνησης Αναπήρων
- Ταμείο Ευημερίας Εθνοφρουρού
- Ίδρυμα Πολιτισμού Κύπρου

Letonia

- Sujetos de Derecho privado que realizan compras de conformidad con la «Publisko iepirkumu likuma prasībām».

Lituania

- Centros de Investigación y de educación (centros de educación superior, centros de investigación científica, parques tecnológicos y de investigación, así como otros establecimientos e instituciones cuyas actividades están relacionadas con la evaluación u organización de la investigación y educación)
- Establecimientos de educación (centros de educación superior, escuelas profesionales, escuelas de educación general, centros de preescolar, instituciones de educación no oficial, centros de educación especial y otros centros)
- Establecimientos culturales (teatros, museos, bibliotecas, etc)
- Establecimientos nacionales pertenecientes al sistema sanitario lituano (centros sanitarios particulares, centros sanitarios públicos, establecimientos en que se desarrollan actividades farmacéuticas, etc)
- Instituciones sociales
- Instituciones de educación física y deportivas (clubs deportivos, escuelas y centros de deporte, instalaciones deportivas y otros establecimientos)
- Establecimientos del sistema nacional de defensa
- Establecimientos de protección ambiental
- Establecimientos garantes de la seguridad y el orden públicos
- Establecimientos de protección civil y del sistema de socorro
- Prestadores de servicios de turismo (centros de información turística y otros establecimientos que presten servicios turísticos)
- Otras personas jurídicas de Derecho público o privado de conformidad con las condiciones establecidas en el artículo 4, apartado 2, de la Ley sobre Contratación Pública («Valstybės žinios» [Official Gazette] No. 84-2000, 1996; n° 4-102, 2006).

Luxemburgo

- Establecimientos públicos del Estado bajo la supervisión de un miembro del gobierno:
 - Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg
 - Fonds de Rénovation de Quatre Îlots de la Vieille Ville de Luxembourg
 - Fonds Belval
- Establecimientos públicos bajo la supervisión de las autoridades municipales
- Agrupaciones de municipios creadas en virtud de la Ley del 23 de febrero de 2001 relativa a las agrupaciones de municipios

Hungría

Organismos

- Egyes költségvetési szervek (certain budgetary organs)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (managing bodies of the separate state funds)
- A közalapítványok (public foundations)
- A Magyar Nemzeti Bank
- A Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodó Zrt.
- A Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság
- A Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság
- A közszolgálati műsorszolgáltatók (public service broadcasters)
- Azok a közműsor-szolgáltatók, amelyek működését többségi részben állami, illetve önkormányzati költségvetésből finanszírozzák (public broadcasters financed, for the most part, from public budget)
- Az Országos Rádió és Televízió Testület

Categorías

- Organizaciones creadas con objeto de atender a necesidades de interés general, que no tengan carácter industrial o comercial, controladas por entidades públicas o financiadas mayoritariamente por dichas entidades (con cargo al presupuesto del Estado).
- Organizaciones cuyas atribuciones y funcionamiento han sido fijados por ley y que están controladas por entidades públicas o financiadas mayoritariamente por dichas entidades (con cargo al presupuesto del Estado)
- Organizaciones creadas por entidades públicas a fin de desarrollar determinadas actividades básicas y controladas por dichas entidades

Malta

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)

- Kunsill Malti Għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta Council for Economic and Social Development).
- Awtorità tax-Xandir (Broadcasting Authority)
- Industrial Projects and Services Ltd.
- Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta Council for Science and Technology)
- Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
 - Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta Financial Services Authority)
 - Borża ta' Malta (Malta Stock Exchange)
 - Awtorità dwar Lotteriji u l-Loghob (Lotteries and Gaming Authority)
 - Awtorità tal-Istatistika ta' Malta (Malta Statistics Authority)
 - Sezzjoni ta' Konformità mat-Taxxa (Tax Compliance Unit)
- Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice & Home Affairs)
 - Ċentru Malti tal-Arbitraġġ (Malta Arbitration Centre)
 - Kunsilli Lokali (Local Councils)
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impjiegi (Ministry of Education, Youth and Employment)
 - Junior College
 - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (Malta College of Arts Science and Technology)
 - Università` ta' Malta (University of Malta)
 - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali (Foundation for International Studies)
 - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada (Foundation for Tomorrow's Schools)
 - Fondazzjoni għal Servizzi Edukattivi (Foundation for Educational Services)
 - Korporazzjoni tal-Impjieg u t-Taħriġ (Employment and Training Corporation)
 - Awtorità` tas-Saħħa u s-Sigurtà (Occupational Health and Safety Authority)
 - Istitut għalStudji Turistiċi (Institute for Tourism Studies)
 - Kunsill Malti għall-Isport
 - Bord tal-Koperattivi (Cooperatives Board)
 - Pixxina Nazzjonali tal-Qroqq (National Pool tal-Qroqq)
- Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
 - Awtorità Maltija-ghat-Turiżmu (Malta Tourism Authority)
 - Heritage Malta
 - Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti (National Council for Culture and the Arts)
 - Ċentru għall-Kreativita fil-Kavallier ta' San Ġakbu (St. James Cavalier Creativity Centre)
 - Orkestra Nazzjonali (National Orchestra)
 - Teatru Manoel (Manoel Theatre)
 - Ċentru tal- Konferenzi tal-Mediterran (Mediterranean Conference Centre)

- Ċentru Malti għar-Restawr (Malta Centre for Restoration)
- Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali (Superintendence of Cultural Heritage)
- Fondazzjoni Patrimonju Malti
- Ministeru tal-Kompetittività u l-Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
 - Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta Communications Authority)
 - Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)
- Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
 - Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta Resources Authority)
 - Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini (Building Industry Consultative Council)
- Ministeru għal Għawdex (Ministry for Gozo)
- Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Foundation for Medical Services)
 - Sptar Zammit Clapp (Zammit Clapp Hospital)
 - Sptar Mater Dei (Mater Dei Hospital)
 - Sptar Monte Carmeli (Mount Carmel Hospital)
 - Awtorità dwar il-Mediċini (Medicines Authority)
 - Kumitat tal-Welfare (Welfare Committee)
- Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
 - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta National Laboratory)
 - MGI/Mimcol
 - Gozo Channel Co. Ltd.
 - Kummissjoni dwar il-Protezzjoni tad-Data (Data Protection Commission)
 - MITTS
 - Sezzjoni tal-Privatizzazzjoni (Privatization Unit)
 - Sezzjoni għan-Negożjati Kollettivi (Collective Bargaining Unit)
 - Malta Enterprise
 - Malta Industrial Parks
- Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
 - Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjanar (Malta Environment and Planning Authority).
 - Wasteserv Malta Ltd.
- Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
 - Awtorità tad-Djar (Housing Authority).

- Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali (Foundation for Social Welfare Services)
- Sedqa.
- Appoġġ.
- Kummissjoni Nazzjonali Għal Persuni b'Diżabilità (National Commission for Disabled Persons)
- Sapport
- Ministeru għall-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
 - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani (International Institute on Ageing)

Países Bajos

Organismos

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministry of the Interior)
 - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (Netherlands Institute for the Fire Service and for Combating Emergencies) (NIBRA)
 - Nederlands Bureau Brandweer Examens (Netherlands Fire Service Examination Board) (NBBE)
 - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie National Institute for Selection and Education of Policemen) (LSOP)
 - 25 afzonderlijke politieregio's – (25 individual police regions)
 - Stichting ICTU (ICTU Foundation)
 - Voorziening tot samenwerking Politie Nederland (Cooperation Service Police Netherlands)
- Ministerie van Economische Zaken (Ministry of Economic Affairs)
 - Stichting Syntens – (Syntens)
 - Van Swinden Laboratorium B.V. – (NMI van Swinden Laboratory)
 - Nederlands Meetinstituut B.V. – (NMI Institute for Metrology and Technology)
 - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR) – (Netherlands Agency for Aerospace Programmes)
 - Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen (Netherlands Board of Tourism and Conventions)
 - Samenwerkingsverband Noord Nederland (SNN) (Cooperative Body of the provincial governments of the Northern Netherlands)
 - Ontwikkelingsmaatschappij Oost Nederland N.V.(Oost N.V.) – Development Agency East Netherlands
 - LIOF (Limburg Investment Development Company LIOF)
 - Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij (NOM) – (NOM Investment Development)
 - Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij (BOM) – (North Brabant Development Agency)
 - Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (Opta) – (Independent Post and Telecommunications Authority)
 - Centraal Bureau voor de Statistiek (Central Bureau of Statistics) (CBS)

- Energieonderzoek Centrum Nederland – (Energy Research Centre of The Netherlands) (ECN)
- Stichting PUM (Programma Uitzending Managers) (Netherlands Management Consultants Programme)
- Stichting Kenniscentrum Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (CSR Netherlands: Centre of Expertise) (MVO)
- Kamer van Koophandel Nederland (Netherlands Chamber of Commerce)
- Ministry of Finance
 - De Nederlandse Bank N.V. – (Netherlands Central Bank)
 - Autoriteit Financiële Markten – (Netherlands Authority for the Financial Markets)
 - Pensioen- & Verzekeringskamer – (Pensions and Insurance Supervisory Authority of the Netherlands)
- Ministry of Justice
 - Stichting Reclassering Nederland (SRN) – (Netherlands Rehabilitation Agency)
 - Stichting VEDIVO – (VEDIVO Agency, Association for Managers in the (Family) Guardianship)
 - Voogdij- en gezinsvoogdij instellingen – (Guardianship and Family Guardianship Institutions)
 - Stichting Halt Nederland (SHN) – (Netherlands Halt (the alternative) Agency)
 - Particuliere Internaten – (Private Boarding Institutions)
 - Particuliere Jeugdinrichtingen – (Penal Institutions for Juvenile Offenders)
 - Schadefonds Geweldsmisdrijven – (Damages Fund for Violent Crimes)
 - Centraal orgaan Opvang Asielzoekers (COA) – (Agency for the Reception of Asylum Seekers)
 - Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen (LBIO) – (National Support and Maintenance Agency)
 - Landelijke organisaties slachtofferhulp – (National Victim Compensation Organisations)
 - College Bescherming Persoongegevens – (Netherlands Data Protection Authority)
 - Raden voor de Rechtsbijstand – (Legal Assistance Councils)
 - Stichting Rechtsbijstand Asiel – (Asylum Seekers Legal Advice Centres)
 - Stichtingen Rechtsbijstand – (Legal Assistance Agencies)
 - Landelijk Bureau Racisme bestrijding (LBR) – (National Bureau against Racial Discrimination)
 - Clara Wichman Instituut – (Clara Wichman Institute)
- Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 - Bureau Beheer Landbouwgronden – (Land Management Service)
 - Faunafonds – (Fauna Fund)
 - Staatsbosbeheer – (National Forest Service)
 - Stichting Voorlichtingsbureau voor de Voeding – (Netherlands Bureau for Food and Nutrition Education)

- Universiteit Wageningen – (Wageningen University and Research Centre)
- Stichting DLO – (Agricultural Research Department)
- (Hoofd) productschappen – (Commodity Boards)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Ministry of Education, Culture and Science)

Las autoridades competentes de:

- escuelas de educación primaria públicas o privadas con financiación estatal en el sentido de la Wet op het primair onderwijs (Ley de Educación Primaria);
 - escuelas de educación primaria especial públicas o privadas con financiación estatal en el sentido de la Wet op het primair onderwijs (Ley de Educación Primaria);
 - escuelas y centros de educación secundaria y especial públicos o privados con financiación estatal en el sentido de la Wet op de expertisecentra (Ley de Centros de Recursos);
 - escuelas y centros de educación secundaria públicos o privados con financiación estatal en el sentido de la Wet op het voortgezet onderwijs (Ley de Educación Secundaria);
 - centros públicos o privados con financiación estatal en el sentido de la Wet Educatie en Beroepsonderwijs (Ley de Educación y Formación Profesional);
 - Universidades y centros de educación superior con financiación estatal, Universidad Abierta y hospitales universitarios en el sentido de la Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (Ley de Educación Superior e Investigación Científica);
 - Servicios de asesoría educativa en el sentido de la Wet op het primair onderwijs (Ley de Educación primaria) y la Wet op de expertisecentra (Ley de Centros de Recursos);
 - Centros de profesorado nacionales en el sentido de la Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten (Ley de Subvenciones para las Actividades de Apoyo a la Educación Nacional);
 - Organismos de radiodifusión en el sentido de la Mediawet (Ley sobre Medios de Comunicación), en la medida en que estén financiados por el Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia en un porcentaje superior al 50 %;
 - Servicios en el sentido de la Wet Verzelfstandiging Rijksmuseale Diensten (Ley de Privatización de los Servicios Nacionales);
 - Otros organismos y centros del ámbito de la educación, la cultura y la ciencia financiados por el Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia en un porcentaje superior al 50 %.
- Todos los organismos subvencionados por el Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap en un porcentaje superior al 50 %, como por ejemplo,
 - Bedrijfsfonds voor de Pers (BvdP);
 - Commissariaat voor de Media (CvdM);
 - Informatie Beheer Groep (IB-Groep);
 - Koninklijke Bibliotheek (KB);
 - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW);
 - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO);
 - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO);
 - Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en bouwkunst;
 - Fonds voor Amateurkunsten en Podiumkunsten;

- Fonds voor de scheppende toonkunst;
- Mondriaanstichting;
- Nederlands fonds voor de film;
- Stimuleringsfonds voor de architectuur;
- Fonds voor Podiumprogrammering- en marketing;
- Fonds voor de letteren;
- Nederlands Literair Productie- en Vertalingsfonds;
- Nederlandse Omroepstichting (NOS);
- Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO);
- Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO);
- Stimuleringsfonds Nederlandse culturele omroepproducties (STIFO);
- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF);
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic);
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs;
- Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid (NIBG);
- Stichting ICT op school;
- Stichting Anno;
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom);
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE);
- Stichting Kennisnet;
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep;
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF);
- Stichting Centraal Bureau voor Genealogie;
- Stichting Ether Reclame (STER);
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw;
- Stichting Radio Nederland Wereldomroep;
- Stichting Samenwerkingsorgaan Beroepskwaliteit Leraren (SBL);
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD);
- Stichting Sectorbestuur Onderwijsarbeidsmarkt;
- Stichting Nationaal Restauratiefonds;
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie;
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving;
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland;
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie;
- Nederlandse Taalunie;
- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs;
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent;
- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF;

- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut;
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs;
- Vereniging van openbare bibliotheken NBLC;
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep;
- Nederlandse Programmastichting;
- Stichting Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties;
- Stichting Lezen;
- Centrum voor innovatie van opleidingen;
- Instituut voor Leerplanontwikkeling;
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting;
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie;
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs;
- BVE-Raad;
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven;
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs;
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs;
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie;
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs;
- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO;
- Stichting SoFoKles;
- Europees Platform;
- Stichting mobiliteitsfonds HBO;
- Nederlands Audiovisueel Archiefcentrum;
- Stichting minderheden Televisie Nederland;
- Stichting omroep allochtonen;
- Stichting Multiculturele Activiteiten Utrecht;
- School der Poëzie;
- Nederlands Perscentrum;
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum;
- Bibliotheek voor varenden;
- Christelijke bibliotheek voor blinden en slechtienden;
- Federatie van Nederlandse Blindenbibliotheken;
- Nederlandse luister- en braillebibliotheek;
- Federatie Slechtienden- en Blindenbelang;
- Bibliotheek Le Sage Ten Broek;
- Doe Maar Dicht Maar;
- ElHizjra;
- Fonds Bijzondere Journalistieke Projecten;
- Fund for Central and East European Bookprojects;
- Jongeren Onderwijs Media;

- Ministry of Social Affairs and Employment
 - Sociale Verzekeringsbank – (Social Insurance Bank)
 - Sociaal Economische Raad (SER) – (Social and Economic Council in the Netherlands)
 - Raad voor Werk en Inkomen (RWI) – (Council for Work and Income)
 - Centrale organisatie voor werk en inkomen – (Central Organisation for Work and Income)
 - Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen – (Implementing body for employee insurance schemes)
- Ministry of Transport, Communications and Public Works
 - RDW, Dienst Wegverkeer
 - Luchtverkeersleiding Nederland (LVNL) – (Air Traffic Control Agency)
 - Nederlandse Loodsencorporatie (NLC) – (Netherlands maritime pilots association)
 - Regionale Loodsencorporatie (RLC) – (Regional maritime pilots association)
- Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment
 - Kadaster – (Public Registers Agency)
 - Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting – (Central Housing Fund)
 - Stichting Bureau Architectenregister – (Architects Register)
- Ministry of Health, Welfare and Sport
 - Commissie Algemene Oorlogsongevallenregeling Indonesië (COAR)
 - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG) – (Medicines Evaluation Board)
 - Commissies voor gebiedsaanwijzing
 - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen – (National Board for Redevelopment of Hospital Facilities)
 - Zorgonderzoek Nederland (ZON) – (Health Research and Development Council)
 - Inspection bodies under the Wet medische hulpmiddelen – (Law on Medical Appliances)
 - N.V. KEMA/Stichting TNO Certification – (KEMA/TNO Certification)
 - College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ) – (National Board for Hospital Facilities)
 - College voor Zorgverzekeringen (CVZ) – (Health Care Insurance Board)
 - Nationaal Comité 4 en 5 mei – (National 4 and 5 May Committee)
 - Pensioen- en Uitkeringsraad (PUR) – (Pension and Benefit Board)
 - College Tarieven Gezondheidszorg (CTG) – (Health Service Tariff Tribunal)
 - Stichting Uitvoering Omslagregeling Wet op de Toegang Ziektekostenverzekering (SUO)
 - Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM) – (Foundation for the Advancement of Public Health and Environment)
 - Stichting Facilitair Bureau Gemachtigden Bouw VWS
 - Stichting Sanquin Bloedvoorziening – (Sanquin Blood Supply Foundation)

- College van Toezicht op de Zorgverzekeringen organen ex artikel 14, lid 2c, Wet BIG (Supervisory Board of Health Care Insurance Committees for registration of professional health care practices)
- Ziekenfondsen – (Health Insurance Funds)
- Nederlandse Transplantatiestichting (NTS) – (Netherlands Transplantation Foundation)
- Regionale Indicatieorganen (RIO's) – (Regional bodies for Need Assessment).

Austria

- Todos los organismos bajo control presupuestario del «Rechnungshof» (Tribunal de Cuentas) excepto los de carácter industrial o comercial.

Polonia

(1) Universidades públicas y escuelas superiores

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku
- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Uniwersytet Warszawski
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Zielonogórski
- Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy

- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańska
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska
- Politechnika Łódzka
- Politechnika Opolska
- Politechnika Poznańska
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
- Politechnika Szczecińska
- Politechnika Śląska
- Politechnika Świętokrzyska
- Politechnika Warszawska
- Politechnika Wrocławska
- Akademia Morska w Gdyni
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
- Szkoła Główna Handlowa
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej Im. Marii Grzegorzewskiej

- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu

- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie

- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Kodeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
 - Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
 - Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu
- (2) Instituciones culturales de los entes regionales y locales
- (3) Parques nacionales
- Babiogórski Park Narodowy
 - Białowieski Park Narodowy
 - Biebrzański Park Narodowy
 - Bieszczadzki Park Narodowy
 - Drawieński Park Narodowy
 - Gorczański Park Narodowy
 - Kampinoski Park Narodowy
 - Karkonoski Park Narodowy

- Magurski Park Narodowy
 - Narwiański Park Narodowy
 - Ojcowski Park Narodowy
 - Park Narodowy "Bory Tucholskie"
 - Park Narodowy Gór Stołowych
 - Park Narodowy "Ujście Warty"
 - Pieniński Park Narodowy
 - Poleski Park Narodowy
 - Roztoczański Park Narodowy
 - Słowiński Park Narodowy
 - Świętokrzyski Park Narodowy
 - Tatrzański Park Narodowy
 - Wielkopolski Park Narodowy
 - Wigierski Park Narodowy
 - Woliński Park Narodowy
- (4) Centros públicos de enseñanza primaria y secundaria
- (5) Emisoras públicas de radio y televisión
- Telewizja Polska S.A. (Polish TV)
 - Polskie Radio S.A. (Polish Radio)
- (6) Museos, teatros, bibliotecas y otras instituciones culturales públicas
- Muzeum Narodowe w Krakowie
 - Muzeum Narodowe w Poznaniu
 - Muzeum Narodowe w Warszawie
 - Zamek Królewski w Warszawie
 - Zamek Królewski na Wawelu – Państwowe Zbiory Sztuki
 - Muzeum Żup Krakowskich
 - Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau

- Państwowe Muzeum na Majdanku
- Muzeum Stutthof w Sztutowie
- Muzeum Zamkowe w Malborku
- Centralne Muzeum Morskie
- Muzeum "Łazienki Królewskie"
- Muzeum Pałac w Wilanowie
- Muzeum Łowiectwa i Jeździectwa w Warszawie
- Muzeum Wojska Polskiego
- Teatr Narodowy
- Narodowy Stary Teatr Kraków
- Teatr Wielki – Opera Narodowa
- Filharmonia Narodowa
- Galeria Zachęta
- Centrum Sztuki Współczesnej
- Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
- Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie
- Instytut im. Adama Mickiewicza
- Dom Pracy Twórczej w Wigrach
- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach
- Instytut Dziedzictwa Narodowego
- Biblioteka Narodowa
- Instytut Książki
- Polski Instytut Sztuki Filmowej
- Instytut Teatralny
- Filmoteka Narodowa
- Narodowe Centrum Kultury
- Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
- Muzeum Historii Polski w Warszawie

- Centrum Edukacji Artystycznej
- (7) Instituciones públicas de investigación, instituciones de investigación y desarrollo y otras instituciones de investigación
- (8) Centros autónomos públicos de gestión sanitaria cuya financiación corra a cargo de de los entes autónomos regionales o locales o de sus consorcios
- (9) Otros
- Polska Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych – (Polish Information and Foreign Investment Agency)

Portugal

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial – (Public institutions without commercial or industrial character)
- Serviços públicos personalizados – (Public services having legal personality)
- Fundações públicas – (Public foundations)
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde – (Public institutions for education, scientific research and health)
- INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute/Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola)
- Instituto do Consumidor – (Institute for the Consumer)
- Instituto de Meteorologia – (Institute for Meteorology)
- Instituto da Conservação da Natureza – (Institute for Natural Conservation)
- Instituto da Água – (Water Institute)
- ICEP / Instituto de Comércio Externo de Portugal
- Instituto do Sangue – (Portuguese Blood Institute)

Rumania

- Academia Română (Romanian Academy)
- Biblioteca Națională a României (Romanian National Library)
- Arhivele Naționale (National Archives)
- Institutul Diplomatic Român (Romanian Diplomatic Institute)
- Institutul Cultural Român (Romanian Cultural Institute)
- Institutul European din România (European Institute of Romania)

- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului (Investigation Institute of Communism Crimes)
- Institutul de Memorie Culturală (Institute for Cultural Memory)
- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (National Agency for Education and Training Community Programs)
- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior (UNESCO European Centre for Higher Education)
- Comisia Națională a României pentru UNESCO (Romanian National Commission for UNESCO)
- Societatea Română de Radiodifuziune (Romanian Radio-Broadcasting Company)
- Societatea Română de Televiziune (Romanian Television Company)
- Societatea Națională pentru Radiocomunicații (National Radio Communication Company)
- Centrul Național al Cinematografiei (National Cinematography Centre)
- Studioul de Creație Cinematografică (Studio of Cinematography Creation)
- Arhiva Națională de Filme (National Film Archive)
- Muzeul Național de Artă Contemporană (National Museum of Contemporary Art)
- Palatul Național al Copiilor (National Children's Palace)
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate (National Centre for Scholarships Abroad)
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților (Agency for Student Support)
- Comitetul Olimpic și Sportiv Român (Romanian Olympic and Sports Committee)
- Agenția pentru Cooperare Europeană în domeniul Tineretului (EUROTIN) (Agency for Youth European Cooperation)
- Agenția Națională pentru Sprijinirea Inițiativelor Tinerilor (ANSIT) (National Agency for Supporting Youth Initiatives)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport (National Research Institute for Sports)
- Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (National Council for Combating Discrimination)
- Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (State Secretariat for December 1989 Revolutionaries Problems)
- Secretariatul de Stat pentru Culte (State Secretariat for Cults)
- Agenția Națională pentru Locuințe (National Agency for Housing)

- Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (National House of Pension and Other Social Insurance Right)
- Casa Națională de Asigurări de Sănătate (National House of Health Insurance)
- Inspecția Muncii (Labor Inspection)
- Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Central State Office for Special Problems)
- Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (General Inspectorate for Emergency Situations)
- Agenția Națională de Consultanță Agricolă (National Agency for Agricultural Counseling)
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (National Agency for Improvement and Zoo-technical Reproduction)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Central Laboratory of Phytosanitary Quarantine)
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor (Central Laboratory for Seeds and Planting Material Quality)
- Institutul pentru Controlul produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Institute for the Control of Veterinary Biological Products and Medicine)
- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Hygiene Institute of Veterinary Public Health)
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Institute for Diagnosis and Animal Health)
- Institutul de Stat pentru Testarea și Inregistrarea Soiurilor (State Institute for Variety Testing and Registration)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (Vegetal Genetically Resources Bank)
- Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonele Miniere (National Agency for the Development and the Implementation of the Mining Regions Reconstruction Programs)
- Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (National Agency for Dangerous Chemical Substances)
- Agenția Națională de Controlul Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (National Agency for the Control of Strategic Exports and Prohibition of Chemical Weapons)
- Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea (Administration for Natural Biosphere Reservation "Danube-Delta" Tulcea)
- Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (National Forests Administration)
- Administrația Națională a Rezervelor de Stat (National Administration of State Reserves)
- Administrația Națională Apele Române (National Administration of Romanian Waters)

- Administrația Națională de Meteorologie (National Administration of Meteorology)
- Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (National Commission for Materials Recycling)
- Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (National Commission for Nuclear Activity Control)
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic (Managerial Agency for Scientific Research, Innovation and Technology Transfer- AMCSIT)
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date "RoEduNet" (Office for Administration and Operation of Data Communication Network – RoEduNe)
- Inspekția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (State Inspection for the Control of Boilers, Pressure Vessels and Hoisting Equipment)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (Romanian Centre for Instruction and Training of Personnel Engaged in Naval Transport)
- Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspectorate for Civil Navigation)
- Regia Autonomă Registrul Auto Român (Autonomous Public Service Undertaking - Romanian Auto Register)
- Agenția Spațială Română (Romanian Space Agency)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (Superior School of Civil Aviation)
- Aeroclubul României (Romanian Air-club)
- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Training Centre for Industry Personnel Busteni)
- Centrul Român de Comerț Exterior (Romanian Centre for Foreign Trade)
- Centrul de Formare și Management București (Management and Formation Centre for Commerce Bucharest)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare (Research Agency for Military Techniques and Technology)
- Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Romanian Association of Standardization)
- Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Romanian Accreditation Association)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (National Commission for Prognosis)
- Institutul Național de Statistică (INS) (National Institute for Statistics)
- Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (National Commission for Transferable Securities)
- Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (CSA) (Insurance Supervisory Commission)

- Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private (Supervisory Commission of Private Pensions System)
- Consiliul Economic și Social (CES) (Economic and Social Council)
- Agenția Domeniilor Statului (Agency of State Domains)
- Oficiul Național al Registrului Comerțului (National Trade Register Office)
- Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Authority for State Assets Recovery)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (National Council for Study of the Security Archives)
- Avocatul Poporului (Peoples' Attorney)
- Institutul Național de Administrație (INA) (National Institute of Administration)
- Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (National Inspectorate for Personal Records)
- Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (State Office for Inventions and Trademarks)
- Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Romanian Copyright Office)
- Oficiul Național al Monumentelor Istorice (National Office for Historical Monuments)
- Oficiul Național de Prevenire și Combateră a Spălării banilor (ONPCSB) (National Office for Preventing and Combating Money Laundering)
- Biroul Român de Metrologie Legală (Romanian Bureau of Legal Metrology)
- Inspectoratul de Stat în Construcții (State Inspectorate for Constructions)
- Compania Națională de Investiții (National Company for Investments)
- Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Romanian National Company of Motorways and National Roads)
- Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (National Agency for Land Registering and Real Estate Advertising)
- Administrația Națională a Imbunătățirilor Funciare (National Administration of Land Improvements)
- Garda Financiară (Financial Guard)
- Garda Națională de Mediu (National Guard for Environment)
- Institutul Național de Expertize Criminalistice (National Institute for Criminological Expertise)
- Institutul Național al Magistraturii (National Institute of Magistracy)

- Scoala Nationala de Grefieri (National School for Court Clerks)
- Administrația Generală a Penitenciarelor (General Administration of Penitentiaries)
- Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (The National Registry Office for Classified Information (ORNISS))
- Autoritatea Națională a Vămilelor (National Customs Authority)
- Banca Națională a României (National Bank of Romania)
- Regia Autonomă "Monetăria Statului" (Autonomous Public Service Undertaking "State Mint of Romania")
- Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale" (Autonomous Public Service Undertaking "Printing House of the National Bank")
- Regia Autonomă "Monitorul Oficial" (Autonomous Public Service Undertaking "Official Gazette")
- Oficiul Național pentru Cultul Eroilor (National Office for Heroes Cult)
- Oficiul Român pentru Adopții (Romanian Adoption Office)
- Oficiul Român pentru Imigrări (Romanian Emigration Office)
- Compania Națională "Loteria Română" (National Company "Romanian Lottery")
- Compania Națională "ROMTEHNICA" (National Company "ROMTEHNICA")
- Compania Națională "ROMARM" (National Company "ROMARM")
- Agenția Națională pentru Romi (National Agency for Roms)
- Agenția Națională de Presă "ROMPRESS" (National News Agency "ROMPRESS")
- Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Autonomous Public Service Undertaking "Administration of State Patrimony and Protocol")
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Instituții de Învățământ de Stat (Education States Institutes)
- Universități de Stat (State Universities)
- Muzee (Museums)
- Biblioteci de Stat (State Libraries)
- Teatre de Stat, Opere, Operete, filarmonica, centre și case de Cultură, (State Theaters, Operas, Philharmonic Orchestras, Cultural houses and Centers)

- Reviste (Magazines)
- Edituri (Publishing Houses)
- Inspectorate Scolare, de Cultură, de Culte (School, Culture and Cults Inspectorates)
- Complexuri, Federații și Cluburi Sportive (Sport Federations and Clubs)
- Spitale, Sanatorii, Policlinici, Dispensare, Centre Medicale, Institute medico-Legale, Stații Ambulanță (Hospitals, sanatoriums, Clinics, Medical Units, Legal-Medical Institutes, Ambulance Stations)
- Unități de Asistență Socială (Social Assistance Units)
- Tribunale (Courts)
- Judecătorii (Law Judges)
- Curți de Apel (Appeal Courts)
- Penitenciare (Penitentiaries)
- Parchetele de pe lângă Instanțele Judecătorești (Prosecutor's Offices)
- Unități Militare (Military Units)
- Instanțe Militare (Military Courts)
- Inspectorate de Poliție (Police Inspectorates)
- Centre de Odihnă (Resting Houses)

Eslovenia

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (Public institutes in the area of child care, education and sport)
- Javni zavodi s področja zdravstva (Public institutes in the area of health care)
- Javni zavodi s področja socialnega varstva (Public institutes in the area of social security)
- Javni zavodi s področja kulture (Public institutes in the area of culture)
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (Public institutes in the area of science and research)
- Javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (Public institutes in the area of agriculture and forestry)
- Javni zavodi s področja okolja in prostora (Public institutes in the area of environment and spatial planning)
- Javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (Public institutes in the area of economic activities)

- Javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (Public institutes in the area of small enterprises and tourism)
- Javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (Public institutes in the area of public order and security)
- Agencije (Agencies)
- Skladi socialnega zavarovanja (Social security funds)
- Javni skladi na ravni države in na ravni občin (Public funds at the level of the central government and local communities)
- Družba za avtoceste v RS (Motorway Company in the Republic of Slovenia)

Sujetos creados por el Estado o los órganos locales y financiados mediante el presupuesto de la República de Eslovenia o de las administraciones locales.

Otras personas jurídicas que se ajusten a la definición de personas públicas prevista en el artículo 3, apartado 2 de la ZJN-2.

Eslovaquia

- Toda persona jurídica constituida o creada mediante una disposición legislativa, reglamentaria o administrativa específica a fin de satisfacer necesidades de interés general, que no tenga carácter industrial o comercial y que reúna al mismo tiempo al menos una de las siguientes condiciones:
 - esté total o parcialmente financiada por la autoridad contratante, es decir, el Gobierno central, un ente territorial, un municipio u otra persona jurídica, y que cumpla al mismo tiempo los requisitos previstos en el artículo 1, apartado 9, letras a), b), o c), de la Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo,
 - esté gestionada o financiada por el poder adjudicador, es decir, el Gobierno central, un ente territorial, un municipio u otro organismo de Derecho público, y que cumpla al mismo tiempo los requisitos mencionados en el artículo 1, apartado 9, letras a), b), o c), de la Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo,
 - sea una autoridad contratante, es decir el Gobierno central, un ente territorial, un municipio u otra persona jurídica que cumpla asimismo los requisitos mencionados en el artículo 1, apartado 9, letras a), b), o c), de la Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, que designe o elija a más de la mitad de los miembros del Consejo de gestión o de supervisión.

Tales personas son organismos de Derecho público que ejercen una actividad, por ejemplo:

- de conformidad con la Ley nº16/2010 sobre la Radiotelevisión Eslovaca,
 - de conformidad con la Ley nº 581/2004 sobre las compañías de seguro médico, modificada por la Ley nº 719/2004 por la que se regula el seguro médico público de conformidad con la Ley nº 580/2004 sobre seguro médico modificada por la Ley nº 718/2004,
- de conformidad con la Ley nº 121/2005 mediante la que se aprueba el texto consolidado de la Ley nº 461/2003 sobre la seguridad social, según ha sido modificada.

Finlandia

Los organismos y empresas públicos o controlados por el Estado excepto los de carácter industrial o comercial.

Suecia

Todos los organismos de carácter no comercial cuyos contratos públicos están sujetos a supervisión por parte de la Autoridad de Competencia sueca, incluidos, por ejemplo:

- Nordiska Museet (Museo Nórdico)
- Tekniska Museet (Museo Nacional de Ciencia y Tecnología)

Reino Unido

Organismos

- Design Council
- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service
- Commission for the New Towns
- National Blood Authority
- National Rivers Authority
- Scottish Enterprise
- Ordnance Survey
- Financial Services Authority

Categorías

- Escuelas subvencionadas
- Universidades y colegios de enseñanza superior financiados mayoritariamente por otras autoridades contratantes
- Museos y galerías nacionales
- Consejos de investigación
- Servicios de bomberos
- National Health Service Strategic Health Authorities
- Autoridades policiales
- Corporaciones de desarrollo de nuevos centros urbanos

- Corporaciones de desarrollo urbano

ANEXO 3

Servicios públicos que contratan de conformidad con las disposiciones del presente Acuerdo

Suministros

Umbrales: 400 000 DEG

Servicios

Especificados en el anexo 5

Umbrales: 400 000 DEG

Obras

Especificados en el anexo 6

Umbrales: 5 000 000 DEG

Todas las entidades contratantes cuyas contrataciones públicas estén cubiertas por la Directiva sobre servicios públicos de la UE que sean autoridades contratantes (p.ej. aquellas cubiertas en los anexos 1 y 2), o empresas públicas¹ y una de cuyas actividades sea alguna de las siguientes o cualquier combinación de las mismas:

- a) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de agua potable o el suministro de agua potable a dichas redes;
- b) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de electricidad o el suministro de electricidad a dichas redes;
- c) la puesta a disposición de los transportistas aéreos de aeropuertos o de otras terminales de transporte;
- d) la puesta a disposición de los transportistas marítimos o fluviales de puertos marítimos o interiores o de otras terminales de transporte;
- e) la puesta a disposición o la explotación de redes² que presten un servicio público en el ámbito del transporte por ferrocarril urbano, sistemas automatizados, tranvía, trolebús, autobús o teleférico;

¹ Según la Directiva de la UE sobre servicios públicos (2004/17/CE), son públicas aquellas empresas sobre las cuales los poderes adjudicadores puedan ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante por el hecho de tener la propiedad o una participación financiera en las mismas, o en virtud de las normas que las rigen.

Se considerará que las autoridades contratantes ejercen una influencia dominante, directa o indirectamente, sobre una empresa, cuando:

- tengan la mayoría del capital suscrito de la empresa, o
- dispongan de la mayoría de los votos correspondientes a las participaciones emitidas por la empresa, o
- puedan designar a más de la mitad de los miembros del órgano de administración, de dirección o de vigilancia de la empresa.

² En cuanto a los servicios de transporte, se considerará que existe una red cuando el servicio se preste con arreglo a las condiciones operativas establecidas por una autoridad competente de un Estado miembro de la

- f) la puesta a disposición o la explotación de redes que presten un servicio público en el ámbito del transporte por ferrocarril³.

Se adjuntan unas listas indicativas de las autoridades contratantes y empresas públicas que cumplen con los criterios que se señalan arriba.

Notas al anexo 3

1. Los contratos para realizar una de las actividades mencionadas anteriormente, cuando se expongan a fuerzas competitivas en el mercado correspondiente, no están cubiertos por el presente Acuerdo.

2. El presente Acuerdo no cubre las contrataciones de las entidades contratantes incluidas en el presente anexo:

- para la compra de agua y el suministro de energía o combustibles para la producción de energía;
- con propósitos distintos que cumplir con sus actividades según se describe en este anexo o para la realización de esas actividades en un Estado que no sea miembro del EEE;
- con fines de reventa o contratación a terceras partes, siempre que la entidad contratante no goce de derechos especiales o exclusivos para vender o contratar el objeto de dichos contratos, y que otras entidades tengan libertad de venderlos o contratarlos en las mismas condiciones que la entidad contratante.

3. El suministro de agua potable o electricidad a redes del servicio público por una entidad contratante que no sea una autoridad contratante no será considerada actividad del ámbito de las letras a) o b) del presente anexo cuando:

- la producción de agua potable o electricidad por la entidad en cuestión tenga lugar porque su consumo es necesario para desarrollar una actividad diferente a las indicadas en las letras a) a f) del presente anexo; y
- el suministro a la red pública dependa solamente del propio consumo de la entidad y no supere el 30 % de la producción total de agua potable o energía de la entidad, teniendo en cuenta el promedio del año actual y los dos anteriores.

4. I. Siempre que se cumplan las condiciones del párrafo II, el presente Acuerdo no cubre las contrataciones:

- i) por una entidad contratante a un empresa asociada⁴;

UE, tales como las condiciones relativas a los itinerarios, a la capacidad de transporte disponible o a la frecuencia del servicio.

³ P. ej. el suministro o explotación de redes (en el sentido de la nota a pie de página 4) que presten un servicio al público en el ámbito del transporte por trenes convencionales o de alta velocidad.

⁴ Se entenderá por «empresas asociadas» las empresas que en virtud de las disposiciones de la Directiva 83/349/CEE del Consejo relativa a las cuentas consolidadas, presenten cuentas anuales consolidadas con las de la entidad contratante o si se trata de entidades que no están sujetas a dicha Directiva las empresas sobre las cuales la entidad contratante pueda ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante o que

- ii) por una empresa en participación, formada exclusivamente por un número de entidades contratantes para desarrollar actividades del ámbito de las letras a) a f) del presente anexo, para una empresa asociada a una de esas entidades contratantes.
 - II. El párrafo I se aplicará a los servicios o contratos de suministros siempre que al menos el 80 % de la facturación promedio de la empresa asociada con respecto a los servicios o suministros de los tres años precedentes derive respectivamente de la prestación de tales servicios o suministros a las empresas a las cuales está asociada⁵.
5. El presente Acuerdo no cubre la contratación:
- i) por una empresa en participación, formada exclusivamente por un número de entidades contratantes para desarrollar actividades del ámbito de las letras a) a f) del presente anexo, para una de esas entidades contratantes, o
 - ii) por una entidad contratante a una empresa en participación de la que forma parte, cuando la empresa en participación se haya creado para realizar la actividad en cuestión durante al menos tres años y su instrumento de creación establezca que las entidades contratantes que la conforman formarán parte de ella durante al menos el mismo período.
6. Los siguientes contratos no se considerarán cubiertos:
- los de entidades contratantes activas en los sectores de:
 - i) la producción, el transporte o la distribución de agua potable cubiertos por el presente anexo;
 - ii) la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertos por el presente anexo;
 - iii) las instalaciones aeroportuarias cubiertas por el presente anexo;
 - iv) las instalaciones de puertos marítimos o fluviales u otras terminales cubiertos por el presente anexo; y
 - v) los servicios de ferrocarril urbano, tranvía, trolebús o autobús cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los suministros, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Canadá;
 - los de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de agua potable cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;

puedan ejercer una influencia dominante sobre la entidad contratante, o que, como la entidad contratante, estén sometidas a la influencia dominante de otra empresa por razón de propiedad o participación financiera o en virtud de las normas que las rigen.

⁵ Cuando no se disponga del volumen de negocios de los tres últimos años, debido a la fecha de creación o de inicio de las actividades de la empresa asociada, será suficiente que dicha empresa demuestre que la realización del volumen de negocios contemplado en las letras a), b) o c) sea verosímil, en especial mediante proyecciones de actividades.

- los de entidades contratantes activas en los sectores de las instalaciones de puertos marítimos o fluviales u otras terminales cubiertos por el presente anexo de servicios de dragado o de construcción naval por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- los de entidades contratantes cubiertos por el presente anexo de equipos de control aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- los de entidades contratantes activas en los sectores de las instalaciones aeroportuarias cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos y Corea;
- los de entidades contratantes activas en los sectores de los servicios de ferrocarril urbano, tranvía, trolebús o autobús cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- los de entidades contratantes activas en el sector de los servicios de ferrocarril urbano cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Japón;
- los de entidades contratantes activas en el sector del ferrocarril cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los suministros, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Armenia; Canadá; Japón; Estados Unidos; Hong Kong, China; Singapur y el territorio aduanero distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu;
- los de entidades contratantes activas en los sectores del ferrocarril de alta velocidad y de infraestructuras para el ferrocarril de alta velocidad por lo que respecta a los suministros, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Corea;
- los de entidades contratantes cubiertos por el presente anexo de componentes de bienes o servicios cuya contratación no está cubierta para ellos mismos por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- los de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Japón;
- los de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertos por el presente anexo de los códigos HS n° 8504, 8535, 8537 y 8544 (transformadores, enchufes, interruptores y cables aislados eléctricos) por lo que respecta a los proveedores de Corea;
- los de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertos por el presente anexo de los códigos HS n° 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390, 8504, 8535, 8536, 8537, y 8544 por lo que respecta a los proveedores de Israel;
- los de entidades contratantes activas en el sector de los servicios de autobús cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Israel;

hasta el momento en que la UE haya aceptado que las Partes interesadas facilitan satisfactoriamente el acceso recíproco de los proveedores, suministros, servicios y prestadores de servicios de la UE a sus propios mercados de contratación pública.

7. Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplicarán a los prestadores de servicios de Japón, Corea y Estados Unidos que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación comunitaria pertinente, hasta que la UE no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplicarán a Japón y Corea cuando impugnen la adjudicación de contratos por parte de entidades de la UE cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por estas Partes.

8. Los siguientes contratos no se considerarán cubiertos:

- los de entidades contratantes activas en el sector del transporte urbano cubiertos por el presente anexo para adquirir los bienes y servicios siguientes:
 - a) H.S. 44.06 Traviesas (durmientes) de madera para vías férreas o de tranvía;
 - b) H.S. 68.10 Traviesas de hormigón para vías férreas o de tranvía y los elementos de hormigón para vías guía de aerotrenes;
 - c) H.S. 73.02 Elementos para vías férreas, de fundición, de hierro o de acero: carriles (rieles) , contracarriles y cremalleras, agujas, puntas de corazón, varillas para el mando de agujas y demás elementos para el cruce y cambio de vías, travesías (durmientes) , bridas, cojinetes, cuñas, placas de asiento, bridas de unión, placas y tirantes de separación y demás piezas, especialmente para la colocación, la unión o la fijación de carriles (rieles);
 - d) H.S. 85.30.10 Aparatos eléctricos de señalización (excepto los de transmisión de mensajes), seguridad, control o mando, para vías férreas o similares;
 - e) H.S. Capítulo 86 - Locomotoras para vías férreas o similares, y sus partes; material fijo de vías férreas o similares y sus partes; aparatos mecánicos, incluso electromecánicos, de señalización para vías de comunicación;
 - f) Trabajos de construcción de ingeniería civil ferroviaria incluidos en la CCP prov. 51310 (Trabajos de construcción de ingeniería civil de carreteras (excepto carreteras elevadas), calles, caminos, vías férreas y pistas de aterrizaje);
 - g) Trabajos de construcción de ingeniería civil para túneles y pasos subterráneos incluidos en la CCP prov. 51320 (Trabajos de construcción de puentes, carreteras elevadas, túneles y pasos subterráneos);
 - h) Servicios de reparación y mantenimiento de locomotoras (incluido el reacondicionamiento), material rodante (incluido el reacondicionamiento), vías férreas, señales de tráfico y servicios de instalación services de motores de ferrocarril incluidos en la CCP prov. 88680 (Trabajos de reparación de otro equipo de transporte a comisión o por contrato)

por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Japón,

hasta el momento en que la UE haya aceptado que Japón ha abierto totalmente su contratación de transporte público a los los proveedores, suministros, servicios y prestadores de servicios de la UE.

LISTAS INDICATIVAS DE AUTORIDADES CONTRATANTES Y EMPRESAS PÚBLICAS QUE CUMPLEN LOS CRITERIOS ESTABLECIDOS EN EL ANEXO 3

I. PRODUCCIÓN, TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE

Bélgica

- Local authorities and associations of local authorities, for this part of their activities
- Société Wallonne des Eaux
- Vlaams Maatschappij voor Watervoorziening

Bulgaria

- «Тузлушка гора» – ЕООД, Антоново
- «В И К – Батак» – ЕООД, Батак
- «В и К – Белово» – ЕООД, Белово
- «Водоснабдяване и канализация Берковица» – ЕООД, Берковица
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Благоевград
- «В и К – Бебреш» – ЕООД, Ботевград
- «Инфрастрой» – ЕООД, Брацигово
- «Водоснабдяване» – ЕООД, Брезник
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕАД, Бургас
- «Лукойл Нефтохим Бургас» АД, Бургас
- «Бързийска вода» – ЕООД, Бързия
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Варна
- «ВиК» ООД, к.к. Златни пясъци
- «Водоснабдяване и канализация Йовковци» – ООД, Велико Търново
- «Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг» – ЕООД, Велинград
- «ВИК» – ЕООД, Видин
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Враца
- «В И К» – ООД, Габрово
- «В И К» – ООД, Димитровград
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Добрич
- «Водоснабдяване и канализация – Дупница» – ЕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Исперих
- «Аспарухов вал» ЕООД, Кнежа
- «В И К – Кресна» – ЕООД, Кресна
- «Меден кладенец» – ЕООД, Кубрат
- «ВИК» – ООД, Кърджали
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Кюстендил
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Ловеч
- «В и К – Стримон» – ЕООД, Микрево

- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Монтана
- «Водоснабдяване и канализация – П» – ЕООД, Панагюрище
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Перник
- «В И К» – ЕООД, Петрич
- «Водоснабдяване, канализация и строителство» – ЕООД, Пещера
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Плевен
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Пловдив
- «Водоснабдяване–Дунав» – ЕООД, Разград
- «ВКТВ» – ЕООД, Ракитово
- ЕТ «Ердуван Чакър», Раковски
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Русе
- «Екопроект-С» ООД, Русе
- «УВЕКС» – ЕООД, Сандански
- «ВиК-Паничище» ЕООД, Сапарева баня
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕАД, Свищов
- «Бяла» – ЕООД, Севлиево
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Силистра
- «В и К» – ООД, Сливен
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Смолян
- «Софийска вода» – АД, София
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, София
- «Стамболово» – ЕООД, Стамболово
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Стара Загора
- «Водоснабдяване и канализация-С» – ЕООД, Стрелча
- «Водоснабдяване и канализация – Тетевен» – ЕООД, Тетевен
- «В и К – Стенето» – ЕООД, Троян
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Търговище
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Хасково
- «Водоснабдяване и канализация» – ООД, Шумен
- «Водоснабдяване и канализация» – ЕООД, Ямбол

República Checa

Todas las entidades contratantes de los sectores pertinentes que prestan servicios en el sector de la gestión de agua potable definidas en el artículo 4, apartado 1, letras d) y e) de la Ley nº137/2006 sobre Contratación Pública.

Ejemplos de entidades contratantes:

- Veolia Voda Česká Republika, a.s.
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost a.s.
- Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.

- Ostravské vodárny a kanalizace a.s. Severočeská vodárenská společnost a.s.

Dinamarca

- Entidades encargadas del suministro de agua, definidas en el artículo 3, apartado 3, de la lov om vandforsyning m.v., véase Ley consolidada nº 71 de 17 de enero de 2007.

Alemania

- Entidades encargadas de la producción o distribución de agua en virtud de las Eigenbetriebsverordnungen o Eigenbetriebsgesetze de los Estados federados (empresas de servicio público).
- Entidades encargadas de la producción o distribución de agua en virtud de la Gesetze über die kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit de los Estados federados.
- Entidades encargadas de la producción de agua en virtud de la Gesetz über Wasser- und Bodenverbände de 12 de febrero de 1991, modificada en último lugar el 15 de mayo de 2002.
- Empresas estatales de producción y distribución de agua en virtud de la Kommunalgesetze, en particular, de las Gemeindeverordnungen de los Estados federados.
- Empresas establecidas con arreglo a la Aktiengesetz de 6 de septiembre de 1965, modificada en último lugar el 5 de enero de 2007, o a la GmbH-Gesetz de 20 de abril de 1892, modificada en último lugar el 10 de noviembre de 2006, o con la personalidad jurídica de una Kommanditgesellschaft (sociedad limitada), encargadas de la producción o distribución de agua con arreglo a un contrato especial con las autoridades locales o subcentrales.

Estonia

Entidades que operan en virtud del artículo 10, apartado 3, de la Ley de Contratación Pública (RT I 21.02.2007, 15, 76) y del artículo 14 de la Ley de Competencia (RT I 2001, 56 332):

- AS Haapsalu Veevärk;
- AS Kuressaare Veevärk;
- AS Narva Vesi;
- AS Paide Vesi;
- AS Pärnu Vesi;
- AS Tartu Veevärk;
- AS Valga Vesi;
- AS Võru Vesi.

Irlanda

Entidades encargadas de la producción o distribución de agua con arreglo a la Local Government [Sanitary Services] Act 1878 a 1964.

Grecia

- «Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτευούσης Α.Ε.» («Ε.Υ.Δ.Α.Π.» or «Ε.Υ.Δ.Α.Π. Α.Ε.»). Su estatuto jurídico se rige por las disposiciones de la Ley consolidada nº 2190/1920, la Ley 2414/1996 y, complementariamente, de las disposiciones de la ley 1068/80 y de la ley 2744/1999.

- «Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε.» («Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.») se rige por las disposiciones de la ley 2937/2001 (Diario Oficial 169 A') y de la ley 2651/1998 (Diario Oficial 248 A').
- «Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου» («ΔΕΥΑΜΒ»), que opera con arreglo a la ley nº 890/1979.
- «Δημοτικές Επιχειρήσεις Ύδρευσης — Αποχέτευσης», (empresas municipales de suministro de agua y saneamiento) que producen y distribuyen agua en virtud de la Ley nº 1069/80 de 23 de agosto de 1980.
- «Σύνδεσμοι Ύδρευσης», (asociaciones de suministro de agua de municipios y comunidades) que se rigen por el Decreto Presidencial nº 410/1995, en aplicación del Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.
- «Δήμοι και Κοινότητες», (municipios y comunidades) que se rigen por el Decreto Presidencial nº 410/1995, en aplicación del Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.

España

Mancomunidad de Canales de Taibilla

Aigües de Barcelona SA, y sociedades filiales

Canal de Isabel II

Agencia Andaluza del Agua

Agencia Balear de Agua y de Calidad Ambiental

Otras entidades públicas dependientes de las Comunidades Autónomas y de las Corporaciones locales y que operan en el ámbito de la distribución de agua potable.

Otras entidades privadas que gozan de derechos especiales o exclusivos otorgados por las Corporaciones locales en el ámbito de la distribución de agua potable.

Francia

Administraciones regionales o locales y organismos públicos locales encargados de la producción o distribución de agua potable:

Régies des eaux (por ejemplo: Régie des eaux de Grenoble, Régie des eaux de Megève, Régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, Régie des eaux de Venelles).

Organismos encargados de la producción, el transporte y el suministro de agua (por ejemplo, Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin).

Italia

- Organismos encargados de la gestión de las diferentes fases del servicio de distribución de agua con arreglo al texto consolidado de las leyes sobre la asunción de los servicios públicos por los municipios y provincias aprobada por Real Decreto nº 2578, de 15 de octubre de 1925, D.P.R. nº 902 de 4 de octubre de 1986 y el Decreto Legislativo nº 267 de 18 de agosto de 2000 que establece el texto consolidado de las leyes sobre el ordenamiento de los entes locales, y en particular a sus artículos 112 a 116.
- Acquedotto Pugliese S.p.A. (D.lgs. 11.5.1999 n. 141)

- Ente acquedotti siciliani creado mediante la Legge Subcentrale n°2/2 de 4 de septiembre de 1979 y la Legge Subcentrale n°81 de 9 de agosto 1980, que fue liquidado por la Legge Subcentrale n°9 de 31 de mayo de 2004 (artículo 1).
- Ente sardo acquedotti e fognature creado mediante la Legge n° 9 de 5 de julio de 1963. Poi ESAF S.p.A. nel 2003 – confluita in ABBANO S.p.A: suprimido el 29.7.2005 y liquidado mediante L.R. n°7 (art. 5, párrafo 1)- Legge finanziaria 2005.

Chipre

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, distribución de agua en municipios y otras zonas con arreglo a la περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350.

Letonia

- Sujetos de Derecho público y privado encargados de la producción, el transporte y la distribución de agua potable a través de una red fija, y que efectúan compras de conformidad con la Ley «Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums».

Lituania

- Entidades que cumplen los requisitos previstos en el artículo 70, apartados 1 y 2, de la Ley sobre Contratación Pública de la República de Lituania (Gaceta Oficial, n° 84-2000, 1996; n° 4-102, 2006) y que llevan a cabo actividades de producción, transporte o distribución de agua potable de conformidad con lo dispuesto en la Ley sobre agua potable y gestión de las aguas residuales de la República de Lituania (Gaceta Oficial n° 82-3260, 2006).

Luxemburgo

- Servicios de las administraciones locales encargados de la distribución de agua.
- Mancomunidades encargadas de la producción o la distribución de agua creadas en virtud de la Ley de 23 de febrero de 2001 relativa a la creación de mancomunidades de municipios, modificada y completada por la Ley de 23 de diciembre de 1958 y por la Ley de 29 de julio de 1981 y en virtud de la Ley de 31 de julio de 1962 de refuerzo de la alimentación de agua potable del Gran Ducado de Luxemburgo a partir del embalse de Esch-sur-Sûre:
 - Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
 - Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
 - Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
 - Syndicat des Eaux du Sud – SES
 - Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn-Freckeisen
 - Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus – SR
 - Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
 - Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
 - Syndicat des eaux du Centre – SEC

Hungría

- Entidades encargadas de la producción, el transporte o la distribución de agua potable con arreglo a los artículos 162-163 de 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

Malta

- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Water Services Corporation)
- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services)

Países Bajos

- Entidades encargadas de la producción o la distribución de agua en virtud de la Waterleidingwet.

Austria

- Administraciones locales y sus consorcios encargadas de la producción, el transporte y la distribución de agua potable conforme a las Wasserversorgungsgesetzen de los nueve Estados federados.

Polonia

- Empresas de abastecimiento de agua y saneamiento de aguas residuales a tenor de la ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, que llevan a cabo actividades económicas relacionadas con el suministro de agua o prestan servicios de eliminación de aguas residuales al público, entre las cuales cabe citar:
- AQUANET S.A., Poznań
- Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. w Katowicach
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.
- Wodociągi Ustka Sp. z o.o.
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

Portugal

- Sistemas intermunicipales — Empresas en las que participan el Estado u otros organismos públicos, con una participación de capital mayoritaria, y empresas privadas, de conformidad con el Decreto-Lei nº 379/93 de 5 de noviembre de 1993, modificado por el Decreto-Lei Nº 176/99 de 25 de octubre de 1999, Decreto-Lei Nº 439-A/99 de 29 de octubre de 1999 y el Decreto-Lei Nº 103/2003 de 23 de mayo de 2003. Se autoriza la administración estatal directa.
- Sistemas municipales — Administraciones locales y sus consorcios, servicios de las administraciones locales, empresas participadas íntegra o parcialmente con capital público, o

empresas privadas en el sentido de la Ley 53-F/2006, de 29 de diciembre de 2006, y del Decreto-Lei nº 379/93 de 5 de noviembre de 1993, modificado por el Decreto-Lei Nº 176/99 de 25 de octubre de 1999, Decreto-Lei Nº 439-A/99 de 29 de octubre de 1999 y el Decreto-Lei Nº 103/2003 de 23 de mayo de 2003.

Rumanía

- Departamente ale Autorităților locale și Companii care produc, transportă și distribuie apă (departamentos de las administraciones locales y empresas encargados de la producción, el transporte y la distribución de agua); por ejemplo:
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeș, Argeș
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Pitești, Argeș
- S.C. APA Canal S.A. Onești, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistrița, Bistrița-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoșani, Botoșani
- Compania de Apă, Brașov, Brașov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călărași, Călărași, Călărași
- S.C. Compania de Apă Someș S.A., Cluj, Cluj-Napoca
- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj
- S.C. Apa-Canal S.A., Bailești, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara
- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM)

Eslovenia

- Entidades encargadas de la producción, el transporte o la distribución de agua potable con arreglo a la concesión otorgada en virtud de la Zakon o varstvu okolja (Boletín Oficial de la República de Eslovenia 32/93, 1/96) y de ordenanzas municipales.

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5015731	Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje D.O.O.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje D.O.O.	1330	Kočevje
5075556	Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom, D.D. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje Komunalnih Dejavnosti D.O.O.	3320	Velenje
5072107	Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec D.O.O.	2380	Slovenj Gradec
1122959	Komunala Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Gornji Grad	3342	Gornji Grad
1332115	Režijski Obrat Občine Jezersko	4206	Jezersko
1332155	Režijski Obrat Občine Komenda	1218	Komenda
1357883	Režijski Obrat Občine Lovrenc Na Pohorju	2344	Lovrenc Na Pohorju
1563068	Komuna, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Beltinci	9231	Beltinci
1637177	Pindža Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Petrovci	9203	Petrovci
1683683	Javno Podjetje Edš - Ekološka Družba, D.O.O. Šentjernej	8310	Šentjernej
5015367	Javno Podjetje Kovod Postojna, Vodovod, Kanalizacija, D.O.O., Postojna	6230	Postojna
5015707	Komunalno Podjetje Vrhnika Proizvodnja In Distribucija Vode, D.D.	1360	Vrhnika
5016100	Komunalno Podjetje Ilirska Bistrica	6250	Ilirska Bistrica
5046688	Javno Podjetje Vodovod – Kanalizacija, D.O.O. Ljubljana	1000	Ljubljana
5062403	Javno Podjetje Komunala Črnomelj D.O.O.	8340	Črnomelj
5063485	Komunala Radovljica, Javno Podjetje Za Komunalno Dejavnost, D.O.O.	4240	Radovljica
5067731	Komunala Kranj, Javno Podjetje, D.O.O.	4000	Kranj
5067758	Javno Podjetje Komunala Cerknica D.O.O.	1380	Cerknica
5068002	Javno Komunalno Podjetje Radlje D.O.O. Ob Dravi	2360	Radlje Ob Dravi
5068126	Jkp, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Slovenske Konjice	3210	Slovenske Konjice
5068134	Javno Komunalno Podjetje Žalec D.O.O.	3310	Žalec
5073049	Komunalno Podjetje Ormož D.O.O.	2270	Ormož
5073103	Kop Javno Komunalno Podjetje Zagorje Ob Savi, D.O.O.	1410	Zagorje Ob Savi
5073120	Komunala Novo Mesto D.O.O., Javno Podjetje	8000	Novo Mesto
5102103	Javno Komunalno Podjetje Log D.O.O.	2390	Ravne Na Koroškem
5111501	Okp Javno Podjetje Za Komunalne Storitve Rogaška Slatina D.O.O.	3250	Rogaška Slatina
5112141	Javno Podjetje Komunalno Stanovanjsko Podjetje Litija, D.O.O.	1270	Litija
5144558	Komunalno Podjetje Kamnik D.D.	1241	Kamnik
5144574	Javno Komunalno Podjetje Grosuplje D.O.O.	1290	Grosuplje
5144728	Ksp Hrastnik Komunalno - Stanovanjsko Podjetje D.D.	1430	Hrastnik

5145023	Komunalno Podjetje Tržič D.O.O.	4290	Tržič
5157064	Komunala Metlika Javno Podjetje D.O.O.	8330	Metlika
5210461	Komunalno Stanovanjska Družba D.O.O. Ajdovščina	5270	Ajdovščina
5213258	Javno Komunalno Podjetje Dravograd	2370	Dravograd
5221897	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Mozirje	3330	Mozirje
5227739	Javno Komunalno Podjetje Prodnik D.O.O.	1230	Domžale
5243858	Komunala Trebnje D.O.O.	8210	Trebnje
5254965	Komunala, Komunalno Podjetje D.O.O., Lendava	9220	Lendava - Lendva
5321387	Komunalno Podjetje Ptuj D.D.	2250	Ptuj
5466016	Javno Komunalno Podjetje Šentjur D.O.O.	3230	Šentjur
5475988	Javno Podjetje Komunala Radeče D.O.O.	1433	Radeče
5529522	Radenska-Ekoss, Podjetje Za Stanovanjsko, Komunalno In Ekološko Dejavnost, Radenci D.O.O.	9252	Radenci
5777372	Vit-Pro D.O.O. Vitanje; Komunala Vitanje, Javno Podjetje D.O.O.	3205	Vitanje
5827558	Komunalno Podjetje Logatec D.O.O.	1370	Logatec
5874220	Režijski Obrat Občine Osilnica	1337	Osilnica
5874700	Režijski Obrat Občine Turnišče	9224	Turnišče
5874726	Režijski Obrat Občine Črenšovci	9232	Črenšovci
5874734	Režijski Obrat Občine Kobilje	9223	Dobrovnik
5881820	Režijski Obrat Občina Kanal Ob Soči	5213	Kanal
5883067	Režijski Obrat Občina Tišina	9251	Tišina
5883148	Režijski Obrat Občina Železniki	4228	Železniki
5883342	Režijski Obrat Občine Zreče	3214	Zreče
5883415	Režijski Obrat Občina Bohinjska Bistrica	4264	Bohinjska Bistrica
5883679	Režijski Obrat Občina Črna Na Koroškem	2393	Črna Na Koroškem
5914540	Vodovod - Kanalizacija Javno Podjetje D.O.O. Celje	3000	Celje
5926823	Jeko - In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O., Jesenice	4270	Jesenice
5945151	Javno Komunalno Podjetje Brezovica D.O.O.	1352	Presej
5156572	Kostak, Komunalno In Stavbno Podjetje D.D. Krško	8270	Krško
1162431	Vodokomunalni Sistemi Izgradnja In Vzdrževanje Vodokomunalnih Sistemov D.O.O. Velike Lašče		Velike Lašče
1314297	Vodovodna Zadruga Golnik, Z.O.O.	4204	Golnik
1332198	Režijski Obrat Občine Dobrovnik	9223	Dobrovnik - Dobronak
1357409	Režijski Obrat Občine Dobje	3224	Dobje Pri Planini
1491083	Pungrad, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Bodonci	9265	Bodonci
1550144	Vodovodi In Kanalizacija Nova Gorica D.D.	5000	Nova Gorica
1672860	Vodovod Murska Sobota Javno Podjetje D.O.O.	9000	Murska Sobota
5067545	Komunalno Stanovanjsko Podjetje Brežice D.D.	8250	Brežice
5067782	Javno Podjetje - Azienda Publica Rižanski Vodovod Koper D.O.O. S.R.L.	6000	Koper — Capodistria
5067880	Mariborski Vodovod Javno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5068088	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Sevnica	8290	Sevnica
5072999	Kraški Vodovod Sežana Javno Podjetje D.O.O.	6210	Sežana
5073251	Hydrovod D.O.O. Kočevje	1330	Kočevje
5387647	Komunalno-Stanovanjsko Podjetje Ljutomer D.O.O.	9240	Ljutomer
5817978	Vodovodna Zadruga Preddvor, Z.B.O.	4205	Preddvor
5874505	Režijski Obrat Občina Laško	Laško	
5880076	Režijski Obrat Občine Cerklje	5282	Cerklje
5883253	Režijski Obrat Občine Rače Fram	2327	Rače
5884624	Vodovodna Zadruga Lom, Z.O.O.	4290	Tržič

5918375	Komunala, Javno Podjetje, Kranjska Gora, D.O.O.	4280	Kranjska Gora
5939208	Vodovodna Zadruga Senično, Z.O.O.	4294	Križe
1926764	Ekoviz D.O.O.	9000	Murska Sobota
5077532	Komunala Tolmin, Javno Podjetje D.O.O.	5220	Tolmin
5880289	Občina Gornja Radgona	9250	Gornja Radgona
1274783	Wte Wassertechnik GmbH, Podružnica Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1785966	Wte Bled D.O.O.	4260	Bled
1806599	Wte Essen	3270	Laško
5073260	Komunalno Stanovanjsko Podjetje D.D. Sežana	6210	Sežana
5227747	Javno Podjetje Centralna Čistilna Naprava Domžale - Kamnik D.O.O.	1230	Domžale
1215027	Aquasystems Gospodarjenje Z Vodami D.O.O.	2000	Maribor
1534424	Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Mežica	2392	Mežica
1639285	Čistilna Naprava Lendava D.O.O.	9220	Lendava - Lendva
5066310	Nigrad Javno Komunalno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5072255	Javno Podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, D.O.O. S.R.L.	6000	Koper — Capodistria
5156858	Javno Podjetje Komunala Izola, D.O.O. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L.	6310	Izola - Isola
5338271	Gop Gradbena, Organizacijska In Prodajna Dejavnost, D.O.O.	8233	Mirna
5708257	Stadij, D.O.O., Hruševje	6225	Hruševje
5144647	Komunala, Javno Komunalno Podjetje Idrija, D.O.O.	5280	Idrija
5105633	Javno Podjetje Okolje Piran	6330	Piran – Pirano
5874327	Režijski Obrat Občina Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1197380	Čista Narava, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Moravske Toplice	9226	Moravske Toplice

Eslovaquia

- Entidades encargadas de la explotación de las redes públicas de distribución de agua en relación con la producción, el transporte y la distribución de agua potable al público en virtud de una licencia comercial y un certificado de aptitud profesional para la gestión de las redes públicas de distribución de agua otorgados en virtud de la Ley nº 442/2002 modificada por las Leyes nº 525/2003, nº 364/2004, nº 587/2004 y nº 230/2005.
- Entidades encargadas de la explotación de plantas de tratamiento de aguas en las condiciones previstas en la Ley nº 364/2004, modificada por las Leyes nº 587/2004 y nº 230/2005, mediante una autorización otorgada de conformidad con la Ley nº 135/1994 modificada por las Leyes nº 52/1982, nº 595/1990, nº 128/1991, nº 238/1993, nº 416/2001, nº 533/2001, y que paralelamente se ocupan del transporte o la distribución de agua potable al público de conformidad con la Ley nº 442/2002 modificada por las Leyes nº 525/2003, nº 364 /2004, nº 587/2004 y nº 230/2005.

Por ejemplo:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.

- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Finlandia

- Entes encargados del suministro de agua con arreglo al artículo 3 de la Vesihuoltolaki/lagen om vattentjänster (119/2001).

Suecia

- Administraciones locales y empresas municipales encargadas de la producción, el transporte o la distribución de agua potable en virtud de la lagen (2006:412) om allmänna vatten- och avloppsanläggningar.

Reino Unido

- Empresas encargadas, en virtud de una autorización, del suministro de agua o de la gestión de aguas residuales en virtud de la Water Industry Act 1991.
- Ente responsable del suministro de agua y de la gestión de aguas residuales creado por el artículo 62 de la Local Government etc. (Scotland) Act 1994. 1994.

The Department for Subcentral Development (Irlanda del Norte).

II. PRODUCCIÓN, TRANSPORTE O DISTRIBUCIÓN DE ELECTRICIDAD

Bélgica

- Administraciones locales y sus consorcios, para esta parte de sus actividades.
- Société de Production d'Electricité/Elektriciteitsproductie Maatschappij
- Electrabel/Electrabel
- Elia

Bulgaria

Entidades titulares de una autorización para el transporte, la distribución, la entrega o el suministro público de electricidad, de conformidad con el artículo 39, apartado 1, de la Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/09.12.2003)::

- АЕЦ Козлодуй - ЕАД
- Болкан Енерджи АД
- Брикел - ЕАД
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД
- Девен АД
- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1
- Енергийна компания Марица Изток III - АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- ЕСП „Златни пясъци” АД
- Златни пясъци-сервиз АД
- Калиакра Уинд Пауър АД
- НЕК ЕАД
- Петрол АД
- Петрол Сторидж АД
- Пиринска Бистрица-Енергия АД
- Руно-Казанлък АД
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД
- Слънчев бряг АД
- ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД
- ТЕЦ - Варна ЕАД
- ТЕЦ "Марица 3" – АД
- ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД
- Топлофикация Габрово – ЕАД

- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация – Пловдив - ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД
- Топлофикация София – ЕАД
- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Хидроенергострой ЕООД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

República Checa

Todas las entidades contratantes de los sectores que prestan servicios en el sector de la electricidad definidas en el artículo 4, apartado 1, letra c), de la Ley nº 137/2006 sobre Contratación Pública, según ha sido modificada.

Ejemplos de entidades contratantes:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- Dalkia Česká republika, a.s.
- PREdistribuce, a.s.
- Plzeňská energetika a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

Dinamarca

Entidades encargadas de la producción de electricidad en virtud de una licencia otorgada de conformidad con el artículo 10 de la lov om elforsyning, véase Ley consolidada nº 1115 de 8 de noviembre de 2006.

Entidades encargadas del transporte de electricidad en virtud de una licencia otorgada de conformidad con el artículo 19 de la lov om elforsyning, véase Ley consolidada nº 1115 de 8 de noviembre de 2006.

Transporte de electricidad llevado a cabo por Energinet Danmark o por empresas filiales propiedad íntegra de Energinet Danmark conforme a la lov om Energinet Danmark § 2, stk. 2 og 3, véase la Ley nº 1384 de 20 de diciembre de 2004.

Alemania

Administraciones locales, organismos de Derecho público o sus consorcios, o empresas públicas que suministran energía a otras entidades, que explotan una red de suministro o con capacidad para disponer de una red de suministro de energía en calidad de propietarios con arreglo al artículo 3, apartado 18, de la Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) de 24 de abril de 1998, modificada en último lugar el 9 de diciembre de 2006.

Estonia

Entidades que operan en virtud del artículo 10, apartado 3, de la Ley de Contratación Pública (RT I 21.02.2007, 15, 76) y del artículo 14 de la Ley de Competencia (RT I 2001, 56 332):

- AS Eesti Energia (Estonian Energy Ltd);
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC);
- AS Narva Elektriijaamad (Narva Power Plants Ltd);
- OÜ Põhivõrk (Põhivõrk LLC).

Irlanda

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE – electricity supply]
- Synergen Ltd. [electricity generation]
- Viridian Energy Supply Ltd. [electricity supply]
- Huntstown Power Ltd. [electricity generation]
- Bord Gáis Éireann [electricity supply]
- Electricity Suppliers and Generators licensed under the Electricity Regulation Act 1999
- EirGrid plc

Grecia

«Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.», creado por la Ley N° 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ que opera de conformidad con la Ley N° 2773/1999 y el Decreto Presidencial N° 333/1999.

España

- Red Eléctrica de España, SA
- Endesa, SA
- Iberdrola, SA
- Unión Fenosa, SA
- Hidroeléctrica del Cantábrico, SA
- Electra del Viesgo, SA
- Otras entidades encargadas de la producción, el transporte y la distribución de electricidad de conformidad con la Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector Eléctrico y sus normas de desarrollo.

Francia

- Electricité de France, creada y explotada de conformidad con la Ley n° 46-628 de 8 de abril de 1946 de nacionalización de la electricidad y el gas, según ha sido modificada.
- RTE, entidad gestora de la red de transporte de electricidad.
- Entidades encargadas de la distribución de electricidad mencionadas en el artículo 23 de la Ley n° 46-628 de 8 de abril de 1946 de nacionalización de la electricidad y el gas, según ha sido modificada (sociedades de economía mixta en el ámbito de la distribución, régies o servicios similares en las que participan las administraciones subcentrales o locales), como, por ejemplo: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg.

- Compagnie nationale du Rhône
- Electricité de Strasbourg

Italia

- Sociedades del Gruppo Enel autorizadas a llevar a cabo actividades de producción, transmisión y distribución de electricidad, con arreglo al Decreto Legislativo nº 79, de 16 de marzo de 1999, y sus sucesivas modificaciones.
- TERNAL- Rete elettrica nazionale SpA
- Otras empresas que operan con arreglo a concesiones en virtud del Decreto Legislativo nº 79, de 16 de marzo de 1999.

Chipre

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου established by the περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171.
- Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς was established in accordance with article 57 of the Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003
- Otras personas, entidades o empresas que desarrollan una actividad establecida en el artículo 3 de la Directiva 2004/17/CE y que operan con arreglo a una licencia concedida en virtud del artículo 34 de la περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 N. 122(I)/2003.

Letonia

VAS «Latvenergo» and other enterprises which produce, transmit and distribute electricity, and which make purchases according to law "Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums"

Lituania

- State Enterprise Ignalina Nuclear Power Plant
- Akcinė bendrovė «Lietuvos energija»
- Akcinė bendrovė «Lietuvos elektrinė»
- Akcinė bendrovė Rytų skirstomieji tinklai
- Akcinė bendrovė «VST»
- Otras entidades que cumplen los requisitos previstos en el artículo 70, apartados 1 y 2, de la Ley sobre Contratación Pública de la República de Lituania (Gaceta Oficial, nº 84-2000, 1996; nº 4-102, 2006) y que llevan a cabo actividades de producción, transporte o distribución de electricidad de conformidad con lo dispuesto en la Ley sobre Gas Natural de la República de Lituania (Gaceta Oficial nº 66-1984, 2000; nº 107-3964, 2004) y la Ley sobre Energía Atómica de la República de Lituania (Gaceta Oficial, nº 119-2771, 1996).

Luxemburgo

- Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), encargada de la producción y distribución de electricidad en virtud de la convention du 11 novembre 1927 concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg, aprobada por la Ley 4 de enero de 1928.
- Administraciones locales encargadas del transporte o la distribución de electricidad.
- Société électrique de l'Our (SEO).

- Syndicat de communes SIDOR.

Hungría

Entidades encargadas de la producción, el transporte o la distribución de electricidad con arreglo a los artículos 162-163 de 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról.

Malta

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

Países Bajos

Entidades encargadas de la distribución de electricidad en virtud de una licencia (vergunning) otorgada por las administraciones provinciales con arreglo a la Provinciewet. Por ejemplo:

- Essent
- Nuon

Austria

Entidades que gestionan una red de transporte o distribución conforme a la Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I n° 143/1998, según ha sido modificada, o a las Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze de los nueve Estados federados.

Polonia

Empresas energéticas en el sentido de la ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, entre las cuales cabe citar:

- BOT Elektrownia «Opole» S.A., Brzezie
- BOT Elektrownia Bełchatów S.A.,
- BOT Elektrownia Turów S.A., Bogatynia
- Elbląskie Zakłady Energetyczne S.A. w Elblągu
- Elektrociepłownia Chorzów «ELCHO» Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Rzeszów S.A.
- Elektrociepłownie Warszawskie S.A.
- Elektrownia «Kozienice» S.A.
- Elektrownia «Stalowa »Wola« S.A.
- Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamiensk
- Elektrownie Szczytowo-Pompowe S.A., Warszawa
- ENEA S.A., Poznań
- Energetyka Sp. z o.o., Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków

- Górnślaski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.
- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
- Zakład Elektroenergetyczny »Elsen« Sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. Z.o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

Portugal

1. Producción de electricidad

Entidades de producción de electricidad de conformidad con las siguientes normas:

- Decreto-Lei nº29/2006, de 15 de Fevereiro que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento dos sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade.
- Decreto-Lei nº 172/2006, de 23 de Agosto, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido.
- Entidades productoras de electricidad con arreglo al régimen especial previsto en las siguientes normas: Decreto-Lei nº 189/88 de 27 de Maio, com a redacção dada pelos Decretos-Lei nº 168/99, de 18 de Maio, nº 313/95, de 24 de Novembro, nº 538/99, de 13 de Dezembro, nº 312/2001 e nº 313/2001, ambos de 10 de Dezembro, Decreto-Lei nº 339-C/2001, de 29 de Dezembro, Decreto-Lei nº 68/2002, de 25 de Março, Decreto-Lei nº 33-A/2005, de 16 de Fevereiro, Decreto-Lei nº 225/2007, de 31 de Maio e Decreto-Lei nº 363/2007, de 2 Novembro.

2. Transporte de electricidad:

Entidades de transporte de electricidad de conformidad con:

- Decreto-Lei nº29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-lei nº 172/2006, de 23 de Agosto.

3. Distribución de electricidad:

- Entidades encargadas de la distribución de electricidad de conformidad con el Decreto-Lei nº 29/2006, de 15 de Fevereiro y el Decreto-lei nº 172/2006, de 23 de Agosto.
- Entidades encargadas de la distribución de electricidad de conformidad con las siguientes normas: Decreto-Lei nº 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei nº 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei nº 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei nº 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei nº 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei nº 17/92, de 5 de Fevereiro.

Rumanía

- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA Bucureşti (Commercial Company for Electrical Power Production Hidroelectrica – SA Bucharest)
- Societatea Naţională »Nuclearelectrica« SA (Nuclearelectrica S.A. National Company)
- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice şi Termice Termoelectrica SA (Commercial Company for Electrical Power and Thermal Energy Production Termoelectrica SA)
- S.C. Electrocentrale Deva S.A. (SC Power Stations Deva SA)
- S.C. Electrocentrale Bucureşti S.A. (SC Power Stations Bucharest SA)
- S.C. Electrocentrale Galaţi SA (SC Power Stations Galaţi SA)
- S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA (SC Power Stations Termoelectrica SA)
- S.C. Complexul Energetic Craiova SA (Commercial Company Craiova Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Rovinari SA (Commercial Company Rovinari Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Turceni SA (Commercial Company Turceni Energy Complex)
- Compania Naţională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica SA Bucureşti («Transelectrica» Romanian Power Grid Company)
- Societatea Comercială Electrica SA, Bucureşti
- S.C. Filiala de Distribuţie a Energiei Electrice
- «Electrica Distribuţie Muntenia Nord» S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- «Electrica Furnizare Muntenia Nord» S.A
- S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud (Electrical Energy Distribution and Supply Branch Electrica Muntenia Sud)
- S.C. Filiala de Distribuţie a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- «Electrica Distribuţie Transilvania Sud» S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- «Electrica Furnizare Transilvania Sud» S.A

- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- «Electrica Distribuție Transilvania Nord» S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- «Electrica Furnizare Transilvania Nord» S.A
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat
- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova SA
- CEZ Distribuție

Eslovenia

Entidades encargadas de la producción, el transporte o la distribución de electricidad en virtud de lo dispuesto en la Energetski zakon (Uradni list RS, 79/99):

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1613383	Borzen D.O.O.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska D.D.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje D.D.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana D.D.	1000	Ljubljana
5229839	Elektro Primorska D.D.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor D.D.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija D.O.O.	1000	Ljubljana
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.	1000	Ljubljana
1946510	Infra D.O.O.	8290	Sevnica
2294389	Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri D.O.O.	2000	Maribor

Eslovaquia

Entidades que, en virtud de una autorización, llevan a cabo actividades de producción, transporte a través del sistema de red, distribución y suministro público de electricidad a través de la red de distribución de conformidad con la Ley n° 656/2004.

Por ejemplo:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

Finlandia

Entidades municipales y empresas públicas encargadas de la producción de electricidad y entidades responsables del mantenimiento de las redes de transporte o distribución y del transporte de electricidad o del sistema eléctrico con arreglo a una licencia, de conformidad con los artículos 4 o 16 de la sähkömarkkinalaki/elmarknadslagen (386/1995) y de conformidad con la laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007).

Suecia

Entidades encargadas del transporte o la distribución de electricidad en virtud de una concesión con arreglo a la ellagen (1997:857).

Reino Unido

- A person licensed under section 6 of the Electricity Act 1989
- A person licensed under Article 10(1) of the Electricity (Northern Ireland) Order 1992
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

III. INSTALACIONES AEROPORTUARIAS

Bélgica

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

Bulgaria

Главна дирекция «Гражданска въздухоплавателна администрация» (General Directorate «Civil Aviation Administration»)

ДП «Ръководство на въздушното движение»

Operadores aeroportuarios de aeropuertos civiles de uso público, definidos por el Consejo de Ministros con arreglo al artículo 43, apartado 3, de la Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/01.12.1972):

- «Летище София» ЕАД
- «Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт» АД
- «Летище Пловдив» ЕАД
- «Летище Русе» ЕООД
- «Летище Горна Оряховица» ЕАД

República Checa

Todas las entidades contratantes de los sectores pertinentes que explotan una zona geográfica determinada con vistas a la puesta a punto y la explotación de los aeropuertos (con arreglo al artículo 4, apartado 1, letra i) de la Ley nº 137/2006 sobre Contratos Públicos, según ha sido modificada).

Ejemplos de entidades contratantes:

- Česká správa letišť, s.p.
- Letiště Karlovy Vary s.r.o.
- Letiště Ostrava, a.s.
- Správa Letiště Praha, s. p.

Dinamarca

Aeropuertos que operan en virtud de una licencia otorgada de conformidad con el artículo 55, apartado 1, de la lov om luftfart, jf. lovbekendtgørelse nr 731 de 21 junio de 2007.

Alemania

Aeropuertos definidos con arreglo al artículo 38, apartado 2, primer párrafo, de la Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung de 19 de junio de 1964, modificada en último lugar el 5 de enero de 2007.

Estonia

Entidades que operan en virtud del artículo 10, apartado 3, de la Ley de Contratación Pública (RT I 21.02.2007, 15, 76) y del artículo 14 de la Ley de Competencia (RT I 2001, 56 332):

- AS Tallinna Lennujaam (Tallinn Airport Ltd);
- Tallinn Airport GH AS (Tallinn Airport GH Ltd).

Irlanda

- Airports of Dublin, Cork and Shannon managed by Aer Rianta – Irish Airports.

Aeropuertos explotados en virtud de una licencia pública concedida de conformidad con la Irish Aviation Authority Act 1993, modificada por la Air Navigation and Transport (Amendment) Act, 1998, en los que los servicios aéreos programados se prestan mediante aeronaves destinadas al transporte público de pasajeros, correo y flete.

Grecia

- «Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας» («ΥΠΙΑ»), entidad que desarrolla su actividad de conformidad con el Decreto Legislativo nº 714/70, modificado por la Ley nº 1340/83; la organización de la empresa está sujeta a lo dispuesto en el Decreto Presidencial nº 56/89, y sus sucesivas modificaciones.
- The company «Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών» que opera con arreglo al Decreto Legislativo nº 2338/95 Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, «ίδρυση της εταιρείας 'Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε.' έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις»).
- «Φορείς Διαχείρισης» que opera con arreglo al Decreto Presidencial nº 158/02 «Ίδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμετάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης» (Greek Official Gazette A 137).

España

Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA).

Francia

- Aeropuertos explotados por empresas públicas en virtud de los artículos L. 251-1, L. 260-1 y L. 270-1 del Código de Aviación Civil.
- Aeropuertos explotados en el marco de una concesión otorgada por el Estado en virtud del artículo R.223-2 del Código de Aviación Civil.
- Aeropuertos explotados en el marco de un arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire.
- Aeropuertos creados por una autoridad pública, sujetos a un convenio, tal como dispone el artículo L. 221-1 del Código de Aviación Civil.
- Aeropuertos cuya propiedad ha sido cedida a las administraciones regionales o locales o a sus consorcios de conformidad con la Loi nº2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, y, en particular, su artículo 28:

- Aérodrome d'Ajaccio Campo-dell'Oro
- Aérodrome d'Avignon
- Aérodrome de Bastia-Poretta
- Aérodrome de Beauvais-Tillé
- Aérodrome de Bergerac-Roumanière
- Aérodrome de Biarritz-Anglet-Bayonne
- Aérodrome de Brest Bretagne
- Aérodrome de Calvi-Sainte-Catherine
- Aérodrome de Carcassonne en Pays Cathare
- Aérodrome de Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
- Aérodrome de Figari-Sud Corse
- Aérodrome de Lille-Lesquin
- Aérodrome de Metz-Nancy-Lorraine
- Aérodrome de Pau-Pyrénées
- Aérodrome de Perpignan-Rivesaltes
- Aérodrome de Poitiers-Biard
- Aérodrome de Rennes-Saint-Jacques
- Aeropuertos civiles de propiedad estatal cuya gestión ha sido encomendada a una cámara de comercio e industria (artículo 7 de la Loi n°2005-357 du 21 avril 2005 relative aux aéroports y Décret n°2007-444 du 23 février 2007 relatif aux aérodromes appartenant à l'Etat).
 - Aérodrome de Marseille-Provence
 - Aérodrome d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
 - Aérodrome de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
 - Aérodrome de Strasbourg-Entzheim
 - Aérodrome de Fort-de France-le Lamentin
 - Aérodrome de Pointe-à-Pitre-le Raizet
 - Aérodrome de Saint-Denis-Gillot
- Otros aeropuertos civiles de propiedad estatal cuya gestión no ha sido transferida a las administraciones regionales o locales de conformidad con el Décret n°2005-1070 du 24 août 2005, según ha sido modificado:
 - Aérodrome de Saint-Pierre Pointe Blanche
 - Aérodrome de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir
- Aéroports de Paris (Loi n°2005-357 of 20 April 2005 and Décret n°2005-828 of 20 July 2005)

Italia

- A partir del 1 de enero de 1996, el Decreto Legislativo n° 497 de 25 de noviembre 1995, relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo, prorrogado en varias ocasiones y a continuación transformado en la Ley n° 665 de 21 de diciembre de 1996, estableció finalmente la transformación de dicha entidad en una sociedad por acciones (S.p.A) a partir del 1 de enero de 2001.
- Entidades gestoras establecidas en virtud de leyes especiales.

- Entidades que explotan instalaciones aeroportuarias en virtud de una concesión otorgada con arreglo al artículo 694 del Codice della navigazione, Regio Decreto n° 327 de 30 de marzo de 1942.
- Entidades aeroportuarias, incluidas las empresas de gestión SEA (Milán) y ADR (Fiumicino).

Chipre

Letonia

- Valsts akciju sabiedrība «Latvijas gaisa satiksme» (State public limited liability company «Latvijas gaisa satiksme»)
- Valsts akciju sabiedrība «Starptautiskā lidosta 'Rīga'» (State public limited liability company «International airport 'Rīga'»)
- SIA «Aviasabiedrība »Liepāja (Aviacompany Liepaja Ltd.).

Lituania

- State Enterprise Vilnius International Airport
- State Enterprise Kaunas Airport
- State Enterprise Palanga International Airport
- State Enterprise «Oro navigacija»
- Municipal Enterprise «Šiaulių oro uostas»
- Otras entidades que cumplen los requisitos previstos en el artículo 70, apartados 1 y 2, de la Ley sobre Contratación Pública de la República de Lituania (Gaceta Oficial, n° 84-2000, 1996; n° 4-102, 2006) en el sector de las instalaciones aeroportuarias de conformidad con la Ley de Aviación de la República de Lituania (Gaceta Oficial n° 94-2918, 2000).

Luxemburgo

- Aéroport du Findel.

Hungría

- Aeropuertos que operan con arreglo a lo dispuesto en los artículos 162 y 163 de 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről y 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről.
- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér gestionado por Budapest Airport Rt. de conformidad con 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről and 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légiforgalmi irányító szolgálatot ellátó és a légiforgalmi szakszemélyzet képzését végző szervezetről.

Malta

- L-Ajruport Internazzjonali ta« Malta (Malta International Airport)

Países Bajos

Aeropuertos que operan con arreglo a los artículos 18 y siguientes de la Luchtvaartwet. Por ejemplo:

- Luchthaven Schiphol

Austria

- Entidades autorizadas para la prestación de servicios de transporte con arreglo a la Luftfahrtgesetz, BGBl n° 253/1957, según ha sido modificada.

Polonia

- Empresa estatal «Porty Lotnicze» que opera con arreglo a la ustawa z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym «Porty Lotnicze».
- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.
- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice
- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o
- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Poznań - Ławica Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Szczecin - Goleniów Sp. z o. o.
- Port Lotniczy Wrocław S.A.
- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Port Lotniczy Rzeszów - Jasionka
- Porty Lotnicze «Mazury- Szczytno» Sp. z o. o. w Szczytnie
- Port Lotniczy Zielona Góra - Babimost

Portugal

- ANA – Aeroportos de Portugal, S.A., creada con arreglo al Decreto-Lei n° 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- NAV – Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., creada por el Decreto-Lei n° 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- ANAM – Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., creada con arreglo al Decreto-Lei n° 453/91 do 11 de Dezembro 1991.

Rumanía

- Compania Națională «Aeroporturi București» SA (National Company «Bucharest Airports S.A.»)
- Societatea Națională «Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța» (National Company «International Airport Mihail Kogălniceanu-Constanța» S.A.)
- Societatea Națională «Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia»-SA (National Company International «International Airport Timișoara-Traian Vuia»-S.A.)
- Regia Autonomă «Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT SA» (Autonomous Public Service Undertaking «Romanian Air Traffic Services Administration ROMAT S.A.»)
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale (Airports under Local Councils' subordination)
- SC Aeroportul Arad SA (Arad Airport S.A. Commercial Company)
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Autonomous Public Service Undertaking Bacău Airport)

- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Autonomous Public Service Undertaking Baia Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca (Autonomous Public Service Undertaking Cluj Napoca Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova (Autonomous Public Service Undertaking International Craiova Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Iași (Autonomous Public Service Undertaking Iași Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Autonomous Public Service Undertaking Oradea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Autonomous Public Service Undertaking Satu-Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Autonomous Public Service Undertaking Sibiu Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Autonomous Public Service Undertaking Suceava Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș (Autonomous Public Service Undertaking Târgu Mureș Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Autonomous Public Service Undertaking Tulcea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

Eslovenia

Aeropuertos civiles estatales que operan con arreglo a la Zakon o letalstvu (Boletín Oficial de la República de Eslovenia 18/01).

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1589423	Letalski Center Cerklje Ob Krki	8263	Cerklje Ob Krki
1913301	Kontrola Zračnega Prometa D.O.O.	1000	Ljubljana
5142768	Aerodrom Ljubljana D.D.	4210	Brnik-Aerodrom
5500494	Aerodrom Portorož, D.O.O.	6333	Sečovelje – Sicciole

Eslovaquia

Entidades que explotan aeropuertos en virtud de una autorización concedida por la autoridad estatal y entidades que prestan servicios de telecomunicaciones aéreas de conformidad con la Ley n° 143/1998 modificada por las Leyes n° 57/2001, n° 37/2002, n° 136/2004 y n° 544/2004.

Por ejemplo:

- Letisko M.R.Štefánika, a.s., Bratislava
- Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- Letisko Košice, a.s.

Finlandia

Aeropuertos gestionados por la «Ilmailulaitos/Luftfartsverket» o por empresas municipales o empresas públicas conforme a la ilmailulaki/luftfartslagen (1242/2005) y la laki Ilmailulaitoksesta/lag om Luftfartsverket (1245/2005).

Suecia

Aeropuertos estatales gestionados con arreglo a la luftfartslagen (1957:297).

Aeropuertos de propiedad y gestión privada que operan con arreglo a una licencia otorgada en virtud de dicha ley, siempre que la licencia sea conforme a los criterios del artículo 2, apartado 3, de la Directiva.

Reino Unido

- Un ente local que explota una zona geográfica determinada con vistas a la puesta a punto de aeropuertos y otras terminales para los transportistas aéreos.
- Gestores de aeropuertos con arreglo a la Airports Act 1986 que gestionan un aeropuerto sujeto a regulación económica con arreglo a la Parte IV de dicho texto.
- Highland and Islands Airports Limited
- An airport operator within the meaning of the Airports (Northern Ireland) Order 1994

BAA Ltd.

IV. PUERTOS MARÍTIMOS O FLUVIALES U OTRAS TERMINALES

Bélgica

- Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen
- Havenbedrijf van Gent
- Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen
- Port autonome de Charleroi
- Port autonome de Namur
- Port autonome de Liège
- Port autonome du Centre et de l'Ouest
- Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Vennootschap van de Haven van Brussel
- Waterwegen en Zeekanaal
- De Scheepvaart

Bulgaria

ДП «Пристанищна инфраструктура»

Entidades que, en virtud de derechos especiales o exclusivos, explotan puertos de transporte público de importancia nacional o partes de los mismos, enumeradas en el anexo 1 del Artículo 103a de la Ley de puertos, вЪтрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000):

- «Пристанище Варна» ЕАД
- «Порт Балчик» АД
- «БМ Порт» АД
- «Пристанище Бургас» ЕАД
- «Пристанищен комплекс – Русе» ЕАД
- «Пристанищен комплекс – Лом» ЕАД
- «Пристанище Видин» ЕООД
- «Драгажен флот – Истър» АД
- «Дунавски индустриален парк» АД

Entidades que, en virtud de derechos especiales o exclusivos, explotan puertos de transporte público de importancia regional o partes de los mismos, enumeradas en el anexo 2 del Artículo 103a de la Ley de puertos, вЪтрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000):

- «Фиш Порт» АД
- Кораборемонтен завод «Порт - Бургас» АД
- «Либърти метале груп» АД
- «Трансстрой – Бургас» АД
- «Одесос ПБМ» АД
- «Поддържане чистотата на морските води» АД
- «Поларис 8» ООД

- «Лесил» АД
- «Ромпетрол – България» АД
- «Булмаркет – ДМ» ООД
- «Свободна зона – Русе» ЕАД
- «Дунавски драгажен флот» – АД
- «Нарен» ООД
- «ТЕЦ Свилоза» АД
- НЕК ЕАД – клон «АЕЦ – Белене»
- «Нафтекс Петрол» ЕООД
- «Фериботен комплекс» АД
- «Дунавски драгажен флот Дуним» АД
- «ОМВ България» ЕООД
- СО МАТ АД – клон Видин
- «Свободна зона – Видин» ЕАД
- «Дунавски драгажен флот Видин»
- «Дунав турс» АД
- «Меком» ООД
- «Дубъл Ве Ко» ЕООД

República Checa

Todas las entidades contratantes de los sectores que explotan una zona geográfica determinada con vistas a la puesta a disposición o explotación de puertos marítimos o fluviales o de otras instalaciones destinadas a los transportistas aéreos, por mar o vía navegable (con arreglo al artículo 4, apartado 1, letra i), de la Ley nº 137/2006 sobre Contratación Pública, según ha sido modificada).

Ejemplos de entidades contratantes:

- České přístavy, a.s.

Dinamarca

Puertos, tal como se definen en el artículo 1 de la lov nº 326 om havne de 28 de mayo de 1999.

Alemania

Puertos marítimos total o parcialmente dependientes de los entes territoriales (Estados federados, provincias y municipios).

Puertos fluviales dependientes de los Estados federados con arreglo a la Hafenordnung establecida en virtud de las Wassergesetzen.

Estonia

Entidades que operan en virtud del artículo 10, apartado 3, de la Ley de Contratación Pública (RT I 21.02.2007, 15, 76) y del artículo 14 de la Ley de Competencia (RT I 2001, 56 332):

- AS Saarte Liinid;
- AS Tallinna Sadam

Irlanda

- Puertos que operan con arreglo a las Harbours Acts 1946 a 2000
- Puerto de Rosslare Harbour, que opera con arreglo las Fishguard and Rosslare Railways and Harbours Acts 1899

Grecia

- «Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Β. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- «Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Ε. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- «Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.ΗΓ. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- «Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Η. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- «Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Κ. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- «Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.ΚΕ. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- «Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.ΠΑ. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- «Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Λ. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01. «Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία» («Ο.Λ.Ρ. Α.Ε.»), pursuant to Law n° 2932/01.
- (Autoridades portuarias)
- Otros puertos, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία (Puertos municipales y de prefectura) regulados por el Decreto Presidencial n° 649/1977, la Ley n° 2987/02, el Decreto Presidencial n° 362/97 y la Ley n° 2738/99.

España

- Ente público Puertos del Estado
- Autoridad Portuaria de Alicante
- Autoridad Portuaria de Almería - Motril
- Autoridad Portuaria de Avilés
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Baleares
- Autoridad Portuaria de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Bilbao
- Autoridad Portuaria de Cartagena
- Autoridad Portuaria de Castellón
- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol - San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón

- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas
- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Otras autoridades portuarias de las Comunidades Autónomas de Andalucía, Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia, País Vasco y Valencia.

Francia

- Port autonome de Paris creado en virtud de la Loi n° 68-917 du 24 octobre 1964 relative au port autonome de Paris.
- Port autonome de Strasbourg creado en virtud de la convention du 20 mai 1923 entre l'État et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port, aprobada mediante la Ley de 26 de abril de 1924.
- Puertos autónomos explotados con arreglo a los artículos L. 111-1 y siguientes del code des ports maritimes, y dotados de personalidad jurídica.
 - Port autonome de Bordeaux
 - Port autonome de Dunkerque
 - Port autonome de La Rochelle
 - Port autonome du Havre
 - Port autonome de Marseille
 - Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire
 - Port autonome de Pointe-à-Pitre
 - Port autonome de Rouen
- Puertos carentes de personalidad jurídica, de propiedad estatal (Décret n°2006-330 du 20 mars 2006 fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales), cuya gestión ha sido encomendada a las cámaras de comercio e industria locales:
 - Port de Fort de France (Martinique)
 - Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
 - Port-Réunion (île de la Réunion)
 - Ports de Saint-Pierre et Miquelon
- Puertos carentes de personalidad jurídica cuya propiedad ha sido cedida a las administraciones regionales o locales, y cuya gestión ha sido encomendada a las cámaras de comercio e industria

locales (artículo 30 de la Loi n°2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, modificada por la Loi n°2006-1771 du 30 décembre 2006):

- Port de Calais
 - Port de Boulogne-sur-Mer
 - Port de Nice
 - Port de Bastia
 - Port de Sète
 - Port de Lorient
 - Port de Cannes
 - Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, organismo público sujeto al artículo 124 de la Loi n° 90-1168 de 29 de diciembre de 1990, según ha sido modificada.

Italia

- Puertos estatales (Porti statali) y otros puertos gestionados por las Capitanerie di Porto con arreglo al Codice della navigazione, Regio Decreto n° 327 de 30 de marzo de 1942.
- Puertos autónomos (enti portuali) instituidos mediante leyes especiales con arreglo al artículo 19 del Codice della navigazione, Regio Decreto n° 327 de 30 de marzo de 1942.

Chipre

Η Αρχή Λιμένων Κύπρου creado por περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973.

Letonia

Entes encargados de la gestión de los puertos de conformidad con la ley «Likums par ostām»:

- Rīgas brīvostas pārvalde
- Ventspils brīvostas pārvalde
- Liepājas speciālas ekonomiskās zona pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas ostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde

Otras entidades que efectúan compras de conformidad con la Ley «Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām» y que se encargan de la gestión de los puertos con arreglo a la Ley «Likumu par ostām».

Lituania

- Empresa estatal Klaipėda State Sea Port Administration que desarrolla su actividad de conformidad con la Ley sobre Administración del puerto marítimo estatal de Klaipėda de la República de Lituania (Gaceta Oficial n° 53-1245, 1996).

- Empresa estatal «Vidaus vandens kelių direkcija» que desarrolla su actividad de conformidad con el Código de transporte por vías navegables de la República de Lituania (Gaceta Oficial, nº 105-2393, 1996).
- Otras entidades que cumplen los requisitos previstos en el artículo 70, apartados 1 y 2, de la Ley sobre Contratación Pública de la República de Lituania (Gaceta Oficial, nº 84-2000, 1996; 4-102, 2006) en el ámbito de los puertos marítimos o interiores u otras terminales de conformidad con el Código de transporte por vías navegables interiores de la República de Lituania).

Luxemburgo

- Port de Mertert, creado y explotado en virtud de la loi relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle de 22 de julio de 1963, según ha sido modificada.

Hungría

- Puertos que operan con arreglo a lo dispuesto en los artículos 162 y 163 de 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről.

Malta

- L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority)

Países Bajos

Entidades contratantes del sector de los puertos marítimos o fluviales y otras terminales. Por ejemplo:

- Havenbedrijf Rotterdam

Austria

- Puertos interiores propiedad íntegra o parcial de los Estados Federados y/o municipios.

Polonia

Entities creadas con arreglo a la ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o portach i przystaniach morskich, entre las cuales cabe citar;

- Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.,
- Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.
- Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.
- Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

Portugal

- APDL – Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A., pursuant to Decreto-Lei nº 335/98 do 3 de Novembro 1998.
- APL – Administração do Porto de Lisboa, S.A., pursuant to Decreto-Lei nº 336/98 of do 3 de Novembro 1998.

- APS – Administração do Porto de Sines, S.A., pursuant to Decreto-Lei nº 337/98 do 3 de Novembro 1998.
- APSS – Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., pursuant to Decreto-Lei nº 338/98 do 3 de Novembro 1998.
- APA – Administração do Porto de Aveiro, S.A., pursuant to Decreto-Lei nº 339/98 do 3 de Novembro 1998.
- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), pursuant to Decreto-Lei nº 146/2007, do 27 de Abril 2007.

Rumanía

- Compania Națională «Administrația Porturilor Maritime» SA Constanța
- Compania Națională «Administrația Canalelor Navigabile SA»
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale «RADIONAV» SA
- Regia Autonomă «Administrația Fluvială a Dunării de Jos»
- Compania Națională «Administrația Porturilor Dunării Maritime»
- Compania Națională «Administrația Porturilor Dunării Fluviale» SA
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

Eslovenia

Puertos marítimos de propiedad estatal íntegra o parcial que prestan servicios públicos económicos de conformidad con la Pomorski Zakonik (Boletín Oficial de la República de Eslovenia 56/99).

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5144353	LUKA KOPER D.D.	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5655170	Sirio d.o.o.	6000	KOPER

Eslovaquia

Entidades que explotan instalaciones portuarias interiores no públicas destinadas al transporte fluvial efectuado por transportistas en virtud de una autorización concedida por el Estado o las entidades por él establecidas para la explotación de los puertos fluviales públicos de conformidad con la Ley nº 338/2000, modificada por las Leyes nº 57/2001 y nº 580/2003.

Finlandia

- Puertos que operan de conformidad con la Laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista/
- lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter (955/76) y puertos creados en virtud de autorización concedida con arreglo al artículo 3 de la laki yksityisistä yleisistä satamista/lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994).
- Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal.

Suecia

Puertos y terminales de conformidad con la lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn y la förordningen (1983:744) om trafiken på Göta kanal.

Reino Unido

- Ente local que explota una zona geográfica determinada con vistas a la puesta a punto de instalaciones portuarias marítimas o interiores u otras instalaciones propias de una terminal a transportistas por vía marítima o por rutas de navegación interior.
- Autoridades portuarias con arreglo al artículo 57 de la Harbours Act 1964
- British Waterways Board
- Autoridades portuarias tal como se definen en el artículo 38(1) de la Harbours Act (Northern Ireland) 1970

V. ENTIDADES CONTRATANTES EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS DE FERROCARRILES URBANOS, TRANVÍAS, TROLEBUSES O AUTOBUSES

Bélgica

- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunaal Vervoer van Brussel
- Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut) / Société régionale wallonne du Transport en haar exploitatiemaatschappijen (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)
- Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)

Sociedades de Derecho privado con derechos especiales o exclusivos.

Bulgaria

- «Метрополитен» ЕАД, София
- «Столичен електротранспорт» ЕАД, София
- «Столичен автотранспорт» ЕАД, София
- «Бургасбус» ЕООД, Бургас
- «Градски транспорт» ЕАД, Варна
- «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Враца
- «Общински пътнически транспорт» ЕООД, Габрово
- «Автобусен транспорт» ЕООД, Добрич
- «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Добрич
- «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Пазарджик
- «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Перник
- «Автобусни превози» ЕАД, Плевен
- «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Плевен
- «Градски транспорт Пловдив» ЕАД, Пловдив
- «Градски транспорт» ЕООД, Русе
- «Пътнически превози» ЕАД, Сливен
- «Автобусни превози» ЕООД, Стара Загора
- «Тролейбусен транспорт» ЕООД, Хасково

República Checa

Todas las entidades contratantes de los sectores pertinentes que prestan servicios en el sector de los ferrocarriles urbanos, tranvías, trolebuses y autobuses definidas en el artículo 4, apartado 1, letra f), de la Ley nº 137/2006 sobre Contratación Pública, según ha sido modificada.

Ejemplos de entidades contratantes:

- Dopravní podnik hl.m. Prahy ,akciová společnost
- Dopravní podnik města Brna, a.s.
- Dopravní podnik Ostrava a.s.

- Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.
- Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

Dinamarca

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Entidades que prestan servicios de autobús al público (servicios regulares ordinarios) en virtud de una licencia otorgada de conformidad con la lov om buskørsel, véase la ley consolidada nº 107 de 19 de febrero de 2003.
- Metroselskabet I/S

Alemania

Empresas que, en virtud de una autorización, prestan servicios de transporte de cercanías al público con arreglo a la Personenbeförderungsgesetz de 21 de marzo de 1961, modificada en último lugar el 31 de octubre de 2006.

Estonia

- Entidades que operan en virtud del artículo 10, apartado 3, de la Ley de Contratación Pública (RT I 21.2.2007, 15, 76) y del artículo 14 de la Ley de Competencia (RT I 2001, 56.332).
- AS Tallinna Autobussikoondis;
- AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis;
- Narva Bussiveod AS.

Irlanda

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency
- Luas [Dublin Light Rail]
- Bus Éireann [Irish Bus]
- Bus Átha Cliath [Dublin Bus]
- Entidades que prestan servicios de transporte público con arreglo a la Road Transport Act 1932 modificada.

Grecia

- «Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών - Πειραιώς Α.Ε.» («Η.Λ.Π.Α.Π. Α.Ε.») (Athens-Piraeus Trolley Buses S.A.), established and operating pursuant to Legislative Decree nº 768/1970 (A'273), Law nº 588/1977 (A'148) and Law nº 2669/1998 (A'283).
- «Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς» («Η.Σ.Α.Π. Α.Ε.») (Athens-Piraeus Electric Railways), established and operating pursuant to Laws Nos 352/1976 (A' 147) and 2669/1998 (A'283)
- «Όργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε.» («Ο.Α.ΣΑ. Α.Ε.») (Athens Urban Transport Organization S.A.), established and operating pursuant to Laws Nos 2175/1993 (A'211) and 2669/1998 (A'283)

- «Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε.» («Ε.Θ.Ε.Λ. Α.Ε.»), (Company of Thermal Buses S.A.) established and operating pursuant to Laws Nos 2175/1993 (A'211) and 2669/1998 (A'283).
- «Αττικό Μετρό Α.Ε.» (Attiko Metro S.A.), established and operating pursuant to Law n° 1955/1991
- «Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης» («Ο.Α.Σ.Θ.»), established and operating pursuant to Decree n° 3721/1957, Legislative Decree n° 716/1970 and Laws Nos 866/79 and 2898/2001 (A'71).
- «Κοινό Ταμείο Είσπραξης Λεωφορείων» («Κ.Τ.Ε.Λ.»), operating pursuant to Law n° 2963/2001 (A'268).
- «Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω», otherwise known as «ΡΟΔΑ» and «ΔΕΑΣ ΚΩ» respectively, operating pursuant to Law n° 2963/2001 (A'268).

España

- Entidades que prestan servicios públicos de transporte urbano de conformidad con la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local; Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local, y la correspondiente legislación autonómica, en su caso.
- Entidades que prestan servicios públicos de transporte en autobús de conformidad con la disposición transitoria tercera de la Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

Ejemplos:

- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, SA (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, SA
- Ferrocarril Metropolità de Barcelona, S.A.
- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid
- Metro de Málaga, S.A.
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

Francia

- Entidades que prestan servicios de transporte público en virtud del artículo 7-II de la Loi n° 82-1153 du 30 décembre 1982 d'orientation des transports intérieurs.
- Régie des transports de Marseille
- RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône
- Régie départementale des transports du Jura

- RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne
- Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français y otras entidades que prestan servicios de transporte con arreglo a una licencia otorgada por el Syndicat des transports d'Ile-de-France en virtud de la Ordonnance n° 59-151 de 7 de enero de 1959, según ha sido modificada, y sus decretos de aplicación relativos a la organización del transporte de viajeros en la región de Ile-de-France.
- Réseau ferré de France, empresa pública creada por la Loi n° 97-135 du 13 février 1997.
- Administraciones regionales o locales o sus consorcios dotados de competencias en materia de organización de los transportes (por ejemplo: Communauté urbaine de Lyon).

Italia

Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios de transporte público por ferrocarril, sistemas automáticos, tranvía, trolebús y autobús o que gestionan las infraestructuras correspondientes a niveles nacional, regional y local.

Se incluyen, por ejemplo:

- Las entidades, sociedades y empresas que prestan servicios de transporte público en virtud de una concesión otorgada con arreglo al Decreto del Ministro dei Trasporti n° 316 de 1 de diciembre de 2006 «Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici intersubcentrali di competenza statale».
- Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios de transporte público con arreglo al artículo 1, apartados 4 o 15 del Regio Decreto n° 2578 de 15 de octubre de 1925 — Approvazione del testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province.
- Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios de transporte público con arreglo al Decreto Legislativo n° 422 de 19 de noviembre de 1997 — Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 59 — modificado por el Decreto Legislativo n° 400 de 20 settembre de 1999, y por el artículo 45 della Legge n° 166 de 1 de agosto de 2002.
- Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios de transporte público con arreglo al artículo 113 del testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali aprobado mediante la Legge n° 267 de 18 de agosto de 2000, modificado por el artículo 35 de la Legge n° 448 de 28 de diciembre de 2001.
- Entidades, sociedades y empresas que operan en virtud de una concesión otorgada con arreglo a los artículos 242 o 256 del Regio Decreto n° 1447, de 9 de mayo de 1912, che approva il testo unico delle disposizioni di legge per le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Entidades, sociedades y empresas así como administraciones locales que operan en virtud de una concesión otorgada con arreglo al artículo 4 de la Legge n° 410 de 14 de junio de 1949 - Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Entidades, sociedades y empresas que operan en virtud de una concesión otorgada con arreglo al artículo 14 de la Legge n° 1221 de 2 de agosto de 1952 — Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.

Chipre

Letonia

Sujetos de Derecho público y privado que prestan servicios de transporte de pasajeros en autobús, trolebús o tranvía al menos en las siguientes ciudades: Riga, Jurmala, Liepaja, Daugavpils, Jelgava, Rezekne y Ventspils.

Lituania

- Akcinė bendrovė «Autolis»
- Uždaroji akcinė bendrovė «Vilniaus autobusai»
- Uždaroji akcinė bendrovė «Kauno autobusai»
- Uždaroji akcinė bendrovė «Vilniaus troleibusai»
- Otras entidades que cumplen los requisitos previstos en el artículo 70, apartados 1 y 2, de la Ley sobre Contratación Pública de la República de Lituania (Gaceta Oficial, nº 84-2000, 1996; nº 4-102, 2006) en el sector de los servicios de ferrocarril urbano, tranvía, trolebús y autobús de conformidad con el Código de Transporte por Carretera de la República de Lituania (Gaceta Oficial nº 119-2772, 1996).

Luxemburgo

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL).
- Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg.
- Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE).
- Empresas de autobuses que operan de conformidad con el règlement grand-ducal concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées, de 3 de febrero de 1978.

Hungría

- Entidades que prestan servicios públicos regulares de autobús locales y de largo recorrido de conformidad con los artículos 162 y 163 de 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről.
- Entidades que prestan servicios nacionales de transporte público de pasajeros por ferrocarril de conformidad con los artículos 162 y 163 de 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről y 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről.

Malta

- L-Awtorita` dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority)

Países Bajos

Entidades que prestan servicios de transporte público con arreglo al capítulo II (Openbaar Vervoer) de la Wet Personenvervoer. Por ejemplo:

- RET (Rotterdam)
- HTM (Den Haag)
- GVB (Amsterdam)

Austria

- Entidades autorizadas para la prestación de servicios de transporte conforme a la Eisenbahngesetz, BGBl n° 60/1957, según ha sido modificada, o la Kraftfahrlineingesetz, BGBl. I n° 203/1999, según ha sido modificada.

Polonia

- Entidades que prestan servicios de ferrocarril urbano en virtud de una concesión otorgada de conformidad con la ustawa z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym.
- Entidades que prestan servicios de autobús urbano en virtud de una autorización concedida de conformidad con la ustawa z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym y entidades que prestan servicios públicos de transporte público urbano.

Por ejemplo:

- Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Białystok
- Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o Białystok
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o Grudziądz
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o w Zamościu
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. Lublin
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Kraków
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA., Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Wałbrzych
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. w Świdnicy
- Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o, Bydgoszcz
- Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa
- Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A. w Opolu
- Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
- Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o Zakopane
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Kłodzko
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżonowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechnej Komunikacji Samochodowej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej «SOKOŁÓW» w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe „Transgór» Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z.o.o.
- PKS w Suwałkach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z.o.o
- PKS Nowa Sól Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z.o.o, w Przemyśle
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdański
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp, z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z.o.o.
- Szczecińsko-Polickie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z.o.o.
- Tramwaje Śląskie S.A., Katowice
- Tramwaje Warszawskie Sp. z.o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z.o.o.

Portugal

- Metropolitano de Lisboa, E.P., de conformidad con el Decreto-Lei nº 439/78 do 30 de Dezembro de 1978.

- Administraciones locales, servicios municipalizados y empresas municipales, contemplados en la Lei nº 58/98, de 18 de agosto, que prestan servicios de transporte con arreglo a la Lei nº 159/99, do 14 de Setembro 1999.
- Organismos estatales y empresas públicas que prestan servicios de transporte ferroviario con arreglo a la Lei nº 10/90, do 17 de Março 1990.
- Entidades que prestan servicios de transporte público con arreglo al artículo 98 del Regulamento de Transportes em Automóveis (Decreto nº 37272, do 31 de Dezembro 1948).
- Entidades que prestan servicios de transporte público, con arreglo a la Lei nº 688/73, do 21 de Dezembro 1973.
- Entidades que prestan servicios de transporte público, con arreglo al Decreto-Lei nº 38144/31, do 31 de Dezembro 1950.
- Metro do Porto, S.A, con arreglo al Decreto-Lei nº 394-A/98, de 15 de diciembre de 1998, modificado por el Decreto-Lei nº 261/2001, do 26 de Setembro 2001.
- Normmetro, S.A, con arreglo al Decreto-Lei nº 394-A/98, de 15 de diciembre de 1998, modificado por el Decreto-Lei nº 261/2001, do 26 de Setembro 2001.
- Metropolitano Ligeiro de Mirandela, S.A, con arreglo al Decreto-Lei nº 24/95, do 8 de Fevereiro 1995.
- Metro do Mondego, S.A, con arreglo al Decreto-Lei nº 10/2002, do 24 de Janeiro 2002.
- Metro do Mondego do Sul, S.A, con arreglo al Decreto-Lei nº 337/99, do 24 de Agosto 1999.
- Administraciones locales y empresas dependientes de las mismas que prestan servicios de transporte con arreglo a la Lei nº 159/99, do 14 de Setembro 1999.

Rumanía

- S.C. de Transport cu Metroul Bucureşti – «Metrorex» SA (Bucharest Subway Transport Commercial Company «METROREX S.A.»)
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători (Local Autonomous Public Service Undertakings for Urban Passenger Transport)

Eslovenia

Empresas que prestan servicios de transporte público en autobús urbano con arreglo a la Zakon o prevozih v cestnem prometu (Boletín Oficial de la República de Eslovenia 72/94, 54/96, 48/98 y 65/99).

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1540564	AVTOBUSNI PREVOZI RIŽANA D.O.O. Dekani	6271	DEKANI
5065011	AVTOBUSNI PROMET Murska Sobota D.D.	9000	MURSKA SOBOTA
5097053	Alpetour Potovalna Agencija	4000	Kranj
5097061	ALPETOUR, Špedicija In Transport, D.D. Škofja Loka	4220	ŠKOFJA LOKA
5107717	INTEGRAL BREBUS Brežice D.O.O.	8250	BREŽICE
5143233	IZLETNIK CELJE D.D. Prometno In Turistično Podjetje Celje	3000	CELJE
5143373	AVRIGO DRUŽBA ZA AVTOBUSNI PROMET IN TURIZEM D.D. NOVA GORICA	5000	NOVA GORICA
5222966	JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKI POTNIŠKI PROMET D.O.O.	1000	LJUBLJANA
5263433	CERTUS AVTOBUSNI PROMET MARIBOR D.D.	2000	MARIBOR

5352657	I & I - Avtobusni Prevozi D.D. Koper	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5357845	Meteor Cerklje	4207	Cerklje
5410711	KORATUR Avtobusni Promet In Turizem D.D. Prevalje	2391	PREVALJE
5465486	INTEGRAL, Avto. Promet Tržič, D.D.	4290	TRŽIČ
5544378	KAM-BUS Družba Za Prevoz Potnikov, Turizem In Vzdrževanje Vozil, D.D. Kamnik	1241	KAMNIK
5880190	MPOV Storitve In Trgovina D.O.O. Vinica	8344	VINICA

Eslovaquia

- Compañías de transporte que operan bajo licencia y prestan servicios de transporte público en tranvía, trolebús, transporte especial o funicular con arreglo al artículo 23 de la Ley nº 164/1996, modificada por las Leyes nº 58/1997, nº 260/2001, nº 416/2001 y nº 114/2004.
- Compañías de transporte que prestan servicios regulares de transporte en autobús dentro del territorio de la República de Eslovaquia, o en una parte del territorio de un país extranjero, mediante una autorización para llevar a cabo el servicio de transporte o mediante una licencia para una ruta específica concedidas de conformidad con la Ley nº 168/1996 modificada por las Leyes nº 386/1996, nº 58/1997, nº 340/2000, nº 416/2001, nº 506/2002, nº 534/2003 y nº 114/2004.

Por ejemplo:

- Dopravný podnik Bratislava, a.s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a.s.

Finlandia

Entidades que, acogiéndose a derechos especiales o exclusivos, prestan servicios regulares de transporte en autobús con arreglo a la laki luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellä/lagen om tillståndspliktig persontrafik på väg (343/1991), así como entes municipales de transporte y empresas públicas que prestan servicios de transporte público en autobús, por ferrocarril o en metro o se ocupan del mantenimiento de la red necesaria para la prestación de esos servicios de transporte.

Suecia

- Entidades que prestan servicios de transporte por ferrocarril urbano y en tranvía en virtud de la lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik y la lagen (1990:1157) säkerhet vid tunnelbana och spårväg.
- Entidades públicas o privadas que prestan servicios de transporte en trolebús o autobús en virtud de la lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik y la yrkestrafiklagen (1998:490).

Reino Unido

- London Subcentral Transport
- London Underground Limited

- Transport for London
- Sucursales de Transport for London con arreglo al artículo 424, apartado 1, de la Greater London Authority Act 1999
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive
- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- Personas que prestan servicios locales en Londres con arreglo al artículo 179 (1), de la Greater London Authority Act 1999 (servicio de autobús) en aplicación de un acuerdo celebrado por Transport for London en virtud del artículo 156 (2) de dicha ley o de un acuerdo subsidiario de transporte conforme al artículo 169 de la misma.
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Personas titulares de una licencia de transporte por carretera conforme al artículo 4(1) de la Transport Act (Northern Ireland) 1967, que las autoriza a prestar servicios regulares en los términos estipulados en la licencia.

VI. ENTIDADES CONTRATANTES DEL SECTOR DE LOS SERVICIOS DE FERROCARRILES

Bélgica

- SNCB Holding / NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges//Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
- Infrabel

Bulgaria

- Национална компания «Железопътна инфраструктура»
- «Български държавни железници» ЕАД
- «БДЖ – Пътнически превози» ЕООД
- «БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)» ЕООД
- «БДЖ – Товарни превози» ЕООД
- «Българска Железопътна Компания» АД
- «Булмаркет – ДМ» ООД

República Checa

Todas las entidades contratantes de los sectores pertinentes que prestan servicios en el ámbito de los ferrocarriles definidas en el artículo 4, apartado 1, letra f), de la Ley nº 137/2006 sobre Contratación Pública, según ha sido modificada.

Ejemplos de entidades contratantes:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

Dinamarca

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

Alemania

- Deutsche Bahn AG.
- Otras empresas que prestan servicios de transporte ferroviario al público con arreglo al artículo 2, apartado 1, de la Allgemeinen Eisenbahngesetz de 27 de diciembre de 1993, modificada en último lugar el 26 de febrero de 2008.

Estonia

- Entidades que operan en virtud del artículo 10, apartado 3, de la Ley de Contratación Pública (RT I 21.2.2007, 15, 76) y del artículo 14 de la Ley de Competencia (RT I 2001, 56.332).

- AS Eesti Raudtee;
- AS Elektriraudtee.

Irlanda

- Iarnród Éireann [/Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

Grecia

- «Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.» («Ο.Σ.Ε. Α.Ε.»), pursuant to Law No 2671/98.
- «ΕΠΤΟΣΕ Α.Ε.» pursuant to Law No 2366/95.

España

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF).
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE).
- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE).
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC).
- Eusko Trenbideak (Bilbao).
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana. (FGV).
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca).
- Ferrocarril de Soler.
- Funicular de Bulnes.

Francia

- Société nationale des chemins de fer français y otras redes ferroviarias abiertas al público mencionadas en el título II, capítulo 1, de la Loi n° 82-1153 du 30 décembre 1982 d'orientation des transports intérieurs.
- Réseau ferré de France, empresa publica creada por la Loi n° 97-135 du 13 février 1997.

Italia

- Ferrovie dello Stato S. p. A., que incluye a las Società partecipate.
- Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios ferroviarios mediante concesión otorgada con arreglo al artículo 10 del Regio Decreto n° 1447 de 9 de mayo de 1912, che approva il testo unico delle disposizioni di legge per le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios ferroviarios mediante concesión otorgada con arreglo al artículo 4 de la Legge n° 410 de 14 de junio de 1949 - Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios ferroviarios mediante concesión otorgada con arreglo al artículo 14 de la Legge n° 1221 de 2 de agosto de 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.
- Entidades, sociedades y empresas que prestan servicios ferroviarios mediante concesión otorgada con arreglo a los artículos 8 y 9 del Decreto Legislativo n° 422 de 19 de noviembre de 1997 — Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di

trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 9, n. 59 —
modificado por el Decreto Legislativo nº 400 de 20 de septiembre de 1999 y por el artículo 45
de la Ley nº 166 de 1 de agosto de 2002.

Chipre

Letonia

- Valsts akciju sabiedrība «Latvijas dzelzceļš»
- Valsts akciju sabiedrība «Pasažieru vilciens»

Lituania

- Akcinė bendrovė «Lietuvos geležinkeliai»
- Otras entidades que cumplen los requisitos previstos en el artículo 70, apartados 1 y 2, de la Ley sobre Contratación Pública de la República de Lituania (Gaceta Oficial, nº 84-2000, 1996; nº 4-102, 2006) en el sector de los servicios de ferrocarril de conformidad con el Código de Transporte por Ferrocarril de la República de Lituania (Gaceta Oficial nº 72-2489, 2004).

Luxemburgo

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL).

Hungría

- Entidades que prestan servicios de transporte por ferrocarril de conformidad con lo dispuesto en los artículos 162-163 de 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről y 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről y con arreglo a una autorización concedida de conformidad con 45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről.

Por ejemplo:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

Malta

Países Bajos

Entidades contratantes en el sector de los servicios de ferrocarriles. Por ejemplo:

- Nederlandse Spoorwegen
- ProRail

Austria

- Österreichische Bundesbahn.
- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH sowie.
- Entidades autorizadas para la prestación de servicios de transporte conforme a la Eisenbahngesetz, BGBl nº 60/1957, según ha sido modificada.

Polonia

Entidades que prestan servicios de transporte por ferrocarril de conformidad con la ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego «Polskie Koleje Państwowe» z dnia 8 września 2000 r.; entre otras:

- PKP Intercity Sp. z o.o.

- PKP Przewozy Subcentralne Sp. z.o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- «Koleje Mazowieckie - KM» Sp. z.o.o.
- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z.o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z.o.o.

Portugal

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., pursuant to Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977.
- REFER, E.P., pursuant to Decreto-Lei No 104/97 do 29 de Abril 1997.
- RAVE, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 323-H/2000 of 19 de Dezembro 2000.
- Fertagus, S.A., pursuant to Decreto-Lei 78/2005, of 13 de Abril.
- Organismos estatales y empresas públicas que prestan servicios de transporte ferroviario con arreglo a la Lei nº 10/90, do 17 de Março 1990.
- Empresas privadas que prestan servicios de transporte ferroviario con arreglo a la Lei nº 10/90, do 17 de Março 1990, siempre que posean derechos especiales o exclusivos.

Rumanía

- Compania Națională Căi Ferate – CFR;
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă «CFR – Marfă»;
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători «CFR – Călători»

Eslovenia

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	LJUBLJANA

Eslovaquia

- Entidades que explotan ferrocarriles, funiculares e instalaciones conexas de conformidad con la Ley nº 258/1993, modificada por las Leyes nº 152/1997 y nº 259/2001.
- Entidades que prestan servicios de transporte por ferrocarril al público de conformidad con la Ley nº 164/1996, modificada por las Leyes nº 58/1997, nº 260 /2001, nº 416/2001 y nº 114/2004, sobre la base del Decreto Gubernamental nº662 de Julio de 2004.

Por ejemplo:

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Finlandia

VR Osaakeyhtiö/ /VR Aktiebolag

Suecia

- Entidades públicas que prestan servicios de transporte por ferrocarril de conformidad con la järnvägslagen (2004:519) y la järnvägsförordningen (2004:526). Entidades públicas regionales y locales que prestan servicios de transporte por ferrocarril regionales o locales en virtud de la lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik.
- Entidades privadas que prestan servicios de transporte por ferrocarril en virtud de una autorización concedida con arreglo a la förordningen (1996:734) om statens spåranläggningar, siempre que dichas autorizaciones sean conformes al artículo 2, apartado 3, de la Directiva.

Reino Unido

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited
- Prestadores de servicios de ferrocarril que operan en virtud de derechos especiales o exclusivos otorgados por el Ministerio de Transportes o cualquier otra autoridad competente.

ANEXO 4

Bienes

1. El presente Acuerdo cubre la adquisición de todos los bienes contratados por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo que se indique lo contrario en el presente Acuerdo.

2. El presente Acuerdo solo cubre los bienes descritos en los capítulos de la Nomenclatura Combinada (NC) especificados a continuación y adquiridos por los ministerios de defensa y los departamentos de defensa o seguridad de Bélgica, Bulgaria, República Checa, Dinamarca, Alemania, Estonia, Grecia, España, Francia, Irlanda, Italia, Chipre, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Hungría, Malta, Países Bajos, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovenia, Eslovaquia, Finlandia, Suecia y Reino Unido:

Capítulo 25: Sal; azufre; tierras y piedras; yesos, cales y cementos

Capítulo 26: Minerales metalíferos, escorias y cenizas

Capítulo 27: Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales

excepto:

ex 27.10: carburantes especiales

Capítulo 28: Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metales preciosos, de elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos

excepto:

ex 28.09: explosivos

ex 28.13: explosivos

ex 28.14: gases lacrimógenos

ex 28.28: explosivos

ex 28.32: explosivos

ex 28.39: explosivos

ex 28.50: productos tóxicos

ex 28.51: productos tóxicos

ex 28.54: explosivos

Capítulo 29: Productos químicos orgánicos,

excepto:

ex 29.03: explosivos

ex 29.04: explosivos

ex 29.07: explosivos

ex 29.08: explosivos

ex 29.11: explosivos

ex 29.12: explosivos

ex 29.13: productos tóxicos

ex 29.14: productos tóxicos

ex 29.15: productos tóxicos

ex 29.21: productos tóxicos

	ex 29.22: productos tóxicos ex 29.23: productos tóxicos ex 29.26: explosivos ex 29.27: productos tóxicos ex 29.29: explosivos
Capítulo 30:	Productos farmacéuticos
Capítulo 31:	Abonos
Capítulo 32:	Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mástiques; tintas
Capítulo 33:	Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética
Capítulo 34:	Jabón, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar y «ceras para odontología»
Capítulo 35:	Materias albuminóideas; colas; enzimas
Capítulo 37:	Productos fotográficos o cinematográficos
Capítulo 38:	Productos diversos de las industrias químicas excepto: ex 38.19: productos tóxicos
Capítulo 39:	Resinas artificiales y materiales plásticos, éteres y ésteres de celulosa y sus manufacturas excepto: ex 39.03: explosivos
Capítulo 40:	Caucho natural, sintético y facticio y sus manufacturas excepto: ex 40.11: neumáticos para automóviles
Capítulo 41:	Pieles (excepto la peletería) y cueros
Capítulo 42:	Manufacturas de cuero; artículos de guarnicionería o de talabartería; artículos de viaje, bolsos de mano y continentes similares; manufacturas de tripa (excepto las manufacturas de pelo de Mesina)
Capítulo 43:	Peletería y confecciones de peletería; peletería artificial o facticia
Capítulo 44:	Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera
Capítulo 45:	Corcho y artículos de corcho

- Capítulo 46: Manufacturas de paja, de esparto o de otros materiales trenzables, cestería y artículos mimbre
- Capítulo 47: Materias destinadas a la fabricación de papel
- Capítulo 48: Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón
- Capítulo 49: Productos editoriales, de la prensa y de las demás industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos
- Capítulo 65: Sombreros, demás tocados y sus partes
- Capítulo 66: Paraguas, sonbrillas, quitasoles, bastones, bastones asiento, látigos, fustas y sus partes
- Capítulo 67: Plumas y plumón preparados y artículos de plumas o plumón; flores artificiales; manufacturas de cabello
- Capítulo 68: Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas
- Capítulo 69: Productos cerámicos
- Capítulo 70: Vidrio y sus manufacturas
- Capítulo 71: Perlas finas, piedras preciosas o semipreciosas, metales preciosos, chapados de metal precioso (plaqué) y manufacturas de estas materias; bisutería
- Capítulo 73: Manufacturas de fundición, de hierro o acero
- Capítulo 74: Cobre y sus manufacturas
- Capítulo 75: Níquel y sus manufacturas
- Capítulo 76: Aluminio y sus manufacturas
- Capítulo 77: Magnesio, berilio y sus manufacturas
- Capítulo 78: Plomo y sus manufacturas
- Capítulo 79: Cinc y sus manufacturas
- Capítulo 80: Estaño y sus manufacturas
- Capítulo 81: Los demás metales comunes; manufacturas de estas materias
- Capítulo 82: Herramientas y útiles, artículos de cuchillería y cubiertos de mesa, de metal común; partes de estos artículos
- excepto:
ex 82.05: herramientas
ex 82.07: piezas de herramientas

- Capítulo 83: Manufacturas diversas de metal común
- Capítulo 84: Calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos
- excepto:
ex 84.06: motores
ex 84.08: los demás propulsores
ex 84.45: máquinas y aparatos
ex 84.53: máquinas automáticas de tratamiento de la información
ex 84.55: piezas del nº 84.53
ex 84.59: reactores nucleares
- Capítulo 85: Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes
- excepto:
ex 85.13: equipo de telecomunicación
ex 85.15: aparatos de transmisión
- Capítulo 86: Locomotoras de ferrocarril y tranvía, material rodante y sus partes; material y accesorios para vías de ferrocarril y tranvía, equipo de señalización del tráfico (no accionado eléctricamente)
- excepto:
ex 86.02: locomotoras blindadas
ex 86.03: las demás locomotoras blindadas
ex 86.05: vagones blindados
ex 86.06: vagones taller
ex 86.07: vagones
- Capítulo 87: Vehículos, excepto material rodante de ferrocarriles y tranvías, y sus partes
- excepto:
ex 87.08: tanques y demás vehículos automóviles blindados
ex 87.01: tractores
ex 87.02: vehículos militares
ex 87.03: vehículos para reparaciones
ex 87.09: motocicletas
ex 87.14: remolques
- Capítulo 89: Naves, barcos y demás estructuras flotantes
- excepto:
ex 89.01 A: barcos de guerra
- Capítulo 90: Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos; partes de estos instrumentos o aparatos
- excepto:
ex 90.05: binoculares
ex 90.13: instrumentos diversos, láser
ex 90.14: telémetros

ex 90.28: instrumentos de medida eléctricos o electrónicos
ex 90.11: microscopios
ex 90.17: instrumentos médicos
ex 90.18: aparatos para mecanoterapia
ex 90.19: aparatos para ortopedia
ex 90.20: aparatos de rayos X

Capítulo 91: Fabricación de relojes

Capítulo 92: Instrumentos musicales, aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos

Capítulo 94: Muebles y sus partes, artículos de cama, colchones, somieres, cojines y similares

excepto:

ex 94.01 A: asientos para aeronaves

Capítulo 95: Materias para tallar o moldear, trabajadas (incluidas las manufacturas)

Capítulo 96: Escobas, cepillos, borlas y tamices

Capítulo 98: Manufacturas diversas

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios, que se identifican de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas tal como figura en el documento MTN.GNS/W/120*:

<i>Servicio</i>	<i>Número de referencia CCP</i>
Servicios de mantenimiento y reparación	6112, 6122, 633, 886
Servicios de transporte por vía terrestre, incluidos los servicios de furgones blindados y servicios de mensajería, excepto el transporte de correo	712 (excepto 71235), 7512, 87304
Servicios de transporte aéreo de pasajeros y carga, excepto el transporte de correo	73 (excepto 7321)
Transporte de correo por vía terrestre, excepto por ferrocarril, y por aire	71235, 7321
Servicios de telecomunicaciones	752
Servicios financieros	ex 81
a) Servicios de seguros	812, 814
b) Servicios bancarios y de inversión***	
Servicios de informática y servicios conexos	84
Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	862
Servicios de investigación de estudios y encuestas de opinión pública	864
Servicios de consultores de dirección y servicios conexos	865, 866****
Servicios de arquitectura; servicios de ingeniería y servicios integrados de ingeniería, servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista; servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología; servicios de ensayos y análisis técnicos	867
Servicios de publicidad	871
Servicios de limpieza de edificios y servicios de administración de bienes raíces	874, 82201 to 82206
Servicios editoriales y de imprenta, por tarifa o por contrato	88442
Servicios de eliminación de residuos por alcantarillado; servicios de saneamiento y similares	94

Notas al anexo 5

1. Las contrataciones de entidades contratantes incluidas en los anexos 1, 2 y 3 en relación con cualquiera de los servicios cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a un prestador de servicios de una Parte determinada solo si esa Parte ha cubierto dicho servicio en su anexo 5.

2.* Excepto para los servicios que las entidades deben contratar a otra entidad en virtud de un derecho exclusivo establecido por una ley, reglamento o disposición administrativa promulgados.

3.*** - Excepto para la contratación o adquisición de servicios de agente fiscal o de depositaria, los servicios de liquidación y administración para instituciones financieras reglamentadas, ni los servicios vinculados a la venta, rescate y colocación de la deuda pública, con inclusión de préstamos y bonos, títulos y otros títulos valores públicos;

- En Suecia, los pagos a y de los organismos públicos se efectuarán a través del sistema de transferencias postales de Suecia (Postgiro).

4.**** Excepto los servicios de arbitraje y conciliación.

ANEXO 6

Servicios de construcción y concesiones de obras

A/ Servicios de construcción

Lista de la División 51 de la CCP:

Todos los servicios enumerados en la División 51.

B/ Concesiones de obras

Los contratos de concesión de obras, cuando sean adjudicados por entidades contempladas en los anexos 1 y 2, se incluyen en el régimen de tratamiento nacional para los prestadores de servicios de construcción de Islandia, Liechtenstein, Noruega, los Países Bajos en nombre de Aruba, y Suiza, siempre que su valor sea igual o superior a 5 000 000 DEG y para los prestadores de servicios de construcción de Corea; siempre que su valor sea igual o superior a 15 000 000 DEG.

Nota al anexo 6

Las contrataciones de entidades contratantes incluidas en los anexos 1, 2 y 3 en relación con cualquiera de los servicios de construcción cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a un prestador de servicios de una Parte determinada solo si esa Parte ha cubierto dicho servicio en su anexo 6.

<i>Lista de la División 51 de la CCP</i>

Grupo	Cate- goría	Subcate- goría	Título	ISCI Correspondiente
SECCIÓN 5			CONSTRUCCIONES Y TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN TERRENOS	
DIVISIÓN 51			TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN	
511			Trabajos previos a la construcción en obras de construcción y edificación	
	5111	51110	Trabajos de investigación sobre el terreno	4510
	5112	51120	Trabajos de demolición	4510
	5113	51130	Trabajos de explanación y limpieza del terreno	4510
	5114	51140	Trabajos de excavación y movimiento de tierras	4510
	5115	51150	Trabajos de preparación del terreno para la minería	4510
	5116	51160	Trabajos de andamiaje	4520
512			Trabajos de construcción para viviendas	
	5121	51210	Inmuebles de una y de dos viviendas	4520
	5122	51220	Edificios de varias viviendas	4520
	5123	51230	Almacenes y edificios industriales	4520
	5124	51240	Edificios comerciales	4520
	5125	51250	Edificios destinados a espectáculos	4520
	5126	51260	Hoteles, restaurantes e inmuebles similares	4520
	5127	51270	Inmuebles destinados a actividades educativas	4520
	5128	51280	Inmuebles destinados a actividades sanitarias	4520
	5129	51290	Otros inmuebles	4520

Grupo	Cate- goría	Subcate- goría	Título	ISCI Correspondiente
513			Servicios de construcción para obras de ingeniería civil	
	5131	51310	Carreteras (excepto carreteras elevadas), calles, caminos, vías férreas y pistas de aterrizaje	4520
	5132	51320	Puentes, carreteras elevadas, túneles y subterráneos;	4520
	5133	51330	Vías navegables, puertos, embalses y otras obras hidráulicas	4520
	5134	51340	Tuberías de larga distancia, líneas de comunicación y tendidos eléctricos (cables)	4520
	5135	51350	Conducciones y tendidos locales; obras auxiliares	4520
	5136	51360	Construcciones destinadas a las industrias mineras y manufactureras	4520
	5137		Construcciones destinadas a actividades deportivas y recreativas	
		51371	Estadios e instalaciones deportivas	4520
		51372	Otras instalaciones deportivas y recreativas (por ejemplo, piscinas, pistas de tenis, campos de golf)	4520
	5139	51390	Obras de ingeniería n.c.o.p.	4520
514	5140	51400	Montaje y erección de construcciones prefabricadas	4520
515			Otros trabajos de construcción especializados	
	5151	51510	Trabajos de cimentación, incluida la instalación de pilotes	4520
	5152	51520	Perforación de pozos de agua	4520
	5153	51530	Techado e impermeabilización	4520
	5154	51540	Trabajos de hormigonado	4520
	5155	51550	Instalación de estructuras de acero (incluida la soldadura)	4520

Grupo	Cate- goría	Subcate- goría	Título	ISCI Correspondiente
516	5156	51560	Trabajos de mampostería	4520
	5159	51590	Otros trabajos de construcción especializados	4520
			Instalaciones	
	5161	51610	Obras de instalación de calefacción, ventilación y aire acondicionado	4530
	5162	51620	Trabajos de tendido de cañerías de agua y de desagüe	4530
	5163	51630	Obras de instalación de gas	4530
	5164		Obras de electricidad	
		51641	Trabajos de instalación de cableado y accesorios eléctricos	4530
		51642	Trabajos de construcción de alarmas contra incendios	4530
		51643	Trabajos de construcción de sistemas de alarma antirrobo	4530
		51644	Trabajos de construcción de antenas domésticas	4530
		51649	Otros trabajos de instalación eléctrica	4530
	5165	51650	Obras de aislamiento (cables eléctricos y aislamiento hídrico, térmico y acústico)	4530
	5166	51660	Obras de instalación de cercas y barandillas	4530
	5169		Otros trabajos de instalación	
		51691	Obras de instalación de ascensores y escaleras mecánicas	4530
		51699	Otros trabajos de instalación n.c.o.p.	4530
517			Obras de acabado y finalización de edificios	
	5171	51710	Obras de acristalamiento y de instalación de cristales de ventana	4540

Grupo	Cate- goría	Subcate- goría	Título	ISCI Correspondiente
	5172	51720	Trabajos de enlucido	4540
	5173	51730	Trabajos de pintura	4540
	5174	51740	Trabajos de embaldosado de suelos y alicatado	4540
	5175	51750	Otros trabajos de pavimentación y revestimiento de paredes	4540
	5176	51760	Obras de carpintería de madera y metálica	4540
	5177	51770	Trabajos de decoración interior	4540
	5178	51780	Trabajos de ornamentación	4540
	5179	51790	Otros trabajos de acabado de edificios y obras	4540
518	5180	51800	Servicios de alquiler de equipo para la construcción o demolición de edificios o para obras de ingeniería civil con operarios	4550

ANEXO 7

NOTAS GENERALES Y EXCEPCIONES DE LAS DISPOSICIONES DEL ARTÍCULO IV DEL APÉNDICE I DE LA UE

1. El presente Acuerdo no cubre:
 - la contratación de productos agrícolas realizada para el fomento de programas de apoyo agrícola y programas de alimentación humana (por ejemplo, ayuda alimentaria, incluida la de socorro urgente), y
 - los contratos para la adquisición, desarrollo, producción o coproducción de materiales de programas de radiodifusión y contratos para espacio de radiodifusión.
2. Las contrataciones de entidades contratantes incluidas en los anexos 1 y 2 en relación las actividades en los ámbitos del agua potable, la energía, el transporte y el sector postal no están cubiertas por el presente Acuerdo, salvo que lo estén en virtud el anexo 3.
3. Finlandia se reserva su posición con respecto a la aplicación del presente Acuerdo a las Islas Åland (Ahvenanmaa).
4. La ampliación de la Unión Europea extiende la cobertura del Acuerdo, con el consiguiente aumento de las oportunidades recíprocas de adjudicación de contratos con arreglo al mismo (decisión del Comité con arreglo al Artículo XXIV:6(a) de 23 de abril de 2004 y decisión del Comité con arreglo al Artículo XXIV:6(a) de 11 de diciembre de 2006).

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE HONG KONG, CHINA

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Umbral 130 000 DEG para bienes y servicios
 5 000 000 DEG para servicios de construcción

Lista de entidades:

1. Agriculture, Fisheries and Conservation Department
2. Architectural Services Department
3. Audit Commission
4. Auxiliary Medical Service
5. Buildings Department
6. Census and Statistics Department
7. Chief Executive's Office (Note)
8. Civil Aid Service
9. Civil Aviation Department
10. Civil Engineering and Development Department
11. Companies Registry
12. Correctional Services Department
13. Customs and Excise Department
14. Department of Health
15. Department of Justice
16. Drainage Services Department
17. Electrical and Mechanical Services Department
18. Environmental Protection Department
19. Fire Services Department
20. Food and Environmental Hygiene Department
21. Government Flying Service
22. Government Laboratory
23. Government Logistics Department
24. Government Property Agency
25. Government Secretariat
26. Highways Department
27. Home Affairs Department
28. Hong Kong Monetary Authority
29. Hong Kong Observatory
30. Hong Kong Police Force (including Hong Kong Auxiliary Police Force)
31. Hongkong Post
32. Immigration Department
33. Independent Commission Against Corruption
34. Independent Police Complaints Council
35. Information Services Department
36. Inland Revenue Department

37. Intellectual Property Department
38. Invest Hong Kong
39. Joint Secretariat for the Advisory Bodies on Civil Service and Judicial Salaries and Conditions of Service
40. Judiciary
41. Labour Department
42. Land Registry
43. Lands Department
44. Legal Aid Department
45. Leisure and Cultural Services Department
46. Marine Department
47. Office of the Ombudsman
48. Office of the Telecommunications Authority
49. Official Receiver's Office
50. Planning Department
51. Public Service Commission
52. Radio Television Hong Kong
53. Rating and Valuation Department
54. Registration and Electoral Office
55. Secretariat, Commissioner on Interception of Communications and Surveillance
56. Social Welfare Department
57. Student Financial Assistance Agency
58. Television and Entertainment Licensing Authority
59. Trade and Industry Department
60. Transport Department
61. Treasury
62. University Grants Committee Secretariat
63. Water Supplies Department

Nota al anexo 1

El presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios de vehículos blindados (CCP 87304) y de servicios de telecomunicaciones y otros afines (CCP 752+754) por parte de la Oficina del Jefe del Ejecutivo.

ANEXO 2

Entidades subcentrales

Hong Kong, China no tiene entidades del anexo 2.

ANEXO 3

Otras entidades

Umbral 400 000 DEG para bienes y servicios
 5 000 000 DEG para servicios de construcción

Lista de entidades:

1. Airport Authority
2. Hospital Authority
3. Housing Authority and Housing Department
4. Kowloon-Canton Railway Corporation
5. MTR Corporation Limited

ANEXO 4

Bienes

El presente Acuerdo cubre todos los bienes.

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios, identificados de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP) que se encuentra en: <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regest.asp?Cl=9&Lg=1>:

	CCP
1. <i>Servicios de informática y servicios conexos</i>	
- Servicios de tratamiento de datos y de bases de datos	843+844
- Servicios de mantenimiento y reparación de máquinas y equipos de oficinas, ordenadores incluidos	845
- Otros servicios de informática	849
2. <i>Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra, sin operarios</i>	
- De embarcaciones	83103
- De aeronaves	83104
- De otros medios de transporte	83101+83102+83105
- De otro tipo de maquinaria y equipo	83106+83109
3. <i>Otros servicios prestados a las empresas</i>	
- Mantenimiento y reparación de equipos (excluidos las embarcaciones, aeronaves, y otros equipos de transporte)	633+8861-8866
- Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de la opinión pública	864
- Servicios de vehículos blindados	87304
- Servicios de limpieza de edificios	874
- Servicios de publicidad	871
- Servicios relacionados con la silvicultura y la explotación forestal	8814
- Servicios relacionados con la minería	883
4. <i>Servicios de correos</i>	7512
5. <i>Servicios de telecomunicaciones y servicios afines</i>	(Nota 1)
- Servicios de telecomunicaciones	752
- Servicios relacionados con las telecomunicaciones	754

6. *Servicios relacionados con el medio ambiente*
 - Servicios de alcantarillado 9401
 - Servicios de eliminación de desperdicios 9402
 - Servicios de limpieza de calles y otras actividades de saneamiento público y similares 9403
 - Servicios de la limpieza de gases de combustión 9404
 - Servicios de protección de la naturaleza y el paisaje 9406
7. *Servicios de intermediación financiera* ex 81
(figuran excepciones en la nota 2)
 - Todos los servicios de seguros y relacionados con los seguros:
 - Servicios bancarios y otros servicios financieros:
8. *Servicios de transporte:*
 - Servicios de transporte aéreo (salvo transporte de correo) 731, 732, 734
 - Servicios de transporte por carretera 712, 6112, 8867

Notas al anexo 5

1. Los operadores de telecomunicaciones y de servicios afines pueden necesitar una licencia de conformidad con la Ordenanza sobre Telecomunicaciones. Los operadores que soliciten las licencias deben estar establecidos en Hong Kong con arreglo a la Ordenanza sobre empresas.

2. El presente Acuerdo no cubre los servicios financieros siguientes:

1. *CCP 81402*

Servicios de consultores en seguros y pensiones

2. *CCP 81339*

Intermediación en los mercados monetarios

3. *CCP 8119+81323*

Administración de activos, por ejemplo administración de dinero en efectivo o de carteras de valores, todas las modalidades de administración de inversiones colectivas, administración de fondos de pensiones, servicios de depositario y servicios de administración por cuenta ajena.

4. *CCP 81339 o 81319*

Servicios de liquidación y de compensación de activos financieros, incluidos los valores negociables, los instrumentos derivados y otros instrumentos negociables.

5. *CCP 8131 o 8133*

Servicios de asesores y los demás servicios financieros auxiliares relacionados con todas las actividades enumeradas en los incisos v) a xvi) del artículo 5a del anexo sobre Servicios Financieros del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios, incluidos informes y análisis de crédito, estudios y asesoramiento sobre inversiones y carteras de valores, y asesoramiento sobre adquisiciones y sobre reestructuración y estrategia empresarial.

6. *CCP 81339+81333+81321*

Intercambio comercial por cuenta propia o por cuenta de clientes, ya sea en intercambio, en un mercado extrabursátil o de otra forma, de lo siguiente:

- instrumentos del mercado monetario (cheques, letras, certificados de depósito, etc.)
- mercados de cambios;
- productos derivados, incluidos, aunque no exclusivamente, futuros y opciones;
- instrumentos de los mercados cambiario y monetario, por ejemplo, permutas financieras (swaps) y acuerdos a plazo sobre tipos de interés;
- obligaciones transferibles y,
- otros instrumentos y activos financieros negociables, incluido el oro.

ANEXO 6

Servicios de construcción

El presente Acuerdo cubre todos los servicios de construcción de la División 51 de la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas.

ANEXO 7

Notas generales

CONDICIONES GENERALES APLICABLES A LAS ENTIDADES Y SERVICIOS ESPECIFICADOS EN LOS ANEXOS 1 A 6

1. El presente Acuerdo no cubre:
 - los arreglos de consultoría y franquicia;
 - el transporte de correspondencia por carretera; y,
 - los seguros obligatorios, incluidos los de responsabilidad civil frente a terceros respecto de vehículos y embarcaciones y el seguro de responsabilidad del empleador frente a sus empleados.
2. Hong Kong, China no estará obligada a permitir el suministro de servicios cubiertos por el presente Acuerdo de forma transfronteriza o a través de la presencia comercial o de personas físicas.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE ISLANDIA

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Suministros

Umbral 130 000 DEG

Servicios (especificados en el anexo 5)

Umbral 130 000 DEG

Servicios de construcción (especificados en el anexo 6)

Umbral 5 000 000 DEG

Lista de entidades:

Todas las entidades del gobierno central (estatal/federal), incluidos los ministerios y subentidades.

Las entidades encargadas de la contratación pública son los organismos siguientes:

- Ríkiskaup (State Trading Center)
- Framkvæmdasýslan (Government Construction Contracts)
- Vegagerð ríkisins (Public Road Administration)
- Siglingastofnun Íslands (Icelandic Maritime Administration)

Nota al anexo 1

1. Las entidades del gobierno central incluyen también cualquier entidad subordinada de cualquier entidad del gobierno central, siempre que aquella no tenga personalidad jurídica propia.

2. Las siguientes contrataciones no se considerarán cubiertas:

- las de entidades contratantes incluidas en el presente anexo relativas al código FSC 58 (equipos de comunicaciones y radiación coherente) procedentes de Canadá;
- las de entidades contratantes incluidas en el presente anexo de equipos de control del tráfico aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- las de entidades contratantes incluidas en el presente anexo de componentes de bienes o servicios cuya contratación no está cubierta para ellos mismos en el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Canadá y Estados Unidos;

hasta el momento en que Islandia haya aceptado que las Partes interesadas facilitan satisfactoriamente el acceso recíproco de los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios a sus propios mercados de contratación pública.

3. Por lo que respecta a la contratación por entidades en el ámbito de la defensa y la seguridad, solo están cubiertos los materiales no sensibles y no bélicos incluidos en la lista adjunta al anexo 4.

4. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de Japón, Corea y Estados Unidos que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación islandesa pertinente, hasta que Islandia no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

ANEXO 2

Entidades subcentrales

Suministros

Umbral 200 000 DEG

Servicios (especificados en el anexo 5)

Umbral 200 000 DEG

Servicios de construcción (especificados en el anexo 6)

Umbral 5 000 000 DEG

Lista de entidades:

1. Todas las autoridades contratantes de los poderes públicos subcentrales o locales (incluidos todos los ayuntamientos).
2. Todas las demás entidades cuyas políticas de contratación estén controladas fundamentalmente, o dependan de o estén influenciadas por, los poderes central, regional o local y que no realicen actividades comerciales ni industriales.

Notas al anexo 2

1. Las siguientes contrataciones no se considerarán cubiertas:
 - las de entidades contratantes incluidas en el presente anexo por lo que respecta a los proveedores, suministros y prestadores de servicios de Estados Unidos;
 - las de entidades contratantes incluidas en el presente anexo relativas al código FSC 58 (equipos de comunicaciones y radiación coherente) procedentes de Canadá;
 - las de entidades contratantes incluidas en el presente anexo de equipos de control del tráfico aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
 - las de entidades contratantes incluidas en el presente anexo de componentes de bienes o servicios cuya contratación no está cubierta para ellos mismos en el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Canadá y Estados Unidos;

hasta el momento en que Islandia haya aceptado que las Partes interesadas facilitan satisfactoriamente el acceso recíproco de los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios islandeses a sus propios mercados de contratación pública.
2. Islandia no aplicará las disposiciones del presente Acuerdo:
 - por lo que respecta a la adjudicación de contratos por las entidades enumeradas en el anexo 2 a los proveedores y prestadores de servicios de Canadá;

hasta que no haya constatado que las Partes interesadas ofrecen a las empresas islandesas un acceso efectivo y comparable a sus mercados respectivos.

3. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de Japón, Corea y Estados Unidos que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación islandesa pertinente, hasta que Islandia no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

4. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a Japón y Corea cuando impugnen la adjudicación de contratos por las entidades enumeradas en el anexo 2, apartado 2, hasta que Islandia no haya constatado que estos países han incluido todas las entidades subcentrales en el ámbito de aplicación del acuerdo.

5. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a Japón y Corea cuando impugnen la adjudicación de contratos por entidades islandesas, cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por estas Partes.

ANEXO 3

*Otras entidades (servicios públicos)***Suministros**

Umbral 400 000 DEG

Servicios (especificados en el anexo 5)

Umbral 400 000 DEG

Servicios de construcción (especificados en el anexo 6)

Umbral 5 000 000 DEG

Todas las entidades contratantes cuyas contrataciones se incluyen en la Directiva del EEE sobre servicios públicos que sean autoridades contratantes (es decir, las cubiertas por los anexos 1 y 2) o empresas públicas¹ y que ejerzan entre sus actividades alguna de las contempladas a continuación o varias de ellas:

- a) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de agua potable o el suministro de agua potable a dichas redes;
- b) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de electricidad o el suministro de electricidad a dichas redes;
- c) la puesta a disposición de los transportistas aéreos de aeropuertos o de otras terminales de transporte;
- d) la puesta a disposición de los transportistas marítimos o fluviales de puertos marítimos o interiores o de otras terminales de transporte;
- e) la puesta a disposición o la explotación de redes² que presten un servicio público en el ámbito del transporte por ferrocarriles urbanos, sistemas automatizados, tranvías, trolebuses, autobuses o cable.

¹ Según la Directiva sobre servicios públicos (2004/17/CE), son públicas aquellas empresas sobre las cuales los poderes adjudicadores puedan ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante por el hecho de tener la propiedad o una participación financiera en las mismas, o en virtud de las normas que las rigen.

Se considerará que los poderes adjudicadores ejercen una influencia dominante, directa o indirectamente, sobre una empresa, cuando:

- tengan la mayoría del capital suscrito de la empresa, o
- dispongan de la mayoría de los votos correspondientes a las participaciones emitidas por la empresa, o
- puedan designar a más de la mitad de los miembros del órgano de administración, de dirección o de vigilancia de la empresa.

² En cuanto a los servicios de transporte, se considerará que existe una red cuando el servicio se preste con arreglo a las condiciones operativas establecidas por una autoridad competente de un Estado miembro del EEE, tales como las condiciones relativas a los itinerarios, a la capacidad de transporte disponible o a la frecuencia del servicio.

- f) la puesta a disposición o la explotación de redes que presten un servicio público en el ámbito del transporte por ferrocarril³;
- g) prestación de servicios postales.

Se adjunta una lista indicativa de las autoridades y empresas públicas contratantes que cumplen los criterios mencionados anteriormente.

Notas al anexo 3

1. La contratación para realizar una de las actividades antes enumeradas, cuando se expongan a fuerzas competitivas en el mercado correspondiente, no está cubierta por el presente Acuerdo.

2. El presente Acuerdo no cubre la contratación por entidades adquirentes incluidas en el presente anexo:

- para la compra de agua y el suministro de energía o combustibles para la producción de energía;
- con propósitos distintos que cumplir con sus actividades según se describe en este anexo o para la realización de esas actividades en un Estado no miembro del EEE;
- con fines de reventa o contratación a terceras partes, siempre que la entidad contratante no goce de derechos especiales o exclusivos para vender o contratar el objeto de dichos contratos, y que otras entidades tengan libertad de venderlos o contratarlos en las mismas condiciones que la autoridad contratante.

3. El suministro de agua potable o electricidad a redes del servicio público por una entidad contratante que no sea una autoridad contratante no será considerada actividad pertinente a tenor de las letras a) o b) del presente anexo cuando:

- la producción de agua potable por parte de la entidad de que se trate se realice porque su consumo es necesario para el ejercicio de una actividad distinta de las contempladas en las letras a) a g) del presente anexo; y
- la alimentación de la red pública dependa exclusivamente del propio consumo de la entidad y no haya superado el 30 % de la producción total de agua potable o de energía de la entidad tomando en consideración la media de los tres últimos años, incluido el año en curso.

4. I. Siempre que se cumplan las condiciones del apartado 2, el presente Acuerdo no cubre la contratación:

- i) realizada por una entidad adjudicadora con una empresa asociada⁴; o

³ P. ej. el suministro o explotación de redes (en el sentido de la nota a pie de página 2) que presten un servicio al público en el ámbito del transporte por trenes convencionales o de alta velocidad.

⁴ Se entenderá por «empresas asociadas» las empresas que en virtud de las disposiciones de la Directiva 83/349/CEE del Consejo, relativa a las cuentas consolidadas, presenten cuentas anuales consolidadas con las de la entidad contratante o, si se trata de entidades que no están sujetas a dicha Directiva, las empresas sobre las cuales la entidad contratante pueda ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante, o que puedan ejercer una influencia dominante sobre la entidad contratante, o que, como la entidad contratante, estén

- ii) realizada por una empresa en participación, constituida exclusivamente por varias entidades contratantes con el fin de desarrollar las actividades contempladas en las letras a) a g) del presente anexo, con una empresa asociada a una de dichas entidades contratantes.

II. El apartado I se aplicará a los servicios o contratos de suministros siempre que al menos el 80 % de la facturación promedio de la empresa asociada con respecto a los servicios o suministros de los tres años precedentes derive respectivamente de la prestación de tales servicios o suministros a las empresas a las cuales está asociada.

Cuando, dada la fecha de creación o comienzo de las actividades de la empresa asociada, no se disponga de la facturación de los tres años previos, bastará con que la empresa demuestre que la facturación a que se hace referencia en este apartado es creíble, concretamente mediante previsiones de actividad.

5. El presente Acuerdo no cubre la contratación:

- i) realizada por una empresa en participación, constituida exclusivamente por varias entidades contratantes con el fin de desarrollar las actividades contempladas en las letras a) a g) del presente anexo, con una empresa asociada a una de dichas entidades contratantes, o
- ii) por una entidad contratante a una empresa en participación de la que forme parte, siempre que la empresa en participación se haya constituido para desarrollar la actividad de que se trate durante un período mínimo de tres años y que el instrumento por el que se haya constituido la empresa en participación estipule que las entidades contratantes que la constituyen serán parte de la misma al menos durante el mismo período.

6. Las siguientes contrataciones no se considerarán cubiertas:

- las de entidades contratantes activas en los sectores de:
 - i) la producción, el transporte o la distribución de agua potable cubiertos por el presente anexo;
 - ii) la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertos por el presente anexo;
 - iii) las instalaciones aeroportuarias cubiertas por el presente anexo;
 - iv) las instalaciones de puertos marítimos o fluviales u otras terminales cubiertos por el presente anexo; y
 - v) los servicios de ferrocarril urbano, tranvía, trolebús o autobús cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los suministros, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Canadá;

sometidas a la influencia dominante de otra empresa por razón de propiedad o participación financiera o en virtud de las normas que las rigen.

- las de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de agua potable cubiertas por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- las de entidades contratantes activas en los sectores de las instalaciones de puertos marítimos o fluviales u otras terminales cubiertas por el presente anexo de servicios de dragado o de construcción naval por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- las de entidades contratantes cubiertas por el presente anexo de equipos de control aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- las de entidades contratantes activas en los sectores de las instalaciones aeroportuarias cubiertas por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos y Corea;
- las de entidades contratantes activas en los sectores de los servicios de ferrocarril urbano, tranvía, trolebús o autobús cubiertas por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- las de entidades contratantes activas en el sector de los servicios de ferrocarril urbano cubiertas por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Japón;
- las de entidades contratantes activas en el sector del ferrocarril cubiertas por el presente anexo por lo que respecta a los suministros, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Armenia; Canadá; Japón; Estados Unidos; Hong Kong, China; Singapur y el territorio aduanero distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu;
- las de entidades contratantes activas en los sectores del ferrocarril de alta velocidad y de infraestructuras para el ferrocarril de alta velocidad por lo que respecta a los suministros, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Corea;
- las de entidades contratantes cubiertas por el presente anexo de componentes de bienes o servicios cuya contratación no está cubierta para ellos mismos por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- las de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertas por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Japón;
- las de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertos por el presente anexo de los códigos HS nº 8504, 8535, 8537 y 8544 (transformadores, enchufes, interruptores y cables aislados eléctricos) por lo que respecta a los proveedores de Corea;
- las de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de electricidad cubiertas por el presente anexo de los códigos HS nº 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390, 8504, 8535, 8536, 8537, y 8544 por lo que respecta a los proveedores de Israel;

- las de entidades contratantes activas en el sector de los servicios de autobús cubiertas por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Israel;

hasta el momento en que Islandia haya constatado que las Partes interesadas facilitan satisfactoriamente el acceso recíproco de los proveedores, suministros, servicios y prestadores de servicios de Islandia a sus propios mercados de contratación pública.

7. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de Japón, Corea y Estados Unidos que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores y prestadores de servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación islandesa pertinente, hasta que Islandia no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

8. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a Japón y Corea cuando impugnen la adjudicación de contratos por entidades islandesas cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por estas Partes.

LISTAS INDICATIVAS DE AUTORIDADES Y EMPRESAS PÚBLICAS CONTRATANTES QUE CUMPLEN LOS CRITERIOS ESTABLECIDOS EN EL ANEXO 3

1. Sector eléctrico:

Landvirkjun (The National Power Company), Act No 42/1983.
 Landsnet (Iceland Power Grid), Act No 75/2004.
 Rafmagnsveitur ríkisins (The State Electric Power Works), Act No 58/1967.
 Orkuveita Reykjavíkur (Reykjavík Energy), Act No 139/2001.
 Orkubú Vestfjarða (Vestfjord Power Company), Act No 40/2001.
 Norðurorka, Act No 159/2002.
 Hitaveita Suðurnesja, Act No 10/2001.
 Other entities producing, transporting or distributing electricity pursuant to Act No 65/2003.

2. Transporte urbano:

Strætó (The Reykjavík Municipal Bus Service).
 Otras entidades que operan de acuerdo con la Ley nº 73/2001 de transporte urbano.

3. Aeropuertos:

Flugmálastjórn Íslands (Directorate of Civil Aviation), Act No 100/2006.

4. Puertos:

Siglingastofnun Íslands (Icelandic Maritime Administration).
 Otras entidades que operan de acuerdo con la Ley nº 61/2003 de puertos.

5. Abastecimiento de agua:

Entidades públicas que producen o distribuyen agua potable con arreglo a la Ley nº 32/2004 de suministro municipal de agua.

6. Servicios postales:

Entidades que operan de acuerdo con la Ley nº 19/2002 de servicios postales.

ANEXO 4

Bienes

1. El presente Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes contratados por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

2. El presente Acuerdo cubre únicamente los bienes descritos en los Capítulos de la Nomenclatura Combinada (NC) especificados a continuación y contratados por el Ministerio de Interior y los organismos de defensa o seguridad de Islandia:

Capítulo 25: Sal; azufre; tierras y piedras; yesos, cales y cementos

Capítulo 26: Minerales metalíferos, escorias y cenizas

Capítulo 27: Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales
excepto:
ex 27.10: carburantes especiales

Capítulo 28: Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metal precioso, de elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos
excepto:
ex 28.09: explosivos
ex 28.13: explosivos
ex 28.14: gases lacrimógenos
ex 28.28: explosivos
ex 28.32: explosivos
ex 28.39: explosivos
ex 28.50: productos tóxicos
ex 28.51: productos tóxicos
ex 28.54: explosivos

Capítulo 29: Productos químicos orgánicos
excepto:
ex 29.03: explosivos
ex 29.04: explosivos
ex 29.07: explosivos
ex 29.08: explosivos
ex 29.11: explosivos
ex 29.12: explosivos
ex 29.13: productos tóxicos
ex 29.14: productos tóxicos
ex 29.15: productos tóxicos
ex 29.21: productos tóxicos
ex 29.22: productos tóxicos
ex 29.23: productos tóxicos
ex 29.26: explosivos
ex 29.27: productos tóxicos
ex 29.29: explosivos

- Capítulo 30: Productos farmacéuticos
- Capítulo 31: Abonos
- Capítulo 32: Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mástiques; tintas
- Capítulo 33: Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética
- Capítulo 34: Jabón, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar y «ceras para odontología»
- Capítulo 35: Materias albuminóideas; colas; enzimas
- Capítulo 37: Productos fotográficos o cinematográficos
- Capítulo 38: Productos diversos de las industrias químicas
excepto:
ex 38.19: productos tóxicos
- Capítulo 39: Resinas artificiales y materiales plásticos, éteres y ésteres de celulosa y sus manufacturas
excepto:
ex 39.03: explosivos
- Capítulo 40: Caucho natural, sintético y facticio y sus manufacturas
excepto:
ex 40.11: neumáticos (llantas neumáticas) antibalas
- Capítulo 41: Pieles (excepto la peletería) y cueros
- Capítulo 42: Manufacturas de cuero; artículos de guarnicionería o de talabartería; artículos de viaje, bolsos de mano y continentes similares; manufacturas de tripa (excepto las manufacturas de pelo de Mesina)
- Capítulo 43: Peletería y confecciones de peletería; peletería artificial o facticia
- Capítulo 44: Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera
- Capítulo 45: Corcho y artículos de corcho
- Capítulo 46: Manufacturas de paja, de esparto o de otros materiales trenzables, cestería y artículos de mimbre
- Capítulo 47: Materias destinadas a la fabricación de papel
- Capítulo 48: Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón
- Capítulo 49: Productos editoriales, de la prensa y de las demás industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos

Capítulo 65:	Sombreros, demás tocados, y sus partes
Capítulo 66:	Paraguas, quitasoles, bastones, látigos, fustas y sus partes
Capítulo 67:	Plumas y plumón preparados y artículos de plumas o plumón; flores artificiales; manufacturas de cabello
Capítulo 68:	Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas
Capítulo 69:	Productos cerámicos
Capítulo 70:	Vidrio y sus manufacturas
Capítulo 71:	Perlas finas, piedras preciosas o semipreciosas, metales preciosos, chapados de metal precioso (plaqué) y manufacturas de estas materias; bisutería
Capítulo 73:	Manufacturas de fundición, de hierro o de acero
Capítulo 74:	Cobre y sus manufacturas
Capítulo 75:	Níquel y sus manufacturas
Capítulo 76:	Aluminio y sus manufacturas
Capítulo 77:	Magnesio y berilio y sus manufacturas
Capítulo 78:	Plomo y sus manufacturas
Capítulo 79:	Cinc y sus manufacturas
Capítulo 80:	Estaño y sus manufacturas
Capítulo 81:	Otros metales comunes empleados en metalurgia y sus manufacturas
Capítulo 82:	Herramientas y útiles, artículos de cuchillería y cubiertos de mesa, de metal común; partes de estos artículos excepto: ex 82.05: herramientas ex 82.07: piezas de herramientas
Capítulo 83:	Manufacturas diversas de metal común
Capítulo 84:	Calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos excepto: ex 84.06: motores ex 84.08: otros propulsores ex 84.45: máquinas ex 84.53: máquinas automáticas de tratamiento de datos ex 84.55: piezas de máquinas del nº 84.53 ex 84.59: reactores nucleares

- Capítulo 85: Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes
excepto:
ex 85.13: equipo de telecomunicación
ex 85.15: aparatos de transmisión
- Capítulo 86: Locomotoras de ferrocarril y tranvía, material rodante y sus partes; material y accesorios para vías de ferrocarril y tranvía, equipo de señalización del tráfico (no accionado eléctricamente)
excepto:
ex 86.02: locomotoras blindadas, eléctricas
ex 86.03: otras locomotoras blindadas
ex 86.05: vagones blindados
ex 86.06: vagones taller
ex 86.07: vagones
- Capítulo 87: Vehículos, excepto material rodante de ferrocarriles y tranvías, y sus partes
excepto:
ex 87.08: tanques y demás vehículos blindados
ex 87.01: tractores
ex 87.02: vehículos militares
ex 87.03: vehículos para reparaciones
ex 87.09: motocicletas
ex 87.14: remolques
- Capítulo 89: Naves, barcos y demás estructuras flotantes
excepto:
ex 89,01 A: barcos de guerra
- Capítulo 90: Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medición, control o de precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos;
excepto:
ex 90.05: binoculares
ex 90.13: instrumentos diversos, láser
ex 90.14: telémetros
ex 90.28: instrumentos de medida eléctricos o electrónicos
ex 90.11: microscopios
ex 90.17: instrumentos médicos
ex 90.18: aparatos para mecanoterapia
ex 90.19: aparatos para ortopedia
ex 90.20: aparatos de rayos X
- Capítulo 91: Aparatos de relojería y sus partes
- Capítulo 92: Instrumentos musicales, aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos
- Capítulo 94: Muebles y sus partes, artículos de cama, colchones, somieres, cojines y similares
excepto:
ex 94,01 A: asientos para aeronaves
- Capítulo 95: Artículos y manufacturas de material para tallar o modelar

Capítulo 96: Escobas, cepillos, borlas y tamices

Capítulo 98: Manufacturas diversas

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios, identificados de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP), tal como figura en el documento MTN.GNS/W/120, con las excepciones especificadas en las Notas al presente anexo*:

<i>Servicio</i>	<i>Referencia CCP N</i>
Servicios de mantenimiento y reparación	6112, 6122, 633, 886
Servicios de transporte por vía terrestre, incluidos los servicios de furgones blindados y servicios de mensajería, excepto el transporte de correo	712 (excepto 71235), 7512, 87304
Servicios de transporte aéreo de pasajeros y carga, excepto transporte de correo	73 (excepto 7321)
Transporte de correo por vía terrestre, excepto por ferrocarril, y por aire	71235, 7321
Servicios de telecomunicaciones	752
Servicios financieros	ex 81
a) Servicios de seguros	812, 814
b) Servicios bancarios y de inversión	
Servicios de informática y servicios conexos	84
Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	862
Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de la opinión pública	864
Servicios de consultores en administración y servicios conexos	865, 866***
Servicios de arquitectura; servicios de ingeniería; servicios integrados de ingeniería; servicios de planificación urbana y servicios de arquitectura paisajista; servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología; servicios de consultores en tecnología; servicios de ensayos y análisis técnicos	867
Servicios de publicidad	871
Servicios de limpieza de edificios y servicios de administración de bienes raíces	874, 82201-82206

Servicios editoriales y de imprenta, a comisión o por contrato	88442

Alcantarillado y servicios de eliminación de residuos; servicios de saneamiento y similares	94

Notas al anexo 5

* Excepto los servicios que las entidades deban adquirir de otra entidad en razón de un derecho exclusivo establecido por una disposición legal, reglamentaria o administrativa promulgada.

** Excepto los contratos de servicios financieros relativos a la emisión, compra, venta y transferencia de títulos u otros instrumentos financieros, y los servicios prestados por los bancos centrales.

*** Excepto los servicios de arbitraje y conciliación.

Las contrataciones de entidades contratantes incluidas en los anexos 1, 2 y 3 en relación con cualquiera de los servicios cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a un prestador de servicios de una Parte determinada solo si esa Parte ha cubierto dicho servicio en su anexo 5.

ANEXO 6

Servicios de construcción

Lista de la División 51 de la CCP

Todos los servicios enumerados en la División 51.

Notas al anexo 6

Las contrataciones de entidades contratantes incluidas en los anexos 1, 2 y 3 en relación con cualquiera de los servicios de construcción cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a un prestador de servicios de una Parte determinada solo si esa Parte ha cubierto dicho servicio en su anexo 6.

ANEXO 7

Notas generales

1. El presente Acuerdo no cubre:
 - los contratos de compra, desarrollo, producción o coproducción de programas por parte de los organismos de radiodifusión y los contratos de compra de tiempo de difusión;
 - los contratos adjudicados a una entidad que sea, a su vez, una autoridad contratante a tenor de la Ley de contratación pública: «Lög um opinber innkaup» (84/2007), sobre la base de un derecho exclusivo del que goce en virtud de disposiciones legales, reglamentarias y administrativas publicadas.
2. El Acuerdo no cubre la contratación de productos agrícolas realizada con arreglo a programas de apoyo a la agricultura y programas de alimentación humana.
3. Las contrataciones de entidades contratantes cubiertas en los anexos 1 y 2 en relación con las actividades en los ámbitos del agua potable, la energía, el transporte, las telecomunicaciones y el sector postal no están cubiertas por el presente Acuerdo salvo que lo estén por el anexo 3.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE ISRAEL

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

<i>Suministros</i>	<i>Umbral:</i>	130 000 DEG
<i>Servicios</i> (especificados en el anexo 5)	<i>Umbral:</i>	130 000 DEG
<i>Construction</i> (especificados en el anexo 6)	<i>Umbral:</i>	8 500 000 DEG
	<i>A partir del sexto año tras la entrada en vigor del Acuerdo para Israel:</i>	
		<i>5 000 000 DEG</i>

Lista de entidades:

House of Representatives (the Knesset)
 Prime Minister's Office
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 Ministry of Communications
 Ministry of Construction and Housing
 Ministry of Education, Culture and Sport
 Ministry of National Infrastructures excluding Fuel Authority
 Ministry of the Environment
 Ministry of Finance
 Civil Service Commission
 Ministry of Foreign Affairs
 Ministry of Health (1)
 Ministry of Immigrants Absorption
 Ministry of Industry, Trade and Labour
 Ministry of the Interior
 Ministry of Justice
 Ministry of Social Affairs
 Ministry of Science and Technology
 Ministry of Tourism
 Ministry of Transport
 Office of the State Comptroller and Ombudsman
 Central Bureau of Statistics
 Small and Medium Business Agency
 Geological Survey of Israel
 The Administration for Rural Residential, Education and Youth Aliyah
 Survey of Israel

Nota al anexo 1

(1) *Ministerio de Sanidad – Productos excluidos*

- Soluciones intravenosas
- Equipos de administración de transfusiones
- Hemodiálisis y vías de sangre

ANEXO 2

Entidades subcentrales

<i>Suministros</i>	<i>Umbral:</i>	250 000 DEG
<i>Servicios</i> (especificados en el anexo 5)	<i>Umbral:</i>	250 000 DEG
<i>Construcción</i> (especificados en el anexo 6)	<i>Umbral:</i>	8 500 000 DEG

Lista de entidades:

Municipalities of Jerusalem, Tel-Aviv and Haifa

Local Government Economic Services Ltd.

ANEXO 3

Otras entidades

Suministros	<i>Umbral:</i>	355,000 DEG
Servicios (especificados en el anexo 5)	<i>Umbral:</i>	355,000 DEG
Construcción (especificados en el anexo 6)	<i>Umbral:</i>	8,500,000 DEG

Lista de entidades:

Israel Airports Authority
 Israel Ports Development and Assets Company Ltd. (1)
 Ashod Port Company Ltd. (1)
 Haifa Port Company Ltd. (1)
 Eilat Port Company Ltd. (1)
 Israel Railways Ltd. (1)
 Israel Broadcasting Authority
 Israel Educational Television
 Israel Postal-Company Ltd.
 The Israel Electric Corp. Ltd. (1) (2)
 Mekorot Water Co. Ltd.
 Sports' Gambling Arrangement Board
 The Standards Institution of Israel
 National Insurance Institute of Israel
 Environmental Services Company Ltd.
 Arim Urban Development Ltd.
 The Marine Trust Ltd.
 The Dead Sea Preservation Government Company Ltd.
 Eilat Foreshore Development Company Ltd.
 Old Acre Development Company Ltd.
 The Geophysical Institute Of Israel
 Association of Better Housing
 The Marine Education and Training Authority
 Todas las entidades que operan en el sector del transporte urbano, salvo las del sector de los servicios de autobuses (3)

Notas al anexo 3

1. La contratación de cables está excluida.
2. Productos excluidos: cables (H.S. 8544), transformadores (H.S. 8504), disyuntores y conmutadores (H.S. 8535-8537), motores eléctricos (H.S. 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390).
3. Por lo que respecta a las contrataciones de entidades que operan en el sector del transporte urbano, salvo las del sector de los servicios de autobuses, están abiertas a todas las Partes del Acuerdo siempre que exista mutua reciprocidad.

ANEXO 4

Bienes

El Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes adquiridos por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo que se indique lo contrario en el Acuerdo.

ANEXO 5

Servicios

De la Lista Universal de Servicios, según figura en el documento MTN.GNS/W/120, se incluyen los siguientes servicios:

<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
6112, 6122, 633, 886	Servicios de mantenimiento y reparación
641	Servicios de alojamiento en hoteles y establecimientos similares
642-3	Servicios de comidas y bebidas
712	Servicios de transporte por carretera
73	Servicios de transporte de viajeros
7471	Servicios de agencias de viajes y operadores turísticos
7512	Servicios de mensajería comercial (incluidos los multimodales)
752	Servicios de telecomunicaciones
812 y 814	Servicios financieros (servicios de seguros, bancarios y de inversión)
821	Servicios inmobiliarios relativos a bienes raíces propios o arrendados
83106 a 83109	Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de maquinaria y equipo sin operarios
83203 a 83209	Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de efectos personales y enseres domésticos
84	Servicios de informática y servicios conexos
861	Servicios jurídicos (servicios de consultoría únicamente de Derecho de otros países y de Derecho internacional)
862	Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros
863	Servicios de asesoramiento tributario (excluidos los servicios jurídicos)
864	Estudios de mercado y realización de encuestas de opinión pública
865-6	Servicios de consultoría de gestión
867	Servicios de arquitectura; servicios de ingeniería y servicios integrados de ingeniería, servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista;

	servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología; servicios de ensayos y análisis técnicos
871	Servicios de publicidad
87304	Servicios de vehículos blindados
874, 82201-82206 raíces	Servicios de limpieza de edificios y servicios de administración de bienes
876	Servicios de empaquetado
8814	Servicios relacionados con la silvicultura y la explotación forestal, incluida la gestión forestal
883	Servicios relacionados con la minería, incluidos los servicios de perforación y servicios locales
88442	Servicios editoriales y de imprenta, a comisión o por contrato
887	Servicios relacionados con la distribución de energía
924	Servicios de educación de adultos
929	Otros servicios de educación
94	Servicios de alcantarillado y eliminación de residuos; servicios de saneamiento y similares

Nota al anexo V

La cobertura de los servicios (incluida la construcción) está sujeta a la limitación y condiciones especificadas en la lista de compromisos de Israel en el marco del AGCS.

ANEXO 6

Servicios de construcción

<i>Umbral</i>	Para las entidades enumeradas en el anexo 1:	8 500 000 DEG; A partir del sexto año tras la entrada en vigor del ACP revisado para Israel: 5 000 000 DEG
	Para las entidades enumeradas en los anexos 2 y 3:	8 500 000 DEG

Lista de servicios de construcción cubiertos

<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
511	Trabajos previos a la construcción en obras de construcción y edificación
512	Trabajos de construcción para viviendas
513	Trabajos de construcción para ingeniería civil
514	Montaje y erección de construcciones prefabricadas
515	Otros trabajos de construcción especializados
516	Instalaciones
517	Trabajos de acabado de edificios
518	Servicios de arrendamiento relacionados con los equipos de construcción

ANEXO 7

Notas generales

1. El Acuerdo no se aplicará a los contratos adjudicados a efectos de reventa o arrendamiento a terceros, siempre y cuando la entidad contratante no goce de derechos especiales o exclusivos de venta o arrendamiento del objeto de dichos contratos, y existan otras entidades que puedan venderlos o arrendarlos libremente en las mismas condiciones que la entidad contratante.
2. El Acuerdo no se aplicará a los contratos de compra de agua y de suministro de energía y de combustibles para la producción de energía.

NOTA

Compensación

Teniendo en cuenta consideraciones de política general, Israel podrá aplicar disposiciones que requieran la incorporación limitada de contenido nacional, la realización de operaciones de compensación o la transferencia de tecnología mediante condiciones objetivas y claramente definidas para la participación en procedimientos de adjudicación de contratos que no discriminen entre otras Partes.

Esto se hará en las siguientes condiciones:

- a) Israel garantizará que los operadores enumerados en el apartado A del anexo I harán constar la existencia de tales condiciones en sus anuncios de licitación y que las especificarán claramente en los documentos relativos al contrato.
- b) Los proveedores no tendrán que comprar productos que no se ofrezcan en términos competitivos, incluidos el precio y la calidad, ni tomar ninguna medida que no esté justificada desde un punto de vista comercial.
- c) Cuando entre en vigor para Israel el ACP revisado, podrán exigirse para las contrataciones superiores al umbral de 3 millones DEG, compensaciones de cualquier tipo de hasta un 20 % del contrato.
- d) A partir del sexto año tras la entrada en vigor del Acuerdo para Israel, para las contrataciones superiores al umbral de 3 millones DEG las entidades cubiertas en los anexos 1, 2 y 3 ya no aplicarán compensaciones, con excepción de las entidades siguientes que seguirán exigiendo una compensación de hasta un 20 % del contrato, hasta el comienzo del noveno año, tras lo cual aplicarán una compensación máxima de un 18 %:

anexo 1

Ministry of Agriculture and Rural Development
 Ministry of Construction and Housing
 Ministry of National Infrastructures excluding Fuel Authority
 Ministry of Finance
 Ministry of Health
 Ministry of the Interior
 Ministry of Transport

anexo 2

Local Government Economic Services Ltd.

anexo 3

Israel Airports Authority
 Israel Ports Development and Assets Company Ltd.
 Association of Better Housing
 Ashod Port Company Ltd.
 Haifa Port Company Ltd.

Eilat Port Company Ltd.
Arim Urban Development Ltd.

Eilat Foreshore Development Company Ltd.
Old Acre Development Company Ltd.

Israel Railways Ltd.
Israel Postal Company Ltd.
The Israel Electric Corp. Ltd.
Mekorot Water Co. Ltd.

Todas las entidades que operan en el sector del transporte urbano, salvo las del sector de los servicios de autobuses

- e) A partir del undécimo año siguiente a la entrada en vigor para Israel del ACP revisado, para las contrataciones por encima del umbral de 3 millones DEG las entidades cubiertas en los anexos 1, 2 y 3 ya no aplicarán compensaciones, con excepción de las entidades siguientes que seguirán exigiendo una compensación de hasta un 18 % del contrato:

anexo 1

Ministry of National Infrastructures excluding Fuel Authority
Ministry of Finance
Ministry of Health
Ministry of Transport

anexo 2

Local Government Economic Services Ltd.

anexo 3

Israel Airports Authority
Israel Ports Development and Assets Company Ltd.
Ashod Port Company Ltd.
Haifa Port Company Ltd.
Eilat Port Company Ltd.
Israel Railways Ltd.
Israel Postal Company Ltd.
The Israel Electric Corp. Ltd.
Mekorot Water Co. Ltd.

- f) A partir del décimo sexto año siguiente a la entrada en vigor del ACP revisado, ya no se aplicará a las contrataciones cubiertas el requisito de compensaciones.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE JAPÓN

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Umbrales:

100 000 DEG	<i>Bienes</i>
4 500 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>
450 000 DEG	<i>Servicios arquitectónicos, de ingeniería y otros servicios técnicos cubiertos por el presente Acuerdo</i>
100 000 DEG	<i>Otros servicios</i>

Lista de entidades:

Todas las siguientes entidades cubiertas por la Ley de cuentas:

- House of Representatives
- House of Councillors
- Supreme Court
- Board of Audit
- Cabinet
- National Personnel Authority
- Cabinet Office
- Reconstruction Agency
- Imperial Household Agency
- National Public Safety Commission (National Police Agency)
- Financial Services Agency
- Consumer Affairs Agency
- Ministry of Internal Affairs and Communications
- Ministry of Justice
- Ministry of Foreign Affairs
- Ministry of Finance
- Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology
- Ministry of Health, Labour and Welfare
- Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
- Ministry of Economy, Trade and Industry
- Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism
- Ministry of Environment
- Ministry of Defense

Notas al anexo 1

1. Las entidades cubiertas por la Ley de cuentas incluyen todas sus subdivisiones internas, órganos independientes, organizaciones anexas y otros organismos y delegaciones locales contempladas en la Ley de organización del gobierno nacional y en la Ley por la que se establece el Gabinete de la Presidencia.
2. El presente Acuerdo no cubre los contratos que se deben adjudicar a cooperativas o asociaciones de conformidad con las leyes y reglamentos existentes en el momento de la entrada en vigor del presente Acuerdo para Japón.

ANEXO 2

*Entidades públicas de ámbito subcentral**Umbrales:*

200 000 DEG	<i>Bienes</i>
15 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>
1 500 000 DEG	<i>Servicios arquitectónicos, de ingeniería y otros servicios técnicos cubiertos por el presente Acuerdo</i>
200 000 DEG	<i>Otros servicios</i>

Lista de entidades:

Todos los gobiernos de prefecturas denominados «To», «Do», «Fu» y «Ken», y todas las ciudades designadas denominadas «Shitei-toshi», cubiertos por la Ley de autonomía local, a saber:

- Hokkaido
- Aomori-ken
- Iwate-ken
- Miyagi-ken
- Akita-ken
- Yamagata-ken
- Fukushima-ken
- Ibaraki-ken
- Tochigi-ken
- Gunma-ken
- Saitama-ken
- Chiba-ken
- Tokyo-to
- Kanagawa-ken
- Niigata-ken
- Toyama-ken
- Ishikawa-ken
- Fukui-ken
- Yamanashi-ken
- Nagano-ken
- Gifu-ken
- Shizuoka-ken
- Aichi-ken
- Mie-ken
- Shiga-ken
- Kyoto-fu
- Osaka-fu
- Hyogo-ken
- Nara-ken
- Wakayama-ken
- Tottori-ken
- Shimane-ken
- Okayama-ken

- Hiroshima-ken
- Yamaguchi-ken
- Tokushima-ken
- Kagawa-ken
- Ehime-ken
- Kochi-ken
- Fukuoka-ken
- Saga-ken
- Nagasaki-ken
- Kumamoto-ken
- Oita-ken
- Miyazaki-ken
- Kagoshima-ken
- Okinawa-ken
- Osaka-shi
- Nagoya-shi
- Kyoto-shi
- Yokohama-shi
- Kobe-shi
- Kitakyushu-shi
- Sapporo-shi
- Kawasaki-shi
- Fukuoka-shi
- Hiroshima-shi
- Sendai-shi
- Chiba-shi
- Saitama-shi
- Shizuoka-shi
- Sakai-shi
- Niigata-shi
- Hamamatsu-shi
- Okayama-shi
- Sagamihara-shi

Notas al anexo 2

1. «To», «Do», «Fu», «Ken» y «Shitei-toshi» cubiertos por la Ley de autonomía local incluyen todas sus subdivisiones internas, organizaciones anexas y delegaciones de todos sus gobernadores o alcaldes, los comités y otras organizaciones contemplados en la Ley de autonomía local.
2. El presente Acuerdo no cubre los contratos que se deben adjudicar a cooperativas o asociaciones de conformidad con las leyes y reglamentos existentes en el momento de la entrada en vigor del presente Acuerdo para Japón.
3. El presente Acuerdo no cubre los contratos que las entidades adjudican a efectos de sus actividades lucrativas cotidianas expuestas a la dinámica de la competencia en los mercados. La presente nota no se aplicará de tal modo que se eludan las disposiciones del presente Acuerdo.
4. La contratación relativa a la seguridad operativa del transporte no está cubierta.

5. La contratación relativa a la producción, el transporte o la distribución de electricidad no está cubierta.

ANEXO 3

*Otras entidades**Umbrales:*

130 000 DEG	<i>Bienes</i>
4 500 000 DEG	<i>Servicios de construcción para Correos de Japón del Grupo A</i>
15 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción para todas las demás entidades del Grupo A</i>
4 500 000 DEG	<i>Servicios de construcción para las entidades del Grupo B</i>
450 000 DEG	<i>Servicios arquitectónicos, de ingeniería y otros servicios técnicos cubiertos por el presente Acuerdo</i>
130 000 DEG	<i>Otros servicios</i>

Lista de entidades:

1. Grupo A

- Agriculture and Livestock Industries Corporation
- Central Nippon Expressway Company Limited
- Development Bank of Japan Inc.
- East Nippon Expressway Company Limited
- Environmental Restoration and Conservation Agency
- Farmers' Pension Fund
- Fund for the Promotion and Development of the Amami Islands
- Government Pension Investment Fund
- Hanshin Expressway Company Limited
- Hokkaido Railway Company (a) (g)
- Honshu-Shikoku Bridge Expressway Company Limited
- Japan Alcohol Corporation
- Japan Arts Council
- Japan Atomic Energy Agency (b)
- Japan Environmental Safety Corporation
- Japan Expressway Holding and Debt Repayment Agency
- Japan External Trade Organization
- Japan Finance Corporation
- Japan Finance Organization for Municipalities
- Japan Foundation
- Japan Freight Railway Company (a) (g)
- Japan Housing Finance Agency
- Japan Institute for Labour Policy and Training, The
- Japan International Cooperation Agency
- Japan Labour Health and Welfare Organization
- Japan National Tourist Organization
- Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (c)
- Japan Organization for Employment of the Elderly, Persons with Disabilities and Job Seekers

- Japan Post
- Japan Racing Association
- Japan Railway Construction, Transport and Technology Agency (a) (d) (e)
- Japan Science and Technology Agency
- Japan Society for the Promotion of Science
- Japan Student Services Organization
- Japan Tobacco Inc. (g)
- Japan Water Agency
- Keirin Promotion Association (A juridical person designated as such pursuant to the Bicycle Racing Law)
- Kyushu Railway Company (a) (g)
- Metropolitan Expressway Company Limited
- Motorcycle Racing Promotion Association (A juridical person designated as such pursuant to the Auto Racing Law)
- Mutual Aid Association of Agriculture, Forestry and Fishery Corporation Personnel
- Mutual Aid Fund for Official Casualties and Retirement of Volunteer Firemen
- Narita International Airport Corporation
- National Association of Racing, The
- National Agency for the Advancement of Sports and Health
- National Center for Persons with Severe Intellectual Disabilities, Nozominosono
- National Consumer Affairs Center of Japan
- New Energy and Industrial Technology Development Organization
- Nippon Telegraph and Telephone Co. (f) (g)
- Nippon Telegraph and Telephone East Co. (f) (g)
- Nippon Telegraph and Telephone West Co. (f) (g)
- Northern Territories Issue Association
- Okinawa Development Finance Corporation
- Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation, JAPAN
- Organization for Workers' Retirement Allowance Mutual Aid
- Promotion and Mutual Aid Corporation for Private Schools of Japan, The
- RIKEN (b)
- Shikoku Railway Company (a) (g)
- Social Insurance Medical Fee Payment Fund
- Tokyo Metro Co. Ltd. (a)
- University of the Air Foundation
- Urban Renaissance Agency
- Welfare and Medical Service Agency
- West Nippon Expressway Company Limited

2. Grupo B

- Building Research Institute
- Center for National University Finance and Management
- Civil Aviation College
- Electronic Navigation Research Institute
- Fisheries Research Agency
- Food and Agricultural Materials Inspection Center
- Forestry and Forest Products Research Institute
- Institute of National Colleges of Technology, Japan
- Inter-University Research Institute Corporation
- Japan Health Insurance Association

- Japan International Research Center for Agricultural Sciences
- Japan Mint
- Japan Nuclear Energy Safety Organization
- Labor Management Organization for USFJ Employees
- Marine Technical Education Agency
- National Agency for Vehicle Inspection
- National Agriculture and Food Research Organization
- National Archives of Japan
- National Cancer Center
- National Center for Child Health and Development
- National Center for Geriatrics and Gerontology
- National Center for Global Health and Medicine
- National Center for Industrial Property Information and Training
- National Center for Neurology and Psychiatry
- National Center for Seeds and Seedlings
- National Center for Teachers' Development
- National Center for University Entrance Examinations
- National Cerebral and Cardiovascular Center
- National Fisheries University
- National Hospital Organization
- National Institution for Academic Degrees and University Evaluation
- National Institute for Agro-Environmental Sciences
- National Institutes for Cultural Heritage
- National Institute for Environmental Studies
- National Institute for Materials Science
- National Institute for Sea Training
- National Institution for Youth Education
- National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
- National Institute of Agrobiological Sciences
- National Institute of Health and Nutrition
- National Institute of Information and Communications Technology
- National Institute of Occupational Safety and Health
- National Institute of Radiological Sciences
- National Institute of Special Needs Education
- National Institute of Technology and Evaluation
- National Livestock Breeding Center
- National Maritime Research Institute
- National Museum of Art
- National Printing Bureau
- National Research Institute for Earth Science and Disaster Prevention
- National Research Institute of Brewing
- National Science Museum
- National Statistics Center
- National Traffic Safety and Environment Laboratory
- National University Corporation
- National Women's Education Center
- Nippon Export and Investment Insurance
- Port and Airport Research Institute
- Public Works Research Institute
- Research Institute of Economy, Trade and Industry

Notas al anexo 3

1. El presente Acuerdo no cubre los contratos que se deben adjudicar a cooperativas o asociaciones de conformidad con las leyes y reglamentos existentes en el momento de la entrada en vigor del presente Acuerdo para Japón.

2. El presente Acuerdo no cubre los contratos que las entidades del Grupo A adjudican a efectos de sus actividades lucrativas cotidianas expuestas a la dinámica de la competencia en los mercados. La presente nota no se aplicará de tal modo que se eludan las disposiciones del presente Acuerdo.

3. Notas sobre las entidades específicas:

- a) La contratación relativa a la seguridad operativa del transporte no está cubierta.
- b) La contratación que pueda dar lugar a revelar información incompatible con los fines del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares o con acuerdos internacionales sobre derechos de propiedad intelectual no está cubierta. La contratación de actividades relacionadas con la seguridad destinadas asimismo la utilización y gestión de materiales radioactivos y a responder a las emergencias de las instalaciones nucleares no está cubierta.
- c) La contratación relativa a estudios geológicos y geofísicos no está cubierta.
- d) La contratación de servicios de publicidad, de construcción e inmobiliarios no está cubierta.
- e) La contratación de embarcaciones que serán de propiedad conjunta con empresas privadas no está cubierta.
- f) La contratación de equipos de telecomunicaciones eléctricas públicas y de servicios relacionados con la seguridad operativa de las telecomunicaciones no está cubierta.
- g) La contratación de los servicios especificados en el anexo 5 que no sean servicios de construcción no está cubierta.

4. Por lo que respecta a la contratación por la Agencia japonesa de construcción de ferrocarriles, transporte y tecnología:

- La Nota 3(a) solo se aplica a las actividades relacionadas con la construcción de ferrocarril;
- La Nota 3(d) solo se aplica a las actividades relacionadas con la liquidación de los antiguos Japan National Railways;
- La Nota 3(e) solo se aplica a las actividades de construcción naval.

5. East Japan Railway Company (a) (g), Central Japan Railway Company (a) (g) y West Japan Railway Company (a) (g) se considerarán incluidas en el Grupo A por lo que respecta a los bienes y servicios del presente anexo hasta que la Unión Europea retire su objeción a la exclusión de estas empresas.

En cuanto la notificación de la Unión Europea de que ha retirado su objeción se haya comunicado al Comité de Contratación Pública, la presente nota dejará de surtir efecto.

6. El Laboratorio Nacional Aeroespacial de Japón se considerará incluido en el Grupo B por lo que respecta a los bienes y servicios del presente anexo hasta que la Unión Europea y Estados Unidos retiren sus objeciones a la exclusión de esta entidad abolida.

En cuanto la notificación de la Unión Europea y de Estados Unidos de que han retirado sus objeciones se haya comunicado al Comité de Contratación Pública, la presente nota dejará de surtir efecto.

ANEXO 4

Bienes

1. El presente Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

2. El presente Acuerdo cubre la contratación por el Ministerio de Defensa de las siguientes categorías de la Federal Supply Classification (FSC) sujetas a las determinaciones del Gobierno japonés con arreglo a lo dispuesto en el artículo III, párrafo 1:

FSC Descripción

22	Equipo ferroviario
24	Tractores
32	Máquinas y equipos para trabajar la madera
34	Máquinas para trabajar metales
35	Equipos para servicios y comercios
36	Maquinaria especial industrial
37	Maquinaria y equipos agrícolas
38	Equipos de construcción, minería, excavación, y mantenimiento de autopistas
39	Equipo de manipulación de materiales
40	Cuerdas, cables, cadenas y accesorios
41	Equipo de refrigeración, aire acondicionado y aire circulado
43	Bombas y compresores
45	Equipo de fontanería, calefacción y saneamiento
46	Equipo de purificación de agua y tratamiento de aguas residuales
47	Cañerías, tuberías, mangueras y accesorios
48	Válvulas
51	Herramientas manuales
52	Instrumentos de medición
55	Carpintería, madera, contrachapados y chapas
61	Cables eléctricos y equipo de distribución eléctrica
62	Lámparas y aparatos de iluminación
65	Equipos y suministros médicos, odontológicos y veterinarios
6630	Instrumentos de análisis químico
6635	Equipos de comprobación de las propiedades físicas
6640	Equipos y suministros de laboratorio
6645	Instrumentos de medición del tiempo
6650	Instrumentos ópticos
6655	Instrumentos geofísicos y astronómicos
6660	Instrumentos y aparatos meteorológicos
6670	Pesas y balanzas
6675	Instrumentos para bosquejo, medición y elaboración de mapas
6680	Instrumentos de medición para flujos líquidos y gaseosos, niveles líquidos y movimientos mecánicos
6685	Instrumentos de medición y control de presión, temperatura y humedad
6695	Combinación y otros instrumentos
67	Equipo fotográfico
68	Sustancias químicas y productos químicos
71	Muebles

- 72 Mobiliario y dispositivos domésticos y comerciales
- 73 Equipo para la preparación y servicio de alimentos
- 74 Máquinas de oficina, equipos registradores con soporte visible
- 75 Suministros e instrumentos de oficina
- 76 Libros, mapas y otras publicaciones
- 77 Instrumentos musicales, fonógrafos y radios para uso doméstico
- 79 Material y equipo de limpieza
- 80 Brochas, pinturas, selladores y adhesivos
- 8110 Tambores y latas
- 8115 Cajas, cartones y cajones
- 8125 Botellas y frascos
- 8130 Carretes y bobinas
- 8135 Empaques y paquetes para materiales a granel
- 85 Artículos de tocador
- 87 Suministros agrícolas
- 93 Materiales fabricados no metálicos
- 94 Materiales en bruto no metálicos
- 99 Otros

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios, identificados de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP) de 1991, y el documento MTN.GNS/W/120 por lo que respecta a los servicios de telecomunicaciones:

(Clasificación Central
Provisional de Productos
(CCP 1991))

- 51 Trabajos de construcción
- 6112 Servicios de mantenimiento y reparación de vehículos de motor (Nota 1)
- 6122 Servicios de mantenimiento y reparación de motocicletas y vehículos para la nieve (Nota 1)
- 633 Servicios de reparación de efectos personales y artículos de uso doméstico
- 642 Servicios de comidas (Nota 5)
- 643 Servicios de bebidas (Nota 5)
- 712 Otros servicios de transporte terrestre (excepto 71235 Transporte terrestre de correo)
- 7213 Servicios de alquiler de embarcaciones de navegación marítima con tripulación
- 7223 Servicios de alquiler de embarcaciones de navegación no marítima con tripulación
- 73 Servicios de transporte aéreo (excepto 73210 Transporte aéreo de correo)
- 748 Servicios de compañía de transporte de carga
- 7512 Servicios de mensajería (Nota 2)
- Servicios de telecomunicaciones
- MTN.GNS/W/120
 - CCP correspondiente
 - 2.C.h. - 7523 Correo electrónico
 - 2.C.i. - 7521 Correo vocal
 - 2.C.j. - 7523 Extracción de información en línea y de bases de datos
 - 2.C.k. - 7523 Servicios de intercambio electrónico de datos (IED)
 - 2.C.l. - 7529 Servicios de facsímil mejorado;
 - 2.C.m. - 7523 Conversión de códigos y protocolos y,
 - 2.C.n. - 7523 Información en línea y/o procesamiento de datos (incluido el procesamiento de transacciones)

83106

- a 83108 Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de maquinaria y equipos sin operario (Nota 5)

- 83203 Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de muebles y otros electrodomésticos (Nota 5)
- 83204 Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de material para la diversión y el ocio (Nota 5)
- 83209 Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de efectos personales y enseres domésticos (Nota 5)
- 865 Servicios de consultoría de gestión (Nota 5)
- 866 Servicios relacionados con la consultoría de gestión (salvo 86602 Servicios de arbitraje y conciliación) (Nota 5)
- 84 Servicios de informática y servicios conexos
- 864 Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de opinión pública
- 867 Servicios de arquitectura, de ingeniería y otros servicios técnicos (Nota 3)
- 871 Servicios de publicidad
- 87304 Servicios de vehículos blindados
- 874 Servicios de limpieza de edificios
- 876 Servicios de empaquetado (Nota 5)
- 8814 Servicios relacionados con la silvicultura y la explotación forestal, incluida la gestión forestal
- 88442 Servicios editoriales y de imprenta (Nota 4)
- 886 Servicios de reparación de productos metálicos, maquinaria y equipos
- 921 Servicios de enseñanza primaria
- 922 Servicios de enseñanza secundaria
- 923 Servicios de enseñanza superior
- 924 Servicios de educación de adultos
- 9611 Servicios de producción de películas de cine y vídeo
(salvo 96112 Servicios de producción de películas de vídeo)
- 94 Servicios de alcantarillado y eliminación de desperdicios; servicios de saneamiento y similares

Notas al anexo 5

1. No están cubiertos los servicios de mantenimiento y reparación de vehículos de motor, motocicletas y vehículos para la nieve modificados específicamente e inspeccionados para cumplir las normativas de las entidades.
2. Los servicios de correos no están cubiertos por lo que respecta a las cartas.

3. Los servicios de arquitectura, de ingeniería y otros servicios técnicos relacionados con los servicios de construcción, excepto los siguientes cuando se contraten independientemente, están cubiertos:

- Servicios finales de diseño de CCP 86712 Servicios de diseño arquitectónico;
- CCP 86713 Servicios de administración de contratos;
- Los servicios de diseño consistentes en un plano, especificación y estimación de costes, o en una combinación de estos, ya sea de CCP 86722 Servicios de diseño técnico para la construcción de cimientos y estructuras de edificios, o CCP 86723 Servicios de diseño técnico de instalaciones mecánicas y eléctricas para edificios, o CCP 86724 Servicios de diseño técnico para la construcción de obras de ingeniería civil; y
- CCP 86727 Otros servicios de ingeniería durante la fase de construcción e instalación.

4. Los servicios editoriales y de imprenta no están cubiertos por lo que respecta a los materiales que contienen información confidencial.

5. Por lo que respecta a estos servicios, el presente Acuerdo no cubre la contratación por las entidades enumeradas en los anexos 2 y 3.

ANEXO 6

Servicios de construcción

Lista de la División 51, Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP) 1991:

Todos los servicios enumerados en la División 51.

Nota al anexo 6

La contratación relativa a un proyecto de construcción basado en la Ley de fomento de la iniciativa financiera privada a partir del 30 de noviembre de 2011 está cubierta.

ANEXO 7

Notas generales

1. Sin perjuicio de lo establecido en la Nota al anexo 6, la contratación relativa a un proyecto incluido en el ámbito de aplicación de la Ley de fomento de la iniciativa financiera privada a partir del 10 de diciembre de 2010 está cubierta.
2. En caso de que las Partes no apliquen el artículo XVIII a los proveedores o prestadores de servicios de Japón para oponerse a la adjudicación de un contrato por entidades, Japón no podrá aplicar el Artículo a los proveedores o prestadores de las Partes para oponerse a la adjudicación de contratos por el mismo tipo de entidades.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE LA REPÚBLICA DE COREA

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

*Entidades del Gobierno central que contratan de conformidad
con las disposiciones del presente Acuerdo*

<i>Umbrales:</i>	130 000 DEG	<i>Bienes</i>
	130 000 DEG	<i>Servicios</i>
	5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

1. Board of Audit and Inspection
2. Office of the Prime Minister
3. Ministry of Strategy and Finance
4. Ministry of Education, Science and Technology
5. Ministry of Foreign Affairs and Trade
6. Ministry of Unification
7. Ministry of Justice
8. Ministry of National Defense
9. Ministry of Public Administration and Security
10. Ministry of Culture, Sports and Tourism
11. Ministry of Food, Agriculture, Forestry and Fisheries
12. Ministry of Knowledge Economy
13. Ministry of Health and Welfare
14. Ministry of Environment
15. Ministry of Employment and Labor
16. Ministry of Gender Equality
17. Ministry of Land, Transport and Maritime Affairs
18. Ministry of Government Legislation
19. Ministry of Patriots and Veterans Affairs
20. Fair Trade Commission
21. Financial Services Commission
22. Anti-corruption and Civil Rights Commission of Korea
23. Korea Communications Commission
24. National Human Rights Commission of Korea
25. National Tax Service
26. Korea Customs Service
27. Public Procurement Service
28. Statistics Korea
29. Supreme Prosecutors' Office
30. Military Manpower Administration

31. Defense Acquisition Program Administration
32. National Police Agency (except purchases for the purpose of maintaining public order, as provided in Article III of the Agreement.)
33. National Emergency Management Agency
34. Cultural Heritage Administration
35. Rural Development Administration
36. Korea Forest Service
37. Small and Medium Business Administration
38. Korean Intellectual Property Office
39. Korea Food and Drug Administration
40. Korea Meteorological Administration
41. Korea Coast Guard (except purchases for the purpose of maintaining public order, as provided in Article III of the Agreement.)
42. Multifunctional Administrative City Construction Agency

Notas al anexo 1

1. Las anteriores entidades del Gobierno central cubren sus «organizaciones lineales subordinadas», las «agencias administrativas locales especiales» y los «organismos adjuntos», según se establece en las disposiciones pertinentes de la Ley de organización del Gobierno de la República de Corea. Las entidades con personalidad jurídica propia no enumeradas en el presente anexo no están cubiertas.

2. El presente Acuerdo no se aplica a las disposiciones especiales para las pequeñas y medianas empresas de conformidad con la Ley relativa a los contratos en los que el Estado es Parte y su Decreto Presidencial, y a la contratación de productos agrícolas, pesqueros y ganaderos con arreglo a la Ley de gestión de cereales, la Ley de distribución y estabilización de precios de productos agrícolas y pesqueros, y la Ley de la industria pecuaria.

3. Cuando el Servicio de contratación pública realice una contratación en nombre de una entidad enumerada en los anexos 2 o 3, se aplicarán el ámbito de cobertura y el umbral de dicha entidad.

ANEXO 2

*Entidades subcentrales que contratan de conformidad
con las disposiciones del presente Acuerdo*

1. Grupo A

<i>Umbrales:</i>	200 000 DEG	<i>Bienes</i>
	200 000 DEG	<i>Servicios</i>
	15 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

1. Seoul Metropolitan Government
2. Busan Metropolitan City
3. Daegu Metropolitan City
4. Incheon Metropolitan City
5. Gwangju Metropolitan City
6. Daejeon Metropolitan City
7. Ulsan Metropolitan City
8. Gyeonggi-do
9. Gangwon-do
10. Chungcheongbuk-do
11. Chungcheongnam-do
12. Jeollabuk-do
13. Jeollanam-do
14. Gyeongsangbuk-do
15. Gyeongsangnam-do
16. Jeju Special Self-Governing Province

2. Grupo B

<i>Umbrales:</i>	400 000 DEG	<i>Bienes</i>
	400 000 DEG	<i>Servicios</i>
	15 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

- a) Gobiernos locales en el Gobierno metropolitano de Seúl

1. Jongno-gu
2. Jung-gu
3. Yongsan-gu
4. Seongdong-gu
5. Gwangjin-gu
6. Dongdaemun-gu
7. Jungnang-gu
8. Seongbuk-gu
9. Gangbuk-gu
10. Dobong-gu
11. Nowon-gu
12. Eunpyeong-gu
13. Seodaemun-gu
14. Mapo-gu
15. Yangcheon-gu
16. Gangseo-gu
17. Guro-gu
18. Geumcheon-gu
19. Yeongdeungpo-gu
20. Dongjak-gu
21. Gwanak-gu
22. Seocho-gu
23. Gangnam-gu
24. Songpa-gu
25. Gangdong-gu

b) Gobiernos locales en la Ciudad metropolitana de Busan

1. Jung-gu
2. Seo-gu
3. Dong-gu
4. Yeongdo-gu
5. Busanjin-gu
6. Dongnae-gu
7. Nam-gu
8. Buk-gu
9. Haeundae-gu
10. Saha-gu
11. Geumjeong-gu
12. Gangseo-gu
13. Yeonje-gu
14. Suyeong-gu
15. Sasang-gu
16. Gijang-gun

c) Gobiernos locales en la Ciudad metropolitana de Incheon

1. Jung-gu
2. Dong-gu
3. Nam-gu

4. Yeonsu-gu
5. Namdong-gu
6. Bupyeong-gu
7. Gyeyang-gu
8. Seo-gu
9. Ganghwa-gun
10. Ongjin-gun

Notas al anexo 2

1. Las anteriores entidades administrativas subcentrales cubren las «organizaciones subordinadas controladas directamente», las «oficinas» y las «sucursales», según se establece en las disposiciones pertinentes de la Ley de autonomía local de la República de Corea. Las entidades con personalidad jurídica propia no enumeradas en el presente anexo no están cubiertas.

2. El presente Acuerdo no se aplica a las disposiciones especiales para las pequeñas y medianas empresas de conformidad con la Ley relativa a los contratos en los que el gobierno local es Parte y su Decreto Presidencial.

ANEXO 3

*Todas las demás entidades que contratan de conformidad
con las disposiciones del presente Acuerdo*

<i>Umbral:</i>	400 000 DEG	<i>Bienes</i>
	400 000 DEG	<i>Servicios</i>
	15 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

1. Korea Development Bank
2. Industrial Bank of Korea
3. Korea Minting and Security Printing Corporation
4. Korea Electric Power Corporation (except purchases of products in the categories of HS Nos. 8504, 8535, 8537 and 8544)
5. Korea Coal Corporation
6. Korea Resources Corporation
7. Korea National Oil Corporation
8. Korea Trade-Investment Promotion Agency
9. Korea Expressway Corporation
10. Korea Land and Housing Corporation
11. Korea Water Resources Corporation
12. Korea Rural Community Corporation
13. Korea Agro-Fisheries Trade Corporation
14. Korea Tourism Organization
15. Korea Labor Welfare Corporation
16. Korea Gas Corporation
17. Korea Railroad Corporation
18. Korea Rail Network Authority
19. Seoul Metro*
20. Seoul Metropolitan Rapid Transit Corporation*
21. Incheon Metro*
22. Busan Transportation Corporation*
23. Daegu Metropolitan Transit Corporation*
24. Daejeon Metropolitan Express Transit Corporation*
25. Gwangju Metropolitan Rapid Transit Corporation*

Notas al anexo 3

1. El presente Acuerdo no se aplica a las disposiciones especiales para las pequeñas y medianas empresas de conformidad con la Ley de gestión de las instituciones públicas, la Norma sobre actividad contractual de las instituciones públicas y semipúblicas, la Ley de empresas públicas locales y su Reglamento de aplicación.

2. El presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios de transporte que forman parte de un contrato de compra o están relacionados con él.

3. El presente Acuerdo no cubre la contratación por parte de Korea Electric Power Corporation y de Korea Gas Corporation de los siguientes servicios.

<i>GNS/W/120</i>	<i>Código CCP</i>	<i>Descripción</i>
1.A.e.	8672	Servicios de ingeniería
1.A.f.	8673	Servicios integrados de ingeniería
1.B.	84	Servicios de informática y servicios conexos
1.F.e.	86761	Servicios de ensayo y análisis de composición y pureza
1.F.e.	86764	Servicios de inspección técnica
1.F.m.	8675	Servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología
1.F.n.	633, 8861-8866	Servicios de reparación asociados a los productos, la maquinaria y los equipos de metal
1.F.c.	865	Consultoría de gestión
1.F.d.	86601	Servicios de gestión de proyectos
2.C.	7523	Servicios de telecomunicación (incluida la conversión de códigos y protocolos)

4. Por lo que respecta a la contratación por parte de Korea Rail Network Authority, el presente Acuerdo solo cubre lo siguiente:

- Construcción y contratación de instalaciones convencionales de ferrocarril;
- Servicios de ingeniería incluido el diseño convencional de ferrocarril;
- Supervisión de instalaciones convencionales de ferrocarril;
- Gestión de instalaciones convencionales de ferrocarril.

5. El presente Acuerdo comenzará a aplicarse a las entidades indicadas con un asterisco en el presente anexo el 1 de enero de 2015 o el día en que el presente Acuerdo entre en vigor para Corea (la fecha que sea posterior).

ANEXO 4

Bienes

1. El presente Acuerdo cubre la adquisición de todos los bienes contratados por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

2. Con arreglo a la decisión del Gobierno de Corea en virtud de las disposiciones del párrafo 1 del artículo III, por lo que respecta a la contratación por parte del Ministerio de Defensa Nacional y de la Administración del Programa de compras para la defensa, el presente Acuerdo solo cubre las siguientes categorías de la FSC.

<i>FSC</i>	<i>Descripción</i>
2510	Componentes estructurales de vehículos, como la cabina, la carrocería y la estructura
2520	Componentes de transmisión vehicular
2540	Muebles y accesorios vehiculares
2590	Componentes vehiculares diversos
2610	Neumáticos y cámaras no pertenecientes a aeronaves
2910	Componentes de sistemas de motores de combustión, no pertenecientes a aeronaves
2920	Componentes de sistemas de motores eléctricos, no pertenecientes a aeronaves
2930	Componentes de sistemas de enfriamiento de motores, no pertenecientes a aeronaves
2940	Filtros de aire y aceite, de rejilla y limpiadores, no pertenecientes a aeronaves
2990	Accesorios diversos de motor, no pertenecientes a aeronaves
3020	Engranajes, poleas, rueda dentada y cadena de transmisión
3416	Tornos
3417	Máquinas fresadoras
3510	Equipo de lavandería y limpiado en seco
4110	Equipo de refrigeración
4230	Equipo de descontaminación e impregnación
4520	Equipo de calefacción ambiental y calefactores de agua domésticos
4940	Equipo especializado para talleres de reparación y mantenimiento de diversa índole
5120	Herramientas manuales sin filo, sin motor
5410	Edificaciones prefabricadas y portátiles
5530	Tablero enchapado y madera enchapada
5660	Cercado, cercas y portones
5945	Relés y solenoides
5965	Recepción y transmisión a través de casco, de equipo manual, micrófonos y altavoces
5985	Antenas, guía ondas y equipo relacionado
5995	Conjuntos de cable, cuerda y alambre: equipo de comunicación
6505	Productos farmacéuticos (drogas y productos biológicos)
6220	Luces y artefactos eléctricos para vehículos
6840	Control de plagas: agentes y desinfectantes
6850	Productos químicos diversos y especializados
7310	Equipo para cocinar, hornear y servir alimentos
7320	Equipo para cocinas y electrodomésticos
7330	Herramientas manuales y útiles para cocina
7350	Vajilla
7360	Conjuntos, juegos, equipo y módulos para preparar y servir alimentos
7530	Papelería y formularios
7920	Escobas, cepillos, mopas y esponjas
7930	Compuestos y preparados de limpieza y pulido
8110	Tambores y latas

9150	Aceites y grasas, para cortar, para lubricar e hidráulica
9310	Papel y cartón

ANEXO 5

Servicios

De la Lista Universal de Servicios, según figura en el documento MTN.GNS/W/120, se incluyen los siguientes servicios:

<i>GNS/W/120</i>	<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
1.A.b.	862	Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros
1.A.c.	863	Servicios de asesoramiento tributario
1.A.d.	8671	Servicios de arquitectura
1.A.e.	8672	Servicios de ingeniería
1.A.f.	8673	Servicios integrados de ingeniería
1.A.g.	8674	Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista
1.B.	84	Servicios de informática
1.B.a.	841	Servicios de consultores en instalación de equipos informáticos
1.B.b.	842	Servicios de aplicación de programas de informática
1.B.c.	843	Servicios de procesamiento de datos
1.B.d.	844	Servicios de bases de datos
1.B.e.	845	Servicios de mantenimiento y reparación de maquinaria y equipos de oficina (incluidos los ordenadores)
1.E.a.	83103	Servicios de arrendamiento de embarcaciones con o sin opción de compra, sin operario
1.E.b.	83104	Servicios de arrendamiento de aeronaves con o sin opción de compra, sin operario
1.E.c.	83101, 83105*	Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de otros equipos de transporte, sin operario (solo vehículos de pasajeros para menos de quince personas)
1.E.d.	83106, 83108, 83109 83107	Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra, sin operario, de otros equipos y máquinas Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra, sin operario, de equipos y máquinas de construcción
1.F.a.	8711, 8719	Servicios de agencias de publicidad
1.F.b.	864	Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de opinión pública
1.F.c.	865	Servicio de consultoría de gestión
1.F.d.	86601	Servicios de gestión de proyectos
1.F.e.	86761*	Servicios de ensayo y análisis de composición y pureza (solo los servicios de inspección, ensayo y análisis del aire, el agua, el nivel de ruido y el nivel de vibración)
	86764	Servicios de inspección técnica
1.F.f.	8811*, 8812*	Servicios de consultoría relacionados con la agricultura y la cría de animales
	8814*	Servicios relacionados con la silvicultura; se excluyen los servicios aéreos de lucha contra incendios y desinfección
1.F.g.	882*	Servicios de consultoría relacionados con la pesca

<i>GNS/W/120</i>	<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
1.F.h.	883*	Servicios de consultoría relacionados con la minería
1.F.m.	86751, 86752	Servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología
1.F.n.	633, 8861 8862, 8863 8864, 8865 8866	Servicios de mantenimiento y reparación de equipos
1.F.p.	875	Servicios de fotografía
1.F.q.	876	Servicios de empaquetado
1.F.r.	88442*	Impresión (impresión serigráfica, grabado y servicios relacionados con la impresión)
1.F.s.	87909*	Servicios de taquigrafía Servicios de agencia para convenciones
1.F.t.	87905	Servicios de traducción e interpretación
2.C.j.	7523*	Extracción de información en línea y de bases de datos
2.C.k.	7523*	Intercambio electrónico de datos
2.C.l.	7523*	Servicios de facsímil mejorado/con valor añadido, incluidos el almacenamiento y retransmisión y el almacenamiento y recuperación
2.C.m.	-	Conversión de códigos y protocolos
2.C.n.	843*	Procesamiento de datos y/o información en línea (con inclusión del procesamiento de transacciones)
2.D.a.	96112*, 96113*	Servicios de producción y distribución de películas de cine y vídeo (salvo esos servicios para emisión de TV por cable)
2.D.e.	-	Servicios de producción y distribución de discos (grabación de sonidos)
6.A.	9401*	Servicios de alcantarillado (solo recogida y tratamiento de aguas residuales industriales)
6.B.	9402*	Servicios de eliminación de residuos industriales (solo servicios de recogida, transporte y eliminación de residuos industriales)
6.D.	9404*, 9405*	Servicios de limpieza de gases de combustión y servicios de amortiguamiento de ruidos (distintos de los servicios de trabajos de construcción)
	9406*, 9409*	Servicios de ensayos y evaluación medioambientales (solo servicios de evaluación del impacto ambiental)
9.A	641	Servicios de hotel y alojamiento
9.A	642	Servicios de suministro de comidas
9.A	6431	Servicios de suministro de bebidas sin espectáculo (excluidas las instalaciones relacionadas del código CCP 6431 en trenes y aviones)
9.B	7471	Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo (excepto solicitudes de transporte del gobierno)
11.A.b.	7212*	Transporte internacional, excluido el cabotaje
11.A.d.	8868*	Mantenimiento y reparación de embarcaciones
11.F.b.	71233*	Transporte de bienes en contenedores, excluido el cabotaje

<i>GNS/W/120</i>	<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
11.H.c	748*	Servicios de agencia de transporte de carga - Servicios de agencia marítima - Servicios de expedición de cargamentos marítimos - Servicios de corretaje marítimo - Servicios de agencia de transporte aéreo de carga - Servicios de despacho de aduanas
11.I.	-	Expedición de la carga en el transporte por ferrocarril

Nota al anexo 5

Los asteriscos (*) significan «parte de» tal como se detalla en la Oferta condicional revisada de la República de Corea relativa a los compromisos iniciales sobre el comercio de servicios.

ANEXO 6

Servicios de construcción

Definición:

1. Un contrato de servicios de construcción es un contrato cuyo objeto es la realización de obras públicas o la construcción de edificios, sea cual fuere el medio empleado, en el sentido de la División 51 de la Clasificación Central de Productos. Dicho contrato incluye un contrato de «construcción, explotación y transferencia» (CET) al que se aplica el umbral correspondiente.

2. Un contrato CET es cualquier acuerdo contractual cuya finalidad principal es la construcción o la rehabilitación de infraestructuras físicas, plantas, edificios, instalaciones u otras obras de propiedad pública y en virtud del cual, como contrapartida de la ejecución del acuerdo contractual por el proveedor, una entidad contratante concede al proveedor por un periodo determinado la propiedad temporal de dichas obras o un derecho de control y explotación y de cobro por su uso a lo largo de la duración del contrato.

Umbrales: 5 000 000 DEG para las entidades establecidas en el anexo 1
 15 000 000 DEG para las entidades establecidas en el anexo 2
 15 000 000 DEG para las entidades establecidas en el anexo 3

Umbrales CET : 5 000 000 DEG para las entidades establecidas en el anexo 1
 15 000 000 DEG para las entidades establecidas en el anexo 2

Lista de servicios de construcción:

<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
51	Trabajos de construcción

Nota al anexo 6

El presente Acuerdo no se aplica ninguna de las disposiciones especiales para las pequeñas y medianas empresas de conformidad con la Ley de participación privada en infraestructuras.

ANEXO 7

Notas generales

1. Corea no hará extensivas las ventajas derivadas del presente Acuerdo por lo que respecta a la contratación por parte de la Korea Railroad Corporation y la Korea Rail Network Authority, a los proveedores y prestadores de servicios de Noruega y Suiza, hasta que Corea acepte que esos países otorgan a las empresas coreanas un acceso comparable y efectivo a sus mercados pertinentes.
2. Los servicios que se mencionan en el anexo 5 sólo estarán cubiertos para una Parte cuando ésta los haya incluido en su anexo 5.
3. El presente Acuerdo no cubre la contratación realizada con arreglo a programas de alimentación humana.
4. En aras de una mayor claridad, la contratación para aeropuertos no está cubierta por el presente Acuerdo.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DEL PRINCIPADO DE LIECHTENSTEIN

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

<i>Bienes</i>	<i>Umbral</i>	130 000 DEG
<i>Servicios</i>	<i>Umbral</i>	130 000 DEG
<i>Servicios de construcción</i>	<i>Umbral</i>	5 000 000 DEG

Lista de entidades:

Government of the Principality of Liechtenstein
Courts of the Principality of Liechtenstein
Parliament of the Principality of Liechtenstein

Notas al anexo 1

1. Las entidades del Gobierno central incluyen también todas las entidades subordinadas de cualquier entidad del Gobierno central siempre que no tengan personalidad jurídica propia.
2. No se considerarán contrataciones cubiertas:
 - la contratación por entidades contratantes cubiertas en el presente anexo por lo que respecta a la categoría FSC 58 (equipos de comunicaciones, protección y radiación coherente) de Canadá;
 - la contratación por entidades contratantes cubiertas en el presente anexo de equipos de control del tráfico aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;

hasta que el Principado de Liechtenstein haya aceptado que las Partes interesadas otorgan acceso recíproco satisfactorio a los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios del Principado de Liechtenstein a sus propios mercados de contratación.

3. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de Japón, Corea y de los Estados Unidos de América que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación de Liechtenstein hasta que el Principado de Liechtenstein no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

ANEXO 2

Entidades subcentrales

Bienes	<i>Umbral</i>	200 000 DEG
Servicios	<i>Umbral</i>	200 000 DEG
Servicios de construcción	<i>Umbral</i>	5 000 000 DEG

Lista de entidades:

1. Public Authorities at local level
2. Todos los organismos de Derecho público¹.

Notas al anexo 2

1. No se considerarán contrataciones cubiertas:
 - a) las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo por lo que respecta a proveedores, servicios y prestadores de servicios de Estados Unidos;
 - b) las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo por lo que respecta a bienes, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Canadá;
 - c) la contratación por entidades contratantes cubiertas en el presente anexo por lo que respecta a la categoría FSC 58 (equipos de comunicaciones, protección y radiación coherente) de Canadá;

hasta que el Principado de Liechtenstein haya aceptado que las Partes interesadas otorgan acceso recíproco satisfactorio a los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios del Principado de Liechtenstein a sus propios mercados de contratación.

2. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de:

- Israel, Japón y Corea que impugnen la adjudicación de contratos por parte de las entidades que figuran en el apartado 2 del anexo 2, hasta que el Principado de

¹ Se considerará organismo de Derecho público, cualquier organismo que:

- haya sido creado específicamente para satisfacer necesidades de interés general, que no tenga carácter industrial o comercial;
- esté dotado de personalidad jurídica; y
- esté financiado mayoritariamente por el Estado, las autoridades regionales o locales u otros organismos de Derecho público, o cuya gestión esté sujeta a la supervisión de dichos organismos; o que tenga un órgano de administración, de dirección o de supervisión en el que más de la mitad de los miembros sean nombrados por el Estado, las autoridades regionales o locales u otros organismos de Derecho público.

Liechtenstein haya aceptado que que estos países han incluido todas las entidades subcentrales en el ámbito de aplicación del acuerdo;

- Israel, Japón y Corea que impugnen la adjudicación de contratos por parte de las entidades del Principado de Liechtenstein, cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por estas Partes;
- Japón, Corea y de los Estados Unidos de América que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación de Liechtenstein hasta que el Principado de Liechtenstein no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

ANEXO 3

Todas las demás entidades que contratan de conformidad con las disposiciones del presente Acuerdo

Bienes	<i>Umbral</i>	400 000 DEG
Servicios	<i>Umbral</i>	400 000 DEG
Obras	<i>Umbral</i>	5 000 000 DEG

Lista de entidades:

Todas las entidades contratantes cuyas contrataciones se incluyen en la Directiva del EEE sobre servicios públicos que sean autoridades contratantes (es decir, las cubiertas por los anexos 1 y 2) o empresas públicas¹ y que ejerzan entre sus actividades alguna de las contempladas a continuación o varias de ellas:

- i) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de agua potable o el suministro de agua potable a dichas redes (según se especifica en el título I);
- ii) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de electricidad o el suministro de electricidad a dichas redes (según se especifica en el título II);
- iii) la puesta a disposición o la explotación de redes² que presten un servicio público en el ámbito del transporte por ferrocarriles urbanos, sistemas automatizados, tranvías, trolebuses, autobuses o cable (según se especifica en el título III);
- iv) la explotación de una zona geográfica a efectos del suministro de instalaciones aeroportuarias o de otras terminales a los transportistas aéreos (según se especifica en el título IV);

¹ Según la Directiva sobre servicios públicos (2004/17/CE), son públicas aquellas empresas sobre las cuales los poderes adjudicadores puedan ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante por el hecho de tener la propiedad o una participación financiera en las mismas, o en virtud de las normas que las rigen.

Se considerará que los poderes adjudicadores ejercen una influencia dominante, directa o indirectamente, sobre una empresa, cuando:

- tengan la mayoría del capital suscrito de la empresa, o
- dispongan de la mayoría de los votos correspondientes a las participaciones emitidas por la empresa, o
- puedan designar a más de la mitad de los miembros del órgano de administración, de dirección o de vigilancia de la empresa.

² En cuanto a los servicios de transporte, se considerará que existe una red cuando el servicio se preste con arreglo a las condiciones operativas establecidas por una autoridad competente de un Estado miembro del EEE, tales como las condiciones relativas a los itinerarios, a la capacidad de transporte disponible o a la frecuencia del servicio.

- v) la explotación de una zona geográfica a efectos del suministro a los transportistas marítimos o fluviales de los puertos marítimos o interiores o de otras terminales (según se especifica en el título V);
- vi) el suministro de servicios postales (según se especifica en el título VI).

I. Producción, transporte o distribución de agua potable

Autoridades y empresas públicas que producen, transportan y distribuyen agua potable. Dichas autoridades y empresas públicas operan con arreglo a la normativa local o a acuerdos individuales basados en esta.

- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland
- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Unterland

II. Producción, transporte o distribución de electricidad

Autoridades y empresas públicas que producen, transportan y distribuyen electricidad y operan con arreglo a autorizaciones de expropiación.

- Liechtensteinische Kraftwerke

III. Entidades contratantes en el sector de los servicios de ferrocarriles urbanos, sistemas automatizados, tranvías, trolebuses, autobuses o cable

LIECHTENSTEINmobil

IV. Entidades contratantes del sector de las instalaciones aeroportuarias

Ninguna

V. Entidades contratantes en el sector de los servicios de ferrocarriles

Ninguna

VI. Servicios postales

Liechtensteinische Post AG, pero solo para actividades sobre las que tenga derechos exclusivos.

Notas al anexo 3

1. El presente Acuerdo no cubre la contratación que la entidad contratante adjudica a efectos distintos de la ejecución de sus actividades según se describen en el presente anexo o para la ejecución de esas actividades en un país no perteneciente al EEE.
2. El presente Acuerdo no cubre la contratación:
 - a) por una entidad contratante a una empresa asociada³; o

³ Se entenderá por «empresas asociadas» las empresas que en virtud de las disposiciones de la Directiva 83/349/CEE del Consejo, relativa a las cuentas consolidadas, presenten cuentas anuales consolidadas

- b) por una empresa en participación, formada exclusivamente por un número de entidades contratantes para desarrollar actividades del ámbito de los incisos i) a vi) del presente anexo, a una empresa asociada a una de esas entidades contratantes,

siempre que como mínimo el 80 % del promedio del volumen de negocios que la empresa asociada haya efectuado en los últimos tres años en materia de bienes, servicios o servicios de construcción provenga respectivamente del suministro de estos servicios o bienes a las empresas con las que esté asociada.

Cuando no se disponga del volumen de negocios de los tres últimos años, debido a la fecha de creación o de inicio de las actividades de la empresa asociada, será suficiente que dicha empresa demuestre que la realización del volumen de negocios contemplado en el presente apartado es verosímil, en especial mediante proyecciones de actividades.

3. El presente Acuerdo no cubre la contratación de entidades del presente anexo:

- a) por una empresa en participación, formada exclusivamente por un número de entidades contratantes para desarrollar actividades del ámbito de los incisos i) a vi) del presente anexo, para una de esas entidades contratantes; o
- b) por una entidad contratante a una empresa en participación de la que forme parte, siempre que la empresa en participación se haya constituido para desarrollar la actividad de que se trate durante un período mínimo de tres años y que el instrumento por el que se haya constituido la empresa en participación estipule que las entidades contratantes que la constituyen serán parte de la misma al menos durante el mismo período.

4. El presente Acuerdo no cubre la contratación para la adquisición de agua o el suministro de energía o de combustibles para la producción de energía.

5. El presente Acuerdo no cubre la contratación por entidades contratantes que no sean una autoridad pública que realice el suministro de agua potable o electricidad a redes que presten un servicio público, si ellas mismas producen esos servicios y los consumen para desempeñar actividades distintas de las contempladas en los incisos i) a iii) del presente anexo y siempre que el suministro a la red pública dependa únicamente del consumo propio de la entidad y no supere el 30 % de la producción total de agua potable o energía de la entidad tomando en consideración la media de los tres últimos años, incluido el año en curso.

6. El presente Acuerdo no se aplica a los contratos adjudicados a efectos de reventa o arrendamiento a terceros, siempre y cuando la entidad contratante no goce de derechos especiales o exclusivos de venta o arrendamiento del objeto de dichos contratos, y existan otras entidades que puedan venderlos o arrendarlos libremente en las mismas condiciones que la entidad contratante.

7. El presente Acuerdo no cubre la contratación por entidades contratantes que presten servicios de autobús si otras entidades pueden ofertar libremente el mismo servicio en general o en una zona geográfica determinada y en las mismas condiciones.

con las de la entidad contratante o, si se trata de entidades que no están sujetas a dicha Directiva, las empresas sobre las cuales la entidad contratante pueda ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante, o que puedan ejercer una influencia dominante sobre la entidad contratante, o que, como la entidad contratante, estén sometidas a la influencia dominante de otra empresa por razón de propiedad o participación financiera o en virtud de las normas que las rigen.

8. El presente Acuerdo no cubre la contratación por entidades contratantes que desarrollen una actividad descrita en el presente anexo cuando dicha actividad esté totalmente abierta a la competencia en el mercado.

9. No se considerarán contrataciones cubiertas:

- a) la contratación por entidades contratantes que operen en los sectores de
 - i) la producción, el transporte o la distribución de agua potable cubierta en el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Canadá y los Estados Unidos de América;
 - ii) la electricidad por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Canadá y Japón;
 - iii) los servicios de ferrocarriles urbanos, tranvías, trolebuses o autobuses cubiertos en el presente anexo por lo que respecta a bienes, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Canadá, Japón y Estados Unidos;
 - iv) los servicios de autobús cubiertos en el presente Anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Israel y Corea;
- b) la contratación por entidades enumeradas en el presente anexo por lo que respecta a la contratación de HS nº 8504, 8535, 8537 y 8544 (transformadores, enchufes, interruptores y cables aislados eléctricos) por lo que respecta a los proveedores de Israel y Corea; y HS nº 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390 y 8536 por lo que respecta a los proveedores de Israel;
- c) la contratación por entidades contratantes enumeradas en el presente anexo de equipo de control del tráfico aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- d) la contratación de servicios por lo que respecta a las Partes que no incluyen en su propio ámbito de aplicación los contratos de servicios de las entidades que figuran en los anexos 1 a 3 ni la categoría de servicios correspondiente en el presente anexo;

hasta que el Principado de Liechtenstein haya aceptado que las Partes interesadas otorgan acceso recíproco satisfactorio a los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios del Principado de Liechtenstein a sus propios mercados de contratación.

10. Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de:

- Israel, Japón y Corea que impugnen la adjudicación de contratos por parte de las entidades del Principado de Liechtenstein, cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por estas Partes;
- Japón, Corea y de los Estados Unidos de América que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación de Liechtenstein hasta que el Principado de Liechtenstein no haya constatado que no se aplican medidas

discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

ANEXO 4

Bienes

Salvo que se indique lo contrario, el presente Acuerdo cubre todos los bienes.

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios, identificados de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP), tal como figura en el documento MTN.GNS/W/120:

Servicio

Servicios de mantenimiento y reparación	6112, 6122, 633, 886
Servicios de transporte por vía terrestre, incluidos los servicios de furgones blindados y servicios de mensajería, excepto el transporte de correo	712 (excepto 71235) 7512, 87304
Servicios de transporte aéreo de pasajeros y carga, excepto el transporte de correo	73 (excepto 7321)
Transporte de correo por vía terrestre, excepto por ferrocarril, y por aire	71235, 7321
Servicios de telecomunicaciones	752
Servicios financieros	ex 81
a) Servicios de seguros	812, 814
b) Servicios bancarios y de inversión ¹	
Servicios de informática y servicios conexos	84
Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	862
Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de la opinión pública	864
Servicios de consultores de dirección y servicios conexos	865, 866 ²
Servicios de arquitectura; servicios de ingeniería y servicios integrados de ingeniería, servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista; servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología; servicios de ensayos y análisis técnicos	867
Servicios de publicidad	871
Servicios de limpieza de edificios y	874, 82201-82206

¹ Excepto los contratos de servicios financieros relativos a la emisión, compra, venta y transferencia de títulos u otros instrumentos financieros, y los servicios prestados por los bancos centrales.

² Excepto los servicios de arbitraje y conciliación.

servicios de administración de bienes raíces

Servicios editoriales y de imprenta, a comisión o por contrato 88442

Alcantarillado y eliminación de residuos; 94
servicios de saneamiento y similares

Notas al anexo 5

1. Los servicios cubiertos no incluyen los servicios que las entidades deban adquirir de otra entidad sobre la base de un derecho exclusivo del que goce en virtud de disposiciones legales, reglamentarias y administrativas promulgadas.

2. La contratación por entidades contratantes cubiertas con arreglo a los anexos 1 a 3 de cualquiera de los servicios cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a un determinado prestador de servicios de una Parte solo en la medida en que esa Parte incluya ese servicio en su anexo 5.

ANEXO 6

Servicios de construcción

Lista de la División 51 de la CCP

Trabajos previos a la construcción en obras de construcción y edificación	511
Trabajos de construcción para viviendas	512
Trabajos de construcción para ingeniería civil	513
Montaje y trabajos de instalación	514
Otros trabajos de construcción especializados	515
Instalaciones	516
Trabajos de acabado de edificios	517
Otros	518

Nota al anexo V

1. La contratación por entidades contratantes cubiertas con arreglo a los anexos 1 a 3 de cualquiera de los servicios cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a un determinado prestador de servicios de una Parte solo en la medida en que esa Parte incluya ese servicio en su anexo 6.

ANEXO 7

NOTAS GENERALES Y EXCEPCIONES A LAS DISPOSICIONES DEL ARTÍCULO IV

1. El presente Acuerdo no cubre:
 - la contratación de productos agrícolas realizada con arreglo a programas de apoyo a la agricultura y programas de alimentación humana;
 - la adquisición, el desarrollo, la producción o la coproducción de material de programación por emisoras de radiodifusión y contratos de tiempos de emisión.
2. El suministro de servicios, incluyendo servicios de construcción, en el contexto de los procedimientos de contratación de conformidad con el presente Acuerdo está sujeto a las condiciones y limitaciones de acceso al mercado y trato nacional que exija el Principado de Liechtenstein de conformidad con sus obligaciones derivadas del AGCS.
3. La contratación por entidades contratantes cubiertas en los anexos 1 y 2 por lo que respecta a actividades en los sectores del agua potable, la energía el transporte y los servicios postales no está cubierta por el presente Acuerdo salvo que lo esté por el anexo 3.
4. Basándose en el artículo II, cap. 2 a) ii, el presente Acuerdo no cubre las inversiones en fondos de personas aseguradas realizadas por entidades o empresas públicas tales como fondos de seguros y de pensiones.

**OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DEL
REINO DE LOS PAÍSES BAJOS EN RELACIÓN CON ARUBA**

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Suministros

Umbral: 100 000 DEG

Servicios

Umbral: 100 000 DEG

Servicios de construcción

Umbral: 4 000 000 DEG

Lista de entidades:

Ministry of General Affairs (Note 1)
Ministry of Justice and Education
Ministry of Finance, Communication, Utilities and Energy (Note 2)
Ministry of Health and Sport
Ministry of Integration, Infrastructure and Environment
Ministry of Economic Affairs, Social Affairs and Culture
Ministry of Tourism, Transportation and Labour
Parliament of Aruba
Raad van Advies (Council of Advisers)
Algemene Rekenkamer Aruba (Court of Auditors Aruba)
Dienst Openbare Werken (Department of Public Works)
Serlimar (Environmental Agency)
Sociale Verzekeringsbank (Social Insurance Bank)
Algemene Ziektekosten Vereniging (General Health Insurance Association)
Instituto Medico San Nicolas (Medical Institute)
Wegen Infrastructuur Fonds (Infrastructure Fund)

Notas al anexo 1

1. Por lo que respecta al Ministerio de Asuntos Exteriores, el presente Acuerdo no cubre la contratación por parte de su departamento subordinado Veiligheidsdienst Aruba.
2. Por lo que respecta al Ministerio de Finanzas, Comunicacion, Servicios Públicos y Energía, el presente Acuerdo no cubre la contratación por parte de su departamento subordinado Meldpunt Ongebruikelijke Transacties.

ANEXO 2

Entidades públicas de ámbito subcentral

No se aplica a Aruba (Aruba carece de gobiernos subcentrales).

ANEXO 3

*Todas las demás entidades****Suministros****Umbral:* 400 000 DEG***Servicios****Umbral:* 400 000 DEG***Servicios de construcción****Umbral:* 5 000 000 DEG*Lista de entidades:*

ANEXO 4

Bienes

El presente Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes contratados por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios, identificados de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP), tal como figura en el documento MTN.GNS/W/120:

<i>Servicio</i>	<i>Referencia CCP N°</i>
Servicios jurídicos	861
Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	862
Servicios de asesoramiento tributario	863
Servicios de ingeniería	8672
Servicios de informática	841
Servicios de consultores en administración	865
Servicios relacionados con los de los consultores en administración	866
Servicios de limpieza de edificios	874
Franquicia	8929
a) Servicios de seguros	812, 814
b) Servicios bancarios y de inversión	
Banca y negociación de valores	811, 813
Servicios de alojamiento en hoteles	6411
Servicios de entretenimiento	9619
Servicios de parques de recreo y playas	96491
Servicios deportivos	9641
Navegación (flete y transporte de pasajeros)	72
Servicios marítimos auxiliares: servicios de carga y descarga	74
Transporte de bienes: servicios de agencia/expedición de cargamentos	74
Servicios marítimos auxiliares: almacén/depósito	74
Transporte por carretera	71231, 71234, 71239

Servicios inmobiliarios	821, 822
Servicios de edición/impresión	88442
Servicios de enseñanza para adultos y otros servicios de enseñanza	924, 929
Servicios de correo rápido	7512
Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de la opinión pública	864
Servicios de publicidad	871
Servicios de empaquetado	876
Servicios de alojamiento en hoteles y establecimientos similares	641
Servicios de telecomunicación	752

ANEXO 6

Servicios de construcción

Lista de servicios de construcción

Servicios de construcción y servicios de ingeniería conexos	51

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE NORUEGA

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Bienes

Umbral: 130 000 DEG

Servicios

Umbral: 130 000 DEG

Servicios de construcción

Umbral: 5 000 000 DEG

Todas las entidades del Gobierno central.

Se adjunta una lista indicativa de las entidades del Gobierno central.

Notas al anexo 1

1. Las «entidades del Gobierno central» incluyen también cualquier entidad subordinada de cualquier entidad del Gobierno central, siempre que aquella no tenga personalidad jurídica propia.

2. No se considerará contratación cubierta:

- la contratación por entidades contratantes cubiertas en el presente anexo por lo que respecta a la categoría FSC 58 (equipos de comunicaciones, protección y radiación coherente) de Canadá;
- la contratación por entidades contratantes enumeradas en el presente anexo de equipo de control del tráfico aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;

hasta que Noruega haya aceptado que las Partes interesadas otorgan acceso recíproco satisfactorio a los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios de Noruega a sus propios mercados de contratación.

3. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de Japón, Corea y de los Estados Unidos de América que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación noruega hasta que Noruega no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías.

*Lista indicativa de las entidades del Gobierno central:***Statsministerens kontor**

Regjeringsadvokaten

Arbeidsdepartementet

Arbeids- og velferdsetaten (NAV)

Arbeidsretten

Arbeidstilsynet

Pensjonstrygden for sjømenn

Petroleumstilsynet

Riksmeklingsmannen

Statens arbeidsmiljøinstitutt

Trygderetten

Statens Pensjonskasse

**Barne-, likestillings og inkluderings-
Departementet**

Barneombudet

Barne, ungdoms- og familiedirektoratet

Forbrukerombudet

Forbrukerrådet

Fylkesnemndene for barnevern og sosiale saker

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet

Kontaktutvalget mellom innvandrerbefolkningen
og myndighetene (KIM)

Likestillings- og diskrimineringsnemnda

Likestilling- og diskrimineringsombudet

Statens Institutt for Forbruksforskning

Finansdepartementet

Finanstilsynet

Folketrygdfondet

Norges Bank

Senter for statlig økonomistyring

Skattedirektoratet

Statens innkrevingssentral

Statistisk sentralbyrå

Toll- og avgiftsdirektoratet

Office of the Prime Minister

Office of the Attorney General

Ministry of Labour

The Norwegian Labour and Welfare Service

The Labour Court

The Norwegian Labour Inspection Authority

Pension Insurance for Seamen

Petroleum Safety Authority

State mediator

The National Institute of Occupational
Health

The National Insurance Appeal Body

The Norwegian Public Service Pension Fund

**Ministry of Children, Equality and
Social Inclusion**

The Ombudsman for Children in Norway

The Norwegian Directorate for Children,
Youth and Family Affairs

The Consumer Ombudsman

The Norwegian Consumer Council

County Social Welfare Boards

Directorate of Integration and Diversity

The Contact Committee for Immigrants and
AuthoritiesThe Equality and Anti-Discrimination
TribunalThe Equality and Anti-Discrimination
OmbudNational Institute for Consumer
Research**Ministry of Finance**The Financial Supervisory Authority
of Norway

Folketrygdfondet

Central Bank of Norway

The Norwegian Government Agency for
Financial Management

Directorate of Taxes

The Norwegian National Collection
Authority

Statistics Norway

Directorate of Customs and Excise

Fiskeri- og kystdepartementet

Fiskeridirektoratet
Havforskningsinstituttet
Kystverket
Nasjonalt institutt for ernærings- og
sjømatforskning

**Fornyings-, administrasjons- og
Kirkedepartementet**

Bispedømmerådene
Datatilsynet
Departementenes servicesenter
Det praktisk-teologiske seminar
Direktoratet for forvaltning og IKT

Fylkesmannsembetene
Gáldu – Kompetansesenter for urfolks rettigheter

Internasjonalt reindriftssenter
Kirkerådet
Konkurransetilsynet
Nidarosdomens restaureringsarbeider

Opplysningsvesenets Fond
Personvernemnda
Sametinget
Statsbygg

Forsvarsdepartementet

Forsvaret
Forsvarets Forskningsinstitutt
Forsvarsbygg
Nasjonal Sikkerhetsmyndighet

Helse- og omsorgsdepartementet

Biotechnologinemnda

Helsedirektoratet
Klagenemnda for bidrag til behandling i utlandet

Nasjonalt folkehelseinstitutt
Nasjonalt kunnskapssenter for helsetjenesten

Norsk pasientskadeerstatning

Pasientskadenemnda
Preimplantasjonsdiagnostikknemnda

Ministry of Fisheries and Coastal Affairs

Directorate of Fisheries
Institute of Marine Research
The Norwegian Coastal Administration
The National Institute of Nutrition and
Seafood Research

**Ministry of Government Administration
Reform and Church Affairs**

The Diocesan Councils
The Data Inspectorate
Government Administration Services
Practical Theological Seminar
The Agency for Public Management and
eGovernment
The County Governors
Gáldu – Resource Center for the Right of
Indigenous Peoples
International Center for Reindeer Husbandry
National Council of the Church of Norway
Norwegian Competition Authority
The Restoration Workshop of Nidaros
Cathedral
The Norwegian State Church Endowment
Data Protection Tribunal Norway
The Sámediggi
The Directorate of Public Construction and
Property

Ministry of Defence

Norwegian Armed Forces
Norwegian Defence Research Establishment
Norwegian Defence Estates Agency
Norwegian National Security Authority

Ministry of Health and Care Services

The Norwegian Biotechnology Advisory
Board
Norwegian Directorate of Health
The Norwegian Governmental Appeal Board
Regarding Medical Treatment Abroad
Norwegian Institute of Public Health
Norwegian Knowledge Centre for Health
Services
The Norwegian System of Compensation
to Patients
The Patients' Injury Compensation Board
National Board for Preimplantation Genetic
Diagnosis

Statens autorisasjonskontor for helsepersonell

Statens helsepersonellnemnd

Statens helsetilsyn

Statens Institutt for rusmiddelforskning

Statens Legemiddelverk

Statens Strålevern

Vitenskapskomiteen for mattrygghet

The Norwegian Registration Authority for Health Personnel

Norwegian Appeal Board for Health Personnel

Norwegian Board of Health Supervision

National Institute for Alcohol and Drug Research

Norwegian Medicines Agency

Norwegian Radiation Protection Authority

Norwegian Scientific Committee for Food Safety

Justis- og politidepartementet

Den høyere påtalemyndighet

Den militære påtalemyndighet

Direktoratet for nødkommunikasjon

Direktoratet for samfunnssikkerhet og beredskap

Domstoladministrasjonen

Hovedredningssentralen

Kommisjonen for gjenopptakelse av straffesaker

Kontoret for voldsoffererstatning

Kriminalomsorgens sentrale forvaltning

Politidirektoratet

Politiets sikkerhetstjeneste

Sekretariatet for konfliktrådene

Siviltjenesten

Spesialenheten for politisaker

Statens sivilrettsforvaltning

Utlendingsdirektoratet

Utlendingsnemnda (UNE)

Kommunal og Regionaldepartementet

Distriktssenteret

Husbanken

Husleietvistutvalget i Oslo, Akershus, Bergen og Trondheim

Statens bygningstekniske etat

Ministry of Justice and the Police

The Higher Prosecuting Authority

The Military Prosecuting Authority

Directorate for Emergency Communication

The Directorate for Civil Protection and Emergency Planning

National Courts Administration

Joint Rescue Coordination Centre

The Norwegian Criminal Cases Review Commission

The Norwegian Criminal Injuries Compensation Authority

The Norwegian Correctional Services

The National Police Directorate

The Norwegian Police Security Service

National Mediation Service

The Administration of Conscientious Objection

Norwegian Bureau for the Investigation of Police Affairs

The Norwegian Civil Affairs Authority

The Directorate of Immigration

The Immigration Appeal Board

Ministry of Local Government and Regional Development

Centre of Competence on Rural Development

The Norwegian State Housing Bank

The Rent Disputes Tribunal in Oslo, Akershus, Bergen and Trondheim

National Office of Building Technology and Administration

Kulturdepartementet

Arkivverket

Kunst i offentlige rom, KORO
Lotteri- og stiftelsestilsynet

Medietilsynet
Nasjonalbiblioteket
Norsk Filminstitutt
Norsk Kulturråd
Norsk lokalhistorisk institutt
Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek
Rikskonsertene
Riksteatret
Språkrådet

Kunnskapsdepartementet

Artsdatabanken

BIBSYS
Foreldreutvalget for grunnopplæringen

Meteorologisk institutt
Nasjonalt organ for kvalitet i utdanningen

Norges forskningsråd
Norgesuniversitetet
Norsk institutt for forskning om oppvekst, velferd og aldring (NOVA)
Norsk utenrikspolitisk institutt

Samordna opptak

Senter for IKT i utdanningen
Senter for internasjonalisering av høyere utdanning
Statens fagskole for gartnere og blomsterdekoratører (Vea)
Statens lånekasse for utdanning

Statlige universiteter og høyskoler
Utdanningsdirektoratet

Vox, nasjonalt fagorgan for kompetansepolitikk

Ministry of Cultural Affairs

The National Archival Services of Norway
Public Art Norway
The Norwegian Gaming and Foundation Authority
The Norwegian Media Authority
The National Library of Norway
National Film Board
Arts Council Norway
The Norwegian Institute of Local History
Norwegian Sound and Braille Library
The Norwegian Concert Institute
The Norwegian Touring Theatre
The Language Council of Norway

Ministry of Education and Research

The Norwegian Biodiversity Information Centre
BIBSYS
The National Parents' Committee for Primary and Secondary Education
Norwegian Meteorological Institute
Norwegian Agency for Quality Assurance in Education
The Research Council of Norway
Norway Opening University
Norwegian Social Research

Norwegian Institute of International Affairs
The Norwegian Universities and Colleges Admission Service
The Norwegian Centre for ICT in Education
The Norwegian Centre for International Cooperation in Higher Education

The Norwegian State Educational Loan Fund
Universities and University Colleges
Norwegian Directorate for Education and Training
Norwegian Institute for Adult Learning

Landbruks- og matdepartementet

Bioforsk

Mattilsynet

Norsk institutt for skog og landskap

Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning

Reindriftsforvaltningen

Statens landbruksforvaltning

Veterinærinstituttet

Miljøverndepartementet

Direktoratet for Naturforvaltning

Klima- og forurensningsdirektoratet

Norsk kulturminnefond

Norsk Polarinstitutt

Riksantikvaren

Statens Kartverk

Nærings- og handelsdepartementet

Direktoratet for mineralforvaltning med

Bergmesteren for Svalbard

Garanti-Instituttet for Eksportkreditt (GIEK)

Justervesenet

Norges geologiske undersøkelse

Norsk akkreditering

Norsk romsenter

Sjøfartsdirektoratet

Skipsregistrene

Patentstyret

Brønnøysundregistrene

Olje- og energidepartementet

Norges vassdrags- og energidirektorat

Oljedirektoratet

Samferdselsdepartementet

Jernbaneverket

Luftfartstilsynet

Post- og teletilsynet

Statens havarikommisjon

Statens jernbanetilsyn

Statens vegvesen

Ministry of Agriculture and Food

Norwegian Institute for Agriculture
and Environmental Research

Norwegian Food Safety Authority

Norwegian Forest and Landscape Institute

Norwegian Agricultural Economics
Research Institute

Norwegian Reindeer Husbandry
Administration

Norwegian Agricultural Authority

National Veterinary Institute

Ministry of the Environment

Directorate for Nature Management

Climate and Pollution Agency

Norwegian Cultural Heritage Fund

Norwegian Polar Research Institute

Directorate for Cultural Heritage

Norwegian Mapping Authority

Ministry of Trade and Industry

Directorate of Mining with

Commissioner of Mines at Svalbard

GIEK

Norwegian Metrology Service

The Geological Survey of Norway

Norwegian Accreditation

Norwegian Space Agency

The Norwegian Maritime Directorate

The Norwegian International Ship Register

Norwegian Industrial Property Office

The Brønnøysund Register Centre

Ministry of Petroleum and Energy

Norwegian Water Resources and Energy
Directorate

Norwegian Petroleum Directorate

**Ministry of Transport and
Communication**

The Norwegian National Railway
Administration

Civil Aviation Authority Norway

Norwegian Post and Telecommunications
Authority

Accident Investigation Board Norway

Norwegian Rail Authority

Norwegian Public Roads Administration

Utenriksdepartementet

Direktoratet for utviklingssamarbeid (NORAD)

Fredskorpset

Stortinget

Stortingets ombudsmann for forvaltningen
- Sivilombudsmannen
Riksrevisjonen

Domstolene

Ministry of Foreign Affairs

Norwegian Agency for Development
Cooperation
FK Norway

The Storting

Stortingets Ombudsman for Public
Administration
Office of the Auditor General

Courts of Law

ANEXO 2

*Entidades subcentrales***Bienes**

Umbral: 200 000 DEG

Servicios

Umbral: 200 000 DEG

Servicios de construcción

Umbral: 5 000 000 DEG

1. Todas las entidades públicas subcentrales que operen a escala regional (condados) o local (municipios).

2. Todos los organismos de Derecho público.

Se considera que un organismo es de Derecho público cuando:

- 1) se ha creado específicamente para satisfacer necesidades de interés general que no tengan carácter industrial o mercantil, y,
- 2) está dotado de personalidad jurídica; y
- 3) está financiado mayoritariamente por el Estado, las autoridades regionales u otros organismos de Derecho público, o su gestión está sujeta a la supervisión de dichos organismos; o tiene un órgano de administración, de dirección o de supervisión en el que más de la mitad de los miembros son nombrados por el Estado, por las autoridades regionales o locales u otros organismos de Derecho público.

3. Todas las asociaciones formadas por una o varias de las entidades contempladas en los anteriores apartados 1 y 2.

4. Se adjunta una lista indicativa de las entidades contratantes que son organismos de Derecho público .

Notas al anexo 2

1. No se considerarán contrataciones cubiertas:

- las contrataciones de entidades contratantes incluidas en el presente anexo por lo que respecta a proveedores, servicios y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- la contratación por entidades contratantes cubiertas en el presente anexo por lo que respecta a la categoría FSC 58 (equipos de comunicaciones, protección y radiación coherente) de Canadá;

- la contratación por entidades contratantes cubiertas en el presente Acuerdo de equipos de control de tráfico aéreo por lo que respecta a proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;

hasta que Noruega haya aceptado que las Partes interesadas otorgan acceso recíproco satisfactorio a los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios de Noruega a sus propios mercados de contratación.

2. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de:

- Japón, Corea y de los Estados Unidos de América que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación noruega hasta que Noruega no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías;
- Japón, cuando impugne la adjudicación de contratos por parte de entidades noruegas cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por esta Parte.

3. Por lo que respecta a los bienes, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Canadá, el presente anexo solo se aplicará a las contrataciones de entidades del gobierno subcentral que operen a escala regional (condados).

Lista indicativa de las entidades contratantes que son organismos de Derecho público:

Enova SF	Enova SF
Garantiinstituttet for eksportkreditt, GIEK	The Norwegian Guarantee Institute
Helse Sør-Øst RHF	South-Eastern Norway Regional Health Authority
Helse Vest RHF	Western Norway Regional Health Authority
Helse Midt-Norge RHF	Central Norway Regional Health Authority
Helse Nord RHF	Northern Norway Regional Health Authority
Innovasjon Norge	Innovation Norway
Norsk Rikskringkasting, NRK	The Norwegian Broadcasting Corporation
Universitetssenteret på Svalbard AS	The University Centre in Svalbard
Uninett AS	Uninett, The Norwegian Research Network
Simula Research Laboratory AS	Simula Research Laboratory AS
Norsk samfunnsvitenskapelig datatjeneste AS (NSD)	Norwegian Social Science Data services AS (NSD)

Categorías:

- *Statsbanker (State Banks)*
- *Museos cuya titularidad y gestión se halla en manos del Estado*

ANEXO 3

Otras entidades (Servicios públicos)

Bienes

Umbral: 400 000 DEG

Servicios

Umbral: 400 000 DEG

Servicios de construcción

Umbral: 5 000 000 DEG

1. Todas las entidades contratantes cuyas contrataciones se incluyen en la Directiva del EEE sobre servicios públicos que sean autoridades contratantes (es decir, las cubiertas por los anexos 1 y 2) o empresas públicas¹ y que ejerzan entre sus actividades alguna de las contempladas a continuación o varias de ellas:

- a) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de agua potable o el suministro de agua potable a dichas redes;
- b) la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de electricidad o el suministro de electricidad a dichas redes;
- c) la puesta a disposición de los transportistas aéreos de aeropuertos o de otras terminales de transporte;
- d) la puesta a disposición de los transportistas marítimos o fluviales de puertos marítimos o interiores o de otras terminales de transporte;
- e) la puesta a disposición o la explotación de redes² que presten un servicio público en el ámbito del transporte por ferrocarriles urbanos, sistemas automatizados, tranvías, trolebuses, autobuses o cable.

2. Se adjunta una lista indicativa de las Otras entidades (Servicios públicos).

¹ Según la Directiva del EEE sobre servicios públicos, son públicas aquellas empresas sobre las cuales los poderes adjudicadores puedan ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante por el hecho de tener la propiedad o una participación financiera en las mismas, o en virtud de las normas que las rigen.

Se considerará que los poderes adjudicadores ejercen una influencia dominante, directa o indirectamente, sobre una empresa, cuando:

- tengan la mayoría del capital suscrito de la empresa, o
- dispongan de la mayoría de los votos correspondientes a las participaciones emitidas por la empresa, o
- puedan designar a más de la mitad de los miembros del órgano de administración, de dirección o de vigilancia de la empresa.

² En cuanto a los servicios de transporte, se considerará que existe una red cuando el servicio se preste con arreglo a las condiciones operativas establecidas por una autoridad competente, tales como las condiciones relativas a los itinerarios, a la capacidad de transporte disponible o a la frecuencia del servicio.

Notas al anexo 3

1. La contratación para la realización de una actividad enumerada anteriormente no estará sujeta al presente Acuerdo cuando la actividad esté sometida directamente a la competencia en mercados cuyo acceso no esté limitado.

2. El presente Acuerdo no cubre la contratación por las entidades incluidas en el presente anexo:

- a) para la compra de agua y el suministro de energía o combustibles para la producción de energía;
- b) con propósitos distintos que cumplir con sus actividades según se describe en este anexo o para la realización de esas actividades en un Estado no miembro del EEE;
- c) con fines de reventa o arrendamiento a terceras partes, siempre que la entidad contratante no goce de derechos especiales o exclusivos para vender o arrendar el objeto de dichos contratos, y que otras entidades tengan libertad de venderlos o arrendarlos en las mismas condiciones que la entidad contratante.

3. El presente Acuerdo no cubre la contratación:

- a) por una entidad contratante de una empresa asociada³;
- b) por una empresa en participación, formada exclusivamente por un número de entidades contratantes para desarrollar actividades del ámbito de los apartados a) a e) del presente anexo, de una empresa asociada a una de esas entidades contratantes,

siempre que como mínimo el 80 % del promedio del volumen de negocios que la empresa asociada haya efectuado en los últimos tres años en materia de bienes, servicios o servicios de construcción provenga respectivamente de la prestación de estos servicios a las empresas con las que esté asociada.

Cuando, dada la fecha de creación o comienzo de las actividades de la empresa asociada, no se disponga de la facturación de los tres años previos, bastará con que la empresa demuestre que la facturación a que se hace referencia en este apartado es creíble, concretamente mediante previsiones de actividad.

4. El presente Acuerdo no cubre la contratación:

- a) por una empresa en participación, formada exclusivamente por un número de entidades contratantes para desarrollar actividades del ámbito de los apartados a) a e) del presente anexo, de una de estas entidades contratantes;
- b) por una entidad contratante a una empresa en participación de la que forme parte, siempre que la empresa en participación se haya constituido para desarrollar la actividad de que se trate durante un período mínimo de tres años y que el instrumento

³ Se entenderá por «empresas asociadas» las empresas que en virtud de las disposiciones de la Directiva 83/349/CEE del Consejo, relativa a las cuentas consolidadas, presenten cuentas anuales consolidadas con las de la entidad contratante o, si se trata de entidades que no están sujetas a dicha Directiva, las empresas sobre las cuales la entidad contratante pueda ejercer, directa o indirectamente, una influencia dominante, o que puedan ejercer una influencia dominante sobre la entidad contratante, o que, como la entidad contratante, estén sometidas a la influencia dominante de otra empresa por razón de propiedad o participación financiera o en virtud de las normas que las rigen.

por el que se haya constituido la empresa en participación estipule que las entidades contratantes que la constituyen serán parte de la misma al menos durante el mismo período.

5. El suministro de agua potable o electricidad a redes que proporcionan un servicio al público por parte de una entidad contratante distinta de una autoridad contratante no se considerará una actividad pertinente a tenor de los apartados a) o b) del presente anexo, cuando:

- a) la producción de agua potable por parte de la entidad de que se trate se realice porque su consumo es necesario para el ejercicio de una actividad distinta de las contempladas en los apartados a) a e) del presente anexo; y
- b) la alimentación de la red pública dependa exclusivamente del propio consumo de la entidad y no haya superado el 30 % de la producción total de agua potable o de energía de la entidad tomando en consideración la media de los tres últimos años, incluido el año en curso.

6. No se considerarán contrataciones cubiertas:

- la contratación por parte de entidades contratantes que operen en los sectores de:
 - i) la producción, el transporte o la distribución de agua potable cubierta en el presente anexo;
 - ii) las instalaciones aeroportuarias cubiertas en el presente anexo;
 - iii) las instalaciones portuarias u otras terminales marítimas o fluviales cubiertas en el presente anexo; y
 - iv) el transporte urbano por ferrocarril, tranvía, trolebús o autobús cubierto en el presente anexo

por lo que respecta a los bienes, servicios, proveedores y prestadores de servicios de Canadá;

- la contratación de entidades contratantes activas en los sectores de la producción, el transporte o la distribución de agua potable cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- la contratación de entidades contratantes cubiertas por el presente anexo de equipos de control aéreo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- la contratación de entidades contratantes activas en los sectores de las instalaciones aeroportuarias cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos y Corea;
- la contratación de entidades contratantes activas en los sectores de los servicios de ferrocarril urbano, tranvía, trolebús o autobús cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Estados Unidos;
- la contratación de entidades contratantes activas en el sector de los servicios de ferrocarril urbano cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Japón;

- la contratación de entidades contratantes activas en los sectores de los servicios de autobús cubiertos por el presente anexo por lo que respecta a los proveedores y prestadores de servicios de Israel

hasta que Noruega haya aceptado que las Partes interesadas otorgan acceso recíproco satisfactorio a los bienes, proveedores, servicios y prestadores de servicios de Noruega a sus propios mercados de contratación.

7. Las disposiciones del artículo XVIII no se aplicarán a los proveedores y prestadores de servicios de:

- Japón, Corea y de los Estados Unidos de América que impugnen la adjudicación de contratos a proveedores de bienes o servicios de Partes no mencionadas y que sean empresas pequeñas o medianas según la legislación noruega hasta que Noruega no haya constatado que no se aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías;
- Japón cuando impugne la adjudicación de contratos por parte de entidades noruegas cuyo importe sea inferior al límite mínimo aplicado a la misma categoría de contratos adjudicados por esta Parte.

Lista indicativa de las Otras entidades (Servicios públicos):

1. *Agua potable*

Entidades que producen o distribuyen agua con arreglo a la Forskrift om Drikkevann og vannforsyning (FOR 2001-12-09 Nr 1372).

Por ejemplo:

Asker og Bærum vannverk	Asker and Bærum Water Network
Bergen vannverk	Bergen Drinking Water Network

2. *Sector de la electricidad*

Entidades públicas que producen, transportan o distribuyen electricidad con arreglo a la Lov om erverv av vannfall mv. kap. I, jf. kap V (LOV 1917-12-14 16), Lov om vasdragsreguleringer (LOV-1917-12-14 17), Lov om vassdrag og grunnvann (LOV-2000-11-24 82) or Lov om produksjon, omforming, overføring, omsetning, fordeling og bruk av energi m.m. (LOV 1990-06-29 50).

Por ejemplo:

Alta Kraftverk	Alta Power Plant
Bingsfoss Kraftverk	Bingsfoss Power Plant

3. *Aeropuertos:*

Entidades públicas que suministran instalaciones aeroportuarias con arreglo a la Lov om luftfart (LOV-1993-06-11 101).

Por ejemplo:

Avinor AS

Avinor AS

4. *Puertos:*

Entidades públicas que operan con arreglo a la Lov om havner og farvann (LOV 20009-04-17 19)

Por ejemplo:

Oslo havn

Port of Oslo

Stavangerregionens havn

Port of Stavanger

5. *Transporte urbano*

Entidades públicas que ejerzan entre sus actividades la explotación de redes que presten un servicio público de transporte por sistemas automatizados, ferrocarriles urbanos, tranvías, trolebuses, autobuses o cable con arreglo a la Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunellbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100), Lov om yrkestransport med motorvogn og fartøy (LOV 2002-06-21 45) or Lov om anlegg av taugbaner og løipestrenger (LOV 1912-06-14 1).

ANEXO 4

Bienes

1. El presente Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

2. El presente Acuerdo cubre únicamente los bienes siguientes descritas en los Capítulos de la nomenclatura del Consejo de Cooperación Aduanera/Bruselas especificadas a continuación y contratadas por el Ministerio de Defensa, sus entidades subordinadas y las entidades del ámbito de la seguridad:

Capítulo 25:	Sal; azufre; tierras y piedra; yesos, cales y cementos
Capítulo 26:	Minerales, escorias y cenizas
Capítulo 27:	Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales, excepto: ex 27.10 carburantes especiales
Capítulo 28:	Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metales preciosos, de metales de las tierras raras, de elementos radiactivos, y de isótopos, excepto: ex 28.09 explosivos ex 28.13 explosivos ex 28.14 gases lacrimógenos ex 28.28 explosivos ex 28.32 explosivos ex 28.39 explosivos ex 28.50 productos tóxicos ex 28.51 productos tóxicos ex 28.54 explosivos
Capítulo 29:	Productos químicos orgánicos, excepto: ex 29.03 explosivos ex 29.04 explosivos ex 29.07 explosivos ex 29.08 explosivos ex 29.11 explosivos ex 29.12 explosivos ex 29.13 productos tóxicos ex 29.14 productos tóxicos ex 29.15 productos tóxicos ex 29.21 productos tóxicos ex 29.22 productos tóxicos ex 29.23 productos tóxicos ex 29.26 explosivos ex 29.27 productos tóxicos ex 29.29 explosivos
Capítulo 30:	Productos farmacéuticos
Capítulo 31:	Abonos
Capítulo 32:	Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mástiques; tintas
Capítulo 33:	Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética

- Capítulo 34: Jabón, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar y «ceras para odontología»
- Capítulo 35: Materias albuminoides; colas; enzimas
- Capítulo 37: Productos fotográficos o cinematográficos
- Capítulo 38: Productos diversos de las industrias químicas, excepto:
ex 38.19 productos tóxicos
- Capítulo 39: Resinas artificiales y materiales plásticos, ésteres y éteres de celulosa y sus manufacturas, excepto:
ex 39.03 explosivos
- Capítulo 40: Caucho natural, sintético y facticio y sus manufacturas, excepto:
ex 40.11 neumáticos (llantas neumáticas) antibalas
- Capítulo 41: Pieles (excepto la peletería) y cueros
- Capítulo 42: Manufactura de cuero; artículos de talabartería o guarnicionería; artículos de viaje, bolsos de mano y continentes similares; manufacturas de tripa (excepto las manufacturas de pelo de Mesina)
- Capítulo 43: Peletería y confecciones de peletería; peletería facticia o artificial
- Capítulo 44: Madera, y manufacturas de madera; carbón vegetal
- Capítulo 45: Corcho y sus manufacturas
- Capítulo 46: Manufacturas de espartería o de cestería; artículos de cestería y mimbre
- Capítulo 47: Materias destinadas a la fabricación de papel
- Capítulo 48: Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o de cartón
- Capítulo 49: Productos editoriales, de la prensa y de las demás industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos
- Capítulo 65: Sombreros, demás tocados y sus partes
- Capítulo 66: Paraguas, quitasoles, bastones, látigos, fustas y sus partes
- Capítulo 67: Plumas y plumón preparados y artículos de plumas o plumón; flores artificiales; manufacturas de cabello
- Capítulo 68: Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas
- Capítulo 69: Productos cerámicos
- Capítulo 70: Vidrio y sus manufacturas
- Capítulo 71: Perlas finas, piedras preciosas o semipreciosas, metales preciosos, chapados de metal precioso (plaqué) y manufacturas de estas materias; bisutería
- Capítulo 73: Manufacturas de fundición, de hierro o de acero
- Capítulo 74: Cobre y sus manufacturas
- Capítulo 75: Níquel y sus manufacturas
- Capítulo 76: Aluminio y sus manufacturas
- Capítulo 77: Magnesio, berilio y sus manufacturas
- Capítulo 78: Plomo y sus manufacturas
- Capítulo 79: Cinc y sus manufacturas
- Capítulo 80: Estaño y sus manufacturas
- Capítulo 81: Los demás metales comunes empleados en la metalurgia y sus manufacturas
- Capítulo 82: Herramientas y útiles, artículos de cuchillería y cubiertos de mesa, de metal común; partes de los mismos, salvo:
ex 82.05 herramientas
ex 82.07 piezas de herramientas
- Capítulo 83: Manufacturas diversas de metal común
- Capítulo 84: Calderas, máquinas y aparatos mecánicos, partes de estas máquinas o aparatos, excepto:
ex 84.06 motores
ex 84.08 los demás propulsores
ex 84.45 máquinas
ex 84.53 máquinas automáticas de procesamiento de datos

- ex 84.55 piezas de máquinas de la categoría 84.53
- ex 84.59 reactores nucleares
- Capítulo 85: Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes, salvo:
 - ex 85.13 equipo de telecomunicación
 - ex 85.15 aparatos de transmisión
- Capítulo 86: Locomotoras de ferrocarril y tranvía, material rodante y sus partes; excepto:
 - ex 86.02 locomotoras blindadas, eléctricas
 - ex 86.03 las demás locomotoras blindadas
 - ex 86.05 vagones blindados
 - ex 86.06 vagones taller
 - ex 86.07 vagones
- Capítulo 87: Vehículos, excepto material rodante de ferrocarriles y tranvías y sus partes, salvo:
 - ex 87.01 tractores
 - ex 87.02 vehículos militares
 - ex 87.03 vehículos para reparaciones
 - ex 87.08 tanques y demás vehículos automóviles blindados
 - ex 87.09 motocicletas
 - ex 87.14 remolques
- Capítulo 89: Barcos y demás artefactos flotantes, excepto:
 - ex 89.01A: barcos de guerra
- Capítulo 90: Instrumentos y aparatos de óptica, de fotografía y de cinematografía, de medida, de control, de precisión; instrumentos y aparatos médico-quirúrgicos y sus partes, salvo:
 - ex 90.05 binoculares
 - ex 90.13 instrumentos diversos, láser
 - ex 90.14 telémetros
 - ex 90.28 instrumentos de medida eléctricos o electrónicos
 - ex 90.11 microscopios
 - ex 90.17 instrumentos médicos
 - ex 90.18 aparatos para mecanoterapia
 - ex 90.19 aparatos para ortopedia
 - ex 90.20 aparatos de rayos X
- Capítulo 91: Aparatos de relojería y sus partes
- Capítulo 92: Instrumentos de música; aparatos de grabación y de reproducción del sonido; aparatos de grabación o de reproducción de las imágenes y del sonido en televisión; partes y accesorios de estos artículos
- Capítulo 94: Mobiliario y sus partes; artículos de cama, colchones, somieres, cojines y artículos similares, excepto:
 - ex 94.01A: asientos para aeronaves
- Capítulo 95: Artículos y manufacturas de material para tallar o modelar
- Capítulo 96: Escobas, cepillos, borlas y tamices
- Capítulo 98: Manufacturas diversas

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo abarca todos los servicios, que se identifican de conformidad con la Clasificación Central Provisional de Productos de las Naciones Unidas (CCP) según figura en el documento MTN.GNS/W/120 con las excepciones especificadas en las Notas al presente anexo:

<i>Servicio</i>	<i>Número de referencia CCP</i>
Servicios de mantenimiento y reparación	6112, 6122, 633, 886
Servicios de transporte por vía terrestre, incluidos los servicios de furgones blindados y servicios de mensajería, excepto el transporte de correo	712 (excepto 71235), 7512, 87304
Servicios de transporte aéreo de pasajeros y carga, excepto el transporte de correo	73 (excepto 7321)
Transporte de correo por vía terrestre, excepto por ferrocarril, y por aire	71235, 7321
Servicios de telecomunicaciones	752
Servicios financieros	Ex 81, 812, 814
a) Servicios de seguros	
b) Servicios bancarios y de inversión	
Servicios de informática y servicios conexos	84
Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	862
Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de la opinión pública	864
Servicios de consultores de dirección y servicios conexos	865, 866
Servicios de arquitectura; servicios de ingeniería y servicios integrados de ingeniería, servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista; servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología; servicios de ensayos y análisis técnicos	867
Servicios de publicidad	871
Servicios de limpieza de edificios y servicios de administración de bienes raíces	874, 822
Servicios editoriales y de imprenta, a comisión o por contrato	88442
Servicios de alcantarillado y eliminación de residuos; servicios de saneamiento y similares	94

Notas al anexo 5

1. Los servicios bancarios y de inversión incluidos en la categoría de Servicios financieros de la lista anterior no incluyen los servicios financieros relacionados con la emisión, venta, compra y transferencia de valores o de otros instrumentos financieros, y los servicios prestados por los bancos centrales.
2. Los servicios de consultores de dirección de la lista anterior no incluyen los servicios de arbitraje y conciliación.
3. La contratación por entidades contratantes cubiertas con arreglo a los anexos 1 a 3 de cualquiera de los servicios cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a un determinado prestador de servicios de una Parte solo en la medida en que esa Parte incluya ese servicio en su anexo 5.
4. Los servicios cubiertos no incluyen los servicios que las entidades deban adquirir de otra entidad sobre la base de un derecho exclusivo del que goce en virtud de disposiciones legales, reglamentarias y administrativas promulgadas.

ANEXO 6

Servicios de construcción

Lista de la División 51 de la CCP

Todos los servicios enumerados en la División 51.

Nota al anexo 6

La contratación por entidades contratantes cubiertas con arreglo a los anexos 1 a 3 de cualquiera de los servicios cubiertos en el presente anexo es una contratación cubierta por lo que respecta a a un determinado prestador de servicios de una Parte solo en la medida en que esa Parte incluya ese servicio en su anexo 6.

ANEXO 7

Notas generales

1. El presente Acuerdo no cubre:
 - a) los contratos de compra, desarrollo, producción o coproducción de programas por parte de los organismos de radiodifusión y los contratos de compra de tiempo de difusión;
 - b) la adquisición de productos agrícolas realizada con arreglo a programas de apoyo a la agricultura y programas de alimentación humana.
2. La contratación por entidades contratantes cubiertas con arreglo a los anexos 1 y 2 por lo que respecta a las actividades en los ámbitos del agua potable, la energía, el transporte y el sector postal no están cubiertas por el presente Acuerdo salvo que lo estén con arreglo al anexo 3.
3. El presente Acuerdo no se aplicará a Svalbard.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE SINGAPUR

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Bienes (especificadas en el anexo 4)	<i>Umbral:</i> 130 000 DEG
Servicios (especificados en el anexo 5)	<i>Umbral:</i> 130 000 DEG
Construcción (especificados en el anexo 6)	<i>Umbral:</i> 5 000 000 DEG

Lista de entidades:

Auditor-General's Office
Attorney-General's Chambers
Cabinet Office
Istana
Judicature
Ministry of Transport
Ministry of Community Development, Youth and Sports
Ministry of Education
Ministry of Environment and Water Resources
Ministry of Finance
Ministry of Foreign Affairs
Ministry of Health
Ministry of Home Affairs
Ministry of Information, Communications and the Arts
Ministry of Manpower
Ministry of Law
Ministry of National Development
Ministry of Trade and Industry
Parliament
Presidential Councils
Prime Minister's Office
Public Service Commission
Ministry of Defence

Notas al anexo 1

1. El presente Acuerdo cubre en general la contratación por el Ministerio de Defensa de las siguientes categorías FSC (las demás quedan excluidas) sujetas a las determinaciones del Gobierno de Singapur con arreglo al artículo III, apartado 1.

<i>FSC</i>	<i>Descripción</i>
22	Equipo ferroviario
23	Vehículos de motor, tráileres y motocicletas
24	Tractores
25	Piezas para vehículos automotores
26	Llantas y cámaras
29	Accesorios del motor
30	Equipamiento de transmisión mecánica
31	Cojinetes
32	Maquinaria y equipo para trabajar madera
34	Maquinaria para trabajar metales
35	Equipo de servicio y de comercio
36	Maquinaria industrial especial
37	Maquinaria y equipos agrícolas
38	Equipo para construcción, minería, excavación y mantenimiento de autopistas
39	Equipo para el manejo de materiales
40	Cuerdas, cables, cadenas y accesorios
41	Equipo de refrigeración y de aire acondicionado y circulado
42	Equipo para combatir incendios, de rescate y seguridad
43	Bombas y compresores
44	Hornos, plantas de vapor y equipo de secado
45	Equipo de fontanería, calefacción y saneamiento
46	Equipo de purificación de agua y tratamiento de aguas residuales
47	Cañerías, tuberías, mangueras y accesorios
48	Válvulas
51	Herramientas manuales
52	Instrumentos de medición
53	Ferretería y abrasivos
54	Estructuras prefabricadas y andamios
55	Carpintería, madera, contrachapados y chapas
56	Materiales de construcción y edificación
61	Cables eléctricos y equipo de distribución eléctrica
62	Lámparas y aparatos de iluminación
63	Sistemas señalización y de alarma
65	Equipos y suministros médicos, odontológicos y veterinarios
67	Equipo fotográfico
68	Sustancias químicas y productos químicos
69	Instrumentos y útiles de formación
70	Equipo de tratamiento automático de datos de uso general, programas informáticos, suministros y equipo de apoyo
71	Mobiliario
72	Muebles y aparatos domésticos y comerciales
73	Equipos de preparación y suministro de comidas
74	Máquinas de oficina, equipos registradores con soporte visible y equipos de procesamiento automático de datos
75	Material y dispositivos de oficina
76	Libros, mapas y demás publicaciones
77	Instrumentos musicales, fonógrafos y radios de uso doméstico
78	Equipo recreativo y atlético
79	Equipo y suministros de limpiezas
80	Pinceles, pinturas, selladores y adhesivos
81	Contenedores, embalajes e suministros para embalaje

83	Tejidos, cuero, pieles, artículos de confección y para el calzado, tiendas y banderas
84	Vestimenta, equipos individuales e insignias
85	Artículos de tocador
87	Suministros agrícolas
88	Animales vivos
89	Subsistencia
91	Combustibles, lubricantes, aceites y ceras
93	Materiales de fabricación no metálica
94	Materiales no metálicos en bruto
95	Barras, planchas y formas de metal
96	Minerales metalíferos, minerales y sus productos primarios
99	Otros

2. El presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios de construcción de cancelerías en el extranjero y de edificios para sedes del Ministerio de Asuntos Exteriores.

3. El presente Acuerdo no cubre la contratación por el Departamento de Seguridad Interior, el Departamento de Investigación Criminal, el Servicio de Seguridad y la Oficina Central de Narcóticos del Ministerio de Interior así como las contrataciones que el Ministerio considere que plantean consideraciones de seguridad.

ANEXO 2

Entidades públicas de ámbito subcentral

No se aplica a Singapur (Singapur carece de gobiernos subcentrales).

ANEXO 3

Otras entidades

Bienes (especificadas en el anexo 4)	<i>Umbral:</i>	400.000 DEG
Servicios (especificados en el anexo 5)	<i>Umbral:</i>	400.000 DEG
Construction (especificados en el anexo 6)	<i>Umbral:</i>	5 000 000 DEG

Lista de entidades:

Agency for Science, Technology and Research
 Board of Architects
 Civil Aviation Authority of Singapore
 Building and Construction Authority
 Economic Development Board
 Housing and Development Board
 Info-communications Development Authority of Singapore
 Inland Revenue Authority of Singapore
 International Enterprise Singapore
 Land Transport Authority of Singapore
 Jurong Town Corporation
 Maritime and Port Authority of Singapore
 Monetary Authority of Singapore
 Nanyang Technological University
 National Parks Board
 National University of Singapore
 Preservation of Monuments Board
 Professional Engineers Board
 Public Transport Council
 Sentosa Development Corporation
 Media Development Authority
 Singapore Tourism Board
 Standards, Productivity and Innovation Board
 Urban Redevelopment Authority

ANEXO 4

Bienes

El presente Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes contratados por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

ANEXO 5

Servicios

Los siguientes servicios recogidos en el documento MTN.GNS/W/120 están cubiertos (los demás quedan excluidos):

Umbral: DEG 130 000 para las entidades contempladas en el anexo 1
 DEG 400 000 para las entidades contempladas en el anexo 3

<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
862	Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros
8671	Servicios de arquitectura
865	Servicios de consultores en administración
874	Servicios de limpieza de edificios
641-643	Hoteles y restaurantes (incluidos servicios de restauración)
74710	Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo
7472	Servicios de guías turísticos
843	Servicio de procesamiento de datos
844	Servicios de bases de datos
932	Servicios de veterinaria
84100	Servicios de consultores en instalación de equipo de informática
84210	Servicios de consultores en sistemas y programas informáticos
87905	Servicios de traducción e interpretación
7523	Correo electrónico
7523	Correo de voz
7523	Extracción de información en línea y de bases de datos
7523	Intercambio electrónico de datos
96112	Servicios de producción de películas de cine o cintas de vídeo
96113	Servicios de distribución de películas de cine o cintas de vídeo
96121	Servicios de proyección cinematográfica
96122	Servicios de proyección de cintas de vídeo
96311	Servicios de bibliotecas
8672	Servicios de ingeniería
7512	Servicios de mensajería
-	Servicios de biotecnología
-	Servicios de exposiciones
-	Investigación comercial de mercado
-	Servicios de diseño de interiores excluida la arquitectura
-	Servicios profesionales de asesoría y consultores relativos a la agricultura, la silvicultura, la pesca y la minería, incluidos los servicios para campos petrolíferos
87201	Servicios de búsqueda de personal ejecutivo

Nota al anexo V

Los servicios cubiertos están sujetos a las limitaciones y condiciones especificadas en la lista de compromisos del Gobierno de Singapur en el marco del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS).

ANEXO 6

Servicios de construcción

Los siguientes servicios de construcción en el sentido de la División 51 de la Clasificación Central Provisional de Productos según figura en el documento MTN.GNS/W/120 están cubiertos (los demás quedan excluidos):

Umbral: DEG 5 000 000 para las entidades contempladas en el anexo 1
 DEG 5 000 000 para las entidades contempladas en el anexo 3

Lista de servicios de construcción ofrecidos:

<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
512	Trabajos generales de construcción de edificios
513	Trabajos de construcción para ingeniería civil
514, 516	Montaje y trabajos de instalación
517	Trabajos de acabado de edificios
511, 515, 518	Otros

Nota al anexo 6

Los servicios de construcción cubiertos están sujetos a las limitaciones y condiciones especificadas en la lista de compromisos del Gobierno de Singapur en el marco del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS).

ANEXO 7

Notas generales

El presente Acuerdo no cubre las contrataciones hechas por una entidad cubierta en nombre de otra que no lo esté.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE SUIZA

(El texto en lengua francesa es el único auténtico)

ANEXO I

Entidades del nivel federal

Suministros (especificados en el anexo 4)	Umbral: 130 000 DEG
Servicios (especificados en el anexo 5)	Umbral: 130 000 DEG
Servicios de construcción (especificados en el anexo 6)	Umbral: 5 000 000 DEG

Lista de entidades:

Toda autoridad o unidad administrativa centralizada y descentralizada de la Confederación con arreglo al Derecho público suizo.

I. Lista de las unidades administrativas centralizadas y descentralizadas de la administración federal, con arreglo a la Ley de organización de la administración federal, de 21 de marzo de 1997 y al Reglamento correspondiente (situación a 1 de noviembre de 2011)¹:

1. Cancillería federal (ChF):

Cancillería federal (ChF)
Comisario Federal de Protección de Datos e Información (PFPDT)

2. Departamento federal de asuntos exteriores (DFAE):

2.1 Unidades administrativas

- Secrétariat général (SG-DFAE)
- Secrétariat d'Etat (SEE)
- Direction politique (DP)
- Direction du droit international public (DDIP)
- Direction du développement et de la coopération (DDC)
- Direction des ressources (DR)
- Direction consulaire (DC)

2.2 Comisiones extraparlamentarias de seguimiento de mercado

2.3 Comisiones extraparlamentarias político-sociales

- Commission consultative de la coopération internationale au développement
- Commission suisse pour l'UNESCO

¹ RS 172.010 y RS 172.010.1

http://www.admin.ch/ch/d/sr/c172_010.html y <http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/172.010.1.fr.pdf>.

3. Departamento federal de interior

3.1 Unidades administrativas

- Secrétariat général (SG-DFI)
- Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes (BFEG)
- Office fédéral de la culture (OFC)
- Archives fédérales suisses (AFS)
- Office fédéral de météorologie et de climatologie (MétéoSuisse)
- Office fédéral de la santé publique (OFSP)
- Office fédéral de la statistique (OFS)
- Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (SER)

- Domaine des écoles polytechniques fédérales (domaine des EPF)
- Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ)
- Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)
- Institut Paul Scherrer (PSI)
- Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL)
- Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche (EMPA)
- Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux (EAWAG)
- Musée national suisse (MNS)
- Pro Helvetia
- Swissmedic, Institut suisse des produits thérapeutiques

3.2 Comisiones extraparlamentarias de seguimiento de mercado

- Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle

3.3 Comisiones extraparlamentarias político-sociales

- Commission d'experts pour l'analyse génétique humaine
- Commission des produits radiopharmaceutiques
- Commission des professions médicales
- Commission fédérale d'experts du secret professionnel en matière de recherche médicale
- Commission fédérale de protection contre les radiations et de surveillance de la radioactivité
- Commission fédérale des monuments historiques
- Commission nationale d'éthique dans le domaine de la médecine humaine
- Conseil suisse d'accréditation
- Conseil suisse de la science et de la technologie
- Comité directeur des examens du diplôme fédéral d'inspecteur des denrées alimentaires
- Comité directeur des examens fédéraux de chimiste pour l'analyse des denrées alimentaires
- Commission de supervision des examens d'inspecteur des denrées alimentaires
- Commission d'examen de chiropratique
- Commission d'examen de médecine dentaire
- Commission d'examen humaine
- Commission d'examen de médecine vétérinaire

- Commission d'examen de pharmacie
- Commission de supervision des examens de chimiste pour l'analyse des denrées alimentaires
- Comité national suisse du Codex Alimentarius
- Commission d'experts du fonds de prévention du tabagisme
- Commission d'experts pour l'encouragement du cinéma
- Commission de la Bibliothèque nationale suisse
- Commission de la statistique fédérale
- Commission de surveillance de la Collection Oskar Reinhart Am Römerholz à Winterthour
- Commission des statistiques de l'assurance-accidents
- Commission fédérale contre le racisme
- Commission fédérale de coordination pour les questions familiales
- Commission fédérale de l'alimentation
- Commission fédérale de l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité
- Commission fédérale de la fondation Gottfried Keller
- Commission fédérale de la prévoyance professionnelle
- Commission fédérale des analyses, moyens et appareils
- Commission fédérale des beaux-arts
- Commission fédérale des bourses pour étudiants étrangers
- Commission fédérale des médicaments
- Commission fédérale des prestations générales et des principes
- Commission fédérale du cinéma
- Commission fédérale du design
- Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse
- Commission fédérale pour la prévention du tabagisme
- Commission fédérale pour les affaires spatiales
- Commission fédérale pour les problèmes liés à l'alcool
- Commission fédérale pour les problèmes liés au sida
- Commission fédérale pour les problèmes liés aux drogues
- Commission fédérale pour les questions féminines
- Commission fédérale pour les vaccinations
- Commission pour l'encouragement de l'instruction des jeunes Suisses de l'étranger
- Groupe de travail Influenza

4. Departemento federal de justicia y policía (DFJP):

4.1 Unidades administrativas

- Secrétariat général (SG-DFJP)
- Office fédéral de la justice (OFJ)
- Office fédéral de la police (fedpol)
- Office fédéral des migrations (ODM)
- Office fédéral de métrologie (METAS)
- Service Surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (SCPT)
- Commission nationale de prévention de la torture
- Institut suisse de droit comparé (ISDC)
- Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle (IPI)
- Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR)

4.2 Comisiones extraparlamentarias de seguimiento de mercado

- Commission fédérale des maisons de jeu (CFMJ)
- Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins

4.3 Comisiones extraparlamentarias político-sociales

- Commission chargée d'examiner les demandes de subventions pour des projets pilotes
- Commission fédérale d'experts en matière de registre de commerce
- Commission fédérale de métrologie
- Commission fédérale en matière de poursuite et de faillite
- Commission fédérale pour les questions de migration

5. Departamento federal de defensa, de la protección de la población y de deportes (DDPS)

5.1 Unidades administrativas

- Secrétariat général (SG-DDPS)
- Service de renseignement de la Confédération (SRC)
- Office de l'auditeur en chef (OAC)
- Groupement Défense
 - (a) Etat-major de l'armée (EM A)
 - (b) Etat-major de conduite de l'armée (EM cond A)
 - (c) Formation supérieure des cadres de l'armée (FSCA) Forces terrestres (FT)
 - (d) Forces aériennes (FA)
 - (e) Base logistique de l'armée (BLA)
 - (f) Base d'aide au commandement (BAC)
- Groupement armasuisse (ar)
 - (a) Office fédéral pour l'acquisition d'armement
 - (b) Office fédéral de topographie (swisstopo)
- Office fédéral de la protection de la population (OFPP)
- Office fédéral du sport (OFSP)

5.2 Comisiones extraparlamentarias de seguimiento de mercado

5.3 Comisiones extraparlamentarias político-sociales

- Comité suisse de la protection des biens culturels
- Commission fédérale de médecine militaire et de médecine de catastrophe
- Commission fédérale pour la protection ABC
- Commission fédérale de géologie
- Commission fédérale de surveillance de l'instruction aéronautique préparatoire
- Commission fédérale des ingénieurs géomètres
- Commission de l'armement
- Commission du service militaire sans arme pour raisons de conscience
- Commission fédérale de tir
- Commission fédérale des enquêtes auprès de la jeunesse et des recrues
- Commission fédérale du sport
- Commission pour les engagements militaires de la Suisse en faveur de la promotion internationale de la paix

- Commission télématique

6. Departemento federal de finanzas (DFF):

6.1 Unidades administrativas

- Secrétariat général (SG-DFF)
- Secrétariat d'Etat aux questions financières internationales (SFI)
- Administration fédérale des finances (AFF)
- Office fédéral du personnel (OFPER)
- Administration fédérale des contributions (AFC)
- Administration fédérale des douanes (AFD)
- Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT)
- Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
- Unité de stratégie informatique de la Confédération (USIC)
- Contrôle fédéral des finances (CDF)
- Régie fédérale des alcools (RFA)
- Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)
- Caisse fédérale de pensions PUBLICA

6.2 Comisiones extraparlamentarias de seguimiento de mercado

6.3 Comisiones extraparlamentarias político-sociales

- Commission fédérale des produits de construction
- Commission pour les examens fédéraux d'essayeurs-jurés
- Commission de conciliation selon la loi sur l'égalité
- Commission pour l'harmonisation des impôts directs de la Confédération, des cantons et des communes
- Organe consultatif en matière de TVA

7. Departemento federal de economía

7.1 Unidades administrativas

- Secrétariat général (SG-DFE)
- Surveillance des prix (SPR)
- Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO)
- Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT)
- Office fédéral de l'agriculture (OFAG)
- Office vétérinaire fédéral (OVF)
- Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (OFAE)
- Office fédéral du logement (OFL)
- Suisse tourisme (ST)
- Société suisse de crédit hôtelier (SCH)
- Assurance suisse contre les risques à l'exportation (ASRE)
- Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle (IFFP)

7.2 Comisiones extraparlamentarias de seguimiento de mercado

- Commission de la concurrence (COMCO)
- Commission pour la technologie et l'innovation (CTI)

7.3 Comisiones extraparlamentarias político-sociales

- Commission de formation du service vétérinaire
- Conseil de l'organisation du territoire
- Commission de surveillance du fonds de compensation de l'assurance-chômage
- Comité suisse de la FAO
- Commission consultative pour l'agriculture
- Commission d'experts douaniers
- Commission de la politique économique
- Commission des marchés publics Confédération-cantons
- Commission fédérale d'accréditation
- Commission fédérale de la consommation
- Commission fédérale de la formation professionnelle
- Commission fédérale de maturité professionnelle
- Commission fédérale des appellations d'origine et des indications géographiques
- Commission fédérale des écoles supérieures
- Commission fédérale des hautes écoles spécialisées
- Commission fédérale du logement
- Commission fédérale du travail
- Commission fédérale pour les affaires relatives à la Convention sur la conservation des espèces
- Commission fédérale pour les expériences sur animaux
- Commission fédérale pour les responsables de la formation professionnelle
- Commission fédérale tripartite pour les affaires de l'OIT
- Commission pour les aménagements d'étables
- Commission tripartite fédérale pour les mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes
- Conseil de la recherche agronomique
- Forum PME
- Office fédéral de conciliation en matière de conflits collectifs du travail

8. Departamento federal de medioambiente, transportes, energía y comunicación (DETEC):

8.1 Unidades administrativas

- Secrétariat général (SG-DETEC)
- Office fédéral des transports (OFT)
- Office fédéral de l'aviation civile (OFAC)
- Office fédéral de l'énergie (OFEN)
- Office fédéral des routes (OFROU)
- Office fédéral de la communication (OFCOM)
- Office fédéral de l'environnement (OFEV)
- Office fédéral du développement territorial (ARE)
- Inspection fédérale de la sécurité nucléaire (IFSN)

8.2 Comisiones extraparlamentarias de seguimiento de mercado

- Commission fédérale de la communication (ComCom)
- Commission fédérale de l'électricité (ElCom)
- Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision (AIEP)
- Commission d'arbitrage dans le domaine des chemins de fer (CACF)
- Commission Offices de poste

8.3 Comisiones extraparlamentarias político-sociales

- Commission d'experts en écotoxicologie
- Commission fédérale d'experts pour la sécurité biologique
- Commission fédérale d'éthique pour la biotechnologie dans le domaine non humain
- Commission fédérale de sécurité nucléaire
- Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage
- Commission fédérale pour la recherche énergétique
- Commission pour la gestion des déchets radioactifs
- Commission pour les conditions de raccordement des énergies renouvelables
- Service d'enquête suisse sur les accidents
- Commission fédérale du Parc national
- Commission administrative du Fonds de sécurité routière
- Commission d'experts pour la taxe d'incitation sur les COV
- Commission de la recherche en matière de routes
- Commission fédérale de l'hygiène de l'air
- Commission fédérale de la loi sur la durée du travail
- Commission fédérale pour la lutte contre le bruit
- Plate-forme nationale «Dangers naturels»

II. Entidades dependientes de las autoridades judiciales y policiales federales:

1. Tribunal fédéral
2. Tribunal pénal fédéral
3. Tribunal administratif fédéral
4. Tribunal fédéral des brevets
5. Ministère public de la Confédération (MPC)

III. Entidades dependientes de la Asamblea federal:

1. Le Conseil national
2. Le Conseil des Etats
3. Les services de l'Assemblée fédérale

ANEXO 2

*Entidades públicas de ámbito subcentral**

Suministros (especificados en el anexo 4)	Umbral:	200 000 DTS
Servicios (especificados en el anexo 5)	Umbral:	200 000 DTS
Servicios de construcción (especificados en el anexo 6)	Umbral:	5 000 000 DTS

1. Toda autoridad o unidad administrativa centralizada y descentralizada de nivel cantonal, en el sentido del Derecho público cantonal.
2. Toda autoridad o unidad administrativa centralizada y descentralizada de nivel de distritos y municipios, en el sentido del Derecho público cantonal y municipal.

Lista de los cantones suizos:

Appenzell (Rhodes Intérieures/Extérieures)

Argovie

Bâle (Ville/Campagne)

Berne

Fribourg

Glaris

Genève

Grisons

Jura

Neuchâtel

Lucerne

Schaffhouse

Schwyz

Soleure

St Gall

* Es decir, los gobiernos cantonales, según la terminología suiza.

Tessin

Thurgovie

Vaud

Valais

Unterwald (Nidwald/Obwald)

Uri

Zoug

Zurich

Nota al anexo 2

En aras de la claridad, se especifica que el concepto de unidad administrativa centralizada y descentralizada de nivel cantonal y municipal incluye los organismos de Derecho público establecidos al nivel de los cantones, los distritos y los municipios que no tengan carácter comercial o industrial.

ANEXO 3

Todas las demás entidades contratantes con arreglo a las disposiciones del presente Acuerdo

Suministros (especificados en el anexo 4)	Umbral:	400 000 DTS
Servicios (especificados en el anexo 5)	Umbral:	400 000 DTS
Servicios de construcción (especificados en el anexo 6)	Umbral:	5 000 000 DTS

Las entidades contratantes que sean autoridades públicas¹ o empresas públicas² y ejerzan al menos una de las actividades siguientes:

1. la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de agua potable o el suministro de agua potable a dichas redes (según se especifica en el título I);
2. la puesta a disposición o la explotación de redes fijas destinadas a prestar un servicio al público en relación con la producción, el transporte o la distribución de electricidad o el suministro de electricidad a dichas redes (según se especifica en el título II);
3. la explotación de redes que presten un servicio público en el ámbito del transporte por ferrocarriles urbanos, sistemas automatizados, tranvías, trolebuses, autobuses o cable (según se especifica en el título III);
4. la explotación de una zona geográfica a efectos del suministro de instalaciones aeroportuarias o de otras terminales a los transportistas aéreos (según se especifica en el título IV);

¹ Autoridades públicas: el Estado, las autoridades regionales o locales, los organismos de Derecho público, las asociaciones formadas por uno o más de esos organismos de Derecho público o autoridades. Se considera organismo de Derecho público todo organismo:

- creado para satisfacer específicamente necesidades de interés general cuyo carácter no sea industrial ni comercial,
- dotado de personalidad jurídica,
- cuya actividad esté financiada mayoritariamente por el Estado, las autoridades regionales o locales u otros organismos de Derecho público, o cuya gestión esté sujeta a la supervisión de estos organismos; o que tenga un órgano de administración, de dirección o de supervisión en el que más de la mitad de sus miembros sean nombrados por el Estado, por las autoridades regionales o locales u otros organismos de Derecho público.

² Empresa pública: toda empresa sobre la que las autoridades públicas pueden ejercer directa o indirectamente una influencia dominante por el hecho de tener la propiedad o una participación financiera en la misma, o en virtud de las normas que la rigen. Se considerará que las autoridades públicas ejercen una influencia dominante, directa o indirectamente, sobre una empresa, cuando:

- tengan la mayoría del capital suscrito de la empresa, o
- dispongan de la mayoría de los votos correspondientes a las participaciones emitidas por la empresa, o
- puedan designar a más de la mitad de los miembros del órgano de administración, de dirección o de supervisión de la empresa.

5. la explotación de una zona geográfica para poner a disposición de los transportistas fluviales puertos interiores u otras terminales (según se especifica en el título V);
6. la puesta a disposición de servicios postales (según se especifica en el título V).

I. Producción, transporte o distribución de agua potable

Autoridades públicas o empresas públicas de producción, transporte o distribución de agua potable. Estas autoridades o empresas públicas operan con arreglo a la legislación cantonal o local o a acuerdos individuales basados en esta.

Por ejemplo:

- Wasserverbund Region Bern AG
- Hardwasser AG

II. Producción, transporte o distribución de electricidad

Autoridades públicas o empresas públicas de transporte o distribución de electricidad a las que se puede conceder el derecho de expropiación con arreglo a la «Ley federal de 24 de junio de 1902 relativa a las instalaciones eléctricas de intensidad baja y fuerte»³.

Autoridades públicas o empresas públicas de producción de electricidad con arreglo a la «Ley federal de 22 de diciembre de 1916 sobre la utilización de las fuerzas hidráulicas»⁴ y la «Ley federal de 21 de marzo de 2003 sobre la energía nuclear»⁵.

Por ejemplo:

- Forces motrices bernoises Energie SA
- Axpo SA

III. Transporte por ferrocarriles urbanos, sistemas automatizados, tranvías, trolebuses, autobuses o cable

Autoridades públicas o empresas públicas que operen tranvías en el sentido del artículo 1, apartado 2, de la «Ley federal de 20 de diciembre de 1957 sobre el ferrocarril»⁶.

Autoridades públicas o empresas públicas que ofrezcan servicios de transporte público en el sentido del artículo 6 de la «Ley federal de 20 de marzo de 2009 sobre transporte de viajeros»⁷.

Por ejemplo:

- Transports publics genevois

³ RS 734.0.

⁴ RS 721.80.

⁵ RS 732.1.

⁶ RS 742.101.

⁷ RS 745.1.

- Verkehrsbetriebe Zürich

IV. Aeropuertos

Autoridades públicas o empresas públicas que operen aeropuertos en virtud de una concesión en el sentido del artículo 36a de la «Ley loi federal de 21 de diciembre de 1948 sobre la aviación»⁸.

Por ejemplo:

- Flughafen Zürich-Kloten
- Aéroport de Genève-Cointrin
- Aérodrome civil de Sion

V. Puertos interiores

Puertos renanos suizos: Acuerdo titulado *Staatsvertrag über die Zusammenlegung der Rheinschiffahrtsgesellschaft Basel und der Rheinhäfen des Kantons Basel-Landschaft zu einer Anstalt öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit unter dem Namen «Schweizerische Rheinhäfen»* de 13-20. de junio de 2006⁹.

VI. Servicios postales

Autoridades públicas o empresas públicas que prestan servicios postales pero solo para aquellas actividades sobre las que tienen un derecho exclusivo (servicio reservado en el sentido de la Ley federal de correos)¹⁰.

Notas al anexo 3

El presente Acuerdo no cubre:

1. las contrataciones realizadas por entidades contratantes con fines distintos de la ejecución de sus actividades descritas en el presente anexo o para la ejecución de esas actividades fuera de Suiza;
2. las contrataciones realizadas por entidades contratantes que desarrollen una actividad descrita en el presente anexo cuando dicha actividad esté totalmente abierta a la competencia en el mercado.

⁸ RS 748.0.

⁹ SGS 421.1.

¹⁰ RS 783.0.

ANEXO 4

Bienes

El presente Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes adquiridos por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

Lista de materiales de defensa y seguridad cubiertos por el Acuerdo¹:

Por lo que respecta a las contrataciones realizadas por el Departamento Federal de Defensa, de Protección de la Población y de Deportes² y por otras entidades encargadas de defensa y seguridad, tales como la Administración federal de aduanas por lo que respecta a la equipación de la policía de fronteras y los agentes aduaneros, el Acuerdo cubre los bienes siguientes:

Capítulo 25:

Sal; azufre; tierras y piedras; yesos, cales y cementos

Capítulo 26:

Minerales, escorias y cenizas

Capítulo 27:

Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas

Capítulo 28:

Compuestos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de metal precioso, de elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos

Capítulo 29:

Productos químicos orgánicos

Capítulo 30:

Productos farmacéuticos

Capítulo 31:

Abonos

Capítulo 32:

Extractos curtientes o tintóreos; taninos y sus derivados; pigmentos y demás materias colorantes; pinturas y barnices; mástiques; tintas

Capítulo 33:

Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética

Capítulo 34:

Jabones, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, bujías y artículos similares, pastas para modelar, «ceras para odontología» y preparaciones para odontología a base de yeso

¹ Las partidas arancelarias designadas por Suiza son las del Sistema Armonizado según se define en el «Convenio Internacional de 14 de julio de 1983 del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías». Este Convenio entró en vigor en Suiza el 1 de enero de 1988 (RS 0.632.11).

² Salvo el Office fédéral de topographie (swissstopo) y el Office fédéral du sport (OFSPPO).

Capítulo 35:

Materias albuminoideas; productos a base de almidón o de fécula modificados; colas; enzimas

Capítulo 36:

Pólvora y explosivos; artículos de pirotecnia; fósforos (cerillas); aleaciones pirofóricas; materias inflamables

Capítulo 37:

Productos fotográficos o cinematográficos

Capítulo 38:

Productos diversos de las industrias químicas

Capítulo 39:

Plástico y sus manufacturas

Capítulo 40:

Caucho y sus manufacturas

Capítulo 41:

Pieles (excepto la peletería) y cueros

Capítulo 42:

Manufacturas de cuero; artículos de talabartería o guarnicionería; artículos de viaje, bolsos de mano (carteras) y continentes similares; manufacturas de tripa (excepto las manufacturas de pelo de Mesina)

Capítulo 43:

Peletería y confecciones de peletería; peletería facticia o artificial

Capítulo 44:

Madera, carbón vegetal y manufacturas de madera

Capítulo 45:

Corcho y sus manufacturas

Capítulo 46:

Manufacturas de espartería o cestería

Capítulo 47:

Pasta de madera o de las demás materias fibrosas celulósicas; papel o cartón para reciclar (desperdicios y desechos); papel y sus aplicaciones

Capítulo 48:

Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o cartón

Capítulo 49:

Productos editoriales, de la prensa y de las demás industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos

Capítulo 50:

Seda

Capítulo 51:

Lana y pelo fino u ordinario; hilados y tejidos de crin

Capítulo 52:

Algodón

Capítulo 53:

Las demás fibras textiles vegetales; hilados de papel y tejidos de hilados de papel

Capítulo 54:

Filamentos sintéticos o artificiales, excepto:

5407: Tejidos de filamentos sintéticos

5408: Tejidos de filamentos artificiales

Capítulo 55:

Fibras sintéticas o artificiales discontinuas, excepto:

5511 - 5516: Tejidos de fibras sintéticas o artificiales discontinuas

Capítulo 56:

Guata, fieltro y tela sin tejer; hilados especiales; cordeles, cuerdas y cordajes; artículos de cordelería, excepto:

5608: Redes de mallas anudadas, en paño o en pieza, fabricadas con cordeles, cuerdas o cordajes, así como redes confeccionadas para la pesca y demás redes confeccionadas de materia textil

Capítulo 57:

Alfombras y demás revestimientos para el suelo, de materia textil

Capítulo 58:

Tejidos especiales; superficies textiles con mechón insertado; encajes; tapicería; pasamanería; bordados

Capítulo 60:

Tejidos de punto

Capítulo 61:

Prendas y complementos de vestir, de punto

Capítulo 62:

Prendas y complementos de vestir, excepto los de punto

Capítulo 63:

Los demás artículos textiles confeccionados; juegos; prendería y trapos

Capítulo 64:

Calzado, polainas y artículos análogos; partes de estos artículos

Capítulo 65:

Sombreros, demás tocados, y sus partes

Capítulo 66:

Paraguas, sombrillas, quitasoles, bastones, bastones asiento, látigos, fustas, y sus partes

Capítulo 67:

Plumas y plumón preparados y artículos de plumas o plumón; flores artificiales; manufacturas de cabello

Capítulo 68:

Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas

Capítulo 69:

Productos cerámicos

Capítulo 70:

Vidrio y sus manufacturas

Capítulo 71:

Perlas finas (naturales) o cultivadas, piedras preciosas o semipreciosas, metales preciosos, chapados de metal precioso (plaqué) y manufacturas de estas materias; bisutería; monedas

Capítulo 72:

Fundición, hierro y acero

Capítulo 73:

Manufacturas de fundición, de hierro o acero

Capítulo 74:

Cobre y sus manufacturas

Capítulo 75:

Níquel y sus manufacturas

Capítulo 76:

Aluminio y sus manufacturas

Capítulo 78:

Plomo y sus manufacturas

Capítulo 79:

Cinc y sus manufacturas

Capítulo 80:

Estaño y sus manufacturas

Capítulo 81:

Los demás metales comunes; cermets; manufacturas de estas materias

Capítulo 82:

Herramientas y útiles, artículos de cuchillería y cubiertos de mesa, de metal común; partes de estos artículos, de metal común

Capítulo 83:

Manufacturas diversas de metal común

Capítulo 84:

Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos, excepto:

- 84.71: Máquinas automáticas para tratamiento o procesamiento de datos y sus unidades; lectores magnéticos u ópticos, máquinas para registro de datos sobre soporte en forma codificada y máquinas para tratamiento o procesamiento de estos datos, no expresados ni comprendidos en otra parte

Capítulo 85:

Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imágenes y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos, entre ellos únicamente:

- 85.10: Afeitadoras, máquinas de cortar el pelo o esquilar y aparatos de depilar, etc.
- 85.16: Calentadores eléctricos de agua y calentadores eléctricos de inmersión, etc.
- 85.37: Tableros, paneles, consolas, pupitres, armarios y otros soportes, etc.
- 85.38: Piezas para los aparatos de los números 8535, 8536 u 8537, etc.
- 85.39: Lámparas y tubos eléctricos de incandescencia, etc.
- 85.40: Lámparas, tubos y válvulas electrónicos de cátodo caliente, etc.

Capítulo 86:

Vehículos y material para vías férreas o similares, y sus partes; aparatos mecánicos, incluso electromecánicos, de señalización para vías de comunicación

Capítulo 87:

Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios, excepto:

- 87.05: Vehículos automóviles para usos especiales (coches para reparaciones, camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos), etc.
- 87.08: Partes y accesorios de vehículos automóviles de los números 87.01 a 87.05, etc.
- 87.10: Tanques y demás vehículos automóviles blindados de combate, incluso con su armamento; sus partes, etc.

Capítulo 89:

Barcos y demás artefactos flotantes

Capítulo 90:

Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o de precisión; instrumentos y aparatos médicoquirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos, salvo:

- 9014: Brújulas, incluidos los compases de navegación, etc.
- 9015: Instrumentos y aparatos de geodesia, topografía, etc.
- 9027: Instrumentos y aparatos para análisis físicos o químicos, etc.
- 9030: Osciloscopios, etc.

Capítulo 91:

Aparatos de relojería y sus partes

Capítulo 92:

Instrumentos musicales; sus partes y accesorios

Capítulo 94:

Muebles; mobiliario medicoquirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otra parte; anuncios, letreros y placas indicadoras luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas

Capítulo 95:

Juguetes, juegos y artículos para recreo o deporte; sus partes y accesorios

Capítulo 96:

Manufacturas diversas

Capítulo 97:

Objetos de arte o colección y antigüedades

ANEXO 5

Servicios

Los siguientes servicios de la Clasificación sectoriales de servicios según figura en el documento MTN.GNS/W/120 están cubiertos:

Objeto	Números de referencia cCP prov. (Clasificación Central Provisional de Productos)
Servicios de mantenimiento y reparación	6112, 6122, 633, 886
Servicios de hostelería y servicios análogos de alojamiento	641
Servicios de restauración y venta de bebidas destinados al consumo in situ	642, 643
Servicios de transporte terrestre, incluidos servicios de furgones blindados y servicios de mensajería, excepto transporte de correo	712 (excepto 71235) 7512, 87304
Servicios de transporte aéreo de viajeros y carga, excepto transporte de correo	73 (excepto 7321)
Transporte de correo por vía terrestre (excepto los servicios de transporte por ferrocarril) y aérea	71235, 7321
Servicios de agencias de viajes y organización de viajes en grupo	7471
Servicios de telecomunicaciones	752
Servicios financieros:	parte de 81
a) servicios de seguros	812, 814
b) servicios bancarios y de inversión *	
Servicios inmobiliarios a comisión o por contrato	822
Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra, sin operario, de máquinas y equipos	83106-83109
Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de efectos personales y enseres domésticos	parte de 832
Servicios de informática y servicios conexos	84
Servicios de consultoría en materia del Derecho del país de origen y de Derecho internacional público	parte de 861

* Excepto los contratos de servicios financieros relativos a la emisión, compra, venta y transferencia de títulos u otros instrumentos financieros, y los servicios prestados por los bancos centrales.

Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros	862
Servicios de asesoramiento fiscal	863
Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de la opinión pública	864
Servicios de consultores en gestión y servicios conexos	865, 866**
Servicios de arquitectura; servicios de ingeniería y servicios integrados de ingeniería, servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista; servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología; servicios de ensayos y análisis técnicos	867
Servicios de publicidad	871
Servicios de limpieza de edificios y servicios de administración de bienes raíces	874, 82201-82206
Servicios de empaquetado	876
Servicios de consultores anexos a la silvicultura	parte de 8814
Servicios editoriales y de imprenta, por tarifa o por contrato	88442
Servicios de alcantarillado y eliminación de residuos; servicios de saneamiento y servicios similares	94

Notas al anexo 5

1. Sin perjuicio de los compromisos contraídos por Suiza a tenor del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) de la OMC, los compromisos en el ámbito de los servicios del presente Acuerdo están sujetos a los límites y condiciones relativos al acceso a los mercados y al trato nacional especificados en la lista de compromisos de Suiza en el marco del AGCS.

2. Suiza no aplicará el beneficio de las disposiciones del presente Acuerdo a los servicios y prestadores de servicios de las Partes que no incluyan en sus propias listas las contrataciones de servicios realizadas por las entidades mencionadas en los anexos 1 a 3 hasta que Suiza no haya comprobado que las Partes interesadas garantizan a las empresas suizas un acceso comparable y efectivo a las contrataciones de que se trate.

3. El presente Acuerdo no cubre las contrataciones para la compra, desarrollo, producción o coproducción de elementos de programas por organismos de radiodifusión y a las contrataciones relativas al tiempo de emisión.

** Salvo los servicios de arbitraje y conciliación.

ANEXO 6

*Servicios de construcción**Definición:*

Se entiende por contrato de servicios de construcción el que tiene por objeto la realización, por cualquier medio, de trabajos de construcción de edificios, obras públicas y otras construcciones, a efectos de la División 51 de la Clasificación Central de Productos (CCP).

Lista de todos los servicios incluidos en la División 51 de la CCP:

Obras de preparación de un terreno para la subsiguiente labor de construcción	511
Trabajos de construcción de edificios	512
Trabajos generales de construcción de obras públicas	513
Montaje y erección de construcciones prefabricadas	514
Otros trabajos de construcción especializados	515
Obras de instalación	516
Obras de acabado y finalización de edificios	517
Otros servicios	518

Notas al anexo 6

1. Sin perjuicio de los compromisos contraídos por Suiza a tenor del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) de la OMC, los compromisos en el ámbito de los servicios del presente Acuerdo están sujetos a los límites y condiciones relativos al acceso a los mercados y al trato nacional especificados en la lista de compromisos de Suiza en el marco del AGCS.

2. Suiza no aplicará el beneficio de las disposiciones del presente Acuerdo a los servicios y prestadores de servicios de las Partes que no incluyan en sus propias listas las contrataciones de servicios realizadas por las entidades mencionadas en los anexos 1 a 3 hasta que Suiza no haya comprobado que las Partes interesadas garantizan a las empresas suizas un acceso comparable y efectivo a las contrataciones de que se trate.

ANEXO 7

Notas generales y excepciones a las disposiciones del artículo IV

A) Excepciones específicas por país

1. Suiza no aplicará las disposiciones del presente Acuerdo:

- por lo que respecta a las contrataciones realizadas por las entidades mencionadas en el punto 2 del anexo 2, a los miembros del Acuerdo sobre Contratación Pública, salvo a los miembros de la Unión Europea, de la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC) y de Armenia;
- por lo que respecta a las contrataciones realizadas por las entidades mencionadas en el anexo 3 en los siguientes sectores:
 - a) agua: los proveedores y prestadores de servicios de Canadá, Estados Unidos de América y Singapur;
 - b) electricidad: los proveedores y prestadores de servicios de Canadá, Japón y Singapur;
 - c) aeropuertos: los proveedores y prestadores de servicios de Canadá, Corea y Estados Unidos de América;
 - d) puertos: los proveedores y prestadores de servicios de Canadá;
 - e) transportes urbanos: los proveedores y prestadores de servicios de Canadá, Israel, Japón y Estados Unidos de América;

hasta que no haya comprobado que las Partes interesadas garantizan a las empresas suizas un acceso comparable y efectivo a las contrataciones de que se trate.

2. Las disposiciones del Artículo XVIII no se aplican a los proveedores y prestadores de servicios de los siguientes países:

- Israel y Corea, por lo que respecta a los recursos interpuestos contra la adjudicación de contratos por los organismos mencionados en la nota al anexo 2, hasta que Suiza compruebe que estos países han completado la lista de entidades subcentrales;
- Japón, Corea y Estados Unidos de América por lo que respecta a los recursos interpuestos contra la adjudicación de contratos a un proveedor o prestador de servicios de otras Partes del presente Acuerdo, cuando dicho proveedor sea una empresa pequeña o mediana según la legislación suiza, hasta que Suiza no haya constatado que estos países no aplican medidas discriminatorias en favor de determinadas empresas nacionales pequeñas y pertenecientes a minorías;
- Israel, Japón y Corea por lo que respecta a los recursos interpuestos contra la adjudicación por entidades suizas de contratos cuyo valor sea inferior al umbral aplicado a la misma categoría de contratos por dichas Partes.

3. Hasta que Suiza no haya constatado que las Partes afectadas garantizan a los proveedores y prestadores suizos de servicios el acceso a sus mercados, no aplicará las disposiciones del presente Acuerdo a los proveedores de productos y servicios de los siguientes países:

- Canadá, por lo que respecta a los contratos relativos a los productos del n° 58 de la FSC (equipos de comunicaciones; equipo de detección de radiaciones y emisión de radiación coherente) y Estados Unidos de América en lo que respecta a los equipos de control del tráfico aéreo;
- Corea e Israel por lo que se refiere a los contratos otorgados por las entidades enumeradas en el anexo 3, volumen 2 para los productos de los n° 8504, 8535, 8537 y 8544 SA (transformadores eléctricos, tomas de corriente, interruptores y cables aislados); Israel, en lo que respecta a los productos correspondientes a las categorías n° 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390, 8504, 8535, 8536, 85.37 y 8544 del SA.

B) Excepciones generales

El presente Acuerdo no cubre:

1. las prestaciones ejecutadas por poderes adjudicadores con carácter interno o por poderes adjudicadores diferentes dotados de personalidad jurídica;
2. las compras de bienes y servicios que solo se puedan efectuar a organizaciones que dispongan de un derecho exclusivo concedido en virtud de disposiciones legales, reglamentarias o administrativas promulgadas (por ejemplo para la compra de agua potable, energía, etc.).

C) Notas explicativas

1. Suiza comprende que, en virtud del artículo II a), del capítulo 2 a) ii), el presente Acuerdo no cubrirá las inversiones de fondos de asegurados efectuadas por organizaciones de Derecho público, tales como aseguradoras de Derecho público y fondos de pensión de Derecho público.

2. Cualesquiera que sean sus actividades, las autoridades y unidades administrativas centralizadas y descentralizadas sólo están sujetas a las normas de los anexos 1 y 2. Cualesquiera que sean sus actividades, los poderes públicos y empresas públicas del anexo 3 no estarán sujetos a las normas de los anexos 1 y 2.

**OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DEL TERRITORIO ADUANERO DISTINTO DE
TAIWÁN, PENGHU, KINMEN Y MATSU***

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

<i>Umbrales:</i>	130 000 DEG	<i>Bienes</i>
	130 000 DEG	<i>Servicios</i>
	5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

1. Office of the President
2. Executive Yuan
3. Ministry of Interior (including its Central Taiwán Division and Second Division)
4. Ministry of Finance (including its Central Taiwán Division)
5. Ministry of Economic Affairs (including its Central Taiwán Division)
6. Ministry of Education (including its Central Taiwán Division)
7. Ministry of Justice (including its Central Taiwán Division)
8. Ministry of Transportation and Communications (including its Central Taiwán Division)
9. Mongolian & Tibetan Affairs Commission
10. Overseas Compatriot Affairs Commission
11. Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics (including its Central Taiwán Division)
12. Department of Health (including its Central Taiwán Division)
13. Environmental Protection Administration (including its Central Taiwán Division)
14. Government Information Office
15. Central Personnel Administration
16. Mainland Affairs Council
17. Council of Labor Affairs (including its Central Taiwán Division)
18. Research, Development and Evaluation Commission
19. Council for Economic Planning and Development
20. Council for Cultural Affairs
21. Veterans Affairs Commission
22. Council of Agriculture
23. Atomic Energy Council
24. National Youth Commission
25. National Science Council (Note 3)
26. Fair Trade Commission
27. Consumer Protection Commission
28. Public Construction Commission
29. Ministry of Foreign Affairs (Note 2 and Note 4)
30. Ministry of National Defense
31. National Palace Museum
32. Central Election Commission

* In English only. With respect to the list of entities, refer to the relevant documents governing the modalities of accession to the Agreement on Government Procurement.

Notas al anexo 1

1. Las entidades del Gobierno central enumeradas incluyen todas las unidades administrativas establecidas por la legislación organizativa pertinente de dichas entidades y las entidades transferidas al Gobierno central con arreglo al vigente «Estatuto provisional de reorganización del Gobierno Provincial de Taiwán», de 28 de octubre de 1998, modificado el 6 de diciembre de 2000.
2. El presente Acuerdo no cubre la contratación del Ministerio de Asuntos Exteriores relacionada con la construcción de las oficinas de representación, oficinas de enlace y otras delegaciones en el extranjero del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu.
3. El presente Acuerdo no cubre la contratación de la Organización Nacional Espacial del Consejo Científico Nacional durante cinco años a partir de su entrada en vigor para el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu.
4. El presente Acuerdo no cubre la contratación con el fin directo de prestar ayuda exterior por parte del Ministerio de Asuntos Exteriores.

ANEXO 2

Entidades públicas de ámbito subcentral

<i>Umbral</i> :	200 000 DEG	<i>Bienes</i>
	200 000 DEG	<i>Servicios</i>
	5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

- I. Taiwán Provincial Government
 1. Secretariat, Taiwán Provincial Government
 2. Petition Screening Committee, Taiwán Provincial Government
 3. Regulation Committee, Taiwán Provincial Government
- II. Taipei City Government
 1. Department of Civil Affairs
 2. Department of Finance
 3. Department of Education
 4. Department of Economic Development
 5. Public Works Department
 6. Department of Transportation
 7. Department of Social Welfare
 8. Department of Labor
 9. Taipei City Police Department
 10. Department of Health
 11. Department of Environmental Protection
 12. Department of Urban Development
 13. Taipei City Fire Department
 14. Department of Land Administration
 15. Department of Urban Development
 16. Department of Information and Tourism
 17. Department of Military Service
 18. Secretariat
 19. Department of Budget, Accounting and Statistics
 20. Department of Personnel
 21. Department of Anti-Corruption
 22. Commission of Research, Development and Evaluation
 23. Commission of Urban Planning
 24. Commission for Examining Petitions and Appeals
 25. Commission of Laws and Regulations
 26. Department of Rapid Transit Systems
 27. Department of Civil Servant Development
 28. Xinyi District Office
 29. Songshan District Office
 30. Daan District Office
 31. Zhongshan District Office
 32. Zhongzheng District Office

33. Datong District Office
34. Wanhua District Office
35. Wenshan District Office
36. Nangang District Office
37. Neihu District Office
38. Shilin District Office
39. Beitou District Office

III. Kaohsiung City Government

1. Civil Affairs Bureau
2. Finance Bureau
3. Education Bureau
4. Economic Development Bureau
5. Public Works Bureau
6. Social Affairs Bureau
7. Labor Affairs Bureau
8. Police Department
9. Department of Health
10. Environmental Protection Bureau
11. Mass Rapid Transit Bureau
12. Fire Bureau
13. Land Administration Bureau
14. Urban Development Bureau
15. Information Bureau
16. Military Service Bureau
17. Research, Development and Evaluation Commission
18. Secretariat
19. Department of Budget, Accounting and Statistics
20. Personnel Office
21. Civil Service Ethics Office
22. Yancheng District Office
23. Gushan District Office
24. Zuoying District Office
25. Nanzih District Office
26. Sanmin District Office
27. Sinsing District Office
28. Cianjin District Office
29. Lingya District Office
30. Cianjhen District Office
31. Cijin District Office
32. Siaogang District Office
33. Marine Bureau
34. Tourism Bureau
35. Cultural Affairs Bureau
36. Transportation Bureau
37. Legal Affairs Bureau
38. Indigenous Affairs Commission
39. Hakka Affairs Commission
40. Agricultural Bureau
41. Water and Soil Conservation Bureau
42. Hunei District Office
43. Cieding District Office

44. Yong-an District Office
45. Mituo District Office
46. Zihguan District Office
47. Liouguei District Office
48. Jiasian District Office
49. Shanlin District Office
50. Neimen District Office
51. Maolin District Office
52. Taoyuan District Office
53. Namasia District Office
54. Fongshan District Office
55. Gangshan District Office
56. Cishan District Office
57. Meinong District Office
58. Linyuan District Office
59. Daliao District Office
60. Dashu District Office
61. Renwu District Office
62. Dashe District Office
63. Niasong District Office
64. Ciaotou District Office
65. Yanchao District Office
66. Tianliao District Office
67. Alian District Office
68. Lujhu District Office

Notas al anexo 2

1. Las entidades públicas de ámbito subcentral enumeradas incluyen todas las unidades administrativas establecidas por la legislación organizativa pertinente de dichas entidades.
2. La cobertura del Gobierno de Kaohsiung City se ha ampliado con la inclusión de las unidades administrativas del antiguo Gobierno de Kaohsiung County que se fusionaron con las del Gobierno de Kaohsiung City el 25 de diciembre de 2010.

ANEXO 3

Otras entidades

Umbrales:	400 000 DEG	<i>Bienes</i>
	400 000 DEG	<i>Servicios</i>
	5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

1. Taiwán Power Company
2. Chinese Petroleum Corporation, Taiwán
3. Taiwán Sugar Corporation
4. National Taiwán University
5. National Chengchi University
6. National Taiwán Normal University
7. National Tsing Hua University
8. National Chung Hsing University
9. National Cheng Kung University
10. National Chiao Tung University
11. National Central University
12. National Sun Yat-Sen University
13. National Chung Cheng University
14. National Open University
15. National Taiwán Ocean University
16. National Kaohsiung Normal University
17. National Changhwa University of Education
18. National Dong Hwa University
19. National Yang-Ming University
20. National Taiwán University of Science & Technology
21. Taipei National University of the Arts
22. National Taiwán Sport University
23. National Yunlin University of Science & Technology
24. National Pingtung University of Science & Technology
25. National Taiwán University of Arts
26. National Taipei University of Nursing and Health Science
27. National Kaohsiung First University of Science & Technology
28. Taipei University of Education
29. National Hsinchu University of Education
30. National Taichung University of Education
31. National Chiayi University
32. National University of Tainan
33. National PingTung University of Education
34. National Dong Hwa University (Meilun Campus)
35. National Taitung University
36. National Teipei University of Technology
37. National Kaohsiung University of Applied Sciences
38. National Formosa University
39. National Taipei College of Business
40. National Taichung Institute of Technology

41. National Kaohsiung Marine University
42. National Ilan University
43. National Pingtung Institute of Commerce
44. National Chin-Yi University of Technology
45. Central Trust of China (for procurement on its own account) (has been merged with Bank of Taiwán) (Note 1)
46. Central Engraving and Printing Plant (Note 2)
47. Central Mint
48. Taiwán Water Corporation
49. National Taiwán University Hospital
50. National Cheng Kung University Hospital
51. Taipei Veterans General Hospital
52. Taichung Veterans General Hospital
53. Kaohsiung Veterans General Hospital
54. Taiwán Railways Administration
55. Keelung Harbour Bureau
56. Taichung Harbour Bureau
57. Kaohsiung Harbour Bureau
58. Hualien Harbour Bureau
59. Taipei Feitsui Reservoir Administration
60. Taipei Water Department
61. Central Police University
62. National Taiwán College of Physical Education

Notas al anexo 3

1. Cuando el Central Trust of China, fusionado con el Banco de Taiwán, realice una contratación para una entidad de las enumeradas en los anexos 1, 2 o 3, se aplicará el ámbito de cobertura y el umbral de esa entidad.
2. El presente Acuerdo no cubre la contratación por parte del Central Engraving and Printing Plant de impresión de billetes de banco (calcografía) (HS. No. 8443).

ANEXO 4

Bienes

1. El presente Acuerdo cubre la contratación de todos los bienes adquiridos por las entidades enumeradas en los anexos 1 a 3, salvo indicación en contrario en el presente Acuerdo.

2. El presente Acuerdo cubre en general la contratación por el Ministerio de Defensa Nacional de las siguientes categorías de la Federal Supply Classification (FSC), sin perjuicio de la decisión del Gobierno del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo III.

2510	Componentes estructurales de vehículos, como la cabina, la carrocería y la estructura
2520	Componentes de transmisión vehicular
2540	Muebles y accesorios vehiculares
2590	Componentes vehiculares diversos
2610	Neumáticos y cámaras no pertenecientes a aeronaves
2910	Componentes de sistemas de motores de combustión, no pertenecientes a aeronaves
2920	Componentes de sistemas de motores eléctricos, no pertenecientes a aeronaves
2930	Componentes de sistemas de enfriamiento de motores, no pertenecientes a aeronaves
2940	Filtros de aire y aceite, de rejilla y limpiadores, no pertenecientes a aeronaves
2990	Accesorios diversos de motor, no pertenecientes a aeronaves
3020	Engranajes, poleas, ruedas dentadas y cadena de transmisión
3416	Tornos
3417	Máquinas fresadoras
3510	Equipo de lavandería y limpieza en seco
4110	Equipo de refrigeración
4230	Equipo de descontaminación e impregnación
4520	Equipo de calefacción ambiental y calefactores de agua domésticos
4940	Equipo especializado para talleres de reparación y mantenimiento de diversa índole
5110	Herramientas manuales con filo, sin motor
5120	Herramientas manuales sin filo, sin motor
5305	Tornillos
5306	Pernos
5307	Espárragos
5310	Tuercas y arandelas
5315	Clavos, chavetas y pasadores
5320	Remaches
5325	Elementos de fijación
5330	Materiales para empaques y juntas
5335	Malla metálica
5340	Artículos diversos de ferretería
5345	Discos y piedras abrasivos
5350	Materiales abrasivos
5355	Perillas y punteros
5360	Rollos planos de alambre elástico
5365	Anillos, planchas y espaciadores
5410	Edificios prefabricados y portátiles
5411	Refugios de paredes rígidas
5420	Puentes fijos y flotantes
5430	Tanques de almacenamiento

5440	Andamiaje y encofrado
5445	Torres estructurales prefabricadas
5450	Artículos diversos prefabricados estructurales
5520	Carpintería
5530	Madera laminada y contrachapada
5610	Materiales minerales pesados de construcción
5620	Vidrio, azulejos, ladrillos y bloques para construcción
5630	Tuberías y conductos no metálicos
5640	Revestimiento, papel para construcción y material de aislamiento térmico
5650	Materiales de techado y para paredes
5660	Cercas, alambradas y puertas
5670	Componentes de construcción prefabricados
5680	Materiales de construcción diversos
6220	Luces y dispositivos eléctricos para vehículos
6505	Productos farmacéuticos (medicamentos y productos biológicos)
6510	Material para vendajes
6515	Equipos, accesorios e instrumental médico-quirúrgico
7030	Software para procesamiento automático de datos
7050	Componentes para procesamiento automático de datos
7105	Mobiliario doméstico
7110	Muebles de oficina
7125	Gabinetes, armarios, depósitos y estanterías
7195	Muebles y accesorios diversos
7210	Artículos de amueblamiento
7220	Revestimientos para suelos
7230	Colgaduras, toldos y cortinas
7240	Contenedores de utilidad doméstica y comercial
7290	Artículos y aparatos diversos domésticos y comerciales
7310	Equipo para cocinar, hornear y servir comida
7320	Equipo y aparatos de cocina
7330	Utensilios y herramientas de mano para cocina
7340	Cubiertos y vajillas
7350	Servicios de mesa
7360	Baterías, estuches, equipos y módulos para la preparación y servicios de comida
7520	Aparatos y accesorios de oficina
7530	Papelería y formularios de registro
7910	Equipo para aspiración y pulido de suelos
7920	Escobas, cepillos, mopas y esponjas
7930	Compuestos y preparados para limpieza y pulido
8105	Bolsas y sacos
8110	Tambores y botes
9150	Aceite y grasas; cortante, lubricante e hidráulico
9310	Papel y cartón
9320	Materiales de caucho
9330	Materiales plásticos
9340	Materiales de vidrio
9350	Materiales refractarios y aislantes del fuego
9390	Materiales diversos no metálicos
9410	Materiales de plantas en crudo
9420	Fibras: vegetales, animales y sintéticas
9430	Productos animales diversos en bruto, no comestibles
9440	Productos agrícolas y forestales diversos en bruto
9450	Desechos no metálicos, excepto textiles

9610	Minerales
9620	Minerales, naturales y sintéticos
9630	Materiales aditivos de metal y aleaciones maestras
9640	Productos de hierro y acero, primarios y semiacabados
9650	Productos intermedios y refinados de metales no ferrosos
9660	Productos primarios de metales preciosos
9670	Chatarra de hierro y acero
9680	Chatarra de metales no ferrosos
9905	Señales, anuncios y placas de identificación
9910	Joyería
9915	Artículos históricos y/o para coleccionistas
9920	Artículos para fumador y cerillas
9925	Equipo, mobiliario y aditamentos eclesiásticos
9930	Monumentos conmemorativos; equipo y aditamentos mortuorios y para cementerios
9999	Productos diversos

ANEXO 5

Servicios

El presente Acuerdo cubre los siguientes servicios, identificados de conformidad con el documento MTN.GNS/W/120.

<i>GNS/W/120</i>	<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
1.A.a.	861**	Servicios jurídicos (limitados a juristas cualificados con arreglo a la normativa del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu)
1.A.b.	862**	Servicios de contabilidad, auditoría y teneduría de libros
1.A.c.	863**	Servicios fiscales (excepto servicios de certificación del impuesto sobre la renta)
1.A.d.	8671	Servicios de arquitectura
1.A.e.	8672	Servicios de ingeniería
1.A.f.	8673	Servicios integrados de ingeniería
1.A.g.	8674	Servicios de planificación urbana y de arquitectura paisajista
1.B.a.	841	Servicios de consultores en instalación de equipos informáticos
1.B.b.	842	Servicios de aplicación de programas de informática
1.B.c.	843	Servicios de procesamiento de datos
1.B.d.	844	Servicios relacionados con bases de datos
1.B.e.	845	Mantenimiento y reparación de máquinas de oficina, incluidos ordenadores
1.D.b.	849	Otros servicios de informática
	82203**, 82205**	Servicios relacionados con edificios residenciales y no residenciales y agentes inmobiliarios
1.E.b.	83104**	Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de aeronaves sin operario (excluido el cabotaje)

<i>GNS/W/120</i>	<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
1.E.d.	83106-83109	Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de otros tipos de maquinaria y equipo sin operarios
1.E.e.	8320	Servicios de arrendamiento con o sin opción de compra de efectos personales y enseres domésticos
1.F.a.	871**	Servicios de publicidad (limitado a anuncios por radio o TV)
1.F.b.	864	Servicios de estudios de mercado y realización de encuestas de la opinión pública
1.F.c.	865	Servicios de consultores en administración
1.F.d.	866**	Servicios de consultores en dirección (salvo servicios de arbitraje y conciliación)
1.F.e.	8676	Servicios de ensayo y análisis técnicos
1.F.f.	88110**, 88120** 88140**	Servicios de consultoría relacionados con la agricultura, la cría de animales y la silvicultura
1.F.h.	883, 5115	Servicios relacionados con la minería
1.F.i.	884**, 885	Servicios relacionados con la manufactura (salvo CCP 88442 servicios editoriales y de imprenta, a comisión o por contrato)
1.F.m.	8675	Servicios conexos de consultores en ciencia y tecnología
1.F.n.	633, 8861-8866	Servicios de mantenimiento y reparación de equipos (con exclusión de las embarcaciones, las aeronaves y demás equipos de transporte)
1.F.o.	874	Servicios de limpieza de edificios
1.F.p.	875	Servicios de fotografía
1.F.q.	876	Servicios de empaquetado
1.F.t.	87905	Servicios de traducción e interpretación
1.F.s.	87909	Servicios prestados con ocasión de asambleas o convenciones
2.B.	7512**	Servicios de mensajería internacional terrestre

<i>GNS/W/120</i>	<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
2.C.a.	7521**	Servicios de telefonía vocal
2.C.b.	7523**	Servicios de transmisión de datos con conmutación de paquetes
2.C.c.	7523**	Servicios de transmisión de datos con conmutación de circuitos
2.C.d.	7523**	Servicios de télex
2.C.e.	7522	Servicios de telegrafía
2.C.f.	7521**, 7529**	Servicios de facsímil
2.C.g.	7522**, 7523**	Servicios privados de circuitos arrendados
2.C.h.	7523**	Correo electrónico
2.C.i.	7523**	Correo vocal
2.C.j.	7523**	Extracción de información en línea y de bases de datos
2.C.k.	7523**	Servicios de intercambio electrónico de datos (IED)
2.C.l.	7523**	Servicios de facsímil ampliados/de valor añadido, incluidos los de almacenamiento y retransmisión y los de almacenamiento y recuperación
2.C.m.	7523**	Servicios de conversión de códigos y protocolos
2.C.n.	843**	Información en línea y/o procesamiento de datos
2.C.o.	75213*	Servicios de teléfono móvil
2.C.o.	7523**, 75213*	Servicios radioeléctricos troncales
2.C.o.	7523**	Servicios móviles de datos
2.C.o.	75291*	Servicios de radiobúsqueda
2.D.a.	96112	Servicios de producción de películas de cine o cintas de vídeo y servicios afines
2.D.a.	96113	Servicios de distribución de películas de cine o cintas de vídeo y servicios afines
2.D.b.	96121	Servicios de exhibición de películas

<i>GNS/W/120</i>	<i>CCP</i>	<i>Descripción</i>
2.D.b.	96122	Servicios de proyección de videocintas
6.A.	9401	Servicios de alcantarillado
6.B.	9402	Servicios de eliminación de residuos
6.C.	9403	Servicios de limpieza de calles y otras actividades de saneamiento público y similares
6.D.		Otros
	9404	- Servicios de la limpieza de gases de combustión
	9405	- Servicios de mitigación del ruido
	9409	- Otros servicios de protección medioambiental no contemplados en otra parte
7.A.	812**, 814**	Servicios de seguros
7.B	ex 81**	Servicios bancarios y de inversión
9.A	64110**	Servicios de alojamiento hotelero
9.A	642	Servicios de suministro de comidas
9.B.	7471	Servicios de agencias de viaje y organización de viajes en grupo
11.C.a.	8868**	Mantenimiento y reparación de aeronaves civiles
11.E.d.	8868**	Mantenimiento y reparación de equipo de transporte por ferrocarril
11.F.d.	6112, 8867	Mantenimiento y reparación de equipo de transporte por carretera

Notas al anexo 5

1. El asterisco (*) indica que el servicio en cuestión es un componente de una categoría CCP más agregada. Los dos asteriscos (**) indican que el servicio especificado constituye solo una parte de la gama total de actividades abarcada por la partida correspondiente de la CCP.

2. La contratación de telecomunicaciones solo cubre los servicios mejorados/de valor añadido para cuyo suministro las instalaciones de telecomunicaciones subyacentes se alquilan a proveedores de redes de transporte de telecomunicaciones públicas.

3. El presente Acuerdo no cubre:

- la investigación y desarrollo;
- la acuñación de monedas;
- todos los servicios, por lo que respecta a los bienes adquiridos por el Ministerio de Defensa Nacional no identificados como cubiertos por el presente Acuerdo.

4. La contratación de servicios bancarios y de inversión no cubre:

- los contratos de servicios financieros relativos a la emisión, venta, compra o transferencia de títulos o de otros instrumentos financieros, así como los servicios prestados por los bancos centrales.

ANEXO 6

Servicios de construcción

Lista de servicios de construcción cubiertos:

Todos los servicios contemplados en la División 51 de la CCP.

ANEXO 7

Notas generales

anexo 7

Notas generales

1. Cuando otra Parte aplique un umbral superior al aplicado por el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu, el presente Acuerdo se aplicará únicamente a los contratos que superen el umbral más alto de esa Parte concreta para la contratación de que se trate. (La presente nota no se aplica a los proveedores de los Estados Unidos e Israel por lo que respecta a la contratación pública de bienes, servicios y servicios de construcción por las entidades enumeradas en el Anexo 2).
2. Hasta que el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu haya aceptado que las partes interesadas facilitan el acceso de los proveedores y los prestadores de servicios de dicho Territorio a sus propios mercados, el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu no aplicará los beneficios del presente Acuerdo a los proveedores y prestadores de servicios de las Partes interesadas. Los servicios enumerados en el Anexo 5 o los servicios de construcción del Anexo 6 solo están cubiertos por lo que respecta a una determinada Parte en la medida en que esa Parte haya facilitado el acceso recíproco a dicho servicio.
3. El presente Acuerdo no se aplica a las contrataciones realizadas por una entidad cubierta en nombre de una entidad que no lo esté.
4. Cuando un contrato que vaya a ser adjudicado por una entidad no esté cubierto por el presente Acuerdo, no se considerará que este cubre ningún bien o servicio componentes de dicho contrato.
5. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación:
 - para la adquisición o el arrendamiento de tierras, edificios existentes, otros bienes inmuebles, o relativos a derechos sobre esos bienes;
 - para la adquisición, desarrollo, producción o coproducción de programas por organismos de radiodifusión ni a los contratos de tiempo de radiodifusión;
 - laboral.
6. El presente Acuerdo no se aplica a:
 - los contratos adjudicados en el marco de un acuerdo internacional y destinados a la ejecución o explotación conjunta de un proyecto;
 - los contratos adjudicados en virtud de un procedimiento específico de una organización internacional;
 - la contratación con vistas a la reventa o utilización en la producción de suministros o servicios para la venta;

- la adquisición de productos agrícolas realizada con arreglo a programas de apoyo a la agricultura y programas de alimentación humana;
- la contratación de las siguientes bienes y servicios (incluida la construcción) relacionados con la electricidad y los proyectos de transporte.

Exclusiones en lo que respecta a la electricidad (bienes)

HS 8402	Calderas de vapor (generadores de vapor)
HS 8404	Aparatos auxiliares para calderas
HS 8410	Turbinas hidráulicas, ruedas hidráulicas y sus reguladores
HS 8501	Motores y generadores eléctricos
HS 8502	Grupos electrógenos
HS 8504	Convertidores y transformadores eléctricos
HS 8532	Condensadores de potencia
HS 8535	Interruptores eléctricos, disyuntores, dispositivos de conmutación (para una tensión superior a 1 000 voltios)
HS 8536	Interruptores eléctricos, disyuntores, dispositivos de conmutación (para una tensión inferior o igual a 1 000 voltios)
HS 8537	Cuadros de distribución, paneles de control
HS 8544	Cables eléctricos (incluidos los cables de fibras ópticas)
HS 9028	Contadores de electricidad

- No obstante lo anterior, el presente Acuerdo cubre la contratación de los códigos HS 8402, 8404, 8410, 8501 (motores eléctricos con capacidad de 22 MW o superior, generadores de electricidad con una capacidad de 50 MW o más), 850164, 8502, 8504 (transformadores eléctricos y convertidores estáticos, con capacidad de 1 a 600 MW), y 8544 (cables relacionados con las aplicaciones de telecomunicaciones) para los bienes y los proveedores de Estados Unidos; la Unión Europea; Japón; Suiza; Canadá; Noruega; Islandia; Hong Kong, China; Singapur; e Israel.
- No obstante lo anterior, el presente Acuerdo se aplica a la contratación de los códigos HS 8402, 8404, 8410 850164 y 8502, para los bienes y los proveedores de Corea.

Exclusiones en lo que respecta a la electricidad (servicios y construcciones)

CCP 51340	Trabajos de construcción de líneas de transmisión de electricidad
CCP 51360	Trabajos de construcción de centrales eléctricas y subestaciones
CCP 51649	Trabajos de construcción de sistemas automatizados de transporte y distribución de electricidad
CCP 52262	Trabajos de ingeniería para la construcción de centrales eléctricas
CCP 86724	Servicios de diseño técnico de transmisión, distribución y subestación eléctricas
CCP 86725	Servicios de diseño técnico de centrales eléctricas
CCP 86726	Servicios de diseño técnico de sistemas automatizados de transporte y distribución de electricidad
CCP 86739	Servicios integrados de ingeniería para proyectos «llave en mano», de transporte y distribución de electricidad

- No obstante lo anterior, el presente Acuerdo cubre la adquisición de los códigos CCP 51340, 51360 y 51649 para los proveedores de servicios de Corea; la Unión Europea;

Japón; Estados Unidos; Suiza; Canadá; Noruega; Islandia; Hong Kong, China; Singapur; e Israel.

- No obstante lo anterior, el presente Acuerdo cubre la adquisición del código CCP 52262 para los proveedores de servicios de Corea; la Unión Europea; Estados Unidos; Suiza; Canadá; Noruega; Islandia; Hong Kong, China; Singapur; e Israel.
- No obstante lo anterior, el presente Acuerdo cubre la adquisición de los códigos CCP 86724, 86725, 86726 y 86739 para los prestadores de servicios de Estados Unidos; Canadá; Corea; la Unión Europea; Japón; Suiza; Noruega; Islandia; Hong Kong, China; Singapur; e Israel.

Exclusiones en lo que respecta al transporte

HS 8601	Locomotoras y locotractores, de fuente externa de electricidad o acumuladores eléctricos.
HS 8603	Ferrocarril o tranvías autopropulsados, autocares, furgonetas y camiones, distintos de los de la categoría.
HS 8605	Vagones de pasajeros de ferrocarril o tranvía, sin propulsión, furgones de equipajes, coches correo y demás coches especiales de ferrocarril o tranvía sin propulsión.
HS 8607	Partes de locomotoras de ferrocarril o tranvía o de material rodante.
HS 8608	Material fijo de vías férreas o similares, de señalización mecánica (incluida la electromecánica), equipos de seguridad o control del tráfico para vías férreas, carreteras o vías fluviales, estacionamientos, instalaciones portuarias o aeropuertos; sus partes.

- No obstante lo anterior, el presente Acuerdo cubre la contratación del código SA 8608 para los bienes y los proveedores de los Estados Unidos; Canadá; la Unión Europea; Japón; Suiza; Noruega; Islandia; Hong Kong, China; Singapur; e Israel.
- No obstante lo anterior, el presente Acuerdo cubre la contratación de los códigos SA 8601, 8603, 8605 y 8607, para los bienes y los proveedores de Canadá; la Unión Europea; Japón; Noruega; Islandia; Hong Kong, China; Singapur e Israel. Durante un período de diez años a partir de la fecha de la adhesión a la OMC del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu, hasta un máximo del 50 por ciento del importe de la contratación podrá ser utilizado por el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu como compensación.

7. Por lo que respecta a la cobertura de la contratación del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu, no cubre los acuerdos no contractuales o cualquier forma de asistencia pública, incluidos, aunque no con carácter exclusivo, los acuerdos de cooperación, subvenciones, préstamos, garantías, incentivos fiscales, y suministro público de bienes y servicios a personas o autoridades estatales no cubiertas específicamente en los anexos del presente Acuerdo correspondientes al Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu.

8. La prestación de servicios, incluidos los servicios de construcción, en el contexto de los procedimientos de contratación con arreglo al presente Acuerdo estará sujeta a las condiciones y limitaciones de acceso al mercado y trato nacional que exija el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu de conformidad con los compromisos adquiridos en el marco del AGCS.

9. El presente Acuerdo no se aplica a contrataciones por lo que respecta a las excepciones en materia de seguridad nacional, incluida la contratación en apoyo del control de seguridad de los materiales nucleares, la gestión de recursos radiactivos o la tecnología.

OFERTA FINAL PARA EL APÉNDICE I DE ESTADOS UNIDOS

(El texto en lengua inglesa es el único auténtico)

ANEXO 1

Entidades del Gobierno central

Salvo indicación en contrario, el presente Acuerdo cubre la contratación por las entidades enumeradas en el presente anexo, con los siguientes umbrales:

130 000 DEG	<i>Bienes y servicios</i>
5 000 0000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

1. Advisory Commission on Intergovernmental Relations
2. Advisory Council on Historic Preservation
3. African Development Foundation
4. Alaska Natural Gas Transportation System
5. American Battle Monuments Commission
6. Appalachian Regional Commission
7. Broadcasting Board of Governors
8. Commission of Fine Arts
9. Commission on Civil Rights
10. Commodity Futures Trading Commission
11. Consumer Product Safety Commission
12. Corporation for National and Community Service
13. Court Services and Offender Supervision Agency for the District of Columbia
14. Delaware River Basin Commission
15. Department of Agriculture (Note 2)
16. Department of Commerce (Note 3)
17. Department of Defense (Note 4)
18. Department of Education
19. Department of Energy (Note 5)
20. Department of Health and Human Services
21. Department of Homeland Security (Note 6)
22. Department of Housing and Urban Development
23. Department of the Interior
24. Department of Justice
25. Department of Labor
26. Department of State
27. Department of Transportation (Note 7)
28. Department of the Treasury
29. Department of Veterans Affairs
30. Environmental Protection Agency
31. Equal Employment Opportunity Commission
32. Executive Office of the President
33. Export-Import Bank of the United States

34. Farm Credit Administration
35. Federal Communications Commission
36. Federal Crop Insurance Corporation
37. Federal Deposit Insurance Corporation
38. Federal Election Commission
39. Federal Energy Regulatory Commission
40. Federal Home Loan Mortgage Corporation
41. Federal Housing Finance Agency
42. Federal Labor Relations Authority
43. Federal Maritime Commission
44. Federal Mediation and Conciliation Service
45. Federal Mine Safety and Health Review Commission
46. Federal Prison Industries, Inc.
47. Federal Reserve System
48. Federal Retirement Thrift Investment Board
49. Federal Trade Commission
50. General Services Administration (Note 8)
51. Government National Mortgage Association
52. Holocaust Memorial Council
53. Inter-American Foundation
54. Millennium Challenge Corporation
55. Merit Systems Protection Board
56. National Aeronautics and Space Administration
57. National Archives and Records Administration
58. National Assessment Governing Board
59. National Capital Planning Commission
60. National Commission on Libraries and Information Science
61. National Council on Disability
62. National Credit Union Administration
63. National Endowment for the Arts
64. National Endowment for the Humanities
65. National Foundation on the Arts and the Humanities
66. National Labor Relations Board
67. National Mediation Board
68. National Science Foundation
69. National Transportation Safety Board
70. Nuclear Regulatory Commission
71. Occupational Safety and Health Review Commission
72. Office of Government Ethics
73. Office of the Nuclear Waste Negotiator
74. Office of Personnel Management
75. Office of Special Counsel
76. Office of Thrift Supervision
77. Overseas Private Investment Corporation
78. Peace Corps
79. Railroad Retirement Board
80. Securities and Exchange Commission
81. Selective Service System
82. Small Business Administration
83. Smithsonian Institution
84. Social Security Administration
85. Susquehanna River Basin Commission
86. U.S. Marine Mammal Commission

- 87. United States Access Board
- 88. United States Agency for International Development (Note 9)
- 89. United States International Trade Commission

Notas al anexo 1

1. Salvo indicación en contrario en el presente anexo, el presente Acuerdo cubre la contratación por todas las agencias subordinadas de las entidades enumeradas en el presente anexo.

2. Department of Agriculture: El presente Acuerdo no cubre la contratación de cualesquiera productos agrícolas realizada con arreglo a programas de apoyo a la agricultura o programas de alimentación humana.

3. Department of Commerce: El presente Acuerdo no cubre la contratación de ningún bien o servicio relacionado con las actividades de construcción naval de la U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration.

4. Department of Defense:

- a) El presente Acuerdo no cubre la contratación de ninguno de los bienes descritos en cualquier clasificación del Federal Supply Code (para una lista completa de la U.S. Federal Supply Classification, véase cualquiera de los siguientes Federal Supply Code (FSC), que se pueden consultar en la Sección de Códigos de Productos del Federal Procurement Data System Product and Service Code Manual en <https://www.acquisition.gov>) enumerados a continuación:

FSC 19	Barcos, Naves Pequeñas, Pontones y Puertos Flotantes (la parte de esta categoría definida como buques militares o componentes principales del casco o de la superestructura de los mismos)
FSC 20	Equipo Marino y para Embarcaciones (la parte de esta categoría definida como buques militares o componentes principales del casco o de la superestructura de los mismos)
FSC 2310	Vehículos de motor para pasajeros (solo autobuses)
FSC 51	Herramientas manuales
FSC 52	Herramientas de medición
FSC 83	Textiles, Productos de cuero, Piel, Prendas de Vestir, Calzado, Tiendas de Campaña y Banderas (todos los elementos de esta clasificación, con excepción de alfileres, agujas, estuches de costura, astas de banderas y camiones insignia)
FSC 84	Ropa, Equipo Individual e Insignias (todos los elementos con excepción de la subclase 8460 (equipaje))
FSC 89	Productos de Subsistencia (Todos los elementos con excepción de la subclase 8975 (productos del tabaco))

- b) El presente Acuerdo no cubre la contratación de ningún metal especial o de cualquier bien que contenga uno o varios metales especiales. Por «metal especial» se entiende:

- i) acero cuya composición máxima de la aleación supera uno o varios de los siguientes niveles: manganeso, 1,65 por ciento; silicio, 0,60 por ciento; o cobre, 0,60 por ciento;

- ii) acero que contenga más del 0,25 por ciento de cualquiera de los siguientes elementos: aluminio, cromo, cobalto, colombio, molibdeno, níquel, titanio, tungsteno, o vanadio;
- iii) una aleación de metal consistente en una base de aleación de níquel, hierro-níquel o cobalto que contenga un total de otros metales de aleación (salvo hierro) superior al 10 por ciento;
- iv) titanio o aleaciones de titanio; o
- v) circonio o una base de aleación de circonio.

c) El Acuerdo no cubre por lo general la contratación de ningún bien descrita en cualquiera de las siguientes clasificaciones FSC, debido a la aplicación del párrafo 1 del artículo III:

FSC 10	Armas
FSC 11	Pertrechos nucleares
FSC 12	Equipo de control de fuego
FSC 13	Municiones y explosivos
FSC 14	Misiles dirigidos
FSC 15	Componentes de estructura para aeronaves y para la armazón de aeronaves
FSC 16	Componentes y accesorios para aeronaves
FSC 17	Equipo para el despegue, el aterrizaje y el manejo en tierra de aeronaves
FSC 18	Vehículos espaciales
FSC 19	Barcos, embarcaciones pequeñas, flotadores y muelles flotantes
FSC 20	Equipo marítimo y equipo para barcos
FSC 2350	Vehículos de combate, táctica y asalto, de oruga
FSC 28	Motores, turbinas y componentes
FSC 31	Cojinetes
FSC 58	Comunicaciones, detección y radiación coherente
FSC 59	Componentes de equipo eléctrico y electrónico
FSC 8140	Cajas, paquetes y contenedores especiales de municiones y pertrechos nucleares
FSC 95	Barras de metal, láminas y formas.

d) El Acuerdo cubre por lo general la contratación de las siguientes categorías FSC, sin perjuicio de lo que determine el Gobierno de Estados Unidos con arreglo al párrafo 1 del artículo III:

FSC 22	Equipo ferroviario
FSC 23	Vehículos de motor, remolques y motocicletas (salvo autobuses de 2310)
FSC 24	Tractores
FSC 25	Componentes de equipos para vehículos
FSC 26	Neumáticos y cámaras
FSC 29	Accesorios del motor
FSC 30	Equipamiento de transmisión mecánica
FSC 32	Maquinaria y equipo para trabajar madera
FSC 34	Maquinaria para trabajar metales
FSC 35	Equipo de servicio y de comercio

FSC 36	Maquinaria industrial especial
FSC 37	Maquinaria y equipo agrícola
FSC 38	Equipo para construcción, minería, excavación y mantenimiento de autopistas
FSC 39	Equipo para el manejo de materiales
FSC 40	Cuerdas, cable, cadenas y accesorios
FSC 41	Equipos de refrigeración y aire acondicionado
FSC 42	Equipo para combatir incendios, de rescate y seguridad
FSC 43	Bombas y compresores
FSC 44	Hornos, plantas de vapor y equipo de secado y reactores nucleares
FSC 45	Equipo de fontanería, calefacción y saneamiento
FSC 46	Equipo de purificación de agua y tratamiento de aguas residuales
FSC 47	Cañerías, tuberías, mangueras y accesorios
FSC 48	Válvulas
FSC 49	Servicios de mantenimiento y reparación de equipos
FSC 53	Ferretería y abrasivos
FSC 54	Estructuras prefabricadas y andamios
FSC 55	Carpintería, madera, contrachapados y chapas
FSC 56	Materiales de construcción y edificación
FSC 61	Cables eléctricos y equipo de distribución eléctrica
FSC 62	Lámparas y aparatos de iluminación
FSC 63	Sistemas de señalización y de alarma
FSC 65	Equipos y suministros médicos, odontológicos y veterinarios
FSC 66	Instrumentos y equipo de laboratorio
FSC 67	Equipo fotográfico
FSC 68	Sustancias químicas y productos químicos
FSC 69	Material y útiles de formación
FSC 70	Equipo de tratamiento automático de datos de uso general, programas informáticos, suministros y equipo de apoyo
FSC 71	Mobiliario
FSC 72	Muebles y aparatos domésticos y comerciales
FSC 73	Equipos de preparación y suministro de comidas
FSC 74	Máquinas de oficina, equipos registradores con soporte visible y equipos de procesamiento automático de datos
FSC 75	Material y dispositivos de oficina
FSC 76	Libros, mapas y demás publicaciones
FSC 77	Instrumentos musicales, fonógrafos y radios de uso doméstico
FSC 78	Equipo recreativo y atlético
FSC 79	Equipo y suministros de limpiezas
FSC 80	Pinceles, pinturas, selladores y adhesivos
FSC 81	Contenedores, embalajes e suministros para embalaje
FSC 85	Artículos de tocador
FSC 87	Suministros agrícolas
FSC 88	Animales vivos
FSC 91	Combustibles, lubricantes, aceites y ceras
FSC 93	Materiales de fabricación no metálica
FSC 94	Materiales no metálicos en bruto
FSC 96	Minerales metalíferos, minerales y sus productos primarios
FSC 99	Productos varios.

5. Department of Energy: Debido a la aplicación del párrafo 1 del artículo III, el presente Acuerdo no cubre la contratación de:

- a) todo bien o servicio que contribuya a la seguridad de los materiales nucleares o la tecnología cuando el Departamento de Energía realice la contratación al amparo de la *Atomic Energy Act*; o
- b) toda compra de petróleo relacionada con la reserva estratégica de petróleo.

6. Department of Homeland Security:

- a) El presente Acuerdo no cubre la contratación por parte de la Transportation Security Administration de FSC 83 (Textiles, cuero, pieles, vestimenta, calzado, tiendas y banderas) y FSC 84 (Ropa, equipo individual e insignias).
- b) Las consideraciones de seguridad nacional aplicables al Departamento de Defensa se aplican también a la Guardia de Costas de EE.UU.

7. Department of Transportation: El presente Acuerdo no cubre la contratación por parte de la Federal Aviation Administration.

8. General Services Administration: El presente Acuerdo no cubre la contratación de ningún bien de las siguientes clasificaciones de la FSC:

FSC 51	Herramientas manuales
FSC 52	Herramientas de medición
FSC 7340	Vajilla y cubertería.

9. United States Agency for International Development: El presente Acuerdo no cubre la contratación cuyo fin directo es la prestación de asistencia en el extranjero.

ANEXO 2

Entidades públicas de ámbito subcentral

Salvo que se indique lo contrario, el presente Acuerdo cubre la contratación por las entidades incluidas en el presente anexo, con los umbrales siguientes:

355 000 DEG	<i>Bienes y servicios</i>
5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

Lista de entidades:

Arizona

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Arizona Department of Administration
 Arizona Department of Agriculture
 Arizona Department of Commerce
 Arizona Department of Corrections
 Arizona Department of Economic Security
 Arizona Department of Education
 Arizona Department of Emergency and Military Affairs
 Arizona Department of Environmental Quality
 Arizona Department of Financial Institutions
 Arizona Department of Fire, Building and Life Safety
 Arizona Department of Gaming
 Arizona Department of Health Services
 Arizona Department of Homeland Security
 Arizona Department of Housing
 Arizona Department of Insurance
 Arizona Department of Juvenile Corrections
 Arizona Department of Liquor Licenses and Control
 Arizona Department of Mines and Mineral Resources
 Arizona Department of Public Safety
 Arizona Department of Racing
 Arizona Department of Real Estate
 Arizona Department of Revenue
 Arizona Department of Tourism
 Arizona Department of Transportation
 Arizona Department of Veterans' Services
 Arizona Department of Water Resources
 Arizona Department of Weights and Measures

Arkansas

Lor organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidas las universidades.

Por lo que respecta a las entidades del Estado de Arkansas incluidas, el presente Acuerdo no cubre la contratación por parte de la Office of Fish and Game ni los servicios de construcción.

California

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Attorney General
Business, Transportation and Housing Agency
California Technology Agency
Department of Corrections and Rehabilitation
Department of Education
Department of Finance
Department of Food and Agriculture
Department of Justice
Emergency Management Agency
Environmental Protection Agency
Health and Human Services Agency
Insurance Commissioner
Labor and Workforce Development Agency
Lieutenant Governor
Military Department
Natural Resources Agency
Office of the Governor
Office of the Secretary of Service and Volunteering
Secretary of State
State and Consumer Services Agency
State Board of Equalization
State Controller
State Superintendent of Public Instruction
State Treasurer
Veterans Affairs

Colorado

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado.

Connecticut

Las siguientes entidades estatales:

Department of Administrative Services
Connecticut Department of Transportation
Connecticut Department of Public Works
Constituent Units of Higher Education

Delaware*

Las siguientes entidades estatales:

Administrative Services (Central Procurement Agency)
State Universities

State Colleges

Florida*

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado.

Hawai

La siguiente entidad estatal:

Department of Accounting and General Services

Por lo que respecta a la entidad del Estado de Hawai, el presente Acuerdo no cubre la contratación de programas informáticos desarrollados en el Estado ni de servicios de construcción.

Idaho

La siguiente entidad estatal:

Central Procurement Agency (including all colleges and universities subject to central purchasing oversight)

Illinois*

La siguiente entidad estatal:

Department of Central Management Services

Iowa*

La siguientes entidades estatales:

Department of General Services
Department of Transportation
Board of Regents Institutions (universities)

Kansas

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Adjutant General's Department
Department of Aging
Department of Agriculture
Department of Corrections
Department of Education
Department of Health and Environment
Department of Labor
Department of Social and Rehabilitation Services
Department of Revenue
Department of Transportation
Department of Wildlife And Parks

Kansas Bureau of Investigation
Kansas Department of Commerce
Kansas Highway Patrol
Secretary of State

Por lo que respecta a las entidades del Estado de Kansas incluidas, el presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios de construcción, automóviles o aeronaves.

Kentucky

La siguiente entidad estatal:

Office of Procurement Services, Finance and Administration Cabinet

Por lo que respecta a la entidad del Estado de Kentucky incluida, el presente Acuerdo no cubre la contratación de proyectos de construcción.

Louisiana

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado.

Maine*

Las siguientes entidades estatales:

Department of Administrative and Financial Services
Bureau of General Services (covering procurement by state government agencies and procurement related to school construction)
Maine Department of Transportation

Maryland

Las siguientes entidades estatales:

Office of the Treasury
Department of the Environment
Department of General Services
Department of Housing and Community Development
Department of Human Resources
Department of Licensing and Regulation
Department of Natural Resources
Department of Public Safety and Correctional Services
Department of Personnel
Department of Transportation

Massachusetts

Las siguientes entidades estatales:

Executive Office for Administration and Finance
Executive Office of Housing and Economic Development
Executive Office of Education
Executive Office of Elder Affairs

Executive Office of Energy and Environmental Affairs
Executive Office of Health and Human Services
Executive Office of Labor and Workforce Development
Executive Office of Public Safety
Massachusetts Department of Transportation

Michigan*

La siguiente entidad estatal:

Department of Technology, Management and Budget

Minnesota

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado.

Mississippi

La siguiente entidad estatal:

Department of Finance and Administration

Por lo que respecta a la entidad del Estado de Mississippi incluida, el presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios.

Missouri

Las siguientes entidades estatales:

Office of Administration
Division of Purchasing and Materials Management

Montana

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado.

Por lo que respecta a las entidades del Estado de Montana incluidas, el presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios, incluidos los servicios de construcción.

Nebraska

La siguiente entidad estatal:

Central Procurement Agency

New Hampshire*

La siguiente entidad estatal:

Central Procurement Agency

Nueva York*

Las siguientes entidades estatales:

State agencies
State university system
Public authorities and public benefit corporations

Por lo que respecta a las entidades del Estado de New York incluidas, el presente Acuerdo no cubre:

- a) la contratación por parte de las autoridades públicas y sociedades benéficas con mandatos pluriestatales;
- b) la contratación of vehículos de transporte, autobuses o equipos relacionados.

Oklahoma

Todos los organismos y departamentos estatales sujetos a la *Oklahoma Central Purchasing Act*, incluidos:

Agriculture, Food and Forestry Department
Attorney General
Auditor and Inspector
Corporation Commission
Banking Department
Commerce Department
Consumer Credit Department
Corrections Department
Department of Central Services
Department of Mental Health and Substance Abuse Services
Education Department
Environmental Quality Department
Governor
Health Department
Housing Finance Agency
Human Services Department
Insurance Department
Labor Department
Libraries Department
Lieutenant Governor
Military Department
Mines Department
Motor Vehicle Commission
Office of State Finance
Public Safety Department
Secretary of State
State Treasurer
Tourism & Recreation Department
Transportation Department
Veterans Affair Department

Por lo que respecta a a las entidades del Estado de Oklahoma incluidas, el presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios de construcción.

Oregón

La siguiente entidad estatal:

Department of Administrative Services

Pensilvania*

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Board of Probation and Parole
Department of Aging
Department of Agriculture
Department of the Auditor General
Department of Banking
Department of Commerce
Department of Community Affairs
Department of Correction
Department of Education
Department of Environmental Resources
Department of General Services
Department of Health
Department of Labor and Industry
Department of Military Affairs
Department of Public Welfare
Department of Revenue
Department of State
Department of Transportation
Executive Offices
Fish Commission
Game Commission
Governor's Office
Insurance Department
Lieutenant Governor's Office
Liquor Control Board
Milk Marketing Board
Office of Attorney General
Pennsylvania Crime Commission
Pennsylvania Emergency Management Agency
Pennsylvania Historical and Museum Commission
Pennsylvania Municipal Retirement Board
Pennsylvania Public Television Network
Pennsylvania Securities Commission
Pennsylvania State Police
Public School Employees' Retirement System
Public Utility Commission
State Civil Service Commission
State Employees' Retirement System
State Tax Equalization Board
Treasury Department

Rhode Island

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado.

Por lo que respecta a las entidades del Estado de Rhode Island incluidas, el presente Acuerdo no cubre la adquisición de barcos, automóviles, autobuses o equipos relacionados..

Dakota del Sur

La siguiente entidad estatal:

Bureau of Administration (including universities and penal institutions)

Por lo que respecta a las entidades del Estado de Dakota del Sur incluidas, el presente Acuerdo no cubre la contratación de carne de vacuno.

Tennessee

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Alcoholic Beverage Commission
Board of Probation and Parole
Bureau of TennCare
Commission on Aging and Disability
Commission on Children and Youth
Council on Developmental Disabilities
Department of Agriculture
Department of Children's Services
Department of Commerce and Insurance
Department of Correction
Department of Economic and Community Development
Department of Education
Department of Environment and Conservation
Department of Finance and Administration
Department of Financial Institutions
Department of General Services
Department of Health
Department of Human Resources
Department of Human Services
Department of Labor and Workforce Development
Department of Military
Department of Mental Health and Developmental Disabilities
Department of Revenue
Department of Safety
Department of Tourist Development
Department of Transportation
Department of Veterans Affairs
Office of Homeland Security
Tennessee Arts Commission
Tennessee Bureau of Investigation
Tennessee Emergency Management Agency

Tennessee Wildlife Resources Agency

Por lo que respecta a las entidades del Estado de Tennessee incluidas, el presente Acuerdo no cubre la contratación de servicios, incluidos los servicios de construcción.

Texas

La siguiente entidad estatal:

Comptroller of Public Accounts

Utah

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Board of Pardons
Department of Administrative Services
Department of Agriculture
Department of Commerce
Department of Corrections
Department of Economic Development
Department of Environmental Quality
Department of Financial Institutions
Department of Health
Department of Human Resources Management
Department of Human Services
Department of Information Technology
Department of Insurance
Department of Natural Resources
Department of Public Safety
Department of Transportation
Department of Veterans Affairs
Department of Workforce Services
Labor Commission
Utah National Guard
Utah State Tax Commission

Vermont

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos.

Washington

La entidad incluida para el Estado es el Department of Enterprise Services, que es el organismo consolidado de compras para todos los organismos del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Consolidated Technical Services
Department of Agriculture
Department of Commerce
Department of Corrections
Department of Early Learning
Department of Ecology
Department of Financial Institutions

Department of Labor & Industries
Department of Licensing
Department of Natural Resources
Department of Revenue
Department of Social and Health Services
Department of Transportation
Department of Veterans Affairs
Healthcare Authority
Military Department
Office of the Attorney General
Office of Financial Management
Office of the Governor
Office of the Insurance Commissioner
Office of the Lieutenant Governor
Office of the Secretary of State
Office of the State Treasurer
Office of the Superintendent of Public Instruction
Washington Department of Fish & Wildlife
Washington State Auditor's Office
Washington State Department of Health
Washington State Employment Security Department

State Universities

Por lo que respecta a las entidades del Estado de Washington incluidas, el presente Acuerdo no cubre la adquisición de combustible, productos de papel, barcos, buques o navíos.

Wisconsin

Los organismos dependientes del poder ejecutivo del Estado, incluidos:

Administration for Public Instruction
Department of Administration
Department of Commerce
Department of Corrections
Department of Employment Relations
Department of Health and Social Services
Department of Justice
Department of Natural Resources
Department of Revenue
Department of Transportation
Educational Communications Board
Insurance Commissioner
Lottery Board
Racing Board
State Fair Park Board
State Historical Society
State University System

Wyoming*

Las siguientes entidades estatales:

Procurement Services Division
Wyoming Department of Transportation
University of Wyoming

Notas al anexo 2

1. En Estados señalados con un asterisco, en los que se mantienen las restricciones anteriores, el Acuerdo no se aplicará a los contratos de suministro de acero para la construcción (incluidos los requisitos relativos a los subcontratos), vehículos de motor o carbón.
2. Las entidades estatales incluidas en el presente anexo podrán aplicar preferencias o restricciones relativas a programas de desarrollo de zonas deprimidas o a las empresas pertenecientes a minorías, mutilados de guerra y mujeres.
3. Ninguna de las disposiciones del presente anexo podrá interpretarse de manera que se impida a cualquier entidad estatal aplicar restricciones que promuevan la calidad medioambiental general de ese Estado, siempre que esas restricciones no constituyan obstáculos encubiertos al comercio internacional.
4. El presente Acuerdo no cubre ninguna contratación adjudicada por una entidad cubierta o nombre de entidades no cubiertas en un nivel administrativo distinto.
5. Para las entidades estatales incluidas en el presente anexo, el presente Acuerdo no se aplica a las restricciones relativas a los fondos federales para proyectos de transporte público y carreteras.
6. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de servicios de impresión por las entidades incluidas en el presente anexo.

ANEXO 3

Otras entidades

A menos que se especifique lo contrario, el presente Acuerdo se aplica a la contratación por entidades incluidas en el presente anexo, supeditada a los umbrales siguientes:

250 000 USD	<i>Bienes y servicios</i> (entidades de la lista A)
400 000 DEG	<i>Bienes y servicios</i> (entidades de la lista B)
5 000 000 DEG	<i>Servicios de construcción</i>

*Lista de entidades:*Lista A:

1. Tennessee Valley Authority
2. Bonneville Power Administration
3. Western Area Power Administration
4. Southeastern Power Administration
5. Southwestern Power Administration
6. St. Lawrence Seaway Development Corporation
7. Rural Utilities Service Financing (Nota 1)

Lista B:

1. Port Authority of New York and New Jersey (Nota 2)
2. Port of Baltimore (Nota 3)
3. New York Power Authority (Nota 4)

Notas al anexo 3

1. El Rural Utilities Service no impondrá ningún requisito de compra nacional como condición para financiar cualquier proyecto de generación de energía o de telecomunicación que supere los umbrales especificados anteriormente. El Rural Utilities Service no asume ningún otro compromiso con respecto a su financiación de proyectos de generación de electricidad y de telecomunicaciones.

2. Port Authority of New York and New Jersey:

- a) El presente Acuerdo no se aplica a:
 - i) la contratación de mantenimiento, reparación, insumos y suministros (por ejemplo, equipos y herramientas, lámparas/iluminación y fontanería); o
 - ii) la contratación con arreglo a un acuerdo multijurisdiccional (es decir, para los contratos adjudicados inicialmente por otras jurisdicciones).

- b) En casos excepcionales, el Consejo de Administración podrá imponer la adquisición de determinados bienes producidos en la región. El presente Acuerdo no se aplicará a los contratos sujetos a este requisito.
- 3. Port of Baltimore: La contratación cubierta por el presente Acuerdo está sujeta a las condiciones especificadas para el Estado de Nueva York en el anexo 2.
- 4. New York Power Authority: La contratación cubierta por el presente Acuerdo está sujeta a las condiciones especificadas para el Estado de Nueva York en el anexo 2.
- 5. Con respecto a la contratación por las entidades incluidas en el presente anexo, el presente Acuerdo no se aplica a las restricciones relativas a los fondos federales para proyectos aeroportuarios.

ANEXO 4

Bienes

Salvo que se especifique lo contrario, el presente Acuerdo cubre todos los bienes adquiridos por las entidades incluidas en los anexos 1 a 3.

ANEXO 5

Servicios

1. Salvo que se especifique lo contrario, el presente Acuerdo cubre todos los servicios contratados por las entidades incluidas en los anexos 1 a 3.

2. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de los siguientes servicios, identificados de conformidad con la Clasificación Central de Productos (CCP), que se encuentra en:
[Http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regist.asp? Cl = 9 lg = 1](http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regist.asp?Cl=9lg=1):

- a) Todos los servicios de transporte, incluidos los servicios de lanzamiento (CCP categorías 71, 72, 73, 74, 8859, 8868).
- b) Servicios relacionados con la gestión y operación de instalaciones públicas, o instalaciones de propiedad privada utilizadas para fines estatales, incluidos los centros de investigación y desarrollo financiados por las autoridades federales (FFRDC).
- c) Servicios de utilidad pública, con inclusión de:

Telecomunicaciones y servicios de telecomunicaciones relacionados con el procesamiento automático de datos salvo los servicios de telecomunicaciones mejorados (es decir, con valor añadido).
- d) Servicios de investigación y desarrollo.

Nota al anexo 5

El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de ningún servicio de asistencia a las fuerzas militares situadas en el extranjero.

ANEXO 6

Servicios de construcción

1. Salvo disposición en contrario y sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 2, el presente Acuerdo cubre todos los servicios de construcción enumerados en la División 51 de la Clasificación Central Provisional de Productos (CCP), que se encuentra en:
[Http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regs.asp? CL = 9 & lg = 1 CO = 51.](http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regs.asp?CL=9&lg=1CO=51)
2. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de servicios de dragado.

ANEXO 7

Notas generales

Salvo que se especifique lo contrario, las siguientes notas generales se aplican sin excepción al presente Acuerdo, incluidos los anexos 1 a 6.

1. El presente Acuerdo no se aplica a las disposiciones especiales aplicables a las empresas pequeñas o de propiedad minoritaria. Las disposiciones especiales podrán incluir cualquier tipo de preferencia, como el derecho exclusivo a suministrar un bien o prestar un servicio, o cualquier preferencia de precios.

2. El presente Acuerdo no se aplicará al suministro estatal de bienes y servicios a las personas o autoridades gubernamentales no contempladas específicamente en los anexos del presente Acuerdo.

3. Cuando una contratación por una entidad no esté cubierta por el presente Acuerdo, este no se interpretará de modo que cubra ningún bien o servicio componente de esa contratación.

4. Para los bienes y servicios de Canadá, incluidos los servicios de construcción, y los proveedores de esos bienes y servicios, el presente Acuerdo no se aplica a la contratación por las entidades enumeradas en las listas A y B del anexo 3 ni al compromiso con respecto a la financiación por el Rural Utilities Service de proyectos de generación de electricidad descritos en la Nota 1 al anexo 3.

Estados Unidos está dispuesto a modificar la presente Nota en el momento en que pueda resolverse la inclusión de Canadá en el ámbito de aplicación del anexo 3.

5. Para los servicios de construcción de la República de Corea y los proveedores de esos servicios, el umbral aplicable a la contratación de servicios de construcción por entidades incluidas en el anexo 2 o 3, es de 15 000 000 DEG.

6. Para los bienes y servicios, incluidos los servicios de construcción de Japón y los proveedores de esos bienes y servicios, el presente Acuerdo no cubre la contratación por la National Aeronautics and Space Administration.

7. Un servicio enumerado en el anexo 5 está cubierto con respecto a una determinada Parte solo en la medida en que esa Parte haya incluido dicho servicio en su anexo 5.

8. Para los bienes y servicios, incluidos los servicios de construcción, de Japón y los proveedores de esos bienes y servicios, no está cubierta la contratación por entidades enumeradas en el anexo 3, que sean responsables de la generación y distribución de electricidad, incluido el compromiso con respecto a la financiación proporcionada por el Rural Utilities Service de proyectos de generación de electricidad descritos en la Nota 1 al anexo 3.

9. El presente Acuerdo no se aplica a la contratación de servicios de transporte que formen parte de un contrato de compra, o estén relacionados con este.

APÉNDICE II

MEDIOS DE COMUNICACIÓN ELECTRÓNICOS O IMPRESOS UTILIZADOS POR LAS PARTES PARA LA PUBLICACIÓN DE LAS LEYES, REGLAMENTOS, DECISIONES JUDICIALES, RESOLUCIONES ADMINISTRATIVAS DE APLICACIÓN GENERAL, CLÁUSULAS CONTRACTUALES MODELO Y PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA CONTRATACIÓN PÚBLICA CUBIERTOS POR EL PRESENTE ACUERDO, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO VI

[CADA PARTE LOS COMUNICARÁ EN EL MOMENTO DEL DEPÓSITO DE SU INSTRUMENTO DE ACEPTACIÓN, O ANTES]

APÉNDICE III

MEDIOS DE COMUNICACIÓN ELECTRÓNICOS O IMPRESOS UTILIZADOS POR LAS PARTES PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ANUNCIOS REQUERIDOS POR LOS ARTÍCULOS VII, IX: 7 Y XVI: 2 CON ARREGLO AL ARTÍCULO VI

[CADA PARTE LOS COMUNICARÁ EN EL MOMENTO DEL DEPÓSITO DE SU INSTRUMENTO DE ACEPTACIÓN, O ANTES]

APÉNDICE IV

DIRECCIÓN O DIRECCIONES DE INTERNET EN LAS QUE LAS PARTES PUBLICARÁN LAS ESTADÍSTICAS DE CONTRATACIÓN PÚBLICA DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XVI: 5 Y LOS ANUNCIOS RELATIVOS A LOS CONTRATOS ADJUDICADOS DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XVI: 6

[CADA PARTE LOS COMUNICARÁ EN EL MOMENTO DEL DEPÓSITO DE SU INSTRUMENTO DE ACEPTACIÓN, O ANTES]